大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千九百八十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

中共中央人事變動 不影響對香港政策
外交部發言人回答中外記者問

【本報記者黎蒙印北京二十一日專電】外交部新聞發言人馬毓真在今天下午舉行的新聞發布會上，就中共中央人事變動及反對資產階級自由化問題回答了記者的提問。問答全文如下：

問：胡耀邦辭去中共中央總書記職務能否影響中共政策的改變？對香港的政策有何變化？

答：中共中央的人事變動和開展反對資產階級自由化鬥爭絕對不會影響。而恰恰是為了更全面、更正確地執行中共十一屆三中全會以來的路線、方針和各項對內對外政策。我們執行的對外開放、改革，對內搞活經濟的方針不會改變。我們將繼續改善外商在中國的投資環境。我所說的內外政策不會改變，也包括我們對香港的政策。

問：趙紫陽代理總書記，現在是否還是總理？如果是，換總理是什麼時候？

答：我們的國務院總理還是趙紫陽。

問：你是否說，趙紫陽在一段時間裏仍是總理。

答：作為外交部新聞發言人，我只能告訴你現在情況是怎樣的。

問：據《紐約時報》報道，有千名中國留學生在美國發名抗議胡耀邦辭去中共中央總書記職務。中國外交部有何評論？

答：中共中央的人事變動有利於更正確、更全面貫徹我黨十一屆三中全會以來的方針、路線和政策，是符合廣大的黨員和人民群眾的利益的，得到了黨員和全國人民擁護。我認為，絕大多數的留學生對此也是歡迎的。

問：現在北京有傳聞，說中宣部長朱厚澤已經卸任，原因是他去年保護了方勵之不受批評。請問是否事實？

答：我還沒聽到你說的這個謠言。

問：能否闡述一下胡耀邦所犯的錯誤？能否給資產階級自由化下個定義？

答：胡耀邦同志的錯誤在中共中央政治局擴大會議的公報中已講清楚了，我沒有更多的話要說。

我們反對資產階級自由化有特定涵意，反對資產階級自由化就是反對否定四項基本原則，反對在中國走資本主義道路，反對在中國全盤西化。前幾天我們的一位副總理在講話中講到了這個問題，你們可以找來看一看。

問：請問反對資產階級自由化採取了什麼措施？

答：我們反對資產階級自由化不採取搞運動的辦法，正如趙總理說的，不採取過去那樣的錯誤做法。對群眾進行教育，對極少數人的錯誤觀點進行批判。

周南與蘇亞雷斯會面 中葡會談澳門問題
雙方均稱有新進展
姬鵬飛昨午在京會見蘇亞雷斯

【本報北京二十一日專電】外交部新聞發言人馬毓真今天證實，今天上午，周南副外長同葡萄牙外交合作國務秘書阿·蘇亞雷斯先生在親切友好的氣氛中就有關澳門的問題進一步交換了意見，並有了新的進展。

他說，蘇亞雷斯先生是應周南副外長的邀請，來華進行工作訪問的。

【新華社北京二十一日電】國務委員兼國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今天下午在人民大會堂會見了葡萄牙共和國外交合作國務秘書阿·蘇亞雷斯，雙方進行了親切友好的談話。

蘇亞雷斯是昨天下午抵達北京進行工作訪問的，當晚周南副外長會見並設宴款待葡萄牙客人。今日上午周南同蘇亞雷斯舉行會談，雙方就有關澳門問題進一步交換了意見。蘇亞雷斯一行明天將離京回國。

【美聯社北京二十一日電】一名葡萄牙官員星期三說，關於將葡萄牙管治了四百多年的飛地澳門交還的問題而與中國進行的談判，已取得了一些進展。

葡外交合作國務秘書蘇亞雷斯說，在星期三上午的談判中，討論了歸還澳門的日期問題，但「尚未定出」日期。

一年前開始的澳門前途問題談判中方代表團團長、外交部副部長周南說，「我們很快將繼續我們的討論。」他把與蘇亞雷斯的會談說成是「工作會談」。

中國外交部上個月說，任何關於在二〇〇〇年將澳門歸還的建議，都是不能接受的。

周南和蘇亞雷斯會談 葡萄牙外交合作國務秘書蘇亞雷斯（左），和中國副外長周南，二十一日上午在北京舉行了會談。蘇亞雷斯後來說，他們討論了將澳門交還給中國的日期問題，但未有宣佈日期。（美聯社）

國務院作出決定 成立新聞出版署
制訂新聞出版法律 進行新聞檢查
撤銷國家出版局 保留版權局

【新華社北京二十一日電】為了加強對全國新聞、出版事業的管理，國務院新近作出決定成立中華人民共和國新聞出版署。新聞出版署為國務院直屬機構。

新聞出版署負責全國新聞、出版事業的管理工作。其主要職責是：起草關於新聞、出版的法律、法令和規章制度，經審定頒發後組織實施；制訂關於新聞、出版管理的方針、政策，進行新聞檢查；制訂並組織實施新聞、出版事業發展規劃，對申請新建圖書出版社、創辦報紙和期刊進行審批；會同有關部門管理圖書、報紙、期刊市場，取締非法出版活動；管理圖書報刊的印刷和物資供應，管理圖書發行；歸口管理新聞、出版方面的對外交流、貿易和合作。

新聞出版署成立後，國家出版局撤銷，國家版權局保留。

廣深線鋪雙線工程 定廿五日全線通車
深圳市區鐵路天橋昨晨啟用

【本報深圳二十一日專電】廣深鐵路雙線電氣化首期工程（即雙線工程）已在昨日完成，定於二十五日零時全線通車，實行雙線營運。同時，深圳鐵路高架橋右線工程亦於今晨竣工，從深圳開往廣州的一零四次客車已在今早七點五十分第一次從高架橋上呼嘯而過。

目前，由於高架橋工程影響，連接深圳市區東西部的兩個主要通過口，即解放路鐵道口和穿壆橋均已關閉，所有來往車輛均需繞到市區外的筍崗路行走。筍崗路的車輛陡然增多，但基本暢順。預計這種局面要維持到今年五月，到時深南大道等幾條主要馬路相連接後，深圳市區的交通狀況將會大為改觀。

據了解，雙線電氣化首期工程鐵路要待今年十月路基穩定後，列車時速方可開至一百公里以上。屆時，廣州至深圳的特快列車全程僅需一點五小時，比現在快一小時。

【新華社深圳二十一日電】縱貫深圳鬧市區的廣深鐵路高架橋今天凌晨零點通車。這是國內採用部分預應力鋼筋混凝土梁新技術建成的首座鐵路橋。

余秋里說學潮期間 軍隊保持高度穩定
軍校無一個人參加或支持學生鬧事

【本報訊】據新華社北京二十一日消息：解放軍總政治部主任余秋里今天在老幹部迎春茶話會上發表講話。

余秋里說，自從鄧小平領導軍委工作以來，軍隊建設的各個方面都有新的重大進步。軍隊領導班子年輕化已基本實現，減員一百萬的工作進展順利，軍隊整黨工作已基本完成，教育訓練、國防科研、後勤建設都取得了顯著成績。

在最近少數學生鬧事期間，全軍部隊保持了高度的穩定，一百多所軍隊院校的學員沒有發現一人參與或支持的，表現出了很高的思想覺悟和良好的組織紀律性。

余秋里說，這表明中國軍隊「是經得起各種考驗的，是可以信賴的」。

中蘇首輪邊界談判 下月初在蘇京舉行

【本報北京二十一日專電】外交部新聞發言人馬毓真今天宣布，根據中蘇去年達成的恢復兩國邊界談判的協議，雙方商定，第一輪談判將於二月九日在莫斯科舉行。中國政府代表團團長是外交部副部長錢其琛。

在評論蘇聯宣布從蒙古撤軍時，他說，我們注意到蘇聯方面宣布的這一消息。但中蘇兩國關係正常化的關鍵是消除三大障礙，尤其是消除蘇聯支持越南侵柬這一障礙。

在評論當前中蘇關係時，馬毓真說，中蘇兩國貿易和人員往來有所發展，但是兩國政治關係沒有發生實質性變化。

北京駁印度消息
指出中巴所訂邊界協定 從不涉及克什米爾問題

【新華社北京二十一日電】外交部新聞發言人今天在這裏說，中國和巴基斯坦通過友好協商，於一九六三年解決了兩國邊界問題。中、巴作為主權國家完全有權這樣做，別國無權干涉。中巴邊界協定並不涉及克什米爾歸屬問題。

發言人是在今天下午舉行的新聞發布會上回答記者提問時說這番話的。有記者問，據印度報紙報道，巴基斯坦把屬於印度的克什米爾的部分領土給了中國，中國方面有何評論？

發言人說，印度報紙報道的這種說法是「毫無根據」、「不負責任」的。

迎兔年 兔年即將來臨，北京各種兔子玩具大量上市。這位小朋友被擺在商店櫃台上的小白兔吸引住了。（新華社）

北京舉行迎春茶會 逾千退休幹部出席
宋任窮要求老幹部支持年輕幹部

【據新華社北京二十一日電】中央顧問委員會副主任宋任窮今天要求離休的老幹部滿腔熱情地支持各級領導班子和年輕幹部的工作，帶頭堅持四項基本原則，旗幟鮮明地反對資產階級自由化。

在今天舉行的老幹部迎春茶話會上，宋任窮把中國目前的好的政治、經濟形勢歸功於全國各族人民，包括離休老幹部的辛勤勞動，全國已有上百萬老幹部主動從各級工作崗位上退下來，為推進幹部隊伍的不斷更新作出了重大貢獻。

宋任窮認為，積極支持中青年幹部更好地擔當重任，是老幹部的光榮義務。

中顧委副主任薄一波主持了今天的茶話會。他代表黨中央、中顧委、中組部和解放軍總政治部向出席茶話會的一千五百多位離休的老幹部和已故老幹部的遺屬恭賀新春佳節，並祝他們健康幸福。

茶話會是中顧委、中央組織部和解放軍總政治部受黨中央的委托而舉行的。黨和國家領導人萬里、習仲勛、喬石、楊尚昆、楊得志、胡喬木、胡啟立、秦基偉、王兆國等出席了茶話會。

彭真在人大常委聯組會 談論管理國家基本原則

【據新華社北京二十一日電】全國人大常委會委員長彭真今天強調，堅持四項基本原則是中國進行經濟體制改革，實行對外開放，四化建設的指導方針和根本保證。彭真在六屆全國人大常委會第十九次會議聯組會上的發言中指出，堅持四項基本原則是近百年來，至少是「五四」以來中國革命和建設事業經驗的高度概括和總結，是經實踐證明了的，也是十億人民親身經歷的抉擇。

彭真說，只要堅持四項基本原則，國家的革命和建設事業就出不了大問題，即使出了問題，也好解決。這四項原則是管理國家的基本原則。

彭真認為，一些人搞資產階級自由化，就是為了否定這四項基本原則，因此，對資產階級自由化必須堅決反對。

他說，近幾年來

深圳去年出入境旅客 突破二千一百萬人次
車流量增四成增至二百廿八萬輛次

【本報記者陳來復深圳二十一日專電】深圳口岸辦公室負責人今日向記者透露，去年一年來從深圳一線口岸出入境的旅客突破二千一百萬人次。

據最新統計，去年深圳口岸全年旅客流量（不包括出入境耕作的邊民）共達二千一百三十九萬九千八百三十三人次，其中入境為一千零九十萬零七十一人次，出境為一千零四十九萬九千七百六十二人次。比一九八五年增加二百九十二萬七千九百四十八人次，增長百分之十五點八。全年貨物進出口為七百四十九萬零二百九十八噸，其中進口三百二十七萬五千五百六十二噸，出口四百二十一萬四千七百三十六噸，比前年增加八十多萬噸，增長百分之十二點五。車流量增幅最大，去年全年汽車入出境二百二十八萬八千一百六十一輛次，其中入境一百一十四萬零四百多輛次，出境一百一十四萬七千多輛次，比前年增加六十五萬八千八百多輛次，增長百分之四十點四。

逢年過節，口岸系統及有關單位投入服務的常達一萬人，晝夜加班加點，開足台位，簡化手續，加快疏通。

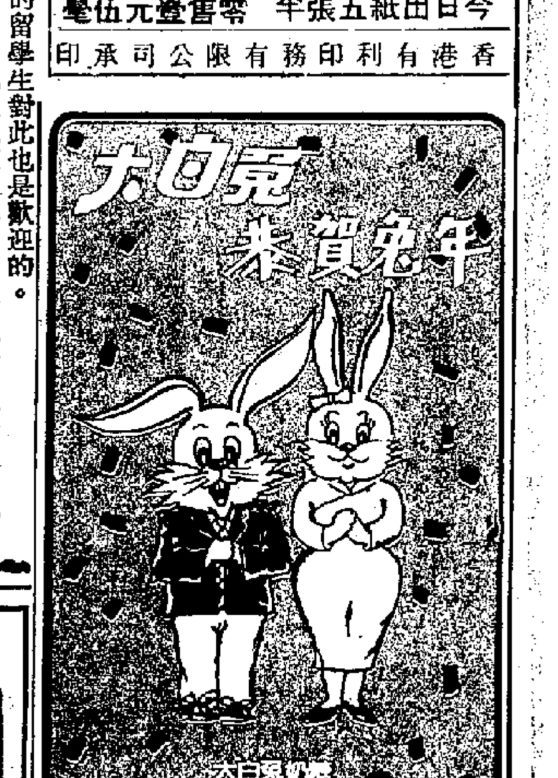
黨組書記唐達成說
作協反對自由化 決不搞人人過關
張光年等作家昨天在京舉行座談會

【中新社北京二十一日電】在今天的部分作家座談會上，中國作家協會黨組書記唐達成說：中國作家協會要態度堅決、旗幟鮮明地反對資產階級自由化，但決不搞人人過關，不搞極左那一套，而是穩妥、細緻地、實事求是地處理問題。

張光年、駱賓基、陳荒煤、葉君健、綠原、王願堅、李國文、汪曾祺、劉劍青在會上發言時表示擁護中共中央政治局擴大會議的決議，擁護四項基本原則和批判資產階級自由化思潮。葉君健等幾位作家指出，王若望身為黨員，不守黨紀黨章，搞資產階級自由化，將其開除出黨理所當然，老作家汪曾祺指出，王若望等鼓吹「全盤西化」實際上是一種殖民主義思想，在中國歷史上早被證明是行不通的。

中國作家協會副主席馮牧說，一個時期以來，文藝思想領域很混亂，有些人對文藝、思想、政治領域發表了不少錯誤言論。對此，中國作家協會表現比較軟弱。他又說，不管情況多麼複雜，他相信新時期的文學是三十多年來最好、最繁榮的。

鮑昌、鄧友梅、從維熙、袁鷹等也參加了座談會。



兒子和女兒（太太剛巧沒空）趕到大會堂外面的愛丁堡廣場，只見一條長長的「人龍」左轉右彎，人頭湧湧，「人龍」見首不見尾，後來得到在場維持秩序的警察指示下，才找到已伸延至公眾碼頭的「龍尾」。

我們三個人迎着撲面而來的凜冽北風在排隊，我的兒子和女兒今次卻出奇地乖巧，沒有心急……人了，不過週圍看見的都是一張張充滿喜悅的小孩面孔，他們非常有耐性地排隊，相信這完全是「好奇心」的功效。

我的兒子和女兒可開心到不得了，因為除了參觀「戰艦」之外，還有很多遊戲攤檔，但我覺得那些開放給人們參觀的只是普通的「運輸艦」，根本沒有參觀的價值！

悶與不悶
康　堤

……會問？

驃叔在此片裏演一位和殭屍打交道的博士，戲是不少的，稱得上是主角了。但這些戲都是普通平淡，驃叔的「生鬼」也無以發揮。他扮殭屍嚇人的那場戲，本可經營得妙趣橫生，但也是在互相追逐中，胡鬧一番過去了。

影片看來是打算拍得熱熱鬧鬧的，既有徒弟和師傅的女兒談情說愛，小殭屍和博士……不高興，就會生悶了。

看此片終於沒有中途離場，還悶得住，也可說是拜「枝葉豐富」之賜吧。一段戲悶了不久，又轉入了另一段戲，則還可以忍受下去。奇怪此片有如此「豐富」的「枝葉」，何不多花些心思在具體的細節設計呢？若然設計「生鬼」，那此片是一點也不悶的。

中央樂團合唱……

只應天上有

《長恨歌》是我國前輩音樂……

泰國 ABC
今天最後五場 理斯衛與俠振原 規行・表哥到
明天獻映 龍兄虎弟
明天五場獻映 金剛續集
京都② ①
今天五場・兒童不宜 衝上雲霄
殺妻計中計
北京故事
種鬼

兩伊戰事入白熱化階段
伊朗昨攻佔杜艾奇鎮
侯賽因再次呼籲停戰
伊拉克對伊朗聖城作「毀滅性空襲」

【路透社德黑蘭二十一日電】伊朗伊斯蘭共和通訊社報道說，在伊朗軍向伊拉克南部港口巴士拉東部發動攻勢的第十三天，經過激烈的戰鬥後，今天攻佔了伊拉克的城鎮杜艾奇。

該通訊社說，在持續一晚的戰鬥中，伊拉克軍有一千五百人死傷，六個伊拉克團受重創。

該通訊社說，這個位於阿拉伯河對岸、巴士拉東面十五公里的城鎮，已成了軍事地帶。

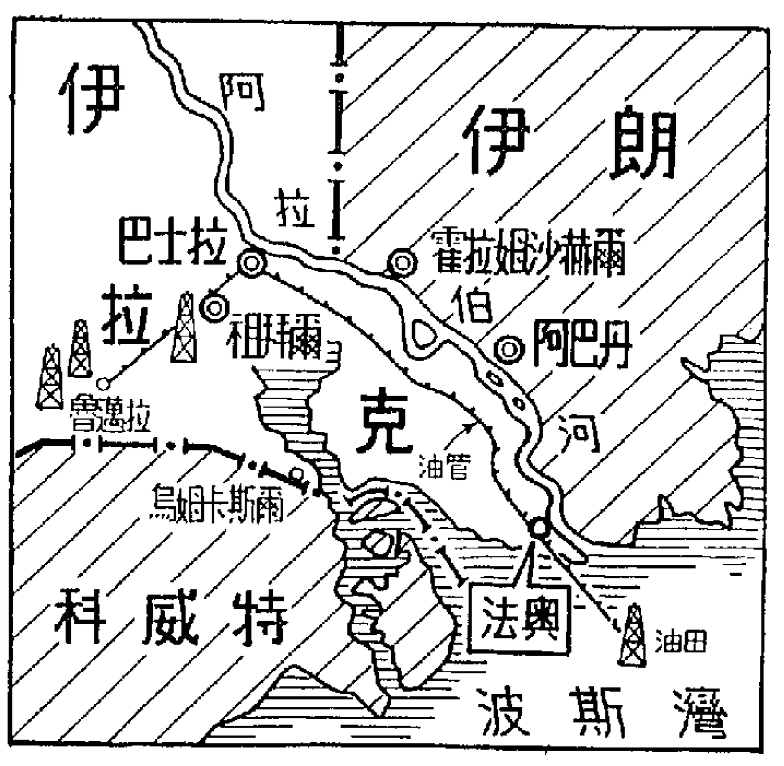
【路透社巴格達二十一日電】伊拉克總統薩達姆・侯賽因，今天在伊朗都伊拉克第二大城市巴士拉附近發動攻勢的第十三天，發出了與伊朗結束戰爭的新呼籲。

伊拉克總統是在伊朗向其領土發動重大進攻時，向伊朗發出公開信。

兩伊開戰後，侯賽因經常向伊朗發表公開信。

這個最新的和平呼籲，在伊斯蘭領袖定於星期一在科威特舉行首腦會議之前發出。

侯賽因重述了伊拉克的和平條件：無條件而全面地把軍隊撤回雙方的國際界一邊，交換全部戰俘，簽訂和平條約，保證互不干涉內政。



伊拉克軍事公報稱 擊退伊朗三次攻勢

【美聯社塞浦路斯・尼科西亞二十一日電】伊拉克星期三說，伊拉克空軍噴氣戰機，猛烈襲擊了伊朗宗教統治集團的所在地庫姆，以及另外三座城市，而其地面部隊已阻止了伊朗軍向伊拉克第二大城市巴士拉的挺進。

總部設在德黑蘭伊斯蘭共和通訊社廣播的伊朗軍事公報說，在巴士拉東面發生了激烈的地面戰鬥，但未向該市取得重大推進。

該通訊社說，晝夜的戰鬥使伊拉克軍傷亡一千五百多人。據該通訊社所說，自一月九日開始進攻巴士拉以來，伊拉克軍的傷亡人數已達三萬三千人。

伊拉克軍方發言人對巴格達電台記者說，噴氣戰機於天亮時對德黑蘭南面一百公里（六十英里）的庫姆進行了「毀滅性的空襲」。

他說，與此同時，噴氣戰機於凌晨四時四十五分，轟炸了西部城市哈馬丹和提斯孚爾，以及南部的伊斯法罕，把這些目標炸為一片瓦礫。

伊朗宣稱其軍隊打破了伊拉克防線，並逐步向南部巴士拉港推進。巴士拉是伊拉克通向海灣的唯一出路。

國營伊拉克通訊社引述伊拉克軍方消息人士的話說，伊朗的宣稱是「信口開河」。

伊拉克軍事公報說，伊朗星期二的三次進攻均被擊退，「戰場上（伊朗軍）屍橫遍野」。

巴格達發表的一份軍事公報稱，伊拉克戰機於星期二出動三百六十三架次，支援伊拉克地面部隊，並空襲伊朗城市。

伊斯蘭共和通訊社引述一份伊朗戰事公報時證實受空襲之事，並說，在庫姆、大不里士、[illegible]、哈烏丹和霍拉姆巴德受空襲時，有一百五十七名平民喪生。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十一日電】星期三各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）：

倫敦：四〇六・八〇（四一四・〇〇）
巴黎：四一〇・九五（四一六・九八）
法蘭克福：四〇八・四三（四一八・六二）
蘇黎世：四〇七・五〇（四一五・七〇）
香港：四〇七・五七（四一八・一四）

伊朗軍出征前崇拜

由伊斯蘭革命委員會成員組成的生力軍，在自德黑蘭赴前線之前，舉行崇拜。（加拿大通訊社）

日首相會見田紀雲 重申對華友好合作
日方正認眞研究趙總理提出的經合建議
田紀雲稱中國現代化建設將長期發展下去

【新華社東京二十一日電】日本首相中曾根康弘今天上午在首相官邸會見了正在日本訪問的田紀雲副總理一行，雙方進行了友好的會談。

田紀雲副總理在會談中說，通過兩國政府和人民的共同努力，中日睦鄰友好關係已經打下了一個良好基礎。發展長期穩定的友好關係是兩國人民的共同願望，也是符合歷史發展潮流的。中國將繼續根據中日聯合聲明、和平友好條約以及和平友好、平等互利、相互信賴、長期穩定這一中日關係四原則，推動中日友好的穩步發展。

田紀雲副總理向中曾根首相簡要介紹了我國的國內形勢後指出，我國將保持長期安定團結的局面，現代化的經濟建設會長時間協調穩定地發展下去。三中全會以來既定的路線、方針、政策都不會改變。

他說，不久前中曾根首相訪華時與趙紫陽總理就兩國關係，特別是經濟合作問題進行了會談。他希望在這個基礎上共同努力，推動兩國的經濟合作關係有一個重大發展。

中曾根首相說，發展日中友好合作是日本對外政策的基軸。日本對中國的友好政策是不會改變的。根據相互取長補短、平等互利的原則發展兩國的經濟合作是十分重要的。

中曾根表示，日本方面正以認真的態度研究趙紫陽總理向他提出的關於經濟合作的建議。他對中國經濟建設的順利發展表示讚賞，並說日本願意對中國的現代化建設給予合作。

關於日中兩國間存在的經濟貿易不平衡問題，中曾根表示願為解決貿易不平衡問題作出共同努力。日本願意做出積極的努力。

中國駐日本大使章曙會見時也在座。

田紀雲副總理今天還先後會見了內閣官房長官後藤田正晴，自民黨總務會長安倍晉太郎，幹事長竹下登和政調會長伊東正義。

二十一日，日本首相中曾根康弘在首相官邸接見訪問日本的中國國務院副總理田紀雲（新華社）

日本將向華貸款 助出口商品生產
貸款額達一千六百萬美元

【法新社東京二十一日電】日本共同社星期三在這裏報道說，日本將向中國貸款二十四億日圓（約一千六百萬美元），為能在出口市場具競爭力的商品生產提供資金。

共同社引述政府消息人士的話說，這些出口商品項目將有助於減少去年已達一百一十五億美元的外貿赤字，其中四十億美元是對日貿易逆差。

美元日圓「熾熱之戰」中 貝克宮澤會談備受關注

本報駐美記者 姜國元（舊金山二十日專電）

美國航訊

美元造創新低點

星期一，東京外匯市場內的職員全部處於最緊張狀態，原因是近期疲弱的美元，正急速滑向一個新低點。東京時間上午十一時五十分，一美元兌一四九點九八日圓，這是戰後美元兌日圓的最低點。

星期二，美國財政部宣佈，日本大藏相宮澤喜一，將在星期三與美國財長貝克召開去年十月以來的第二次會議，商討解決美元弱而日圓高的對策。

儘管日本政府在過去不足兩星期內，接連拋售超過七十五億美元，藉以遏止美元的下跌。但杯水車薪，無濟於狂瀉中的美元。而且拋售不見效之下，反而引帶出一個新低點，對於以出口為主的日本來說，可說是一記沉重的打擊。宮澤喜一的兼程趕赴華府，自然是急如星火，萬萬遲不得了。

宮澤和貝克的會議，將在東岸時間二十一日晚七時（香港時間二十二日上午八時）舉行。儘管有人多方猜測貝克會怎樣對宮澤施壓力，又或者宮澤作出什麼程度的讓步。但在這個時候來說，不過是空談罷了。不過，我們可以從日美雙方的有關人士的姿態中，看到雙方在這個問題立場上的差異。

還應再跌百分之十？

里根政府自從接任以來，就堅持高美元政策，但收效不大，貿易赤字還是有增無減。到貝克接手之後，他執行了與上任財長完全迥異的低美元政策，刺激出口。從八五年九月至今，美元已下跌百分之三十。貝克對此表示滿意，他認為美元低不僅可以刺激出口，還可以製造就業機會。就這樣，美元像掛上了降落傘般，慢慢地從高處滑降下來。但近期美元卻又如脫韁野馬，下降的速度令人大吃一驚。而從貝克智囊團來的口風，美元可以再跌百分之五至十。

美元下挫，美國經濟界對這問題的看法分開兩派，擁護的一派認為，從過去一年半來美元下跌的勢頭來看，這是可以接受的。如果下跌不太急的話，再跌百分之五至十是完全沒有問題。

他們認為，日本為了挽救高企的日圓，未必簡單地與西德聯手遏止美元下挫便可以。他們甚至指出，日本應該作出更積極的姿態，例如減息，甚至減稅以刺激日本的經濟。這樣，聯邦貯備局或許會插手干預。

對美元本身的幣值來說，這可能是一種消極的方法。反對派認為美元如果持續下跌，而又到達一個誰也控制不了的境地時，那就會對美國經濟造成「大蕭條」以來最嚴重的打擊。就算沒有那麼厲害，但高價的進口貨，很容易牽一髮而動全身，引致全面性的通貨膨脹。

他們認為，應該在美國貨出口的競爭力上再下苦功，更加努力的推銷美國貨，提高貨品的質量，這樣比任由美元下瀉更為實際。

保護主義將再抬頭

日本方面自然對此十分謹慎。日本在美的財經界人士指出，美元的下跌，不僅嚴重打擊了日本這個盟友的經濟，就對世界經濟來說，也是存在一個不良影響。他們說，日本對外貿易出現八百多億美元的順差，其中美國就佔了五百億美元。如果一旦因美元低而影響的話，日本的經濟就會出現困難，連帶會影響西太平洋的安全。

不管貝克和宮澤的會談有怎麼樣的成果，日本貨出口美國還得面對重重難關。目前，美國民主黨已控制參衆兩院，而美國去年的外貿赤字又創下一千七百億的「新猷」，保護主義再度籠罩全球，是免不了的。參院民主黨多數派領袖伯德在前天說，「持續不斷的貿易赤字，加强了貿易法案立法的需要。」語氣顯得十分强硬。一場看不見的「戰爭」，正在掀起帷幕。

都柏林有槍擊事件 四名男子兩死兩傷
共和軍一分枝表發前後矛盾兩份聲明

【美聯社都柏林二十一日電】警方說，槍手衝進一家酒店餐廳，向四名與愛爾蘭共和軍有聯繫的男子開火，打死兩人，另兩人受傷。

愛爾蘭共和軍一個分枝、愛爾蘭民族解放軍，對星期二晚發生的槍擊事件，發表了兩個互相矛盾的聲明。

該組織開頭說對此次襲擊事件負責，指責那四個男子「為英帝國主義在愛爾蘭的利益服務」。但後來發表的聲明卻指責說，此次殺害事件，是愛爾蘭共和運動以外的「精神病分子」幹的。

這些互相矛盾的聲稱，引起了關於愛爾蘭民族解放軍發生內鬨的猜測。該組織於一九七二年從愛爾蘭共和軍中分裂出來。

世銀國際金融公司 聘請榮毅仁任顧問
顧問委員會由各國廿著名工業家組成

【新華社華盛頓二十一日電】國際金融公司今天在此間宣布，中國國際信托投資公司董事長榮毅仁已同意參加該公司新近組成的業務顧問委員會。由世界各國二十位有影響的工業家組成的這個委員會，將向國際金融公司的領導部門，就在發展中國家的投資活動提出意見和建議。

世界銀行下屬的國際金融公司是通過貸款和投資促進私有經濟成份發展的機構。國際金融公司成立這一顧問委員會，作為其諮詢系統的一部分，以協助該公司努力促進對發展中國家直接投資的穩步增長。

該公司副總裁威廉・賴里爵士在宣布顧問委員會組成時說，「我認為，我們能有世界上如此傑出的實業家們提供諮詢，的確是一件幸事。他們各位有着豐富的在發展中國家進行投資和經營商業的成功經驗。當我們着手在發展中國家開展促進私人投資業務的時候，他們的幫助是非常寶貴的。」

據統計，國際金融公司成立二十九年來，曾向八十五個國家的八百四十八個項目，提供了七十二億美元的資金。一九八五年，該公司向廣州中法合資經營的汽車公司投資二百零二萬美元，提供貸款一千五百萬美元。

美國財政部長貝克 今與日藏相談滙率
事前還赴渥太華與加財長會談

【據新華社華盛頓二十日英文電】美國財政部長貝克明日將與加拿大財長及日本大藏相宮澤商討美元匯率近日下跌的問題。

報道說，貝克明早會陪同副總統布什往渥太華，與加拿大總理馬爾羅尼及財長威爾遜開會，然後返回華盛頓會見日本大藏相宮澤喜一。

加拿大財長也不喜歡美元下跌。直至最近為止，加拿大元對美元匯率疲弱，但美元持續下跌，會令加元相對成強勢，對加拿大出口有損。

美穿梭機宇航員 獲供降落傘逃生
改裝艙門危急時自動炸脫

【合衆國際社華盛頓二十一日電】美國太空穿梭機「挑戰者」號的災難引起重大的改變。美國國家航空及航天局決定為失靈的穿梭機的宇航員提供降落傘及逃生出路，防止慘劇發生。

但無論如何逃生系統對像一九八六年一月二十八日升空失敗而遭厄運的「挑戰者」號，是不能發揮作用的。該次意外，「挑戰者」號七名機員死亡。

美國國家航空及航天局負責宇航飛行的副行政官員理查德・特魯尼海軍少將星期二宣布，餘下來的三架太空穿梭機的艙門將會改裝，遇到緊急情況會被炸脫。

中國關注兩伊局勢 希望盡快結束戰爭

【本報北京二十一日專電】中國正注視兩伊戰爭局勢的發展。這是外交部新聞司長馬毓真在今天的新聞發布會上答記者問時說這番話的。

他說，我國政府對兩伊戰爭的升級深表關切。戰爭不僅嚴重損害兩伊根本利益，也日益加劇海灣地區形勢的緊張。我們衷心希望盡快結束這場戰爭。

縱橫談

提倡「增產節約」「艱苦奮鬥」

不是政策「收緊」

最近北京提出了「艱苦奮鬥」、「勤儉建國」、「增產節約」的號召。由於中共中央剛進行了高層人事變動，有人或以為中國的經濟政策又在「收緊」，可能回到昔日低消費的局面。

「增產節約」，「艱苦奮鬥」是一種美德，是任何小至個人、家庭，大至整個社會、國家致富的必經路途。這在西方社會更為普遍。近幾年來內地人民生活水平顯著改善，但不可否認，年青一代也滋長了貪慕虛榮，講面子，重排場的風氣，起了腐蝕社會的作用。

根據自身的實際收入，使生活上多一些姿彩，是完全正當的，也是鼓勵「一部分人先富」政策的必然的現象。但是，那些不顧自己的收入，硬要充排場的虛榮心理，卻不可鼓勵。

婚嫁講排場

例如內地青年婚嫁講排場，動輒花費上萬元人民幣，添置幾「機」幾「腳」，否則被人譏笑，倘如真正有錢，新婚花費一點，只要不是意在炫耀，倒也無可厚非。可是事實上許多青年不顧本身經濟負擔能力，强要父母盡傾老一輩積蓄之外，還不惜揹債。這種虛榮心理和五十年代的社會樸實風氣就相差太遠了。

愛虛榮，講虛面子成風，其後果就會造成社會上「向錢看」的心理。一些人為了滿足物質慾望，不惜貪污搞不正之風。因此，今天提倡艱苦樸素，確實是建立社會主義精神文明應有的道德。

中國的底子薄

中國的經濟底子還薄，必須從實際出發，提倡增產節約，是踏踏實實改變貧困狀態的保證。美國之富，是與當年艱苦開拓新大陸精神分不開的。日本今天成為世界經濟大國，也是從戰後初期全國艱苦奮鬥來的。

年前有一種理論，認為只要鼓勵消費，就能刺激生產。現在看來是片面性的。因為本身的生產力還未達到先進的水平，光是鼓勵消費，變成求過於供，消費與生產脫節，造成社會上突出的供需矛盾，於是物價上漲，大量引進，外匯流失。因此，一九八七年中國經濟和社會發展的主要任務，是力爭實現社會總需求和總供求的基本平衡。

黨風端正事半功倍

中國今年經濟工作的重點是努力增收節支，繼續深入經濟體制改革，但必須開展增產節約，才能實現增收節支，把有用的資金多投向農業、能源、交通及增加出口貨源。要實現這一連串生產建設的任務，就須要中共全黨和全國人民一起艱苦奮鬥。

建國初期，中共的黨員絕大多數都能吃苦在前，得到人民的擁護。事實上只要黨風首先端正，黨的號召力才會發揮出巨大的物質和精神力量。

施君玉

貝魯特續有綁架案 又一德國人遭擄走
西德大使連日正為前一宗綁架案奔走

【美聯社貝魯特二十一日電】星期三，一個匿名電話向西方通訊社說，前晚在西貝魯特穆斯林控制的貝魯特西區，再有一名西德人被綁架。

該電話以黎巴嫩口音的阿拉伯語說：「昨晚我們在薩默蘭特酒店附近，綁架德國人阿爾弗當德・施密特。」說完電話便掛線。

位於杰阿海濱區的薩默蘭特酒店發言人說，施密特是個生理醫學工程師，於一月十五日登記入住該酒店。

他又說，身高銀髮的施密特星期二早上離開酒店，「再也沒有回來。」

他又說，四十來歲的施密特「通常每日黃昏回酒店，每早往鄰近的中東醫院上班。」一份正式聲明說，西德駐黎巴嫩大使艾特爾與總理卡拉米商討另一宗西德商人綁架案時，施密特被綁架的消息便傳開來。另一名被綁商人是魯道夫・科德斯，亦在穆斯林控制的西貝魯特出事。

里根將出席特委會 討論「伊朗門」事件

【路透社華盛頓二十一日電】白宮今日說，美國總統里根下星期一將會與一個特別的調查委員會，討論他知道有關伊朗軍火醜聞的事。

被控運毒西德人在馬無罪釋放

在馬來西亞檳城被控販運大麻的西德人弗爾斯特（左），二十一日獲判無罪，與他的律師（中）及大使館官員共飲香檳慶祝。（路透社）

印公共事業僱員 四百萬人大罷工
銀行及國營企業均癱瘓

【路透社新德里二十一日電】印度工會職員表示，今日四百萬印度公共事業僱員舉行二十四小時罷工，令大部份銀行及國營企業癱瘓，又使飛機班次混亂。

特寫 美出現從歐撤部分駐軍議論

削減對北約的貢獻

在美國，要求撤回部分駐歐洲美國軍隊的言論，目前比以往都多。

這些議論的大部分是為了促使歐洲盟國多花點錢在國防上。從沒有人建議美國軍隊在明天，甚至在八七年立即撤回美國。

但是，前國務卿基辛格和科羅拉多州民主黨參議員哈特這樣意見對立的分析家，都在談論：要大幅改變美國對北約的軍事結構中的捐助。

提出這些建議的主要理由有：

▲美國預算有赤字 駐歐的三十五萬美軍今年估計要花費一千三百四十億美元。

▲國內軍隊不足 有些分析家認為，美國應減少歐洲駐軍，而部署更多的部隊作戰略後備，以便部署到波斯灣等動亂地區。

▲北約組織的核子困境 北約組織應部署什麼核子武器和部署多少，多年來一直是引起盟國內部緊張的一個因素。由於各種理由，這種緊張最近特別尖銳。

撤軍不是有效辦法

在不久前刊出的幾篇文章中，基辛格曾數度呼籲北約組織的政治上和軍事上的安排須加調整。前美國駐聯合國大使柯克柏特里克在一篇評論中說「的確，當我們的盟友重新考慮他們的政策和義務時，我們也應重新考慮我們的。」

喬治市大學外交系教授拉溫納爾說，西歐作為一個整體比蘇聯更富裕，人口也更多，但它用於國防的百分比，較之美國尤少。他指出，美國國防費用佔國民生產總值的百分之七・三，而英國為百分之五・三，西德則只百分之三・七。

這類比較引起歐洲國防部長們生氣。他們反駁說，要看看軍隊實際有多少和飛越他們頭頂的噴射戰機有多少。他們說，北約組織的坦克中有百分之七十五是歐洲的。

然而，由於美國預算赤字目前已驚人地增加，美國在歐洲駐有重兵是預算削減者的一個吸引人的目標。但正如拉溫納爾教授所指出的，撤軍並不能節省金錢，解散一些團隊才是有效的辦法。

美議員提出修正案

這是里根政府從沒有表示過歡迎的政策。不過，民主黨的一位有希望的總統候選人，參議員哈特經常說，他希望歐洲多負擔一些他們自己的國防經費。他說，美國軍方應集中在它最精良的方面，像空軍和海軍方面，而把地面部隊的責任留給它的盟友。

參院武器委員會主席、參議員森・納恩曾提出一項修正案，要求從歐洲撤退美軍。雖然他曾說這項動議的目的是引起歐洲的注意，預料他會在一九八七年就美國對北約的責任舉行聽證會。

（黃勤 譯自《基督教科學箴言報》）

第一張

三峽考古有重大收穫 發現七千年前定居點

證明長江流域同是中華民族文化發祥……

北京冬泳

雖然溫度在零度以下，北京「北極熊」俱樂部成員二十一日在北海公園準備作中午暢泳。下水前，他們在冰封的湖上合照。（路透社）

衛斯理傳奇 全港市民免費乘搭九龍巴士
時間：大年初一（一月二十九日）凌晨2時至早上6時
金公主發行 新藝城出品

王祖賢・白素
監製：許冠傑 導演：泰迪羅賓

三峽考古有重大收穫 發現七千年前定居點

證明長江流域同是中華民族文化搖籃

掘出墓葬廿座房屋五座窖穴四百多個

【新華社武漢二十一日電】中國考古工作者在長江三峽西陵峽段對兩處古文化遺址進行為期一年多的大規模發掘，發得了重要收穫。在朝天嘴遺址，發現了壓在大溪文化之下，距今約七千多年的新石器時代早期文化遺存，這是目前長江中游地區發現最早的原始文化；在中堡島遺址，發現了三峽地區巳知的面積最大、保存最好、文化內涵最豐富的文化遺存。

這次大規模的考古發掘是從一九八五年九月開始的。中國社會科學院考古研究所、中國歷史博物館、南京大學等單位的一百三十多名考古工作者參加了發掘和研究工作。到一九八六年十二月，巳經發掘面積二千多平方米，發掘出新石器時代墓葬二十座、房屋五座、窖穴四百多個。

在朝天嘴遺址，考古工作者發掘出的生產工具以打製石器為主，陶器製作原始，器類簡單，以釜、罐、支座等為代表。這些發現對探索大溪文化淵源提供了重要實物資料。它說明至少在七千年前，長江中游地區的人們巳經開始了定居生活。在這個遺址，還發現了中國南方最早的彩陶藝術。遺址中發現的塑陶器的泥片貼築方法，在中國製陶史上還是首次發現。

長期以來，中國考古工作者一直在尋找長江中上游地區的文化發展次序，但始終未能找到各個階段連在一起的文化遺址。中堡島遺址的發掘使這一問題得到解決，它是目前已知的三峽地區各時代文化遺存次序最清楚的遺址。它的文化堆積厚度達四米多，目前已經發現的就有大溪文化、屈家嶺文化類型以及屬於龍山時代的當地文化類型，在此之後有夏、商、周時代的遺存，此外還有秦以後各時代的遺存。這個遺址各時代地層疊壓關係十分清楚，可以說是長江中游地區的一部「通史」。

最近，文化部文物局主持了對朝天嘴遺址和中堡島遺址考古發掘的鑑定和驗收。專家們認為，這兩個文化遺址的發掘有力證明，長江流域同樣是中華民族文化的搖籃。這一發掘對於探索三峽地區古代文化發展序列，復原中國古代人類生活原貌具有重要價值。

王丙乾談經濟工作 繼續控制投資規模

經濟效益不高現象屢發生致造成浪費

各單位企業工作必須抓五個環節

【據新華社北京二十一日電】此間的一位高級官員說，中國今年的經濟工作，要繼續控制投資規模，解決需求過高，投資過熱、效益不高等問題，力求實現社會總需求和總供給基本平衡。

在今天閉幕的建設銀行全國分行行長工作會議上，中國國務委員、財政部長王丙乾到會講了話。

他說，投資規模過大、投資使用分散、重點項目投資不足，這是當前經濟工作中一個突出問題。

王丙乾指出，在建項目過多，投資總規模太大，這是造成資金緊張和導致年度投資規模失控的一個重要原因。

他說，擺在面前的重要任務仍然是要加強資金管理，調整投資結構，以保證重點建設。

去年，中國在控制投資規模、調整投資結構方面，已取得了一定成效。全民所有制固定資產投資的增長幅度，從一九八五年的百分之四十一點八下降到百分之十五點五，非生產性投資從百分之四十三降到百分之三十九點五，而能源等重點建設投資則從百分之二十點五提高到百分之二十二點二。

王丙乾指出，經濟效益不高，這是中國當前經濟工作中另一個突出問題。在基本建設方面，造價逐年上升，概算超支、施工企業盈利水平下降等現象屢有發生。

據了解，中國南方某城市，一九八五年建成二百一十五個生產項目，建成後不能投產的有二十個，生產能力利用率不到百分之五十的有八十六個。王丙乾指出，這意味着國家投資有將近半數不能如期發揮作用，造成嚴重浪費。

王部長說，建行要幫助建設單位和建築安裝企業精打細算，提高投資效益。他說，從當前情況看，要重點抓「五個環節」——提高項目評估質量，避免決策失誤造成的重大浪費；繼續抓好審查工程的概算、預算，加強付款審查，制止亂收費、亂攤派，協助建築業增產挖潛、扭虧增盈；完成「撥改貸」的還款計劃。

汕大師資初步解決 正副教授增至百人

市政府設委員會支援汕大發展

【本報汕頭二十一日專電】汕頭大學校長楊應彬在接受記者訪問時表示，汕大的師資問題巳經初步解決，至目前為止，以調入招聘及提升等方法，使汕校現任教授與副教授的人數增加至一百多名。

此外，汕頭市政府日前決定組織成立「汕頭市支援汕頭大學委員會」。該委員會將定期聽取汕大師生對大學各項工作的意見，並運用其權力，根據汕大發展需要，從人力、物力、財力等方面，給予優先照顧及支持。

該委員會還將統籌各個部門的工作，為汕大師生建設一個優良的學習、教學環境。對於學校的環境保護，治安保衛，水電供應，師生生活及交通等問題給予落實。

該委員會由汕頭市市長陳燕發任主任委員，副市長李練深任副主任委員，成員包括汕頭市各直屬部門主要負責人，各縣（市）長、市轄區政府負責人。

汕大校長楊應彬對記者說，汕大在國家教育委員會的幫助下，師資問題巳獲初步解決。汕大目前的十四個系及十八個專業學科巳有正副教授百多人，包括原有之二十多名，由內地大學調入三十多名，汕頭大學自身提拔了三十多人。

楊應彬又說，汕大巳越來越吸引內地的教師及學者，在前段時間的公開招聘中，報名到汕大任教的教師共有一千多人，汕大巳從其中選錄二十多人。

前天上午，廣州市少年宮內一片歡騰，廖冰兄等三十多位著名畫家和一百多位小畫家共同精心繪製一幅一百二十八米長的巨幅畫卷——《百樂圖》。原載《廣州日報》

北京呼籲勤儉建國 春節不准浪費公款

除接待外賓港胞外一般不請客

【新華社北京二十一日電】國務院辦公廳今天發出通知，嚴禁春節期間鋪張浪費、講排場、擺闊氣。

通知說，中央和國務院領導同志最近指出，要在全國各行各業大力提倡艱苦奮鬥、勤儉建國的精神，廣泛開展增產節約、增收節支運動。為貫徹這一精神，國務院要求各地方、各部門在春節期間不得以任何名義講排場、擺闊氣，搞各種鋪張浪費活動。

通知要求：一、春節期間，除接待外賓、華僑、港澳台同胞等工作需要以外，一律不准搞各種形式的招待會和茶話會、聯歡會、遊藝會等名義，大吃大喝、大手大腳亂花錢。

二、各地方、各部門之間，不准用公款招待吃喝，贈送禮品，對一些必要的慰問活動也要節儉行事。

三、要嚴格控制召開各種表彰會、慶功會。必需召開的，要講求實效，不搞形式主義，並嚴禁借機發錢、發物。

曲阜成文苑 遊客百五萬

【中新社濟南二十一日電】孔子故里曲阜巳成為研究儒學、中國歷史和東方文明的巨大文苑，去年到這裏參觀、考察、旅遊的學者、專家和遊客達一百五十萬人

北京冬泳 雖然溫度在零度以下，北京「北極熊」俱樂部成員二十一日在北海公園準備作中午暢泳。下水前，他們在冰封的湖上合照。（路透社）

民革成員二百人 在京歡聚慶新春

王錫爵李大維張茜西出席

【新華社北京二十一日電】「我們都為推行四化，統一祖國而奮鬥，實現四化，祖國統一，那是海內外所有中國人的最大的勝利！」從海外回來的著名學者趙浩生先生的激情朗誦，贏得今天聚會一處慶新春的二百多位在京民革成員及台屬們的熱烈掌聲。

先後從台灣回到大陸的原國民黨人士王錫爵、李大維、朱京蓉等參加了聯歡會。新近在京逗留的原台灣知名人士張茜西女士、潘君密先生也在會上致詞。民革中央副主席鄭洞國、[illegible]，北京市政協主席白介夫等出席了聯歡會。首都文藝工作者在會上表演了精采的文藝節目。

畫筆辛勤六十年

——記工筆重彩畫家劉凌滄

本報記者 翟雙印

兩次工筆重彩畫聯展

稿特

八十高齡的畫家劉凌滄先生對將在美術館舉辦的《劉凌滄、任率英、黃鈞中國畫聯展》不無感慨。這三位年逾的畫家均畫中國傳統的工筆重彩畫，是具有幾千年歷史，而且至今仍受中國人民喜歡的畫種。劉老說，「由於工筆畫過去很少向海外介紹，致使有些人認為中國畫只有寫意畫一種，這種認識是片面的。」中國美術家協會今年將舉辦兩次工筆重彩畫聯展，向人們重新喚起對傳統文化的嚮往。

人們對劉老的工筆重彩人物畫更覺偏愛。劉老的人物畫多取材於人們喜聞樂見的事物。他筆下的人物形神兼備，尤重傳神，筆法精細，用色和諧。他不僅善於描繪局部形象，尤長於千軍萬馬的寬闊場面。人們習慣地把工筆重彩人物與劉老聯繫在一起。

《奉安行列圖》引人注目

劉凌滄先生一九〇七年生於北京城南一百多里的河北省固安縣，他自幼喜愛畫畫，但因家道貧寒，無力讀書，十四歲便從師民間畫工學藝，在作坊當學徒，實際上是個雜役，從早到晚忙個不停，老師又不肯教畫，只有在夜深人靜時，在如豆的油燈下自己偷學畫。隨着逝去的日月，年輕好學的劉凌滄終於成功了。一九二四年，他繪製了孫中山先生的靈柩由北京移厝南京的《奉安行列圖》長卷，當時北京、上海各報刊均以大幅版面刊登。一九二六年，他在北平加入中國畫學研究會，得到劉寶和臨摹古今優秀繪畫作品的機會。為了閱讀外國美術著述，他刻苦補習英語，兩年後便可借助字典閱讀英文書籍。

涉獵論著探索繪畫源流

他在涉獵各國著名藝術書刊及大師的作品和論著，悉心探索世界繪畫的源流和派別風格的原委中，對中國畫長處理解得更深入，對於應當從西方繪畫中借鑒的東西更明確了。他曾在《中國文藝》、《大公報》等報刊上介紹畢加索、高更、馬蒂斯等歐洲著名大師。在工筆人物畫中，他也注意吸取外國繪畫大師的長處。法國古典主義大師安格爾、浪漫主義大師德拉克洛瓦、印象主義鼻祖塞尚以及日本畫家小山榮達、近藤紫雲等都對劉老的繪畫產生了積極深遠的影響，通過審慎思考和人微的比較，他認識到中國繪畫「用線造形」，在線條的勾勒過程中融匯畫家的感情。中國重彩畫以水墨線描勾勒形象，明快而鮮艷。

在漫長的歲月裏，劉老的藝術造詣昇華了。他的大幅歷史畫有《赤眉軍無鹽大捷圖》和《淝水之戰》，成為中國工筆重彩畫描寫戰爭不可多得的傑作。《赤眉軍無鹽大捷圖》從一九五七年陳列於中國歷史博物館至今。

刻苦臨摹古代繪畫

劉凌滄工筆重彩繪畫的高超技藝和嫻熟手法還得益於刻苦臨摹中國古代繪畫。一九五五年，他曾赴敦煌千佛洞考察三個月，臨摹古代壁畫精品十餘幅。七十年代，年逾古稀的劉老還臨摹西安章懷太子墓壁畫，長沙馬王堆西漢帛畫和戰國人物御龍帛畫。僅後兩種帛畫的臨摹就耗去了他一年多的心血。這些臨摹的西漢帛畫，幾可亂真，此畫現陳列在中國歷史博物館。

劉老還是一位優秀的美術教育家，他現在是北京工筆重彩畫會名譽會長、中央美術學院教授，此次參加聯展的黃鈞老先生就是劉老的弟子。如今劉老還教課，帶研究生。他在揮毫作畫之餘，還將自己的研究心得和實踐經驗著成書，曾發表了《唐代人物畫》、《中國重彩人物畫技法》、《中國古代人物畫聚英》等書。

他說，當前中國畫壇形勢大好，對外開放，使中國藝術家放眼世界，吸收外國精華。但我們不能不加分析地全盤西化。他希望工筆重彩畫在中國再次大放異彩。

【北京二十日專電】

中國十噸鐵道貨櫃 製成試用效率顯著

【中新社北京二十一日電】中國海、陸、空集裝箱運輸越來越受到國內外貨主的歡迎。去年，全國完成了集裝箱貨運量二千一百二十八萬噸，沿海港口完成國際集裝箱吞吐量四百二十四萬噸。

國家經委一位負責集裝箱運輸的官員今天對本社記者說，政府爭取一系列的新措施，使中國的集裝箱運輸出現了向國際擴貨的新趨勢。

近年來，上海遠洋運輸公司開闢了青島至東南亞國家的集裝箱班輪運輸航線。廣州遠洋運輸公司開闢了香港至馬尼拉航線，同時還增加了香港至美國、加拿大的集裝箱班輪。鐵道部最近還新研製了鐵路十噸集裝箱和專用車，並開始試運。使用這種專用車，每車可裝五個十噸箱，比現用的五噸箱提高載重量近五成。

留華美國友人溫特 上周去世享年百歲

【美聯社北京二十一日電】《中國日報》星期三說，在中國給青年學生教授莎士比亞及英語超過六十年的美國人羅伯特·溫特，上周逝世，享年一百歲。報道說，這位北京大學授教的葬禮會於星期三在八寶山革命公墓舉行。

顧祝同在台逝世 顧祝芸唁電哀悼

【中新社南昌二十一日電】顧祝同在大陸的堂妹顧祝芸今天發出唁電，對其堂兄顧祝同的逝世表示沉痛哀悼。電文說，驚悉大哥於十七日逝世的噩耗，不勝悲痛。由於目前的現狀，不能親往奔喪，謹以電憑弔，以示我的哀情。此電是發給在台灣的顧祝同親屬的。

國產民用飛機 質量須放首位

李鵬昨在航空會議提此要求

【據新華社北京二十一日電】國務院副總理李鵬今天說，中國航空工業開始進入新的發展時期，今後要把質量放在第一位，提供更好、更多的民用飛機。

李鵬在航空會議上說，「經過十年、二十年或更長的時間，一定會有更多的國產民用飛機飛行在祖國上空。」

據悉，中國將大力發展航空工業，研製新型幹線客機、支線客機和為農業、林業服務的專業飛機。在第七個五年計劃期間，中國將生產二百多架各種飛機，以適應民用航空事業的發展。

珠海有戒煙中心 三天即可除煙癮

神奇香水用卅六種草藥等製成

【中新社珠海二十一日電】大陸首家戒煙中心今天在珠海市珠海賓館開業。有意戒煙的人士，只要連續三天到此，在該中心服務員指導下，吸嗅半小時速效戒煙香水，即可戒除煙癮。

這個戒煙中心的第一位顧客，自稱巳有二十七年煙齡，每天抽一包半香煙。他在戒煙中心吸嗅這種戒煙香水時感覺舒適。旁人遞給他一支香煙，他吸了兩口，便將煙掐熄，說：「沒有味道，我現在巳沒有煙癮了」。

該中心的負責人說：這種由珠海藝絲化妝品廠生產的「神奇戒煙靈」香水，是北京現代中醫臨床免疫研究所的最新科研成果。它由三十六種中草藥及化妝品原料精煉而成，仿尼古丁的氣味，欲戒煙者只要連續嗅聞這種香水半小時，就會感到像一下子吸了二百支香煙一樣，煙癮迅速減退。這種香水曾被一百位吸煙者試用，有效率達百分之一百。

蔣經國在台北 接見高級將領

【本報訊】台北消息：蔣經國二十一日上午在此間接見軍方高級將領「國防部長」汪道淵、參謀總長郝柏村等，對軍隊「過去一年的進步」表示「欣慰與嘉勉」。

蔣經國對高級將領說，「當前任務艱巨，決不能以既有的成就而稍存自滿或懈怠」，要「面對任何挑戰」，並「繼續發揚勤儉樸實」、「誠實踏實」作風。

這一天，正是軍方「國防部」宣佈假釋二十六名「在監服刑的叛亂犯」。台灣報紙輿論說此舉是「以導致祥和」。

今天盛大獻映

三天座 預售 請即訂

金聲 百樂 快樂 娛樂 凱聲 華聲 總統 金鴻基 福星 香港仔 榮華 麗聲 樂聲 寶石 富都 英華 民樂 龍華 雅都 油麻地 美都 金城 行樂 鴻聲 新城1 鴻基1 澳門 麗都

麗聲/民樂 加映午夜場

……杯水車薪，無濟於狂瀉中的美元。而且拋售不見效之下，反而引帶出一個新低點，對於以出口為主的日本來說，可說是一記沉重的打擊。宮澤喜一的兼程趕赴華府，自然是急如星火，萬萬遲不得了。

宮澤和貝克的會談，將在東岸時間二十一日晚七時（香港時間二十二日上午八時）舉行。儘管有人多方猜測貝克會怎樣對宮澤施壓力，又或者宮澤作出什麼程度的讓步。但在這個時候來說，不過是空談罷了。不過，我們可以從日美雙方……

貝克宮澤會談備受關注

本報駐美記者 姜國元

（舊金山二十日專電）

……元政策，刺激出口。從八五年九月至今，美元巳下跌百分之三十。貝克對此表示滿意，他認為美元低不僅可以刺激出口，還可以製造就業機會。就這樣，美元像掛上了降落傘般，慢慢地從高處滑降下來。但近期美元卻又如脫韁野馬，下降的速度令人大吃一驚。而從貝克智囊團來的口風，至指出，日本應該作出更積極的姿態，例如減息，甚至減稅以刺激日本的經濟。這樣，聯邦貯備局或許會插手干預。

對美元本身的幣值來說，這可能是一種消極的方法。反對派認為美元如果持續下跌，而又到達一個誰也控制不了的境地時，那就會對美國經……

……差，其中美國就佔了五百億美元。如果一旦因美元低而影響的話，日本的經濟就會出現困難，連帶會影響西太平洋的安全。

不管貝克和宮澤的會談有怎麼樣的成果，日本貨出口美國還得面對重重難關。目前，美國民主黨巳控制參眾兩院，而美國去年的外貿赤字又創下一千七百億的「新猷」，保護主義再度籠罩全球，是免不了的。參院民主黨多數派領袖伯德在前天說，「持續不斷的貿易赤字，加强了貿易法案立法的需要。」語氣顯得十分強硬。一場看不見的「戰爭」，正在掀起帷幕。

印公共事業僱員 四百萬人大罷工

銀行及國營企業均癱瘓

【路透社新德里二十一日電】印度工會職員表示，今日四百萬印度公共事業僱員舉行二十四小時罷工，令大部份銀行及國營企業癱瘓，又使飛機班次混亂。

……的辦法。

美議員提出修正案

這是里根政府從沒有表示過歡迎的政策。不過，民主黨的一位有希望的總統候選人，參議員哈特經常說，他希望歐洲多負擔一些他們自己的國防經費。他說，美國軍方應集中在它最精良的方面，像空軍和海軍方面，而把地面部隊的責任留給它的盟友。

參院武器委員會主席、參議員森·納恩曾提出一項修正案，要求從歐洲撤退美軍。雖然他曾說這項動議的目的是引起歐洲的注意，預料他會在一九八七年就美國對北約的責任舉行聽證會。

（黃勤譯自《基督教科學箴言報》）

問題公屋 承建商將被控告

有關聆訊日期將在明年初開始
廉署調查工作今年四月可完成

【本報訊】政務司廖本懷昨日在立法局會議上表示，關於二十六座問題公屋的事件，港府經已向一間承建商採取法律行動，並預期有關的聆訊期會在明年初開始。

港府昨日在立法局會議議程上臨時加上一項聲明，聲明由政務司廖本懷宣讀，向議員匯報有關方面處理二十六座問題公屋事件的最新進展。

廖本懷說，根據律政司唐明治於一九八五年十二月十八日在立法局上的演辭，當局會考慮採取法律行動來對付有關人士或承建商。因此，當局必須搜集足夠證據來證明有關承建商是否應該負上法律責任，而房屋署現正不斷協助律政署進行這方面的調查。承建二十六座問題公屋的承建商，目前仍有三家繼續在港營業，其中一家且已於去年被律政署索償一億五千萬元。

廖本懷指出，廉政公署經已知會他有關的調查工作，可望於本年四月完成。而現已約共有一百五十名本地及海外人士接受了廉署訪問，廉署亦已就有關調查結果，完成了一份報告，並提交律政署研究。

至於二十六座問題公屋的居民安置問題，廖本懷說，房屋署職員現正極力鼓勵該批居民盡快遷出，並向他們保證可以得到最滿意的居所。他說，該批居民可優先選擇市區的公屋單位，亦可入住同一屋邨內租金相近的其他單位；亦可優先選購居者有其屋單位。

居民將獲滿意安置
包括可優先選擇市區公屋單位
問題公屋清拆後重建藍圖正規劃

他說，在二十六座問題公屋中，屬於第一型的三座會獲優先處理，並預計可於本年尾完成清拆工作。他指出，一九八五年十一月時，該三座公屋共有一千二百八十三戶，現已有九百四十四戶撤出，其餘的三百三十九戶，只佔總數的百分之二十六點四。

至於其餘二十三座第二型的問題公屋，當局亦預計可於一九八九年七月完成最後的清拆工作。他說，該二十三座共一萬四千多戶居民之中，已有百分之四十五約五千九百戶居民遷出，另外亦有二千三百多戶計劃購買居者有其屋單位。

他又說，其餘有關的商戶清拆進度，亦相當令人滿意。

談到有關的重建計劃時，廖本懷指出，位於葵芳邨的兩座重建單位，將於本年五至七月間完成，可提供九百零五個單位。另外亦有五個重建地盤，現正在興建中。它們分別位於葵涌、順天、竹園、深水埗及石梨，預計可於明年尾完成，共提供五千個單位。他說，在地政工務司的協助下，房屋署現時仍然不斷在市區找尋合適的地點作為重建之用。

廖本懷指出，房屋署已聘請多名顧問，研究改善舊屋邨計劃，並會就二十六座問題公屋清拆後的土地利用提出建議，預料有關的重建藍圖將於短期內完成。

新華社香港分社社長許家屯昨離港前往北京

許家屯赴京
向中央反映港最近情況

【本報訊】新華社香港分社社長許家屯昨日因公務離港前往北京。他在機場接受記者訪問時表示，此行主要是向中央反映香港最近的情況，而不是主要談論有關港人對胡耀邦辭職的意見及新總理的人選問題。

他並表示在京不會逗留很長時間，會在春節前回港度歲。

有記者問及他前日在外國駐港領事團的午餐會上的講話，是否事先讓中資機構知道，以便在股市中得益？許家屯否認了這件事。

英國政府港府昨晚分別宣佈
施恪任開曼群島總督
陳祖澤將接替其職位
丘李賜恩接任新聞處長麥耀鋆副之

【本報訊】英國政府於昨晚八時三十分同時在香港及倫敦公佈，批准施恪繼黎德出任開曼群島總督，黎德則於任期屆滿後離開開曼群島。

港府隨於昨晚宣佈，港府新聞處處長陳祖澤將於今年四月初接替副布政司施恪職位，施恪屆時將出任開曼群島總督。陳祖澤並將於下月二日離開現職，並將暫時隸屬副布政司辦公室，以熟習新職務。

港府新聞處副處長丘李賜恩將繼陳祖澤出任處長，副港九政務署長麥耀鋆則接替丘李賜恩的職位。

陳祖澤昨日解釋他接替施恪職務但未宣佈職銜的原因時說，港府不時檢討布政司署一些司級官員的職責，由於檢討仍在進行並且仍未達成結論，所以出現上述情況。他相信他的新職務將相當於司級官員。至於他的新職銜，港府將會在適當時間公佈。

副布政司施恪昨日亦就其獲委為開曼群島總督的任命發表聲明說，在他服務香港市民的十五年，適值是本港近期歷史上一段十分重要的歲月，工作極具挑戰性，亦富有成果。在他任內的各項職務中，相信是以出任房屋司的三年，其間的工作最為艱鉅和最令人振奮——因為有機會在如此一個龐大的組織，與衆多能幹熱誠的公務人員和其他人士並肩工作。

施恪又說，「我現時的主要工作是繼續部署有關一九八七年代議政制發展的檢討工作，我的同事和我正專心致志於這項重要的任務。」

施恪

陳祖澤

丘李賜恩

麥耀鋆

鍾逸傑下月赴英倫
向港督述香港情況

【本報訊】署理港督鍾逸傑昨日表示，他於下月前往倫敦時，將會向港督衛奕信匯報香港的最新情況及未來數月內的重要事項。

鍾逸傑為麥浦郡雄堅男童軍中心主持開幕禮後向記者指出，他出任署理港督一職已差不多兩個月時間，「因此可以趁着今次倫敦之行，向港督匯報香港的最新情況，我們一直進行的事情有多少、立法局討論的事項、未來一年要做的事情，及向他提供一般性的背景資料。」

鍾逸傑說沒有任何特別的問題會向港督提出。

他說：「香港有許多事情在進行中，現時有多項法例正呈交立法局審閱及將獲通過；還有綠皮書及其發表時間，以及其他事項等。我想會概括地談及這些事情。」

他補充說，他亦會向港督講述立法局議員對處理越南難民的看法。

當記者問及會否設立審核民意辦事處，以評估市民對綠皮書的意見時，鍾逸傑說還未對如何搜集市民對綠皮書的意見作出決定，「但將會在短期內發表公布。」

對於設立副港督一職的可能性，鍾逸傑說：「這點要由魏德巍爵士抵港履新時，按其本身的意願，去決定政府的結構安排。」

兩夫婦因小事爭吵 竟禍及兩月大兒子
混亂中嬰兒被拋擲落地重傷昏迷
此案昨在荃灣發生嬰母被警帶走

【本報訊】一對夫婦昨日下午因家庭小事禍及兒子。起因為妻子要帶兒子返鄉探親，但丈夫拒絕，兩人隨發生衝突，混亂中有人將出生僅兩個月的嬰孩擲落地，嬰孩後腦嚴重受傷，目前情況惡劣，恐有生命危險。警方事後將嬰孩的母親帶走查詢，此案目前暫列作「毆打有人受傷」案處理。

現場為荃灣青山公路二一一五號華建樓Ｘ座，男戶主名周×培，廿六歲，任護衛員，女戶主盧×梅，廿四歲，製衣女工。

兩夫婦都是湖南人。據悉，周×培數年前返內地與盧×梅結婚，兩年前申請得妻子來港定居，其妻兩個月前誕下一名男嬰。一家在上址租住一房，同住的尚有周×培的母親。

兩夫婦最近經常爭吵，原因是妻子欲帶同兒子回鄉探親，但丈夫認為兒子出生不久，不肯應允。丈夫更將兒子的出世紙收藏起來。

昨日下午四時許，妻子又因此問題向丈夫索取兒子的出世紙，但丈夫堅決拒絕，兩人爭吵激烈，混亂中一女子突然將男嬰抱起，並拋擲落地，導致男嬰後腦受傷昏迷。周×培立即報警，嬰孩後被送院救治，情況惡劣。警方經調查後，將女戶主盧×梅帶走協助調查。

施恪等四高官簡歷

【本報訊】港府昨日宣佈施恪、陳祖澤、丘李賜恩、麥耀鋆等四位高層官員的職位變動，以下為四人簡歷。

施恪現年五十三歲，一九七一年九月加入港府任職高級政務主任。他初期出任助理財政司及首席助理財政司，並在一九七三年九月出任高級財政司。他於一九七七年獲委為房屋司，在一九八〇年七月至一九八二年一月期間任新聞司，隨後出任運輸司。施恪自從一九八五年四月起出任副布政司的職位。

陳祖澤現年四十三歲，一九六四年七月加入港府服務，任二級行政主任。兩個月後，他出任助理貿易主任，並在前工商署服務，直至一九七〇年一月，當時他獲委為政務主任。隨後他在經濟科、前民政署及社會事務科擔當多個不同職位。於離開港府一段短時間後，他重新加入港府服務，在保安科及銓敘科出任首席助理保安司及首席助理銓敘司和在貿易署任副署長。在一九八四年二月至一九八六年一月期間，他出任副常務司，隨後出任現時新聞處處長的職位。陳祖澤是一九八六年九月晉升為目前首長級乙一級政務主任職級。

丘李賜恩現年四十四歲，在一九六[illegible]年七月加入港府為房屋事務助理員。她在一九六五年六月轉為行政主任職級，任二級行政主任，並在一九七〇年四月加入港府新聞處為新聞主任。丘李賜恩在一九八六年一月獲擢升至目前的新聞處副處長職級。

麥耀鋆現年四十八歲，在一九六三年八月加入港府為二級行政主任，他一直任行政主任職級，直至一九八一年四月獲委為現時的首長級丙級政務主任職級。自那時起，他曾在前社會事務科任首席助理社會事務司，並曾任職觀塘政務專員，麥耀鋆自一九八六年四月起出任副港九政務署長現職。

兩新官談新職務
陳祖澤稱將協助統籌事宜
丘李賜恩表示協助新聞界

【本報訊】新聞處處長陳祖澤昨日說，他對於獲委派接替施恪的工作「感到非常高興和非常榮幸。」並表示會盡最大的努力，將新工作做好。

陳祖澤在向記者講述他的新任命時，形容新工作富趣味性及令人振奮，並說對他是一項重大的挑戰。

他說，他的新任務之一，是一九八七年政制檢討。

談及他即將接替的任命名稱，陳祖澤說，他在四月初接任時，職位的名稱可能會更改，但目前還未有決定。

記者問及他接替施恪的任務將包括什麼？他說會包括一九八七年政制檢討，及協助布政司統籌涉及超過一個政策部門的政策事宜。

至於獲委任新工作的背後原因，陳祖澤說：「無論是誰作出有關決定，我都非常感激，並會盡最大的努力，以確保我的工作表現不會令他們失望。」

副新聞處長丘李賜恩說，她獲委為處長，深感榮幸。她已準備就緒，迎接未來的挑戰。

她表示，新聞處擔當的角色將日益重要。透過新聞界，新聞處會使市民了解到港府的政策和計劃，以及將向新聞界發表的意見反映給港府知道。

她說：「我定當盡我所能，協助新聞界報道政府的工作和政策。」

根據港府與內地協議
內地單程來港居留者
繼續維持每年二萬七
保安司相信不會影響本港整體福利政策

【本報訊】港府保安司謝法新昨日在立法局會議上表示，根據中國當局及港府間的協議，每年由內地持單程通行證來港居留的人數，將繼續維持在大約二萬七千的水平上。他相信此數字不會影響本港的整體福利政策。

謝法新說，政府所進行的人口調查是包括合法移民在內；而所作的人口預測，亦把每年可能持單程通行證來港的中國人士列入計算範圍。他說，有關的人口預測，提供一套以年齡和性別劃分的人口數字，可供政府在制訂公共服務計劃時作參考之用。

謝法新稱，去年持中國單程通行證而又獲准在本港居留的人士數目共有二萬七千一百一十一人，一九八五年和八四年的數字則分別為二萬七千二百零二人及二萬七千七百五十五人。

有關稅項各問題
翟克誠三緘其口

【本報訊】財政司翟克誠昨日表示，當局在制訂下年度財政預算案時，會考慮個別納稅人的情況之外，亦會顧及本港稅制的整體結構，以及港府的財政狀況。

翟克誠昨日在立法局會議上拒絕回答議員提出有關稅項的問題，例如會否提高個人免稅額及夫妻分開報稅等，只表示會考慮關於徵稅的各樣資料。

他說，在財政預算案公佈之前，他不會就稅項問題發表太多談話。

防止警鐘誤鳴事件再增加
警方建議立例管制
警鐘質量及安裝法
法例若獲通過供應商須領取牌照

【本報訊】警方防止罪案科參事伍德良表示，該部門正聯同減罪委員會及全港各大保安公司草擬一份建議書給律政處，建議立例管制警鐘的質量及安裝規格等，以減少警鐘誤鳴的次數。

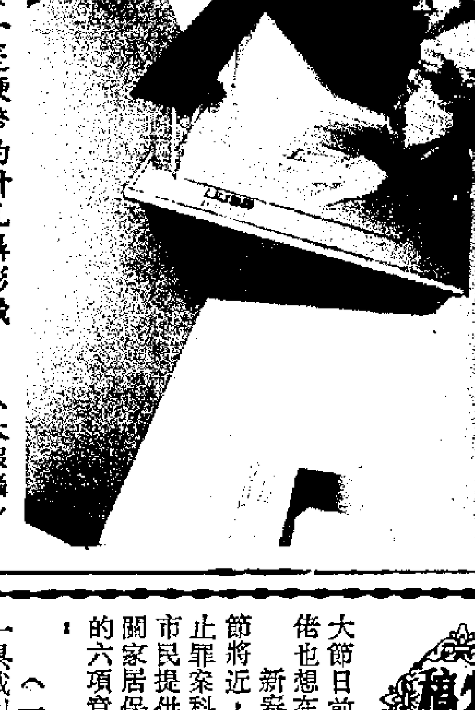
他指出，去年至十一月止，警方共收到二萬七千五百九十一宗警鐘響報告，其中只有一百六十七宗是真正有事故發生的，警鐘誤鳴所佔比率高達百分之九十九以上，而比八五年有增加的趨勢。

他表示，警鐘誤鳴不單浪費警方人力，還會帶來噪音污染，做成警鐘誤鳴的因素，包括安裝規格不合標準、維修不足及使用方式不正確等。其中最主要的因素，是現時越來越多人安裝警鐘防盜，但港府未有新法例管制警鐘的質素。

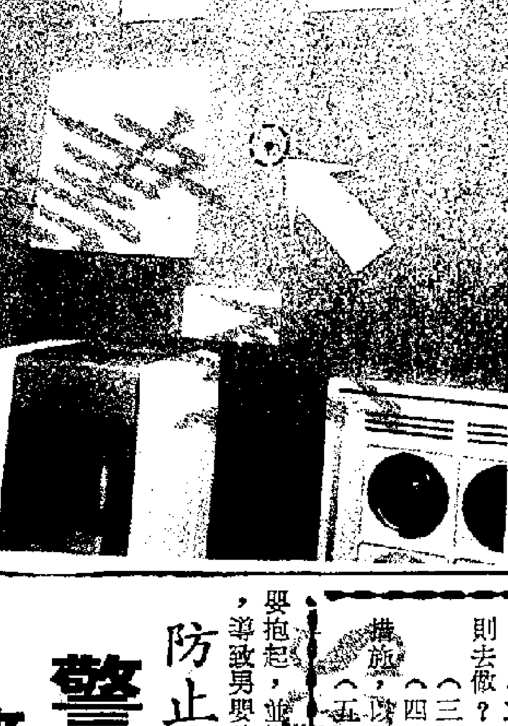
新法例若通過，屆時警鐘供應商須領有牌照，以保證他們提供的產品合規格及能保持經常維修等，當局會考慮到公司的規模、背景、經濟及歷史等因素，才發出牌照。

現時防止罪案科已設有警鐘檢查小組，準備這方面的工作。該組成員共有六人，他們均曾派往外國及本港的先進保安公司接受在職訓練。

伍德良稱，若同一警鐘系統出現兩次或以上的誤鳴，他們便會派人往裝有該系統的公司，建議改善方法，希望可減少誤鳴事件。



量度手指長度以證明身份的新儀器（本報攝）



箭咀所指為小於一毫硬幣的針孔攝影機（本報攝）

特稿

盜賊剋星——針孔攝影機

本報記者　董劍安

雖然警務處處長顧理國日前曾表示本港的犯罪數字創六年來最低紀錄，但年近歲晚，正是賊人搵食旺季，市民不可對防盜措施有所鬆懈。

警方防止罪案科參事總督察伍德良指出，根據過往幾年的經驗，每逢大節日前的罪案數字會特別高。他打趣地說，可能賊佬也想在節日放假，所以便在節日前四出做案。

新春佳節將近，防止罪案科向市民提供有關家居保安的六項意見：

（一）大門是否已安裝防盜鏈、廣角鏡防盜眼；

（二）你和家人是否在任何時間，皆遵照應門守則去做？

（三）所有窗子是否皆安裝牢固而不會被拆除？

（四）離家外出而屋內又無人時，可有採取額外措施，以保護家居？

（五）置身於公衆場所時，你和家人可有公開地展露金錢或珠寶等物品？

（六）在可能範圍內，你是否以信用卡或銀行支票代替現金付帳？

伍德良特別指出，最近本港出現一種新的爆竊手法，就是賊人利用事主隔鄰的空置單位鑿牆入屋。市民可在牆上裝上震盪感應器作預防，感應器可接收到賊人鑿牆時產生的震動而發動警鐘。

除震盪感應器外，伍德良還在防止罪案科總部的展覽室介紹了幾種新的保安器材。其中一部鏡頭小過一毫硬幣的針孔攝影機，可令匪徒不自覺地被攝影機拍下其真面目，使他們避無可避。

另一種新設計的保安系統，是根據人的五隻手指長度各有不同的原理，將進出人士的其中四隻手指長度記錄下來，他們將手掌放在機器上量度，便可證明其身份。

市民若對本身的防盜措施有疑問，可隨時諮詢防止罪案科，他們會免費向市民提供保安建議。電話：三—七二二二四八六。

取消差餉寬減法案
昨已在立法局二讀
財政司表示若獲通過六萬餘單位受影響

【本報訊】財政司翟克誠昨日在立法局表示，建議的八七年差餉（修訂）條例草案若獲通過，取消差餉寬減計劃後，在八七至八八年度受影響單位將達六萬五千五百個，佔經評估差餉物業總數的百分之七點三。

按現行條例規定，物業在任何年度內的差餉增幅，限定不得超過前一年度應繳差餉額的百分之二十。翟克誠說，在八六至八七年度內，因上述規定而獲得寬減差餉的物業共有三十九萬零四百個，佔經評估差餉物業總數的百分之四十七點二。

他指出，差餉寬減計劃一向被視為一項暫時性的寬免。當時有關方面認為，因重估應課差餉租值而引致的更改，應可在下次重估此類租值生效之前全部實施。

翟克誠說，差餉物業估價署現正展開另一次重估樓宇應課差餉租值的工作，經重估後的應課差餉租值擬於一九八八年四月一日生效。

他說，根據目前的估計，應課差餉租值會全面增加約百分之十，而大部分類型的物業租值的增幅相差不大。有一些物業的租值，則會有較大的增幅。

翟克誠並於昨日在立法局動議二讀上述修訂條例草案。

立法機關選舉方式
諮委會續收集意見
並交下次聯席會議討論

【本報訊】基本法諮詢委員會關於研究立法機關、行政機關和行政長官專題的兩個工作組，昨日舉行第五次聯席會議，決定繼續收集有關未來立法機關選舉方式的各類事實性及意見性資料，交下月二日的第六次聯席會議討論及草擬成討論文件。

聯席會議的召集人梁振英和夏其龍在會後表示，會議席上，曾有委員提出可否將現時社會上對大選舉團方式的各種意見集中起來，草擬成一份獨立的討論文件。但大部份委員均認為，大選舉團方式涉及選舉範圍很廣，不宜作獨立文件。最後，委員一致同意，現階段暫時先將收集社會上關於選舉方式的意見，限於立法機關的產生範圍內，以保持討論文件的整體性。

夏其龍表示，關於立法機關選舉方式的討論文件，可望在下次工作組聯席會議上完成。

塔牌 PAGODA BRAND
（請認明寶塔商標）
紹興花彫酒
加飯酒

酒質香醇，風味獨特。
常飲怡神活血，促進健康。
烹飪調味不可少，
酒樓食府齊讚賞！
總代理：五豐行
總經銷：同順興有限公司
電話：5-450321　3-660623
港九各國貨公司、超級市場、南貨店均有出售

訂閱中國報刊 令你知識增廣
中國報刊徵訂月
最後數天
七百種報刊供選擇
本月底結束
訂從速！
三聯書店總代理
查詢電話：5-241685

立法局通過增至五萬
再犯者罰十萬 升幅均逾二十倍
非法會社及職員罰款亦大幅提高

【本報訊】立法局昨日通過提高社團條例下多項罪行的最高罰款額，藉以加强對付三合會活動，令身為三合會會員的最高罰款額由二千增至五萬元，而再犯者則由五千增至十萬元，升幅分別為二十五倍及二十倍。

保安司謝法新昨日在立法局會議上動議通過提高有關罰款額時表示，此次修訂的主要目的有三：㈠把這些條款所規定的罰款額調整至實際的水平；㈡消除社團條例各項罰款額水平不一的現象；㈢最重要的是要藉此向市民强調港府決心採取果斷行動對付三合會活動。

他指出，撲滅罪行委員會於一九八六年四月發表一份題為《有關修改法律及修改法律實施方法以對付三合會問題的建議》的討論文件，該份文件建議港府提高社團條例下的有關罰款，而此次修訂實際上是應撲滅罪行委員會的要求而作出的。

他又說，社團條例在一九四九年制訂，港府其後為加强對付三合會滲透武館的問題，曾於一九八二年對該條例作出多項修改，並把一些罰款額提高，但其他卻維持不變，其中大部分自一九五七年或一九六一年或一九六四年起即未有變動，令這些罰款額顯著地失去了應有的阻嚇作用。

謝法新指出，昨日通過的多項新罰款額中，升幅最大的有三項。第一項是關於身為非法會社的職員，通常這些人亦會是三合會職員，此項罰款額會由現時的五千元（一九六一年訂定）增至十萬元；第二項是將身為三合會會員的初犯罰款額由二千元（一九六四年訂定）提高至五萬元，而再犯的罰款則由五千元增至十萬元；第三項則是關於煽動他人加入非法會社的條款，而那些煽動者通常亦是三合會會員，此項條款的罰款額則由二萬元（一九八二年訂定）增至五萬元。

謝法新又指出，雖然有兩項罪行與三合會會籍無直接關係，但卻屬於嚴重罪行，必須加以重罰。他指出，該兩項條款分別針對一般非法會社會籍的人士，以及任由非法會社使用樓宇的人士，兩項罰款均增加了十倍，增幅是根據一九六〇年以來個人購買力的增長率而訂定的。

他又說，對於一些與三合會及其他嚴重罪案無關的條款，為了使罰款額能反映通貨膨脹的情況，昨日通過了將有關的五項條款的罰款額提高五倍。

女工被取笑當妓女 兩度自殺無辜死去
老婦厭世昨家中吊頸身亡
女子自殺出院後再吞玻璃

【本報訊】一名玩具廠女工，疑因被人取笑做妓女以及頑疾纏身，昨晚第二度吊頸，被發現送院後證實死去。

死者名黃國嬌（卅三歲），丈夫名陳漢（五十四歲），租住北角馬寶道廿五號一房間。兩人結婚五年，死者三年前由丈夫申請來港定居，尚有一兒子在鄉下。

死者來港後在亞公岩一間玩具廠工作已有兩年多，她患有羊癇症及肝病，據其夫稱，上周六死者突然向他表示，有人取笑她做妓女，對此悶悶不樂，星期日她趁丈夫上班時，在屋內用布帶吊頸，幸而被鄰居發覺救回一命，被送入醫院後至前日才出院。

在鰂魚涌寓所內企圖吞玻璃自殺的女子（本報攝）

昨日下午六時三十分，其夫下班回家，見房門緊閉，開門入內，赫然見妻子用電線在碌架床上吊頸，全身僵硬，送抵醫院後證實死去。

被人取笑做妓女而吊頸的女子，送院後證實死去（本報攝）

又，一名八十七歲老婦，昨日上午被發現在大埔的住所內吊頸，家人發覺後已返魂無術。

死者名楊×容，與家人同住大埔大光里大運大厦九樓某座，昨日上午十一時，其五十二歲姪溫的媳婦發現死者在房內用白色尼龍繩吊頸，報警送院後證實死亡。據悉死者由於年紀老邁，近日已有厭世之念。

前日在鰂魚涌集體割脈企圖自殺的三名事主，其中一名女事主出院後，昨日再度與男朋友爭執，並企圖吞玻璃自殺。

現場為英皇道一〇二六號海景樓某單位。昨晚八時半，鄭姓男戶主因規勸同居姓李妻子（二十八歲）戒除某種嗜好時，雙方發生爭執。稍後男戶主聽聞房內傳出玻璃破碎聲，入房查看，發現遍地玻璃，懷疑女朋友吞下玻璃片企圖自殺，於是報警將她送院檢驗。

曹達吊銷牌照至月底
罰款六萬元只准在外地策騎
答允助馬會消除賽馬舞弊

【本報訊】澳洲騎師曹達被控違犯賽事規例，馬會董事局昨日下午五時半召開會議進行聆訊，曹達因承諾協助馬會竭力消除賽馬舞弊行為獲得輕判，判由去年七月一日起吊銷資格至本月三十一日。他雖不獲返港策騎，但可在香港以外地區策騎，除象徵式吊銷資格外，另罰款六萬元。

上午至中午期間十五分鐘一班
往羅湖火車後日起加班
至廿九日止邊境凌晨四時十五分開閘
明天開始羅湖快車亦告加班行走

【本報訊】鐵路公司昨日公佈，由本月二十四日至下月八日間，將會增加來往九龍與羅湖的列車班次，運載回鄉和返港的旅客。

去年農曆新年期間，超過一百萬旅客人次使用鐵路回鄉和返港，鐵路公司預期今年經新羅湖車站回鄉和返港的旅客人次將有一百二十萬。

鐵路公司發言人說，火車加班的時間表，將配合港深兩地有關部門經商議後所同意的邊境開關時間，第一班往羅湖的列車將安排於邊境開閘前三十分鐘抵達羅湖車站。

由本月二十四日至三十一日（即農曆年初三），每日上午往羅湖的列車將於邊境開閘前開出，至中午十二時的繁段時間內，均為每十五分鐘開出一班，部份列車並增至九卡，以增加載客量。這些日子內其他時間的羅湖列車服務則依照平日的行車時間表行走。

發言人說，截至本月二十九日（農曆年初一）四天最繁忙的日子內，每日將有三十七班列車，運載逾六萬五千名旅客於下午二時三十分之前抵達羅湖，上述四天內，羅湖邊境將提前於凌晨四時十五分開閘，而第一班往羅湖的不停站列車將於凌晨三時零八分自九龍車站開出。

由本月三十一日至下月八日（即農曆年初三至年十一），由早上起至晚上十一時，羅湖至九龍的列車，每小時將開出四班，以疏導大量從深圳返港的旅客。

鐵路公司又公佈，由本月二十三日至下月八日，羅湖快車亦加班行走，以配合回鄉旅客的需求。

上述日期內，每日共有兩班羅湖快車分別於上午九時零五分及九時四十五分自九龍車站開出。由本月二十六日至二十九日，另有一班羅湖快車於下午三時十五分自九龍車站開出。

羅湖快車車票預售七天，售票處設於九龍車站四號售票櫃位，每天售票時間為上午九時至下午六時，快車內的座位並沒有預定，先到先得。

女童犯咬女警

【本報訊】一名女警，昨日押送兩名女童犯往醫院看病時，其中一童犯突然發難，將女警咬傷。

受傷女警編號一八六×三。昨日上午十一時由土瓜灣的馬頭圍女童院押送兩女童犯到油麻地診所睇病，其中一名十五歲姓庶女童診症完畢被扣上手鐐時，女童突然反抗，將女警左手咬傷，其後卒被制服，帶往油麻地警署查詢。

三十年來第一次 中國伊斯蘭協會代表團
昨天抵港展開訪問活動
本港五穆斯林社團設宴歡迎

【本報訊】由中國伊斯蘭協會副主任沈遐熙率領的中國伊斯蘭協會代表團，應香港回教信託基金總會和香港中華回教博愛社邀請，於昨日抵港進行為期六天的訪問，並於昨晚出席了由在港的五個穆斯林社團聯合主辦的歡迎宴會。

這是中國伊斯蘭協會三十年來首次派出代表團，前來香港進行訪問。代表團成員除團長沈遐熙外，還有王連仲、陳廣元、王松及馬潞。代表團在港期間將主持一個伊斯蘭的聚禮，並……代表團訪港，香港中華回教博愛社、香港伊斯蘭協會、巴基斯坦協會、印度穆斯林協會及香港 DAWOODI BOHRA 協會昨晚在利園酒店聯合設宴，並邀請各伊斯蘭國家駐港總領事及在港的各國穆斯林社團代表逾一百五十人參加。

香港回教信託基金總會主席沙希亞的代表、該會秘書長石卿和香港中華回教博愛社主席脫維善分別在宴會上致詞，表示熱烈歡迎代表團一行來港訪問，並期望本港的回教徒與內地的教友之間有一個緊密合作的長久紀元。

代表團團長沈遐熙也在宴會上講話。他表示，內地的穆斯林和香港穆斯林有着深厚的傳統及聯繫，而這種聯繫在近年來更得到了很好的發展。他並稱讚香港的穆斯林團體在八二及八五年兩次訪問內地，為發展兩地穆斯林之間的聯繫作出了積極的貢獻。

他說，中國伊斯蘭協會現時在內地共有一千五百萬穆斯林組織，二萬三千多個地區組織。目前在內地宗教信仰和宗教事業均受到國家的尊重，因此他希望中國內地和香港的穆斯林能夠團結合作，增強彼此之間的了解和友誼。

印度穆斯林協會會長蘇古和巴基斯坦協會會長哈辛，昨晚均應邀參加了宴會。還有新華社香港分社的代表。

中國伊斯蘭協會代表團一行五人，是於昨日中午乘坐中國民航班機抵達香港的，本港多個伊斯蘭組織的負責人均到機場迎接。

五個穆斯林團體昨晚設宴歡迎中國伊斯蘭協會代表團訪港。右為代表團團長沈遐熙（本報攝）

特稿
城砦居民困難有待解決

本報記者 黃漢軍

自從上星期五港府宣佈清拆九龍城砦的計劃之後，連日來位於東頭村道的九龍城砦街坊福利事業促進委員會會址內，前往查探消息和提出要求的城砦居民，由早至晚絡繹不絕。

九龍城砦街坊福利事業促進委員會已成立了二十多年，由於長期為城砦居民服務，深受居民的信任。自清拆計劃宣佈後，為了及時了解居民的反應和困難，福利會的工作人員由十四日至十九日一連六天分別與城砦內的醫療行業人士、牙醫、商戶、廠戶、業主、住客及供水公司人員等數千人舉行了大小十多次會議，將各類居民的意見一一記錄下來，準備交有關方面研究。

福利會會長李偉幫告訴記者，從居民的反應來看，絕大多數的城砦居民對港府當局清拆九龍城砦的行動是理解的。因為自從中英聯合聲明簽署後，大家都知道九龍城砦問題遲早總要解決，而且大家對城砦內惡劣的居住和衛生環境早已感到不滿，因此，當港府宣佈清拆計劃後，普遍居民的情緒是穩定的。從房署人員進行住戶調查的過程中，只有十戶拒絕開門登記，就是一個證明。

不過，由於面臨着歷史性的遷移，大部分城砦居民對於未來的生活和出路有擔憂。李偉幫表示，城砦內的居民大多數都是勞苦平民，一直以來很少積蓄，一旦生活環境改變，他們深感彷徨。因此，他們都盼望當局能給予妥善的安置和賠償。

李偉幫說，從該會現時搜集到的資料中，各類居民的要求各有不同。例如大多數商戶希望當局給予他們投標的優先權，讓他們在別的地區投得舖位繼續謀生；廠戶希望能安置到廉價的工廠大厦，如不能安置，則補償工人的遣散費；而業主方面，大部分人都希望就近安置，對於賠償問題則有人提出以屋換屋，也有人提出按市值賠償……有優先購買居屋的權利，至於……的醫生和牙醫，他們大多希望……確實不能營業，則……一筆補助金，以便他們轉業。

面對居民諸般的要求，福利會將如何處理他們的難題呢？身為房委會特別委員會成員的福利會副會長陳協平表示，由於目前當局尚未訂出具體的安置及賠償計劃，因此該會現時仍會繼續廣泛收集居民意見，再與當局洽商。他坦言，作為特別委員會的成員，他將盡力為城砦居民爭取他們應得的權益，同時希望當局能本着給予出路的精神，妥善解決城砦居民的困難。

陳協平表示，福利會將初步向特別委員會提出以下幾點意見：第一，希望當局在清拆前的三年內，繼續保持城砦現時的生活環境，包括保留電源等；第二，對城砦內從事專業性行業的技工，例如製造牙模的工人等給予優先及適當的工作安排；第三，對年老無子女的業主，希望社會福利署能給予生活上的照顧；第四，對一些現已受清拆影響而停業的……，如房屋署……公司等盡快給予處理及安排。

此外，陳協平還表示，福利會現時已準備與城砦有關服務性的社團及……福利團體的有關人士取得聯絡，共同研究有關如何保護城砦內的古跡的問題。

司機檢金十五萬 飛車機場還失主
遊客趕及上飛機 贈予美金二十元

【本報訊】一名意大利籍女遊客，昨晚乘的士往機場準備離港時，將一個裝有十五萬金飾的皮袋遺留在的士內，警方事後通過的士電台通知的士司機，該名司機馬上趕回機場交回皮包，結果獲事主贈予二十美元賞金，而事主亦剛好趕及上機離港。

該名意大利籍女遊客四十三歲，日前來港旅遊，住在尖沙咀一間酒店，事主買了昨晚十時半的機票離港返意大利。

昨晚八時許，事主通過酒店召一輛的士（編號DA九三〇）往機場，不料當事主下車後才發現將一個皮袋遺留在的士上，內有十五萬元的金飾，事主馬上追出但發覺的士已離去。由於飛機還有個多小時就要起飛，事主焦急地向機場警崗求助。

警崗的警員接報後馬上致電酒店，查出的士車牌，然後分別通過的士電台和警方電台找尋的士司機。不久，四十九歲姓祈的士司機從其無線電機上獲知了有關消息，他查看後果然在的士後座上發現了事主的皮包，他馬上開車趕赴機場，在警崗找到事主，親自將皮包交還給她。

九巴十一條通宵線 初一凌晨免費任搭
新年期內增班次延長服務時間
雷覺坤稱短期內票價不受油價影響

【本報訊】九巴總經理雷覺坤昨日表示，本港的燃油價格即使上升三成，短期內都不會影響公司的巴士票價，因為該公司是經兩間代理燃油公司直接往市場買油，不受市面價格影響。

他又說，九巴將於二月一日實施的加價幅度，早已把膨脹率及油價上升計算在內，他希望加價後可維持兩年票價不變。

雷覺坤昨日在記者招待會上宣佈，九巴十一條通宵巴士線將於正月初一（一月二十九日）凌晨二時至六時，免費為市民服務。

他表示，九巴會派出一百一十部巴士在上述時間行走，此十一條路線，並有七十部巴士作後備接載之用，預計當日會有超過三十萬人乘搭。

九巴並於農曆年二十九及新年期內（一月二十八日至二月一日）提供特別巴士服務，包括延長各線巴士服務時間及增加班次。

該十一條路線分別是5號（彩虹至尖沙咀碼頭），班次：七至八分鐘；6號（美孚至尖沙咀碼頭），班次：七至八分鐘；59M（蝴蝶邨至荃灣地鐵站），68M（元朗至荃灣地鐵站），班次：十二分鐘；70號（上水至九龍塘地鐵站），班次：十分鐘；70M（禾輋至九龍塘地鐵站），班次：六分鐘；82M（圓洲角至九龍塘地鐵站），班次：六分鐘；11A（彩虹至銅鑼灣興發街），112A（旺角至銅鑼灣興發街），班次：四至六分鐘；121（彩虹至中環港澳碼頭），班次：十五分鐘；……（蘇屋至北角），班次：七至八分鐘。

九巴「乘客諮詢熱線」：三一七四五四四六六，亦將於農曆年二十九晚至年初一提供通宵電話諮詢服務，方便市民查詢當晚行走的巴士路線。

鄉村車違例者可用書面認罪

【本報訊】立法局昨日通過一項修訂裁判司條例的決議案，使一九八六年道路交通（鄉村機動車輛）規例的違例事件中，被告可毋須出庭，而以書面向裁判司認罪。

運輸司高禮和動議通過這項決議案時表示，決議案的目的為修訂上述條例的第三附表。

享譽中國梅花嘜·準確時間盡掌握

長城的雄偉堅固，時間足成為它有力的見証。瑞士梅花嘜錶亦是以設計精密，製作嚴謹而馳名中外，成為準確時間的保証，一直深受國人愛戴，餽贈梅花嘜錶予國內親友，誠為最佳選擇。

每一個原廠瑞士梅花嘜錶背面必附有 Polaproof®「幻彩膠貼」標誌，能在光彩下同時顯現 TITONI® 及梅花商標。購買瑞士梅花嘜錶時除驗明「幻彩膠貼」標誌外，務請一併索取其瑞士原廠保証咭；雙重保証，確保最佳品質。

TITONI 瑞士梅花嘜 SWISS

總代理及服務中心：梅花嘜錶有限公司
香港灣仔區……道70-74號……商業大廈9樓 電話：5-8915663
北京維修服務站：王府井大街271～273號

註册商標

本品榮獲中央衛生部乙級科研成果獎

固本喘克靈片

本品是慢性支氣管炎患者的福音，是防治相結合的良藥，是呼吸道患者緩解期、恢復期使用的理想藥品。

固本喘克靈片是中國中醫研究院運用祖國醫學扶正固本的理論製成的防治慢性支氣管炎、支氣管哮喘、支氣管擴張病服得良好療效的一種藥方。臨床報告具有效率89%以上。藥性溫和，長期服用無任何副作用，亦對患有其他慢性疾病，身體虛弱者，亦有增强體質，增進食慾，避免感冒等補益作用。長期服用療效更佳，自投放市場以來，深受廣大患者的歡迎。

用法與用量：口服，一次4-5片，一日三次。小兒5歲-10歲，一次2-3片。
注 意：以上疾病急性發作期暫時停服用。

中國醫藥保健品進出口公司
浙江省分公司代理
香港總經銷：嘉威貿易公司
電話：③7500529 ③942693
分銷處：各大國貨公司藥行有售

督……
位職
之副……

副布政司施恪昨日亦就其獲委為……公佈。

施恪

陳祖澤

丘李賜恩

麥耀黎

陳祖澤在向記者講述他的新任命時，形容新工作富趣味性及令人振奮，並說對他是一項重大的挑戰。

美樂花園業主訪兩局投訴管理公司違公契

管理長期不善 賬目有盈餘卻仍增管理費

議員認為港府有責任調查及監管受托公司

【本報訊】立法局議員許賢發和胡法光，昨日在接見屯門美樂花園的業主代表時表示，港府有責任調查受托管理美樂花園的管理公司有否遵守公契，而有關部門亦會對管理公司的財政預算進行評估，以確核管理公司是否需要增收管理費。

許賢發強調，港府今後應審慎處理委托管理公司管理屋邨的事宜，以免影響居民的信心。他認為，港府有必要檢討在委託私人管理公司管理屋邨後的監管工作。

美樂花園約八十名代表，昨日前往兩局議員辦事處，投訴受托管理美樂花園的管理公司不遵守公契，並在管理費有盈餘的情況下，要求業主於一月一日起增付百分之五的管理費。業主代表稱，在電力公司宣佈減費的情況下，管理公司仍預算要增加百分之六的電費。

代表許永棱指出，業主在入住美樂花園三年以來，一直未能查看管理公司的支出賬目，而管理公司的管理情況更是不善，居民受到可疑人物滋擾及跟蹤的事件時有發生。

立法局議員胡法光和許賢發均認為，美樂花園的大部分單位是由房屋署推出予中等入息家庭的，而有關的管理公司亦是港府委托的，對這次事件，港府在道義上應承擔責任，但業主代表必須盡快組成業主立案法團，才有法律權力與管理公司商討。

許賢發表示，雖然當時負責美樂花園「私人參與居屋計劃」的官員已調職，但港府仍有責任調查管理公司是否有失職。

兩位議員亦承認，目前大廈公契條例存在問題。許賢發表示，立法局在兩、三個月內將休會辯論大廈公契問題。

業主代表要求兩局議員限令管理公司立即凍結新管理費，以及協助組織業主立案法團，並終止管理公司的管理權。

房屋署於三年多前推出美樂花園。其中二千二百多個住宅單位由合資格的中等入息家庭購入，另有四分之一的單位被港府用作公務員宿舍。

在「青年設計家創作表演賽」中囊括兩項大獎的蔡劍明

青年時裝設計家蔡劍明得獎作品之一

「香港時裝節八七」壓軸節目 青年設計家創作表演賽

蔡劍明昨囊括兩項大獎

評判林國輝表示比賽水平比想像中還要好

【本報訊】「香港時裝節八七」的壓軸節目——「香港青年設計家創作表演賽」昨日舉行。二十四歲的蔡劍明脫穎而出，一人獨得兩項大獎，包括創意獎及整體成績獎。他將獲得安排前往歐洲參觀多項時裝表演。

蔡劍明畢業於香港理工學院設計系，從事時裝設計工作只有兩年，過去曾在本港著名時裝設計師林國輝的公司工作。

對於首次參加比賽便囊括所有獎項，蔡劍明感到意外而且興奮。他表示，在參賽前，對自己能否得獎並無把握。

蔡劍明設計的時裝系列共有六款，以黑、白格為主，包括短褸、迷你裙、迷你娃娃褲和及膝長裙等，分別利用羊毛針織及梭織布縫製而成。上身貼身和收腰的裁剪，下擺寬鬆，褲身利用復古的摺褶，再襯上紅色耳環、手套及皮鞋，輕鬆自然。

在六款時裝中，蔡劍明最喜歡樽領毛衣配短裙那款配搭，而其餘五款的靈感，也是由這套短裙而來。

他認為，該系列時裝既顯得年輕活潑，又能充分表現女性的身段和成熟高貴的氣質。無論十五歲或三十餘歲的女性都適合穿着。他並覺得自己的作品能追上歐洲及日本時裝潮流。

評判之一的香港時裝設計師協會會長林國輝表示，最初看到蔡劍明的作品草圖時，已對他的作品很有信心，而在昨日正式決賽時，他給予蔡劍明的評分是一百分。

對這位昔日是他助手的蔡劍明，林國輝認為他具有時裝設計師應有的條件——富進取心、有氣質、有個性。

對於這次比賽的水準，林國輝認為比他想像中還要好，無論裁剪、選料都配搭得非常恰當，合乎國際水準。

他並表示，本港時裝設計業不愁沒有新秀。

香港貿易發展局在七七年首次舉辦香港青年設計家創作表演賽，作為當時時裝節的一部分，至七九年停辦。今年再度舉辦，目的是確認及鼓勵本地時裝界年輕有才華的設計家，藉這個大規模的香港時裝節，為他們提供機會，展露其富創作性的作品，宣揚香港作為時裝中心的形象。

今次比賽共有十五位決賽者，各人展出六款時裝。評判團按創意、銷路、衣料是否相配，以及吸引程度來計分。分別設整體成績獎及創意獎各一項。隨着該比賽的結束，「香港時裝節八七」也宣佈閉幕。主辦機構透露，今次共吸引了五千名海外及本地時裝買家參觀。

鑑於去年檢獲數量激增 港府加強管制弗得

年底展開大規模學生服食弗得調查

【本報訊】保安司謝法新昨日在立法局會議上表示，港府已接納禁毒常務委員會屬下的精神科及非鴉片類麻醉性藥物管制工作小組有關弗得的所有提議，部分提議已完成實施，而部分建議則止在實施。

謝法新說，禁毒常務委員會及港府均十分關注濫用弗得的問題，並會繼續密切研究解決此項問題的其他可行途徑。

他說，一九八三年港府共檢獲弗得丸二萬四千四百二十七粒，一九八四年的弗得丸有一萬[illegible]百四十九粒，以及安眠酮粉（用來製造弗得丸的藥粉）一百五十二克，而一九八五年檢獲的此種藥丸則有一萬五千六百六十六粒。

在一九八六年，港府檢獲的弗得丸達二十五萬九千一百六十八粒，比八五年增加十六倍半，而檢獲的藥粉則有三十三點四公斤，數量大為增加，主要是因為當局在去年中曾破獲了兩宗毒品案，並檢獲大量此種藥品。

謝法新說，禁毒常務委員會屬下的工作小組，自一九八三年起即已密切注視愈來愈多人濫用安眠酮（弗得）的情況，最近更提出多項建議。

一九八六年十二月，禁毒常務委員會贊同該工作小組進一步提出的建議，有關的港府部門已批准以下建議，並正進行實施：

（一）就濫用精神科藥物（包括弗得）的問題，展開一項大規模的學校調查，對象是來自一百一十間學校約十萬名學生，該項調查現計劃在今年年底舉行；（二）在各過境站設置突出易見的告示，警告前往內地旅遊的人士，如無醫生紙而攜帶此類精神科藥物進入香港，乃屬違法；（三）透過電視、講座、海報及在學校舉辦講座，加強宣傳及禁毒教育工作。

天天日報兩項活動 為保良局籌建設費

分別為義賣鮮花及電影首映

【本報訊】天天日報為保良局籌募建設費，舉辦慈善「愛心」活動，及電影《英雄好漢》慈善首映禮。

凡欲參與慈善「愛心」活動者，只需到南洋商業銀行港九各分行付出港幣一百二十八元便可訂購情人節慈善愛心玫瑰鮮花一盒，並附贈《英雄好漢》電影超等換領券兩張及抽獎券一張。禮盒可於二月十一至十四日期間於香港沖印公司十五間分行領取。

至於《英雄好漢》一片將於本月二十六日在海運戲院舉行慈善首映禮，門券分二十元及二百元兩種，已在海運戲院公開發售。兩項活動除必要開支外，餘款全數捐助保良局作慈善用途。

聯合國兒童基金會 在港發售農曆年咭

【本報訊】聯合國兒童基金會精美農曆年咭，將首次在香港發售。出售賀咭所得款項將會用於聯合國兒童基金會在一百一十七個發展中國家的服務計劃，惠及無數不幸兒童。

這批[illegible]設計，富特色，包括來自中國大陸的作品，及美國紐約布魯克林博物館之藝術收藏品。此等賀咭的內部皆為空白，方便各自書寫祝賀的詞句。

賀咭現已在下列地點有售：三越、八佰伴、大丸、地鐵香港電視服務站（尖沙咀站）、星島中心各門市部、新星專門店各門市部、星島熱線、致生文具圖書有限公司、南華早報家庭書店（天星碼頭）、[illegible]圖書文具有限公司、[illegible]圖書公司、[illegible]書店有限公司、福利工藝社及當代圖書中心等。

中電首座中心 昨在荃灣開幕

【本報訊】中華電力有限公司荃灣中心在昨天開幕，它是中電十個地區內第一座為配合客戶服務而興建的中心。

荃灣分區經理莫國華在開幕禮上致詞時指出，在中電所有供電地區內，就電力需求和電費收益來說，荃灣高踞首位，若就客戶數目來說，則僅次於觀塘區。

直通電話服務 已擴至南昌市

【本報訊】香港電話有限公司及香港大東電報局宣佈，通往中國江西省南昌市的直通電話服務現已推出，收費按每六秒鐘港幣九角五分計算。登駁直通國際電話（IDD）服務的客戶如欲打電話往南昌，可撥「〇一三」查詢有關字頭號碼及其他詳情。

通往中國大陸的直通電話服務現已可達四十九個地點，其中包括天津市及廣東、福建省內多個城市。自從一九八六年由香港通往北京、上海、杭州、合肥、南京、濟南的直通電話服務開通以來，打往上述地點的電話數量已增加了一倍。

專業人士與農牧團體 昨研討特區農業政策

認為一套長遠政策應列入基本法內

【本報訊】新界社團聯會日前舉行「香港特別行政區農業政策研討會」，與會的專業人士和農牧團體代表認為，香港有必要檢討過去和目前農業發展的情況，在過渡期內制訂一套長遠的農業政策，而這套農業政策應列入基本法內。

香港大學嘉道理農業研究所所長黃成達認為，首先要檢討過去和目前的農業發展情況，土地運用的演變、農產品市場的產供銷、農業團體及農業機構對農業發展的影響等問題。

香港大學生物系教授徐是雄認為，香港農業正處在轉型期中，由於香港特區國際關係及信息的快捷，有利於從初級的傳統的農業向高技術高質量的高級農業發展。將漁農政策列入基本法，可看到中國對香港農業的重視，香港應有長遠的漁農政策。

農牧工會主席羅叔清認為，無論過去及現在，農業在香港經濟中都有不可忽視的功能作用，政府在過渡期間應有一個長遠的農業政策。同時，隨着中國經濟的發展，城鎮人口的大量增加，人民生活的逐步改善，對各類農產品的需求更大，會進一步促進農業經濟的發展，今後香港應加強與內地在農業方面的合作與交流。

基本法諮詢委員李連生表示，研討會的意見將會於三月底整理成初步報告，交基本法起草委員會參考。

旅客欲乘「羅湖快車」 車票可預早七日購買

這是鐵路公司方便居民春節回鄉新措施

所見所聞

如果你喜歡在春節期間乘搭火車回鄉，但奈何買不到廣九直通車車票，可嘗試選擇九廣鐵路公司的羅湖快車服務。

乘搭羅湖快車，可在九龍車站辦理出境手續，避免在羅湖過關可能出現的擠塞情形，由紅磡至羅湖，車程為三十五分鐘，落車後可直接經過過境大橋往深圳聯檢大樓，即時辦理內地入境手續。

九廣鐵路公司將於一月二十三日至二月八日期間，每天開兩班羅湖快車，分別在早上九時零五分、及九時四十五分，由九龍車站開出。而在一月二十六日（年廿七）至二十九日（大年初一）這四天高峯期間，會再加開一班下午三時十五分的羅湖快車。

乘搭羅湖快車的旅客，在羅湖車站一號月台落車後，先落一條行人隧道轉上二號月台，然後便可沿新羅湖車站大樓旁邊的通道，路上過境大橋橋頭，前往深圳聯檢大樓，即時辦理中國內地入境手續。之後，旅客可自由選擇各種交通工具中轉內地各城市。

年廿七至初一每日三班 先到先坐有票未必有位

羅湖快車的車票可預早七天購買。假如你想在年初一出發，今天便可前往九龍車站預購車票，車票每張十四元五角。不過，唯一美中不足之處，是由於列車的座位有限，所以有車票未必一定有位坐，座位是先到先得。

如果羅湖快車的開出時間仍然不配合你的行程，你可以隨意選擇每日來往紅磡與羅湖的正常列車班次服務。

九廣鐵路公司在一月二十六日至二十九日期間，每日有三十七班車往羅湖。第一班車開出時間為凌晨三時零八分。

還有一點要提醒旅客，若要趕及在羅湖海關關閉前過關，最遲要乘搭晚上八時五十二分的列車，那麼在九時二十九分便會抵達羅湖，在十時關閘前得到順利通過。·李·

為方便市民歲晚大掃除 市署今起增設垃圾站

正月初一潔淨服務將暫停一天

市政總署由今日開始至二十八日期間，在市區內增設九十五個臨時垃圾收集站，連同原有的一百三十三個永久垃圾收集站，開放給市民使用。

市民可於辦公時間致電五一八一〇五五，九九投訴垃圾熱線或市政總署各區辦事處，查詢就近垃圾收集站地點及開放時間。

在這段期間內，市政總署亦會在各站加派人手，協助清理市民大掃除的垃圾。增加這些額外設施及人手，目的是希望市民合作，適當處理他們的廢物。

此外，市政總署發言人又提醒市民，潔淨服務將於一月二十九日（年初一）暫停一天。

社署與女青年會合辦心理健康組

▲社會福利署九龍城青年及社區事務處與女青年會真善美村社會服務處，為家有精神病患者的家庭設立心理健康小組，協助他們學習與患病家人相處、溝通，使病患者能更適應及加速康復。

小組共有八次集會，由二月五日至三月二十六日，逢星期四晚上舉行。每家庭收全期五元。歡迎有興趣及有需要人士參加，報名可到士瓜灣富寧街真善美村低座二樓，查詢電話：三—七一五七七六四七。

本版歡迎讀者來信、來電、請留下姓名、聯絡地址及電話。
專線電話：5-751303
逢星期一至六中午十二時至晚上八時

荔枝角垃圾焚化爐將安裝靜電沉澱器

希望可減少空氣污染程度

深水埗區居民，對於荔枝角垃圾焚化爐所造成的空氣污染早有意見。不過，若一切順利的話，到了明年中，空氣污染的情況可能會有所改善。

因為，港府最近已決定耗資二千六百多萬元，在荔枝角垃圾焚化爐安置靜電沉澱器，以求減少空氣污染的程度。

據所知，有關工程將會在今年四月展開，預料明年八月可以完成。

希望工程完成後，深水埗區的居民可以吸到比較清新的空氣。·良·

荔枝角焚化爐的黑煙長期造成空氣污染（本報攝）

葵青社團文康撥款 申請表在區會備索

葵青區各社區團體如欲於今年四月至七月間舉辦康樂、文娛及社區活動，應從速向葵涌及青衣區議會申請撥款。

根據新近修訂的葵青區的「區議會撥款須用指南」，今年[illegible]月至十一月舉辦的活動，需於六月一日前遞交申請表；今年十一月至明年三月間舉辦的活動，遞交申請的截止日期是十月一日。

有關這項新修訂，已經分別通知了區內五百多個團體。此外，區議會亦於十二月間印製了三萬六千份有關區議會工作的特刊，文中亦有報道此項新的修訂。

葵涌及青衣區的團體，包括互助委員會、業主立案法團、志願團體、居民組織、賢毅社及各社區團體均可申請撥款，舉辦不牟利的文娛、康樂及社區活動。

申請撥款表格可在葵青政務處、各分處及區議會秘書處索取，或致電：〇—二五七二二三查詢。

九龍攝影學會 春節有兩活動

▲九龍攝影學會學術部春節期間舉行連串活動：（一）一月三十日煙花拍攝；（二）二月四日及八日晚上聚會，放映貴州風情畫風光、濟陽河、從江、黔東南之秋、幻燈片放映，由該會主席劉永彰拍攝，放映時間晚上七時半至十時，地點：旺角山東街四十八號泰豐大廈四樓香港唱片商會。詳情可電劉永彰〇—四九二九九八五或周致榮三—七一一〇六二四。

白田邨水力弱單位 房署將會更換水管

關於石硤尾白田邨高層單位水力不足一事，最近，深水埗區議會轄下的環境改善委員會曾再次提出討論。

據房屋署一名發言人表示，房屋署會在短期內替水力不足的高層單位更換水管，主要是九樓至十六樓的住戶，希望能對水力方面有所改善。

至於長期性改善計劃，他表示要與有關的工程師商討進行研究。·周·

天樂里添行人過路燈 車輛不理燈號嚇煞人

讀者來信

《生活圈》編輯：

現提出有關交通燈問題。灣仔天樂里的交通燈近兩周來，採取了新安排，增添了行人過路指示燈號。但一月十四及十五一連兩日，本人由軒尼詩道北橫過到軒尼詩道南時是亮着行人綠色燈號，可是自天樂里左轉入西行軒尼詩道的車輛，竟不顧行人綠燈，照駛如儀。

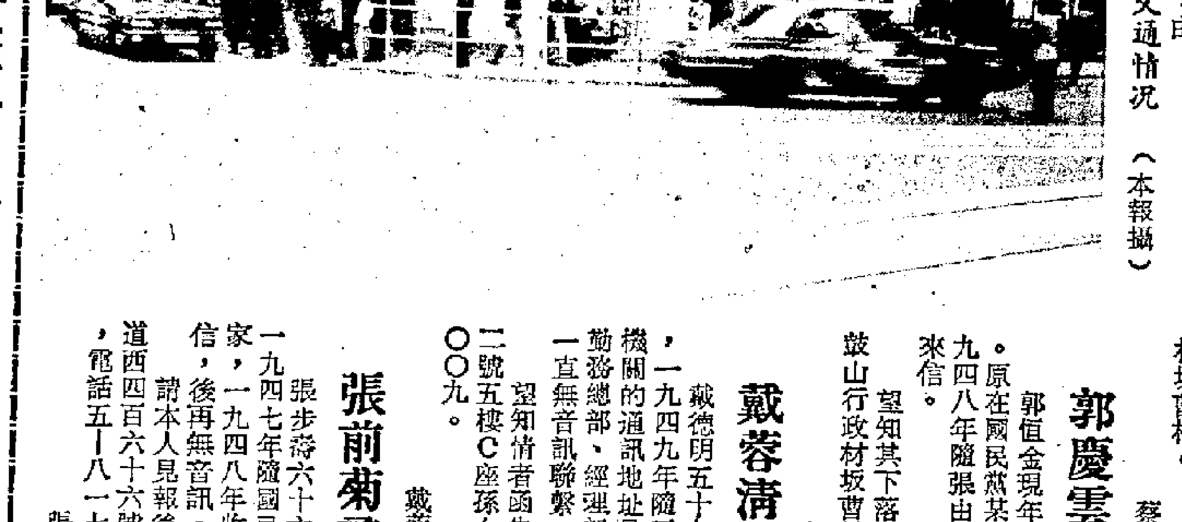
此舉對行人構成極大危險，故請貴報轉知有關方面，提醒司機注意新改動，切莫盲從舊習，以策路人安全。

一讀者上　一月十六日

燈號配合應安全 交通情況有改善

按：記者曾往現場觀察，發覺該組交通燈的轉燈時間是互相配合的，若司機按照交通燈號的指示來駕駛，應不會出現「一讀者」所說的情況，除非司機不按交通燈號指示駕車，或者交通燈的轉燈配合方面出了問題。

據附近的街坊說，該處以前未有行人過路燈號時，途人過馬路時的確頗常出現危險鏡頭，原因就是途人不容易看到由天樂里右轉入軒尼詩道的車輛。自從增添了行人過路燈後，情況已有所改善。



天樂里口的交通情況（本報攝）

通告板

▲童軍之友社和樂中心舉辦的小學功課輔導班，欲徵聘導師一名，協助推行功課輔導服務，應徵者需具中四或以上程度及對兒童服務有興趣，該中心並略具報酬。有意者可到觀塘和樂邨居安樓六樓或電三—四四八〇一三。

▲香港青年協會柴灣青年中心定於一月二十二日（星期四）晚上八時半至十時半舉辦「自助旅遊錦囊之新春東北賞雪行」，內容以幻燈及錄影帶介紹中國東北的風光，並備有資料冊詳細介紹旅遊須知，屆時由國際漫遊協會孫桂蘭及李玉娥即場講解，收費每位二元。查詢或報名可到柴灣邨十二座地下或電五—五六一七六三。

▲山谷邨聖匠社會服務中心為提高年青人對攀石的認識，和培養其毅力與自信心，特於二月份舉行攀石訓練班，由專業導師教授。除兩次理論課外，另有兩次實習，參加者必須年滿十八歲，身體強健，詳情請電：三—二六二三四九七查詢。

▲荃灣勞工服務中心於一月三十日（年初二）晚舉辦新春煙花欣賞會，當晚七時集合乘專船往維多利亞港欣賞煙花，其後在海港夜遊，飽覽東方之珠新春燈飾夜景。報名可電〇—二八九六四七或到葵興地鐵站對面葵涌中心商場二樓一B該中心。

▲女青蝴蝶邨社會服務處一九八七年一月五日正式啟用。本着服務人羣，提供文娛活體康動為宗旨，將意在二月份舉辦適合邨門區居民參加收費特廉的興趣班及中小學功課輔導班。報名或查詢可往：蝴蝶邨蝶聚樓地下蝴蝶邨社會服務處或電：〇—八六〇三六。

新春東北賞雪行
美景疑幻又疑真
夜遊海港賞煙花
東方之珠添光華

尋人啟事

蔡方英尋弟張訓海

張訓海，又名張宏謀，現年六十八歲，安徽省含山縣人。國民黨黃埔軍校畢業，後任某部四級軍官，一九四八年隨部隊由福建廈門去台灣，至今無聯繫。請知其下落者函告安徽省含山縣林頭鎮黃山行政村坂曹村。

蔡方英嫂（一〇二二三）

郭慶雲尋叔郭恒金

郭恒金現年五十六歲，安徽省含山縣人。原在國民黨某部張訓海部下當警衛員，一九四八年隨張由福建廈門去台灣，迄今未見來信。

望知其下落者轉告安徽省含山縣林頭鎮鼓山行政村坂曹村郭慶雲。

郭慶雲（一〇二二四）

戴蓉清尋胞弟戴德明

戴德明五十九歲，原上海經理學校畢業，一九四九年隨工作機關赴台灣。當時任職機關的通訊地址是：台灣花蓮港海陸空聯合勤務總部、經理部。自從一九四九年以來，一直無音訊聯繫。

望知情者函告：香港九龍美孚新邨七十二號五樓C座孫女士；或電：三—七四四六〇〇九。

戴蓉清（一〇二二五）

張前菊尋生父張步壽

張步壽六十六歲，四川開縣大慈鄉人。一九四七年隨國民黨部隊離川，初期有信回家，一九四八年收其從三元縣寄回的最後一信，後再無音訊。

請本人見報後或知其下落者與香港德輔道西四百六十六號碧華閣一一〇三信箱聯繫，電話五—八一七七六〇二。

張前菊（一〇二二六）

立法局議員昨談學前教育時均認為 幼兒師資訓練極缺之 本港應速設幼師學院

……爭取什麼。她希望今年訪問內地時，能與學生們交流，並向他們解釋一下。

她談及香港的前途時表示，中英政府已就香港順利歸還中國達成協議，她相信任何地方都應發展適合的制度，不能硬套……

韓素音在午餐會上還述及她個人的經歷，包括其幼年生活、她成為醫生及作家的經過，並談及她與內地領導人的交往經過等。最後她指出，對於作為女性，感到高興，但她認為男女應該平等，不過婦女解放與西歐某些國家的性解放不可混為一談。

……助七小人蛇偷渡來港

應區城市政局邀請

【本報訊】鋼琴大師傅聰，應區域市政局的邀請，將於本月二十三及二十四日在荃灣大會堂作兩場演奏；二十五日則在沙田大會堂演出。

本月廿三及廿五日分別在荃灣大會堂及沙田大會堂的演奏會演奏樂曲包括韓德爾《……專輯》，傅聰將還奏多首蕭邦名作，如《C小調波蘭舞曲作品十四之二》、《四首馬厝卡舞曲作品十七》、《兩首前奏曲》、《三首馬厝卡舞曲作品五十九》、《兩首夜曲作品六十二》和《B小調奏鳴曲作品五十八》等。演奏會門券分二十……

上海總會派利是

……開，六名年約十七、八歲青年一湧而入，將男童制服，然後在屋內大肆搜掠，劫去一套音響器材、四隻戒指及一對耳環等，總值約一萬元，得手後奪門逃去。

……起在大會堂音樂廳演出四場。

上海民族樂團以網羅多位獨奏精英而馳名，此行一共十人，由團長甄一（古琴）率領，加上著名演奏家楊禮科（嗩吶）、趙劍華（二胡）、……值得注意的是，上海民族樂團還帶來了幾件難得一見的樂器，例如排簫、箴笙及口笛，分別由杜冲及李裕祥擔任獨奏。

上海民族樂團將於本月廿二日在大會堂音樂廳，及廿四至廿六日在大會堂劇院演出。購票可到大會堂藝術節票房。

葉椿齡涉嫌行騙案

葉椿齡，昨再度在中央裁判署提訊，法官將案押後至三月十八日，屆時將轉往北九龍裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，被告不准擔保，還押懲教署看管。

九龍裁判署進行初級偵訊。

控方日前表示，目前控罪，是涉及被告自己經營的財務公司，由於該案與海託一案無關，故分案處理。

立法局議員昨談學前教育時均認為
幼兒師資訓練極缺乏 本港應速設幼師學院
何錦輝建議為合格幼師訂立薪級標準

【本報訊】立法局昨日休會辯論教育統籌委員會第二號報告書，共有十二位議員發言，大部分就學前教育服務發言的議員均認為，本港目前幼兒教育的師資訓練極之缺乏，必須盡快成立一所幼師訓練學院，以提高教師的水平。

何錦輝建議，當局應授權教育署幼稚園視學處，就開辦和發展學前教育訓練課程事宜，向港大及中大的校外課程部、專上學院及志願機構提出意見和負責統籌工作，為鼓勵教學人員接受專業訓練，港府必須為合格的幼稚園教師訂立一套認可的薪級。

周梁淑怡及司徒華則同時認為，在八一年發表的學前教育白皮書已曾建議於八四年設立一所幼師的訓練學院，但第二號報告書竟建議短期內不再考慮設立，這是倒退的政策。

司徒華建議應設立聯合訓練學院，把幼稚園教師和幼兒中心的課程合併，避免浪費資源。

許賢發說，隨着出外工作的母親人數越來越多，以及學前教育已成為小孩子必經的階段，將來本港對學前教育的需求將越來越大，為了提高幼兒中心及幼稚園職員的質素，除了應成立幼師訓練學院外，還應統一教員的標準，逐步取消中三畢業便可入職的助理教師職位，而於明年之後規定全部教師必須具中五程度。

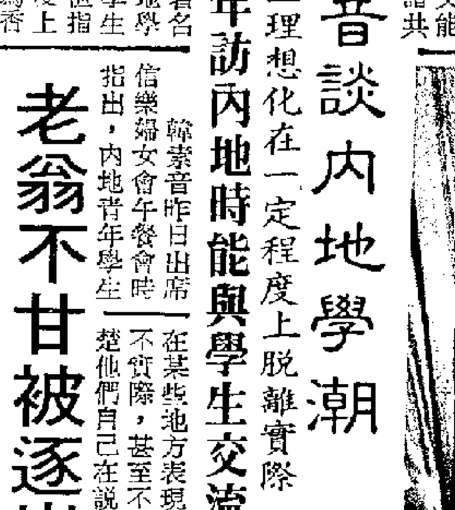
李國寶說，教育統籌委員會就訓練更多幼稚園教師所建議的方法使人混淆不清，例如，報告書建議使用負責其他學科而對幼稚園教育有興趣的導師，教導和訓練幼稚園教師的構想是天真的，毫無疑問這些有關幼兒心智發展的工作需由專家導師進行，而教育署卻顯然缺乏這類專家。

司徒華說，報告書中以家長為對象的資助辦法，是難以全面提高幼兒的教育質素，他認為，除此之外，還應按每年財政預算，逐步將一些非牟利幼稚園轉為資助，讓資助與私營的幼稚園在良性競爭下，全面提高幼兒教育建議。

處，未免是不切實際。

陳蔚霖及周梁淑怡就母語教學問題表示，要推行母語教學，就本港情況而言，必須詳細考慮和擬備周詳計劃，因為香港如要保持其國際金融和工商業中心的領導地位，必須中英文並重，而且目前專上院校大多以英語為授課語言，學生通曉英語的程度是需詳細考慮的重要問題。

潘宗光則認為長遠而言，在中學某個指定水平下，應使用普通話為教學語言，以改善學生應用中國語文的能力。



韓素音在信樂婦女會演講（本報攝）

設中等程度試建議 司徒華認為應擱置
促當局落實統一專上院校招生制度

談及預科教育方面，他說，以中學程度考試取代高等程度考試的建議，只會迫使更多參加高等程度試的學生參加中等程度考試，整體而言，考試壓力比現時更大，報告書所提出的預科教育目標和課程改革，也將因此無法實現。

他認為，設立中等程度考試的建議應擱置，並落實統一各專上學院取錄制度的政策。

鍾沛林、李汝大、廖烈科均支持報告書建議由五間專上院校組成的公開教育聯合機構，廖烈科更認為所提供的課程範圍應盡量廣闊，而李汝大則希望從速成立該聯合機構，首批學員入學時間為八八或八九年，以配合有線電視的發展。

但何錦輝對這個聯合機構有所保留，他認為成立一個公開教育委員會是比較實際的做法，負責安排課程及師資培訓等提供意見，他說，如果認為公開教育聯合機構能夠籌辦這些成人教育課程，而同時又能與各現有院校和諧共

韓素音談內地學潮
認為學生理想化在一定程度上脫離實際
盼今年訪內地時能與學生交流

【本報訊】著名作家韓素音就內地學潮表示，她同情學生的高度理想化，但指出他們在一定程度上並不實際。她認為香港可以在沒有民主的情況下繁榮，將來香港應發展其獨有行政模式，不宜抄襲和硬套既有的模式。

韓素音昨日出席信樂婦女會午餐會時指出，內地青年學生在某些地方表現得並不實際，甚至不太清楚他們自己在說或在爭取什麼。她希望今年訪問內地時，能與學生們交流，並向他們解釋一下。

她談及香港的前途時表示，中英政府已就香港順利歸還中國達成協議，她相信任何地方都應發展適合的制度，不能硬套其他地方的模式。

韓素音論及國內情形時指出，她曾與鄧小平、趙紫陽、胡耀邦、萬里及其他高層領導人會面，認為他們都很優秀及有經驗，她認為中國的當務之急是管制消費主義，因為消費主義會「吞食」中國的外匯。

韓素音在午餐會上還述及她個人的經歷，包括其幼年生活、她成為醫生及作家的經過，並談及她與內地領導人的交往經過等。最後她指出，對於作為女性，感到高興，但她認為男女應該平等，不過婦女解放與西歐某些國家的性解放不可混為一談。

教育統籌司布立之昨表示
教統委會已設立多個小組 研究各界對二號報告意見
所得建議將於年中提交行政局

【本報訊】教育統籌司布立之昨日說，當局在教育統籌委員會第二號報告書研究工作完畢後，將於今年年中向行政局提交建議。

他在立法局休會辯論後就議員的意見作出反應時說，有關第二號報告書的諮詢階段已於去年底結束，目前教育統籌科正分析各方面的意見，作為協助評估適合施行的意見，並已成立多個工作小組，其中包括學前服務、中六教育及公開教育。而公開教育的小組是包括大學及理工撥款委員會資助五間大專院校的代表，他們現正詳細研究報告書中有關公開教育的各項建議，包括成立公開教育聯合機構的籌備委員會。

對於有批評指報告書未有兼顧如中學「三、三」制等多方面的問題，布立之指出，二號報告書主要處理較為複雜及一號報告書所遺下的基本問題，而且教育統籌委員會是一個長設機構，所以未被包括在二號報告書的問題，並不代表以後不會討論，委員會已宣佈開始第三號報告書的工作，以及四號報告書將涉及的題目。

而另一方面亦有人批評委員會在公佈報告書前未進行充分諮詢工作，他否認這種說法，他說，並沒有任何主要教育機構被忽視，根據紀錄顯示與各機構的諮詢工作是詳細及持續的，委員會當然不能將所有意見接納及寫在報告書內，但肯定是分析各方面意見後才制定報告書。

老翁不甘被逐出家門 一怒之下斬死一男子
因精神失常被判入精神病院無限期治療

【本報訊】一名疑是神經有問題的花甲老翁，因被數大漢擬將其逐出所住木屋，憤而取菜刀對抗，斬傷其中三名男子，其一傷重不治，警方其後將老翁拘捕，控以一項謀殺、兩項傷人罪。此案由高院按察司王見秋經過十一天的聆訊，至昨日審結，五男二女陪審團在退庭商議三小時後，一致裁定被告謀殺與傷人罪名俱不成立，因精神病專家驗出被告犯案時經已神經失常，法官於是判被告入精神病院無限期治療。

被告老翁陳雲昌，六十一歲。被控於八六年八月三日，在筲箕灣鯉魚門山邊木屋，謀殺男子寇海舜，及蓄意傷害另兩名男子身體，被告否認控罪。

名京劇武旦宋德珠之女
宋丹菊昨談京劇藝術
並示範唱造等獲得與會者熱烈掌聲

【本報訊】已故著名京劇武旦宋德珠之女宋丹菊，訪美歸來經港返京，昨日應中華文化促進中心之邀作示範講演，介紹京劇表演藝術。

在講演中，宋丹菊指出，京劇表演也有「優選法」，在劇情、動作、唱唸方面都有「黃金點」，要能適當掌握，才能吸引觀眾。例如《白蛇傳》一劇有些劇團把劇情重點放在「水漫金山」上，有些則以「斷橋」一場為重頭戲，後者由於突出處理白蛇、青蛇和許仙三人的關係，比前者更符合「黃金點」的條件，所以能更好地表達主題和打動觀眾。

她又列舉唱唸做打中的例子，說明「黃金點」必須選得恰當，唱腔不一定要高吭，唸白不一定求快，武打不能只講火爆，都必須符合人物身份和劇情需要，做到「技不離戲」，才是成功的表演。

講話後，宋丹菊又示範了《霸王別姬》等劇中「南梆子」和舞劍等身段。她嗓音寬亮，身段優美，講話有條不紊，與會者均報以熱烈掌聲。

京劇武旦宋丹菊示範講演京劇藝術（本報攝）

宋丹菊為已故名武旦宋德珠愛女，家學淵源。宋德珠早年畢業於中華戲校，與李世芳、毛世來、張君秋齊名，有「四小名旦」之稱，能文能武，擅演「踩蹺」和出手戲，在武打中特別講求美感，在武旦戲中樹立了「宋派」表演特色。

昨日的講座由梅派名宿包幼蝶主持，名票黃金懋等操琴。

荀派名旦張正芳 周末有示範講座

又，訪港的京劇「荀派」名旦角張正芳，將於本周六（二十四日）下午三時在中華文化促進中心出席荀派表演藝術示範講座，由劇評家齊錫銅主持。

燒傷燙傷入院幼童 去年統計竟達千名
幼兒教育會等對此進行普查研究

【本報訊】根據不完全的統計數字顯示，去年因燒傷或燙傷而入院治療的幼童約有一千名，有鑑於此，香港幼兒教育服務聯會、中文大學醫學院矯形外科及創傷學系和理工學院應用社會科學學系計劃於三月進行一項為期年半的「兒童燒傷及燙傷普查研究」。

中文大學醫學院矯形外科及創傷學系鄭振耀醫生指出，根據去年的統計數字顯示，僅在沙田區已有一百一十名兒童因燒傷或燙傷入院。在燒傷而留院治療的病人中，有百分之六十是十二歲以下的兒童，而四歲以下的則超過全部病童的七成，其中二至四歲的受傷幼童，有九成以上是在家中遭燙傷的。受傷的兒童中，有三分之二在港府醫院留醫，三分之一在補助醫院留醫，極少部分在私家醫院接受治療。

他指出，這些兒童多數是因為伸手往高處拿東西，而被滾水或滾燙食品潑傷。但更值得注意的是，傷者即使是接受最先進的整形修復手術，但可以矯正的程度仍然有限，絕大部分的傷者都必須終身適應遺留在身體上的功能損失和容貌上的殘缺。

理工學院應用社會科學學系講師林茱莉表示，是次進行調查的目的，是希望從受傷兒童的個人心理反應，對環境及社交的適應，和家庭成員在意外前後的處理方式去作了解，從而找出有效的預防和補救方法。

香港幼兒教育服務聯會主席程德智並呼籲市民捐款，以作是項調查的費用，捐款目標為二十萬元。市民可以劃線支票寄往香港畢打街二十號會德豐大廈八樓渣打銀行香港信託有限公司，支票抬頭寫「香港幼兒教育服務聯會」。

參與調查工作的醫院包括沙田威爾斯親王醫院、觀塘聯合醫院、明愛、瑪嘉烈和瑪麗醫院等，將提供八五年至今的個案資料供研究。

兩童艇上如廁溺斃 昨被裁定死於意外
法官並建議當局加強宣傳急救常識

【本報訊】兩名住在艇上的兩歲大男女童，因墮海被溺斃，昨在死因研究庭被裁定死於意外。死因研究庭法官作出兩項建議：㈠、有關方面應盡量提醒艇戶居民注意幼童在艇上的危險，及教導艇戶使用救生衣，㈡教導艇戶學習人工呼吸急救，因為根據一名醫生的證供指出，死者在遇溺後，如能馬上將他的肺部積水吸出及使用人工呼吸急救，則他們的生存機會大增。法官希望漁農處能舉辦一些訓練班，教導有需要的市民學習人工呼吸及加強此方面的宣傳。

該案的兩名死者，（一）女童徐淑君，兩歲，在田灣避風塘內一艘住家艇中，與家人同住，家人原以繩將她綁在艇上，但去年三月二十日，她因便急，家人將她鬆開，但她一去無蹤，家人其後在附近發現她浮沉海面，馬上將她救起，送院救治，留院五個月延至八月廿三日不治斃命。

次案死者男童徐英彬，兩歲，與家人同住於油蔴地避風塘內一艇上，同樣是因為便急，到船尾大解時失蹤，不久被人發現在海面浮沉，救起送院救治，五日後斃命。

助七小人蛇偷渡來港 內地兩漁民被判囚
他們去年在流浮山海面被截獲

【本報訊】涉嫌協助七名小人蛇非法從中國內地進入本港的兩名內地居民，在流浮山海面被水警截獲，昨解香港地方法院審訊，兩名被告俱認罪，法官判各人入獄兩年半。

兩被告（一）吳祖興，十八歲，（二）陳偉東，廿一歲。同被控於去年十一月十九日，在流浮山海面，非法協助七名小人蛇進入本港，他們年齡由七歲至十五歲不等。

應區域市政局邀請 傅聰明公開演奏
首兩場荃灣舉行 廿五沙田演出

【本報訊】鋼琴大師傅聰，應區域市政局的邀請，將於本月二十三及二十四日在荃灣大會堂作兩場演奏，二十五日則在沙田大會堂演出。

本月廿三及廿五日分別在荃灣大會堂及沙田大會堂的演奏會包括韓德爾《G大調夏康舞曲》、舒伯特的《降B大調奏鳴曲》、周文中的《楊柳新綠》、德布西的《素描簿》、《海頓頌》、《英雄搖籃曲》、及蕭邦作品《B小調奏鳴曲作品五十八》等。

廿四日的節目為「蕭邦作品專輯」，傅聰將選奏多首蕭邦名作，如《C小調波蘭舞曲作品四十之二》、《四首馬厝卡舞曲作品十七》、《兩首前奏曲》、《三首馬厝卡舞曲作品五十九》、《兩首夜曲作品六十二》和《B小調奏鳴曲作品五十八》等。

演奏會門券分二十元、四十元及六十元三種，並設有半價票優待廿五歲或以下日校學生及六十五歲或以上觀眾，門券已在荃灣大會堂、沙田大會堂及其他城市電腦售票網發售。觀眾亦可致電五一七三九五九五訂票及留座。

少年隨便開門 迎六賊入屋打劫

【本報訊】一名少年昨日獨自在家，聞叩門聲未有查問便開門，結果迎來六名劫匪，搜掠去大批財物總值一萬元。

劫案現場是沙田沙角邨金鶯樓五樓一個單位，昨日上午只得一名十四歲姓李男童在屋內。上午九時左右，有人拍門，男童以為家人回來，未有查問即將大門打開，六名年約十七、八歲青年一湧而入，將男童制服，然後在屋內大肆搜掠，劫去一套音響器材、四隻戒指及一對耳環等，總值約一萬元，得手後奪門逃去。

上海總會派利是 六千多老人受惠

【本報訊】全港五十八家老人院內約六千二百老人，昨日獲上海總會分發利是，每人獲贈一百元。

該會理事會今次共撥出善款六十二萬，以供派發利是。

致送紅封包者包括上海總會理事長王劍偉夫人及副理事長孫烈輝夫婦。

香港古箏藝術團 春節赴廈門演出

【本報訊】香港古箏藝術團觀光訪問演出隊，一行二十餘人在該團總監陳治國的領導下，年初二將赴廈門、泉州等福建沿海名城作為期一周的觀光和演出活動，與當地文藝界人士和音樂愛好者共同歡度春節。

香港古箏藝術團去年三月初步組成並投入嚴格的專業訓練，八月間向香港政府註冊，將於今年四月十六和十九日在香港大會堂舉辦兩場成立音樂會，屆時將邀請南京藝術學院音樂代表團前來指導和參加演出。八月份在該團舉辦第二次音樂會上將邀請內地古箏名家焦金海參加演出。

上海民族樂團 今起演奏四場

【本報訊】應邀來港參加本屆香港藝術節的上海民族樂團，已於前日抵港，今晚起在大會堂音樂廳演出四場。

上海民族樂團以網羅多位獨奏精英而馳名，此行一共十人，由團長龔一（古琴）率領，加上著名演奏家楊礎科（嗩吶）、趙劍華（二胡）、陳換楊惟（琵琶）、俞遜發（笛）等，他們將分別獨奏或合奏傳統曲目。

值得注意的是，上海民族樂團還帶來了幾件難得一見的樂器，例如排簫、蘆笙及口笛，分別由杜冲及李裕祥擔任獨奏。

上海民族樂團將於本月廿二日在大會堂音樂廳，及廿四至廿六日在大會堂劇院演出。購票可到大會堂藝術節票房。

葉椿齡涉嫌行騙案 押後三月初級偵訊
被告不准保釋交懲教署看管

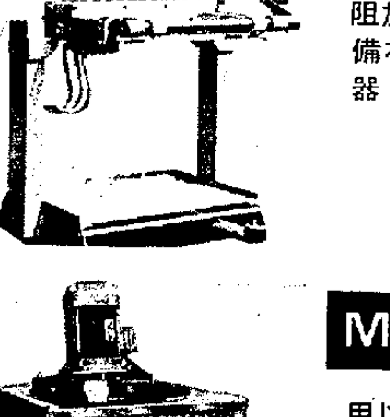
【本報訊】被廉署引渡返港，控以多項串謀詐騙罪的前多明尼加財務公司東主葉椿齡，昨再度在中央裁判署提訊，法官將案押後至三月十八日，屆時將轉往北九龍裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，被告不准擔保，還押懲教署看管。

葉椿齡日前因涉嫌串謀行騙海外信託銀行六億元而被控以四十六項罪名，已排期在二月十一日在北九龍裁判署進行初級偵訊。

控方日前表示，目前控罪，是涉及被告自己經營的財務公司，由於該案與海託一案無關，故分案處理。

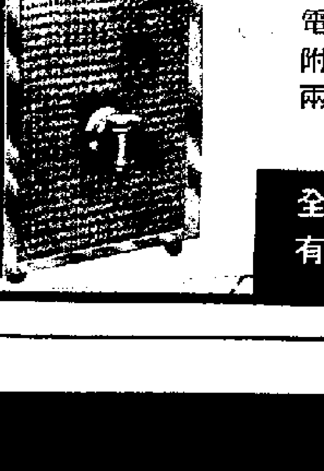
被告葉椿齡，五十七歲。被控十八項罪名，涉及款項共三千二百多萬元。

意大利全新 GABBRIELLI 牌
雪糕筒機及攪拌機



UR3型蛋筒機

用以製造蛋筒，手動開合上下模，自動控制焙烤溫度及訊號表示焙烤完畢，電阻加熱電壓為380伏、三相、50Hz。
備有三排模具：下漿器及不銹鋼盛漿容器。



M1×120型攪拌機

用以攪拌麵漿，容量為 120升，全不銹鋼製造。
電機：3 KW 1400轉／分
附有可移動脚輪，不銹鋼放漿口。
兩年備件 一組加熱電阻

全套現貨，特價港幣十萬元正
有意請電5－411033楊先生洽

……業人士和農牧團體代表認為，香港有必要檢討過去和目前農業發展的情況，在過渡期內制訂一套長遠的農業政策，而這套農業政策應列入基本法內。

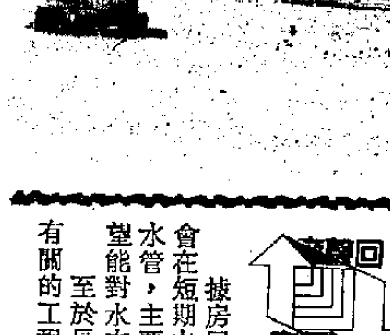
香港大學嘉道理農業研究所所長黃成達認為，首先要檢討過去和目前的農業發展情況，土地運用的演變、農產品市場的產供銷、農業團體及農業機構對農業發展的影響等問題。

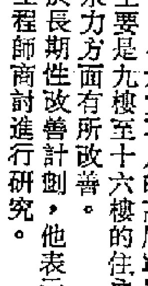
香港大學生物系教授徐是雄認為，香港……現在，農業在香港經濟中……有不可忽視的功能作用，政府在過渡期間應有一個長遠的農業政策。同時，隨着中國經濟的發展，人口的大量增加，人民生活的逐步改善，對各類農產品的需求更大，會進一步促進農業經濟的發展，今後香港應加強與內地在農業方面的合作與交流。

基本法諮詢委員李連生表示，研討會的意見將會於三月底整理成初步報告，交基本法起草委員會參考。

……中電十個地區內第一座為配合客戶服務而興建的中心。

荃灣分區經理莫國華在開幕禮上致詞時指出，在中電所有供電地區內，就電力需求和電費收益來說，荃灣高踞首位，若就客戶數目來說，則僅次於觀塘區。





回響廊

關於石硤尾白田邨高層單位水力不足一事，最近，深水埗區議會轄下的環境改善委員會曾再次提出討論。

據房屋署一名發言人表示，房屋署會在短期內替水力不足的高層單位更換水管，主要是九樓至十六樓的住戶，希望能對水力方面有所改善。

至於長期性改善計劃，他表示要與有關的工程師商討進行研究。·周·

……近兩周來，灣仔天樂里的交通燈……採取了新安排，增添了行人過路指示燈號。但一月十四及十五一連兩日，本人由軒尼詩道北橫過到軒尼詩道南時是亮着行人綠色燈號，可是自天樂里左轉入西行軒尼詩道的車輛，竟不顧行人綠燈，照駛如儀。

此舉對行人構成極大危險，故請貴報轉知有關方面，提醒司機注意新改動，切莫盲從舊習，以策路人安全。

一讀者上 一月十六日

燈號配合應安全 交通情況有改善

據附近的街坊說，該處以前未有行人過路燈號時，途人過馬路時的確頗常出現危險鏡頭，原因就是途人不容易看到由天樂里右轉入軒尼詩道的車輛。自從增添了行人過路燈後，情況已有所改善。

……或者交通燈的轉燈配合方面出了問題。

永富麗杯六角賽今晚埔頭舉行

海峯實力不及客軍宜採穩守突擊

【本報訊】永富麗杯六角足球賽今晚八時在大球場上演最後一場分組初賽，B組海峯力拚南朝鮮樂喜金星隊，爭奪決賽權，不設序幕，門票收三十元、二十元、十元及學生票五元。

今晚之戰是B組最後一場比賽，南朝鮮樂喜金星隊與海峯隊在首戰均能擊敗愉園，但金星隊得失球較海峯佳，今戰求和已能獲決賽權。

金星隊被圈中人認為是奪標的熱門隊伍，但這支南朝鮮職業球隊由於球員久疏戰陣，所以狀態平平而已。上仗對愉園時，若非對手半力出擊，相信他們亦難以言勝。金星隊球員身材高大，所以他們在比賽中以長傳急攻為主，但他們欠缺底線傳中球，往往在中場一腳傳中，他們這招在上仗露光之後，今晚海峯定會在中場採用緊迫戰術，這樣金星隊就要再想辦法攻關了。金星隊另一特點就是球員射門慾相當強，他們一有機會就起腳施射，海峯門將劉棟平今晚將會「應接不暇」了。

聰明六月

海峯

劉棟平

黃德祥　曾錫昌　陳國輝　蔡滿祥

李福榮　鄧柱成　朱耀忠　胡輝明

張錦全　施維山

金星隊

車相成

金鍾萬　趙榮增　金鍾奭　鄭海成

朴恒緒　李富烈

李咏眞　姜信寓　康得詩　具相範

海峯近期表現大勇，連勝二仗後，今戰與金星隊碰頭。論牌面，海峯當然不及金星隊，雖然海峯今晚非勝不可，但不能急於求勝，只宜用穩守突擊踢法，先斷金星隊攻勢，然後用突擊戰術制敵，如能打和對手已算「雖和猶榮」。

金星隊求勝不求和　海峯重賞望創奇跡

雙方教練朴世鶴何容興昨論戰

【本報訊】南朝鮮樂喜金星隊與海峯兩支足球隊今晚在大球場爭奪永富麗杯最後一席決賽權，兩隊昨午均在跑馬地場作最後一課操練。

金星隊教練朴世鶴表示，隊中除了曹敏國受傷之外，朴潤基前晚亦患上感冒，今晚能否上陣，要在今天晨操後才能確定。

朴世鶴認為，海峯平均實力不及愉園佳，但個別球員技術較佳，尤以七號球員施維山最有威脅。他並稱，今戰雖然求和已得決賽權，但金星隊仍會全力爭勝的。

海峯昨午操練，主要進行針對性訓練。領隊何容興表示，金星隊踢法比較單調，只以一套長傳急攻戰術，所以海峯近兩日操練就練防守戰術，並要求中場球員緊迫對手，切斷對手進軍之路。

何容興並稱，海峯陣中有甘守禮、陳國安兩員傷兵，但今戰用穩守突擊戰術，前場用施維山、張錦全兩「快馬」已足以應付。

海峯統帥今戰亦會出重獎金打氣，希望在繼擊敗南華、愉園之後，再創奇迹。

模擬世乒賽　中國昨舉辦

【中新社北京二十一日電】世界冠軍中國乒乓隊今天與「瑞典隊」、「南朝鮮隊」、「歐洲聯隊」在此間激戰，這一比賽被稱為中國的「模擬世界乒乓球賽」。

中國乒乓隊內本來就有假林德、假瓦爾德內爾等一批高水平國家隊陪練員，現在這些人扮演起中國衛冕世界冠軍的主要對手角色，幾乎做到以假亂真。在參賽的男、女各八隊中，僅模擬中國男隊頭號勁敵瑞典男隊的即有兩隊，另有「南朝鮮男、女隊」及「歐洲聯隊」等，正在北京集訓的香港女隊也參加了此次比賽。

在今天上午進行的揭幕戰中，由世界冠軍隊成員江加良、陳龍燦、陳新華組成的中國男子集訓一隊以五比零大勝模擬歐洲聯隊的集訓八隊，但陳龍燦和陳新華均曾負於對手一局，未臻最佳狀態，世界冠軍江加良壓取對手，看來已重振兩年前勇奪世界冠軍之雄風。名列世界前十名的香港女隊不幸首戰即遇由世界名將焦志敏、何智麗組成的中國女子集訓二隊，力戰之下仍以零比三告負。

海峯朱耀忠（右）狀態已復勇

金星隊中場危險人物朴恆緒在練射門功夫

必達隊對前晚不愉快事件作出決定

門將夏思圖受處罰　合約屆滿不再續約

團長稱希望約見林建岳表歉意

【本報訊】印尼必達足球隊團長D柏奇、領隊蘇加沙前晚在該隊出戰南華後，昨夜開會，決定處罰門將夏思圖，並向賽會及南華道歉。

D柏奇昨日已離港，行前對記者表示，周末再會來港，並希望主辦機構能約見南華領隊林建岳，以便親自對前晚發生的不愉快事件作出道歉。

蘇加沙認為雙方球員因求勝心切，碰撞難免。至於在比賽中所發生的不愉快事件，全由必達隊門將夏思圖所引起，而會方亦決定週日之戰雪藏夏思圖，並且在月一日合約屆滿之後，不再與夏思圖續約。

蘇加沙並稱，他返回印尼之後，會向印尼足總報告有關事宜。夏思圖曾入選印尼國家隊，但因脾氣欠佳而被摈出隊，兩年前効力必達隊。

球場內外

必達隊身裁吃虧　小動作多易惹火

今季印尼足球隊兩度來港，無獨有偶，兩次均幾乎開大片收場。

第一次是去年十一月十一日印尼三鑽石隊來港打「亞超杯」對南華，雙方雖然以一比一握手言和，但對賽雙方卻幾度發生衝突和追打，兩隊共被罰了七個黃牌，球賽亦在火爆場面下草草收場。

那一役與前晚的印尼必達隊對南華一戰有異曲同工之妙，大家都是在一球落後下，輸波的一隊急於追回失地，而越踢越勇所致。「亞超杯」一戰是三鑽石隊先入一球，南華於下半場發動狂攻，巴貝利於十七分因不耐煩夏杜奴對他的苦苦追纏，突然大發脾氣，順勢打了夏杜奴一踭，引致夏傷重出場，雙方球員越踢越火爆。事情的最高潮是四十分鐘，余國森在中場見黎永昌被雲治踢跌，對虛比斯還以顏色，卒被追打，走出球場跑道外，球證見此情形，也不敢補時就草草鳴笛收場。

不料事有湊巧，昨日的「永富麗杯」的不愉快事件也發生在下半場的十六分鐘，這次則因必達隊指球證不吹罰余國森在龍門前犯手球，而要向球證張國駒動粗，後來要動用警察入場才將事件平息。

事後有人認為印尼仔爲惹火尤物，以後有機會請外隊亦不可再請印尼球隊。從今季兩支印尼球隊訪港的演出觀察，這個國家的足球水準確實進步不少，個人技術細膩，純熟，唯一缺點是較喜歡施用小動作！然而他們小動作較多的原因，相信和他們身材較矮細有關，可能容易受到身材較好的球隊的壓力，在搶波時較為吃虧，但他們又不能因此而向對方示弱，所以往往在不夠對方碰撞時，在後面踢對方脚踭，或因為他們的「左撩右撩」而激起對方把火。

如果將必達隊[illegible]比較，必達隊比三鑽石隊文得多，起碼他們沒有因追打南華球員發生正式的衝突。

中國足球隊巴西訓練　巴西報紙作熱情報道

稱讚中國重視足球運動發展

【新華社巴西利亞二十日電】近兩天來，巴西的許多報紙紛紛用大的篇幅登載有關中國足球隊抵達巴西進行訓練的消息和照片，稱讚中國重視足球運動的發展。

《環球日報》在巴西國內享有聲譽。這家報紙在報道中國足球隊抵達巴西後說，「中國人在打乒乓球等小球方面所具有的靈活性，使他們在世界上處於不敗和受人尊重的地位。現在，中國決心要掌握一種大球——足球的技術。十八日抵達里約熱內盧的中國足球隊，將在巴西停留兩個月，[illegible]術，以便參加一九八八年奧運會和一九九〇年世界杯足球大賽的預選賽。」

《環球日報》說，這些年輕中國人顯得有點消瘦，巴西負責指導中國隊的教練阿·儒尼奧爾的首要任務是要消除中國球員的畏難情緒，然後讓他們參加一些友誼比賽。

巴西的第二大報紙《巴西日報》說：「中國人抵達這裏後表現了謙虛和求知的欲望，他們希望能掌握足球技術，以便能參加重大的國際比賽。」「這支球隊的隊員來自零下十七攝氏度的東方之國，在酷暑炎熱的巴西還要有一個適應的過程。」

巴西《聖保羅之頁報》說，「中國人把阿根廷迭戈·馬拉當拿視為目前世界上最優秀的足球運動員，然而他們也將巴西繼續視為足球王國。基於後一種原因，中國隊才來到這裏進行為期[illegible]個月的訓練。」這家報紙說，從三月初起，中國足球隊將在巴西進行十二場比賽，並在美國洛杉磯同墨西哥國家足球隊進行比賽。

受處罰的印尼必達隊動粗門將夏思圖

新體育杯圍棋賽　曹大元九段捧杯

【新華社北京二十一日電】據今天的《體育報》報道，第八屆新體育杯圍棋賽挑戰賽二十一日在北京結束，挑戰者曹大元九段在第四局比賽中力挫杯主馬曉春九段，從而以三比一的總比分奪走了新體育杯。

曹大元是來自上海的圍棋國手，但他以往在國內大賽中從未獲得過任何頭銜，被人稱為「無冕九段」。在這次為期兩個多月的比賽中，他[illegible]奮戰，認真下好每一盤棋，終於如願以償。新體育杯是我國著名的圍棋大賽。聶衛平九段從第[illegible]屆開始連續奪得五屆冠軍，馬曉春九段是上兩屆比賽的杯主。

十八般武藝樣樣通

——記中國女排新隊員李月明

徐世平

清瘦的面孔配着一個堅挺的鼻樑——這是李月明給人的第一印象。

和所有高個兒的姑娘一樣，她也從不昂首挺胸地走路……因此，有關她的身高便有了「主觀隨意性」：登記身高是一米八六；報上登的是一米八七；而隊裏的同伴們說她有一米八八。

同其他人不一樣，她沒有「科班」的經歷。四年前，她在上海淮海中學讀書時，是校籃球隊員，同時還是徐匯區業餘體校的籃球隊員，打中鋒。這年的九月，她被選入上海體工隊，不打籃球，卻改行練起排球來了。她的教練說，她有打排球的好身材。

她身體單薄，不適宜強攻，但隔着網卻可以充分發揮身高優勢和打籃球的反應能力。她漸漸地在[illegible]出了名。

一九八四年八月，她作為青年女排進入上海女排。她先是打主攻，後又打副攻，有時還客串「接應二傳」。到去年的中國全國女排甲級聯賽時，她已經成了「挑大樑」的人物。排球界元老張然在報上撰文時提到了她，稱她「十八般武藝」樣樣通。

上海女排的大姐姐們這樣評價她：人高，但挺靈利，球感不錯，敢打敢拚，性格嘛，十分開朗……

不過，她被選入中國女排，最大的「資本」恐怕還是「今年十八歲」。

中國體操邁出新步伐　將在省市建訓練中心

發揮積極性競爭新局面培養尖子選手

【據新華社北京消息】從今年開始，我國體操運動除國家集訓隊外，將在某省、市建立一至兩個培養尖子選手的訓練中心。這一措施使體操界出現一個有利於發揮國家和地方兩個積極性的競爭新局面。

這是日前在這裏結束的全國體操訓練工作會議作出的新措施之一。

體操是我國在世界體壇上的優勢項目之一。從一九七三年我國恢復體操運動以來，在體操界教練員、運動員、科研人員及其他體育工作者的共同努力，進步很快，成績矚目。到去年為止，我國體操選手在奧運會、世界錦標賽和世界杯賽上共獲獎牌六十一枚，其中，金牌（即世界冠軍）二十七枚，亞運會金牌四十二枚。但是，近幾年由於在學生的《國家體育鍛煉標準》中取消了有關體操的內容，嚴重影響了該項目的普及。同時，又由於技巧、藝術體操等項目的興起，競技體操人才的來源日漸減少，再加上訓練體制和落實教練員政策等一些問題上的影響，使練競技體操的人越來越少，後備力量空虛，進步速度減慢。如任其下去，體操將面臨相當的危機。

會議在分析以上情況後，提出了在今年進行若干改革的新措施。主要有：在修改《國家體育鍛煉標準》時恢復體操的內容、以國內外比賽的成績確定和公布每年的國家隊隊員、改革競賽體制推動該項的普及和提高、擴大優秀運動員隊伍、創建中國體操學校和增建各地體操學校、建立體操教練員考核制度等。

國家體委副主任袁偉民、徐寅生參加了會議，徐寅生在會上的講話中肯定了體操界改革的方向和具體的措施，認為只有改革才能使中國體操選手繼續保持在世界上的優勢，才能使中國的體操運動重新走向蓬勃發展的局面。

粵評出十佳運動員

譚良德獲票數最多

【本報廣州[illegible]日電】一九八六年度廣東省「五五五」最佳運動員評選[illegible]揭曉，譚良德（跳水）、李心意（舉重）、何英強（舉重）、江加良（乒乓球）、關渭貞（羽毛球）、廖文芬（田徑）、余壯輝（田徑）、吉澤標（田徑）、俞楓（體操）榮獲運動員稱號。同時得票最多的譚良德還獲得最受歡迎獎，何英強、何灼強也獲最佳成績獎。

頒獎儀式下午在中國大酒店麗晶殿舉行，廣東省體委主任魏振蘭代表副省長王屏山作了講話。主辦這次評選的二十二家新聞單位的主要負責人，以及提供贊助和獎品的英美烟草公司的負責人、香港還達公司的負責人向運動員頒發了獎品。在頒獎大會上，還進行了羣衆抽獎。

尹志強被罰紅牌　六角賽停賽一場

足總昨澄清沒有談及罰則

【本報訊】南華足球隊尹志強於日前的永富麗杯六角賽對印尼必達一役被紅牌趕出場，他將於下一仗賽事自動停賽一場。

足總昨天澄清有關賽會負責人稱領隊會議沒有談及如何處理黃牌及紅牌的判罰問題。秘書袁文川表示，六角賽領隊會議是有提及紅黃牌問題，代表足總參加會議的主席許晉奎於會上曾講及罰則，並已列入六角賽賽例之內。內容是球員被判紅牌或累積兩個黃牌，將自動在六角賽罰停一場，不用再經賽會研訊，故尹志強於本月二十五日的決賽將不能為南華披甲上陣。

另外，六角賽的紅、黃牌紀錄及球證報告，均須交由足總紀律小組備案及研究，決定處理方法，對足總屬下球會的球員有權作出適當處理，對外隊方面則向所屬足總寄交報告。

足總重申對所辦各項國際賽對犯規球員的處理原則，如國際足聯或亞洲足聯舉辦的世杯、亞洲杯及奧運與亞運外圍賽，賽會皆設紀律小組，球犯由其審判，足總紀律小組不會過問。球員如代表港隊出賽被罰停賽則只會在國際賽事執行，惟各屬會自辦外隊，球員被判停賽則會在本地賽事中執行。

中國象棋精英賽　趙國榮勇奪冠軍

【中新社上海二十日電】十二位象棋精英參加的第三屆江南棋會，經過五輪角逐，今天在江南水鄉江蘇昆山結束。八十年代湧現出的「小東北虎」、黑龍江棋手趙國榮力挫羣雄，先後戰勝胡榮華和呂欽，以二勝三和的戰績，捧走男子風華杯。浙江于幼華屈居亞軍，河北李來羣名列第三。

全國所有的六位女冠軍全部參加了女子象棋金星杯的爭奪戰，最後，獎杯被去年中國象棋全國冠軍、目前中國最年輕的象棋大師、河北十六歲的棋手胡明奪走。胡明在第一輪雖然輸給北京特級大師謝思明，但她不氣餒，後四輪以三勝一和保持不敗，奪得冠軍。北京謝思明因輸給林野一盤獲亞軍，上海單霞麗名列第三。

江蘇省體委副主任孫晉芳昨天特地趕到昆山觀看了比賽。

賀歲波主席邀請隊　教練稱人選有眉目

尹志強拔刀相助機會高

【本報訊】賀歲波主席邀請隊的十八名球員人選漸見眉目，教練郭家明稱心目中對人選已有一個概括，他將與領隊余錦基研究，料可在周五記者會上公佈。

郭家明個人認為人選應在二十六名長期集訓的港脚中尋找，而事實上，他們也是現時香港最好的一批球員，包括前鋒在內。關於尹志強會否踢賀歲波，以增強邀請隊的攻擊力，他認為機會相當高，因為尹志強雖有意退出香港隊，然而賀歲波是以主席邀請隊名義參賽，與尹志強的原意沒有衝突，加上有許晉奎從中斡旋，他相信尹志強是會拔刀相助的。

談到選球員時會否避開一些在所屬球會有紀律問題的球員時，他說不會考慮這一點，因為這是球會內部的事情，他只考慮該球員在港隊中的紀律問題。

國際體壇

日羽賽港混雙晉級　世青杯以色列出線　澳洲網賽艾堡過關　日舉辦亞洲武術賽

▲【合衆社東京二十一日電】獎金八萬美元的日本公開羽球錦標賽，今天在大阪拉開戰幔，香港三對混雙球隊相繼進入第二周賽事。

楊奕琦、唐春玖組挫日本丹薩、守適組八比十五、十五比十一及十五比十；陳智才、陳念慈組挫日本谷田、高峯組十五比十、十五比十七、十五比十二及十五比十二，黃夏萍、黃文興組則因對手棄權，不戰而晉級。另香港徐秋林與日本月岡攜手以十五比十及十五比七勝西德羅遜及加拿大夏妮，同樣打入複賽。

女子單打方面，香港將陳念慈受挫台灣馮美英六比十一及三比十一，遭淘汰出局。

共有十九個國家及地區的一百七十名球員參加了這項為期五天的比賽。

▲【法新社新西蘭二十一日電】以色列[illegible]世青杯外圍賽大洋洲區[illegible]出線[illegible]隊於今天在此間的[illegible]，以色列文雅捷演帽子戲，射入三球，[illegible]則[illegible]上添花。

以色列在這一組的五支球隊中，三戰未逢敵手得四分，領前澳洲一分，新西蘭及中國台北兩分，而非濟則以一分「包尾」。

這一組，周三的另一場賽事，中國台北以〇比〇賽和新西蘭。

▲【合衆社澳洲二十一日電】今天的澳洲公開網球錦標賽在天雨下進行，衛冕的瑞典球員艾堡在八強賽贏得出奇的輕易，他以六比一、六比四及六比四淘汰捷克麥沙。

那邊廂，捷克蘭度也沒遇到多大阻力，這名首種子球員以七比六（七比五）、六比一及六比三挫敗瑞典積尼。

艾堡將於準決賽出戰澳洲馬索，後者以六比三、七比五及六比四打退新西蘭愛華丹，另一場準決賽，蘭度將逢澳洲卡殊或法國諾亞。

▲【新華社北京二十日電】本社記者獲悉：亞洲武術聯合會將於今年九月二十五日在日本橫濱舉行正式成立大會，首屆亞洲武術錦標賽也將隨後於二十六日至二十七日在橫濱舉行。

這是亞洲武術聯合會籌委會主席徐才（中國）、副主席村岡久平（日本）和霍震寰（香港）最近在這裏舉行的一次會議上決定的。

中國武術協會將為第一屆亞洲武術錦標賽[illegible]章規程和規則，並於今年五月在杭州舉辦國際武術裁判員訓練班和派出武術教研人員協助[illegible]國和地區訓練參賽隊伍。

首屆亞洲武術錦標賽和同期舉行的國際武術聯合會籌委會擴大會議將由日本武術太極拳聯盟負責主辦。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	⑥蓉力 P廿五元二	②奧運勝利 P十八元八	④江湖客 P十九元六	W七十七元 Q三五七元三
	三重彩：三千七百四十四元			
二	③翹手 P廿三元四	⑥鐵塔 P廿一元五	⑨事百達 P卅二元二	W五十一元七 Q一八九元四
	三重彩：三千四百二十元			
三	①百搭人 P廿三元七	⑧順手 P八十四元九	⑦獎章 P廿四元四	W七十二元四 Q一六九〇元一
	三重彩：一萬九千〇三十二元			
四	⑦勇猛 P十五元	⑤勇龍 P卅二元九	①海龍 P十八元	W二十六元一 Q二二六元一
	三重彩：一千〇七十元			
五	①馬心知 P十三元三　⑤金山祿 P十二元九		⑧新企業 P十五元八	W十六元四　W十六元一 Q四十四元五
	三重彩：①⑤③一百九十元　⑤①③一百九十五元			
六	⑨天天報喜 P十八元二	⑥彩數 P廿三元二	②金獎章 P十六元一	W三十三元六 Q一四九元一
	三重彩：六百七十元			

第一口孖寶	⑥蓉力	搭③翹手	五七〇元七
	⑥蓉力	搭⑥鐵塔	九十三元六
第二口孖寶	③翹手	搭①百搭人	三九三元四
	③翹手	搭⑧順手	二五三元二
第三口孖寶	①百搭人	搭⑦勇猛	一四六元七
	①百搭人	搭⑤勇龍	一九一元四
第四口孖寶	⑦勇猛	搭①馬心知	四十三元八
	⑦勇猛	搭⑤金山祿	三十八元二
第五口孖寶	①馬心知	搭⑨天天報喜	六十四元五
	①馬心知	搭⑥彩數	二十三元八
	⑤金山祿	搭⑨天天報喜	六十三元
	⑤金山祿	搭⑥彩數	二十三元一
場外孖Q	①百搭人	搭⑧順手	派彩：四萬二千九百九十四元
	⑦勇猛	搭⑤勇龍	
三寶	⑦勇猛	⑤金山祿 ①馬心知	⑨天天報喜
	派彩：⑦①⑨三五七元　⑦⑤⑨三六〇元		
六環彩	⑥蓉力 ③翹手	①百搭人 ⑧順手	⑨天天報喜 ⑥彩數
	②奧運勝利 ⑥鐵塔	⑦勇猛 ⑤勇龍	①馬心知 ⑤金山祿
	派彩：六千〇二十八元	特別獎派：一萬六千〇一十九元	

市政局佈告

為市區泳灘社團用泳屋抽籤事

一、市政局定於一九八七年三月五日上午十一時，在香港灣仔軒尼詩道225號十樓會議室抽籤分配下列泳屋之租用許可證，租期自一九八七年四月一日起至一九八八年三月卅一日止：

（甲）面積為三百方呎／廿八方米或以下之泳屋四十三間。

（乙）面積為三百五十方呎／卅三方米之泳屋五間。

（丙）面積為五十六方米以上二間。

二、申請表格每份一百元，可由現在至二月廿三日期間內，逢星期一至五上午九時至下午一時，及下午二時至三時，前往上址索取，或於該段日期內向上址辦事處函索，函內須附有劃線支票一百元，書明支付「市政局」；此款將不會發還。

三、申請表格填妥後必須於一九八七年二月廿三日前交回上址港島區文康總辦事處高級市容康樂主任；逾期概不受理。

四、申請泳屋者須為註册之公司、會所、社團或有組織之團體。申請表須夾附商業登記證，或由社團登記處、職工會登記局或註册總署、公司註册處發出之登記證。申請表須由經理／主席／秘書簽署。目前在市區及新界泳灘持有按年可續期租用泳屋許可證之會所及社團，則不得申請。公司、會所、社團或有組織之團體只可呈交一份申請表，雙重或多重之申請概不受理。

五、中簽者除須繳交許可證費用及按金外，亦須依照香港法例第一一六章差餉條例之規定繳納差餉。

六、按金將於許可證有效期屆滿或中止後，發還許可證持有人，如有任何費用須根據許可證之規定而償付者，則在按金內扣除。許可證期滿後不能換領新證，惟持有可換領之許可證者，則屬例外。

七、如有疑問，請於辦公時間內撥電五－八三二二六二六查詢。

八、歡迎申請人參觀抽籤過程。

市政局秘書　史秉信

漁農處招標通告

茲招標承投在城門、金山、黃石碼頭及企嶺下建造廁所工程。

投標表格必須填具一式兩份，放置信封內密封。

投標詳情分別刊登於一九八七年一月十六日及廿三日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

署理漁農處處長　彭東爾

JANOME

"賓善美"牌

日本七十餘年歷史老廠家

SX2122 COMPUTER EQUIPPED

特別介紹超值新穎萬能衣車

- MEMORRY CRAFT 6000型 電腦全自動萬能車
- COMBI DX型雙頭車(平綫、鈒骨)
- L 372萬能衣車
- SW 2018E 萬能衣車

各大百貨公司、衣車行均有代售

總代理：鎰豐針車行　電話：3-7204295-7

大市短期將窄幅上落

港股昨日大漲八十四點，令恒指重返二千五百點以上水平，證券界人士認為投資者的投資情緒應已平復過來。由於假期逼近，估計大市短期會在窄幅上落，假期後如能配合公司消息宣佈，大市可望有更佳表現。

期的調整已令市場完全消化過去兩三個月市場急升時所積聚的獲利貨。

麥兆岐　惠嘉（海外）有限公司董事麥兆岐認為股市近日大上大落是投資者的情緒化表現。他說，這些情緒化的波動並不代表任何實質意義。

他表示大市升回二千五百點以上水平已較合理，在基本分析不變的條件下，大市存在再升的可能性。至於短期市能否升逾上次二六一四歷史高點，他則不擬置評。

潘大業　萬勝證券總經理潘大業稱，昨日大市強力反彈，是由於基金及散戶均恢復入市，而且有部分散客需要補倉，令大市升勢加速。

紅邊語絮

股市昨日急劇反彈，在有成交的二二五種股份中，上升股佔一九一種，可以說是壓倒性優勢，可見升市是全面向好，氣勢甚盛。

置地收七元四角，為今年來新高價，置地認股證收六元八角半，也極為凌厲。蓋置地股以置地及置地認股證的上升最受注目，港視經前日急升後亦有刺激作用。

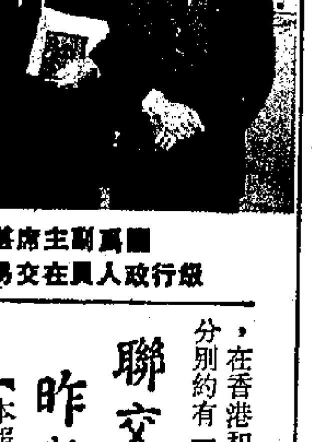
地產市道

下月有三幢商住樓宇分別由仲量行及簡福飴測量行拍賣。這三幢樓宇的相同點是部分連租約一起出售，因此，買家購入樓宇用作重建或投資，作長線收租用亦可。

本港大宗的私人物業在八六……

當年置地投標交易廣場時以四十億競投，比第二標高出一倍，賣方可獲得美滿成績。假如標價達不到預訂的水平，又或者沒有人投標，也可得知市場上大概的反應，可以重新訂定售價。這種方式尤以旺市時使用最多。

另一種流行的銷售方式就是……



……國萬副主席……級行政人員在交易……

聯交所昨舉行慈善運動大堂

【本報訊】……，在香港和新加坡，一十名僱員會受到影響，分別約有一百名和七一。

大市短期將窄幅上落

證券界料假期後可有更佳表現

本報記者　楊建君

港股昨日大漲八十四點，令恒指重返二千五百點以上水平，證券界人士認為投資者的投資情緒應已平復過來。由於假期逼近，估計大市短期會在窄幅上落，假期後如能配合公司消息宣佈，大市可望有更佳表現。

李慶明　匯業集團股票部經理李慶明認為昨日的升市是可以預期的結果，因為上周連續調整四日，再加上本周一、二曾大幅下挫一百六十多點，周二尾市的反彈已見技術性回升。

他預料大市今日可能會再升少許，然後在假期前便會進入牛皮階段。他估計，大市將在二五二〇至二五八〇間上落。他認為近期的調整已令市場完全消化過去兩三個月市場急升時所積聚的獲利貨。

麥兆岐　惠嘉（海外）有限公司董事麥兆岐認為股市近日大上大落是投資者的情緒化表現。他說，這些情緒化的波動並不代表任何實質意義。

由於現時傳播事業發達，消息傳送快速，投資者對部分消息可能在未及消化之前便作出反應，這些反應不可以用作市場前景的指標。

麥兆岐不願意預測短期市勢表現，不過他表示大市升回二千五百點以上水平已較合理，在基本分析不變的條件下，大市存在再升的可能性。至於短期市能否升逾上次二六一四歷史高點，他則不擬置評。

潘大業　萬勝證券總經理潘大業稱，昨日大市強力反彈，是由於基金及散戶均恢復入市，而且有部分散客需要補倉，令大市升勢加速。

他坦言在現階段大市出現大上大落是無可避免的情況。他估計在農曆新年前大市會較為平靜，能否再進一步攀升主要看公司消息的宣佈。

他認為短期大市不易立即上回二千六百點水平，而且以短期走勢言，架回二千六水平會較為急速，他預料大市將在二四六〇至二五六〇間徘徊。

恒指勁升八十四點　成五年來最大升幅

投資者信心恢復股市重上二千五

交投十五億元為今年來第三大成交額

【本報訊】昨日股市在投資信心明顯恢復下出現強力反彈回升，恒指飈了八十四點〇二，重上二千五百關，以二五三三點九〇收市，是八一年十一月以來的最大升幅。

昨日市開市即承接前日尾市反彈的氣勢，迅即上揚，二千五百關已經重越。上午十時半，恒指報二五〇八點，升五十九點，其後雖有短線回吐，但承接力極強，買家之中，不乏基金及大戶，將回吐貨一一消化吸收，股價也就穩步上揚，中午收市為二五三六點〇八，大升八六點二〇，氣勢甚勁。

下午市況好淡爭持，沽家一度領先，將升幅壓下，但買家紛到沓來，尤以尾市吸購力再見龐大，終以接近全日最高價收市。

從昨日大升八十四點的勁力觀察，大市已非反彈這麼簡單，而是有強力基金買盤不斷吸納所致，昨日總成交十五億一千一百萬元，只比前日略少五千五百萬元，為今年來第三大成交額。

恒指分類指數以地產股表現最好，升一百四十二點，次為工商股，升七十七點，公用股及金融股分別升七十二點及六十點。

文華東方擬提前上市　時間將訂於三四月間

凱瑟克稱置地不會出售交易廣場第三期業權

【本報訊】怡和證券有限公司主席西門‧凱瑟克昨天主持該公司股東特別大會後表示，文華東方上市計劃已積極籌備中，預料可提前於三、四月間正式上市。

他指出，分拆文華東方，可讓股東能直接參與該公司的發展。他相信文華東方一上市，對市場能起一定的作用。

對於市場盛傳有財團欲購入怡和所持有的置地股份，凱瑟克稱此純屬謠傳，並拒絕作出進一步評論。與此同時，對最近曾有消息指稱油蔴地有意收購置地所持有大嶼山大儈園百分之五十股份，他亦拒絕評論。

他又稱，置地不會出售交易廣場第三期的業權，至於其他物業，暫時亦無出售計劃。

在昨日的股東特別大會中，已通過重組計劃，將怡和證券和怡和策略合併。根據預期時間表，怡和策略普通股及優先普通股將於二月九日正式上市。

凱瑟克在會上建議透過一項協議計劃，將每股已發行的怡證普通股換取兩股怡和策略普通股，及將每股已發行的怡證優先普通股換取兩股怡和策略優先普通股，並安排怡和證券股東將會收取約佔怡和策略於合併後的股本百分之五十四點九的怡和策略股份，而怡證亦將成為怡和策略的全資附屬公司。

怡和現時持有怡證[illegible]百分之四十九[illegible]，合併完成後，[illegible]約百分四十八點九。

凱瑟克續指出，在改組計劃的最後階段，怡和策略會優先購買牛奶及文華東方股份，而置地則會以折配受方式，將其所持有的怡和策略及文華東方股份讓與其股東。此階段完成後，怡和策略連同其附屬公司將成為下列公司的最大股東：怡和（佔百分之廿五點五七）、置地（佔百分之廿四點九八）、牛奶公司（佔百分之廿六點八六）及文華東方（最少佔百分之卅四點九九）。怡和將會擁有怡和策略股本百分之四十六至百分之四十九。

經濟小語

升勢强勁後市看好

林浩雨

近日的股市的走勢充滿戲劇性，一月十九日創下了今年來跌幅最大的紀錄，一日之內下挫八十二點，一月二十日創下了一日之內波動最大的紀錄，高低指數上落逾一百六十點；昨日則創下五年多來的最大升幅紀錄，一日上升了八十四點。

我覺得，最有意義的還是昨日的大市走勢，它對後市有強烈的啓示作用。這個啓示就是，一次急劇的調整已經見底完成，並且重納升軌，大量的資金重新落行，很快消化了回吐貨，後市可以審慎樂觀。如果有重大的公司消息配合，則在二、三月重上二千六百點及創出新高的機會非常大。

從外國股市的走勢也有反證港股有力再創新高。美股已連升十三日，日日創新高。日本股市也升完又升，亦創新高。因此，港股經過調整二百多點後，已大致消化了近兩個月來的升幅，人們重新看好，是合理的預測。

再看昨日入市吸納者，以外資及本地基金為主，散戶反而多回吐，一些短線客也將前日低吸的獲利貨拋出，結果全數被吸納。前日成交十五億六千萬元，昨日成交也是十五億一千萬元，可以說獲利貨已大部分被消化，如此强勢更增投資信心，估計春節後的股市，定會有一番熱鬧。

缸邊絮語

置地滙豐走勢好　港視邵氏消息勁

唐寧

股市昨日急劇反彈，在有成交的二二五種股份中，上升股佔一九一種，可以說是壓倒性優勢，可見升市是全面向好，氣勢甚盛。

藍籌股以置地及置地認股證的上升最受注目。置地收七元四角，為今年來新高價，置地認股證收六元八角半，也極為凌厲。有關置地傳說多多，而買家吸納又不遺餘力，並且見某嫡系買家押陣，故特別受注意。

滙豐收九元五角，升三角半，反彈之強，頗為罕見。東亞今日就宣佈業績，昨收二十三元七角，升八角，一般估計增長會有兩位數字，對其他銀行股的走勢，亦有刺激作用。

港視經前日急升後，昨日消化回吐貨，收十三元二角，升一角。市場傳此股的消息仍然甚勁，看吸納力量之強，顯示後市還有大把在手，值得再留意。邵氏因港視價位上升而得益，昨收四元六角半，升三角半，同樣有好的走勢。

聯邦走勢料佳，A股收九元八角，升三角，B股收一元九角七仙，升一角七仙。看勢頭，A股可以重上十元關，B股亦有指向二元關口之力，二者有餘未逮。

二、三線股擁強勢者不少，其中以依利安達、富豪、愛美高、信置、合和、恒基等最值得留意。

嘉華石業公佈招股結果　超額認購二四六點五倍

【本報訊】嘉華石業昨日公佈招股認購結果，截至八七年一月十六日中午十二時止，該公司共收到有效申請表格五萬四千六百九十七份（未包括嘉華石業或其附屬公司僱員的申請），申請認購總額達二百零七億九千八百八十六萬二千股，為可供使用白色申請表格認購股數的二百四十六點五倍。售股建議的申請認購款額達二百四十八億五千萬元，為這次售股建議應收取款項的二百二十二倍。

股份分配方法如下：申請一千股至九千股的，中籤率為百分之零點四五五；申請一萬股至二十萬股的，中籤率為百分之零點四三五；申請二十五萬股至九十萬股的，中籤率為百分之零點四二；申請一百萬股至九百七十萬股的，中籤率為百分之零點四一；申請一千萬股或以上的，中籤率為百分之零點四。

全部落選或部分入選申請的退款支票可在明天（二十三日）寄出，股票可在下周二（二十七日）寄出。

嘉華石業股票將於二月六日（星期五）在聯合交易所買賣，現時暗盤價為二元三角，較一元一角八仙的認購價升百分之九十五。

英鎊昨下跌七仙　歐幣單位挫六點

【本報訊】昨日出於美元反彈，外幣存款中除加拿大元微有上升外，全面報跌。大部息率則企定，只有新西蘭元改高及法國法郎改低。

新西蘭元息改高八分一厘，做價卻微跌零點二，以四一七點三收市。法國法郎跌零點七，報一二六點三，息率降八分五厘。歐洲貨幣單位降六點子，以八六六點七收市。英鎊跌七仙，收一二點七二。

日本圓跌三點五，收市為五〇四點二。西德馬克跌五點子，收市為四一九點七。澳洲元跌三點子，收市為五一三。瑞士法郎報五〇〇點七，跌五點五。只有加拿大元微升零點六，收市為七一一點五。

債務證券化守則　銀監處着手草擬

霍禮義稱將參考英美有關守則

【本報訊】銀行監理專員霍禮義透露，銀監處正着手草擬一份有關債務證券化的守則，研究債務證券化對銀行界的影響，以及銀行及接受存款公司在有關業務上的職責，該份守則不包括外匯管制。

霍禮義昨日為遠東銀行歷山大廈分行開幕典禮主持剪綵儀式後對記者表示，近年銀行與其他接受存款公司的業務形式已轉變，不單提供存款及借貸服務，更參予證券交易。在債務證券化後，已不需向銀行直接借貸，產生了新的風險，因而銀監處認為有必要檢討借貸的市場，以及證券化對本港金融市場、接受存款公司及銀行的影響。

他續稱，該份草擬守則需時數月，完成的草稿將會向銀行界、接受存款公司及核數師諮詢意見。

他稱，英國及美國銀行業正在研究監管債務證券化的守則，本港將以該份報告作為參考。

當記者問及為何不立法管制債務證券化，霍禮義表示他不希望有條文作硬性規定，銀行界應採取自律。

霍禮義表示，個人贊同銀行應在資產債負表中列明何類為撥出或撥入的銀行內部儲備賬目，但不贊成列出賬目數額。他又稱，銀行內部儲備的賬目是銀行與核數師之間的事。

去年九月實施的銀行新法案規定銀監處每年須向港督作一份銀行業務報告。霍禮義表示，有關去年銀行業務的草擬報告已完成，並準備在本月底或下月初提交財政司，然後再遞交港督。

地產市道

三幢商住樓下月拍賣

上華

下月有三幢商住樓宇分別由仲量行及偉禮測量行拍賣。這三幢樓宇的相同點是部分連租約一起出售，因此，買家購入樓宇用作重建或投資，作長線收租用亦可。

本港大宗的私人物業在八六年的拍賣並不太多，而且較令人注目的均在上半年，踏入下半年，一些擬售的大宗物業均採用招標方式出售。就以近期成交的大夏行和天安中心來說，用招標方式出售取得較理想的效果。另外，還有城市花園舊大百貨公司舊址和荷李活中心。

這些大宗物業以指標方式發售的好處在於促使買家竭盡全力去爭取。最明顯的例子就是當年置地投標交易廣場時以四十七億競投，比第二標高出一倍，賣方可獲得美滿成績。假如標價達不到預訂的水平，又或者沒有人投標，也可得知市場上大概的反應，可以重新訂定售價。這種方式尤以旺市時使用最多。

另一種流行的銷售方式就是拍賣。用這種方式將物業推出市場，買家的態度即時讓公眾知道。不過，如果賣方預定了底價，買方在拍賣過程中承價已超越此價時，拍賣師肯定會將物業出售，買方見市勢好，想收回物業重新訂高價錢出售也不可能。一般銀主以此方法出售物業居多，預訂了收回墮限的數目，只要達至目標即可。

美電匯價不變　仍報七七六點一五

【本報訊】美元昨日下午轉好，市場人士謂主要是在美、日會談之前有人回倉。但美電紋風不動，以七七六點一五收市，與上日收市價同一水平。

外匯商表示，昨日上午美元走勢仍不見得好，但下午卻見明顯反彈，對西德馬克回升至一點八五水平，反映過去兩日美元表現十分波動，而美元對日本圓匯價，昨日下午亦反彈至一五四水平。

他認為，近期美元上落較大，但因為一般人對美國經濟表現仍看淡，故相信美日談判對穩定美元雖然有用，但未必可以支持美元繼續作大幅回升。

昨日美電以低價開市，上午開市報七七六點零五，最低降為七七五點九。下午回升，最高只升為七七六點三，而以七七六點一五收市，全日波幅為零點四。

邱德根談亞視　擬數月後上市

【本報訊】遠東發展主席邱德根昨日對記者透露，亞洲電視擬在數月後上市，屆時將發行數億股，每股票面值為港幣一元。

他表示，其中百分之二十五的股份將用作出售，其中有部分為新股。

遠東銀行歷山分行　昨正式舉行開幕禮

【本報訊】遠東銀行德輔道中分行已遷往歷山大廈，正式定名為歷山大廈分行，並於昨日正式開幕。

遠東銀行董事局副主席暨國銀亞洲有限公司執行董事路易‧盧域在開幕致詞時表示，歷山大廈分行為遠東銀行自去年六月被國銀亞洲收購後開設的第一間分行，該分行提供全面化的零售及商業銀行服務，證券買賣和投資服務。

他續稱，遠東銀行將陸續開設新分行或將部分分行遷往更理想地區。

美銀擬售東美咭中心

預期出售工作會在四月前完成

【本報訊】美國銀行高級副總裁兼香港區總經理幹仕德昨日表示，美銀亞洲有限公司已於本月十三日把出售該行本港的東美信用卡中心說明書，派發給可能的買家。預期售賣工作會在四月一日完成。

東美信用卡是美國銀行和東亞銀行合作的信用卡。其中，東亞銀行只是擔任信用卡的聯合市場調查角色，而美國銀行則經營和作部分市場調查。據悉，東美信用卡在經營的利潤頗理想，市場人士預料有若干銀行對購買此卡會感到興趣。

同時，該行在新加坡的東南亞洲信用卡中心亦會出售。幹仕德表示，該兩卡中心可以一併或分別出售，主要看買家的意思。

該兩信用卡中心會以經營中業務形式出售。美國銀行預期買家會接受現職僱員，在香港和新加坡，分別約有一百名和七十名僱員會受到影響。

銀行業回顧與展望之五

中銀集團發展迅速

本報記者　黎偉成

並不是所有中銀集團的成員銀行都同樣活躍，具規模的銀行具進取性一些，謀定而動。中小型的則維持傳統一點的業務，這實際是一件好事。銀行屬於服務性行業，需要有人才始成，並尤以本港的銀行業今天已越來越趨於專業化為然。

本港銀行業逐步由幾個銀行集團佔據越來越大的市場比重，相信今後情況會持續。中小銀行要在業務和技術上合作甚至合併，始能與大集團競爭。

逐步形成幾個集團

根據業內的區分習慣，幾個有龐大零售銀行業務基礎的集團分別為：擁有恒生、獲多利等財務機構的滙豐銀行集團，中銀集團則由十多間銀行與接受存款公司組成，而渣打銀行以至華資的東亞銀行則是另兩大集團。

這幾個集團的共同特點是在港經營歷史悠久和支行網多，因此擁有充裕的港元資金和客戶，在具高度競爭性的市場是佔有不少優勢的。

幾個銀行集團無疑在各項業務上均有劇烈的競爭，但它們的具體業務特點及性質卻有分別，因此競爭不能說是惡性。滙豐的發展相當全面，而本土市場已漸見飽和，它有意進一步拓展國際性的業務並加強對華業務。渣打在貿易融通上表現不錯。東亞有傳統的本地客戶。較惹人注目的應是中銀集團。它近年一改過去的形象，更具進取性地發展各項業務。

開始踏足批發業務

中銀集團近期的發展不僅是繼續加強零售業務，而且開始踏足於批發業務。在過去一年來，中銀集團的個別成員銀行，成了市場發展的先導者之一。在住宅樓宇按揭貸款方面，它先提供比市場利率低一點的息率，以爭取較大的市場，及後又嘗試以頭五年固定低息的辦法吸引置業者。

與此同時，不少中銀集團的成員在外幣存款市場大展拳腳，現時稍為佔優的有歐洲貨幣單位及澳洲元存款。在外幣存款明顯增加的情況下，相信若干中資銀行將會推出一些外幣投資基金，向資本市場進軍。資本市場對中資銀行[illegible]具吸引力。有多間中資銀行參與一些存款證、商業票據的包銷發行活動，個別更發行存款證集資，市場對它們的參與極表歡迎。另外，中資銀行還發展公積金以至投資基金業務。

日澳資銀行大發展

本港各種資本銀行數量★	1986	1985	1984
本地	35	35	35
中國內地	9	9	9
日本	23	18	17
美國	19	21	21
英國	8	8	8
澳洲	4	—	
加拿大	6	6	[illegible]
歐洲	28	27	25
其他	19	19	19
總數	151	143	140

★中銀集團有四間銀行在港註冊，有兩間本地銀行去年被中資機構收購，二者均算在本地銀行一項之內。

外資銀行在去年的發展也不差。美資銀行去年的總數是十九間，低於前年的二十一間，而且有個別還裁員、減少分行。這既反映出零售業的競爭劇烈，也表明美資銀行在包括香港的世界業務重整。日本及澳洲資本的銀行反而大力在港發展。兩者去年分別增多五及四間銀行，而日資銀行在港數目也增至二十三間，為最多的外資銀行。它們熱衷於在港經營，是因為日本與澳洲兩地的投資者均看好香港，在這裏大舉投資工業、商業、地產及證券，這兩地資本的銀行便加強在此間的服務。

本地的問題銀行問題基本解決。中小型銀行在劇烈的業內競爭仍有生存之道。它們可繼續維持其傳統和有各自特色的業務，在技術投資和研究上可作聯手發展。預料今年的銀行業穩中有改善。（完）

銀行金融

透支購新股值得商榷

程玉宇

認購嘉華石業上市新股的超額數已正式證實為二百四十六點五倍。換言之，這次認購新股行動會凍結資金約二百九十億元。

從表面數字來看，這次認購新股所凍結的資金為數甚為龐大。事實上並不如是。因為有不少財務機構在認購開始之時，向認購新股者透支十倍，即若存款有十萬元，它可提供數達一百萬元信貸。及後，更有財務機構作無抵押貸放透支。

這使認購嘉華石業超額倍數破紀錄。

財務機構作商業性的透支信貸該無可厚非。不過，在認購新股的證券業信貸業務，作無抵押的透支似值得商榷。這樣做會刺激市場加重投機性，而貸放機構的風險也相應增大。港府近期在收購上市公司和股票買賣活動上加強關注及監理，看來也應注視過分無抵押的認購新股透支信貸活動。

過份的無抵押透支信貸，會使認購新股的超額倍數大幅倍升，這可能對投資者產生誤導的作用。同時，此舉對港元貨幣市場和外匯市場有異常的影響。表面資金充裕程度遠比實際為大，多少導致近期港元兌美元匯率一直高處七點七六一水平。

當然也有外資流入認購新股，使本地資金更為充足。相信到周五之後，凍結的資金陸續解凍，港息及港匯會回復至能反映實際情況的價位。

港輸加國紡品配額使用

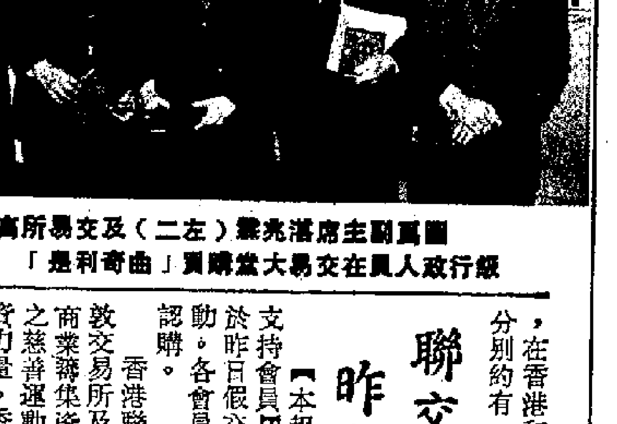
運動衫羊毛外衣增幅大

【本報訊】據統計資料顯示，去年本港輸往加拿大的紡織品配額使用率為百分之一百點一，折合共七千一百卅四萬平方米，較八五年的百分之一百零三點八略為下降。

各類紡織品中，以運動衫及羊毛外衣（編號第六）的配額使用率最高，達百分之一百零六，較八五年多百分之十五，共輸出八百零七萬四千件；其次為西裝及戶外套裝（編號第九）的配額使用率達百分之一百零二，較八五年多出百分之五，共輸出一百四十七萬五千件。此外，T恤（編號五）的配額使用率雖然較八五年時減少約百分之二，但亦達百分之一百零二，共輸出四百五十萬四千件。

統計又指出，基本衣服（編號十）、恤衫（編號二）、褸（編號四）、褲（編號八），以及外套（編號十四）的配額使用率均接近百分之一百。但若與八五年比較，除恤衫的使用率略為提升外，其餘分別下降百分之二至百分之十不等，其中以褲的跌幅最大，輸出件數為六百二十二萬四千件，使用率為百分之九十八，比八五年少百分之十。

統計續指出，除運動衫及羊毛外衣的配額使用率有顯著增幅外，各類紡織品中，冬天外衣（編號一）的配額使用率亦較八五年時高出百分之十，使用率達百分之九十九，共輸出四十三萬件。至於全年配額使用跌幅最大的則為棉織品（編號十七C），使用率只為百分之六十八，較八五年少百分之卅一，只輸出三百零六萬平方米。



圖萬副主席港兆霖（左二）及交易所高級行政人員在交易大堂購買「曲奇利是」

聯交所交易大堂　昨舉行慈善運動

【本報訊】香港聯合交易所委員會宣佈支持會員Barbara Zimmern的建議，特准於昨日假交易大堂進行「曲奇利是」慈善運動。各會員、出市代表及交易所職員均踴躍認購。

香港聯合交易所副主席港兆霖稱：「倫敦交易所及紐約交易所之交易大堂不單是工商業籌集資金的場所，而且不時舉行各類型之慈善運動以籌集善款，發揮雙重意義之集資力量。香港聯合交易所亦應嘗試效法，共襄善舉。」

期指反覆上升　一月約漲六十五點

【本報訊】期指昨日高開，造價隨即回落，其後市勢反彈勁升。八七年一月期約上升六十五點，以二五五五點收市，溢價為二十二點。

全日共成交一萬四千一百五十手，上日為一萬七千五百一十二手的高峯。

八七年一月及二月期約差價縮窄為三十六點。一月期約共成三千七百八十二手（上日為六千一百一十五手，下同），二月期約的成共八千八百手（一萬一千零一十五手），三月期約一千五百六十八手（三百八十二手）。

國泰航盈利逾十三億

堅和萬達基公司研究報告預料

【本報訊】堅和萬達基研究公司估計國泰航空公司截至八六年十二月三十一日止年度除稅前盈利可達十三億四千萬元，八七年度更可達十四億二千萬元。

該公司在一份有關國泰航空的公司研究中表示，國泰股價近期因有消息支持而堅挺，擺脫長期徘徊五元五角至五元六角的悶局，不過該公司估計在消息冷淡後，國泰股價會遭受拋售壓力。

研究報告稱，國泰八六年度盈利以增幅計會非常可觀，但報告懷疑八七年度會否有同樣增幅，因匯價、油價及利率均對國泰盈利構成影響。報告認為以基本分析來說，國泰股價短期表現難有突破。

第一太平一附屬公司　盈利達一千餘萬美元

【本報訊】第一太平資業有限公司昨日宣佈其在美國的全資附屬公司美國恒亞股份註冊公司業績，截至八六年十二月三十一日止年度除稅後盈利為一千二百一十八萬美元（折合港幣九千五百萬零四千元），較八五年同期升百分之五十。

第一太平資業常務董事彭澤倫表示，美國恒亞盈利大升，是由於成功完成了三項收購，令恒亞資產超過二十億美元（一百五十六億港元）。三項主要收購包括聯合銀行（一個為華商擁有的最大儲蓄及貸款機構）、FPMI、NC（加州一間主要按揭銀行）及七間富國銀行與國安銀行在北加州七間分行。

彭澤倫稱，該公司會採取同樣方法管運及操作康年銀行。他相信康年在借貸及投資等各方面的利潤會有顯著業績。

新時代地產　定明日宣佈

【本報訊】新時代地產明天（二十三日）宣佈中期息，永盛財務下周一（二十六日）宣佈中期息。

台灣工業生產量　去年上升一成四

【本報訊】法新社台北消息：由於去年出口强勁，令到台灣工業生產量較前年上升了百分之十四點二九。

工業生產指標於去年達到一百四十七點三八，在八一年時是一百點。

這次增長是八年來最大的。工業活動的加速，是由於台幣兌日圓和歐洲貨幣貶值，從而帶動出口。此外，入口原油成本降低、薪金穩定和生產成本下降亦是主要因素。

第八版

訪中國女排新隊員李月明

……同其他人不一樣，她沒有「科班」的經歷。四年前，她在上海淮海中學讀書時，是校籃球隊員，同時還是徐匯區業餘體校的籃球隊員，打中鋒。這年的九月，她被選入上海體工隊，不打籃球，卻改行練起排球來了。她的教練說，她有打排球的好身材。

上海女排的大姐姐們這樣評價她：人高，但挺靈利，球感不錯，敢打敢拚，性格麻，十分開朗……

不過，她被選入中國女排，最大的「資本」恐怕還是「今年十八歲」。

徐世平

……將在省市建訓練中心

發揮積極性競爭新局面培養尖子選手

……體操是我國在世界體壇上的優勢項目之一。從一九七三年我國恢復體操運動以來，在體操界教練員、運動員、科研人員及其他體育工作者的共同努力，進步很快，成績顯著。到去年為止，我國體操選手在與運會、世界錦標賽和世界杯賽上共獲獎牌六十一枚，其中，金牌（即世界冠軍）二十七枚，亞運會金牌四十二枚。但是，近幾年由於在學生的《國家體育鍛煉標準》中取消了有關體操的內容，嚴重影響了該項目的普及。同時，又由於技巧、藝……

……地體操學校、建立體操教練員考核制度等。

國家體委副主任袁偉民、徐寅生參加了會議。徐寅生在會上的講話中肯定了體操界改革的方向和具體的措施，認為只有改革才能使中國體操選手繼續保持在世界上的優勢，才能使中國的體操運動重新走向蓬勃發展的局面。

JANO…
"寶善…
日本七十餘年歷史…
8X2122
特別介紹超值新穎…
• MEMORRY CRAFT 6…
電腦全自動萬能車
• COMBI DX型雙頭車
• L 372萬能衣車
• SW 2018E 萬能衣車
各大百貨公司、衣車行
總代理：鐘豐針車行　電話：

加任亞厘大厦有意求售 估計售價一億五千萬元

下月決定出售方式該厦商舖手租千七萬

【本報訊】位於中區的加任亞厘大厦業主透露，將於下月決定是否出售該幢大厦及以甚麼方式出售。較早時，市場一直盛傳業主會以暗盤方式求售，售價約由一億五千萬至一億六千萬元。

據悉，目前有數間測計師行與該大厦業主聯絡，有意代理大厦的出售事宜，但現在仍是磋商階段。

地產界人士預測，加任亞厘大厦的售價，約為一億五千萬元。雖然大厦位於中環核心商業區，但由於樓齡高、單位面積不大及可供發展的潛力不佳，影響該物業的售價。

加任亞厘大厦位於皇后大道中二十二號，毗鄰娛樂大厦，已落成二十年，樓高十四層。該大厦的地段面積為八千多平方呎，總樓面面積十二萬平方呎。

大厦樓下舖位租金現時為每方呎六十元，寫字樓租金每方呎約九元，平均每年租金收益為一千七百萬元，回報率約十一厘。

地產界人士表示，該大厦的特點是窮上突出，樓下凹入，這種建築形式顯示可供發展的地積比率不大，因此重建價值不高，預料加任亞厘大厦推出市場出售的反應平平。

日資擬重建壽德隆大厦 馬來亞銀行售所持業權

又訊，馬來亞銀行香港分行已把其中區壽德隆大厦寫字樓，售給日資GGS集團，售價約為五千萬元。日資集團現時在草擬合併重建壽德隆大厦和毗鄰的舊水晶大厦的計劃書，預計在兩三個月內會有結果。一般預料，該集團會把兩個地盤合建酒店與寫字樓。

日資GGS集團於較早前已購入壽德隆大厦百分之九十五，至於餘下的百分之五業權，卻因未能與其業主馬來西亞銀行達成協議，故一直難作重建發展。雙方已於數星期前交易，價格為五千萬元。

在收購壽德隆大厦之後，GGS集團將會把它和舊水晶大厦一併拆卸重建。兩幢大厦的地盤面積約共一萬三、四千平方呎。GGS集團日本總行在研究重建計劃，估計在兩三個月內有初步結果。

有消息稱，買主會把壽德隆及舊水晶大厦拆卸後，很可能重建為酒店或寫字樓大厦，並以酒店的可能性較大。因為即使最快的時間動工建寫字樓，落成時中區的寫字樓供應相當充裕，不大合時宜。GGS集團或會把地盤發展為高級酒店。

九九金跌破三千八關 回落九十八元收市三七七一元

【本報訊】九九金價昨日大幅回落，但低位時開始有承接力，收市做價卒擺脫全日低點。惟全日仍要下跌九十八元，以每兩三千七百七十一元收市。飾黃金牌價昨日回降了九十元，每兩掛三千九百六十元正。

美思西太平洋香港有限公司董事潘維傑表示，金價昨日承接紐約下跌十五點一美元而開出，中段受有計數盤及受美元急漲所抑制，但尾市已能自低點回升，反映在經調整後的現價水平，已有承接力。他認為，如美、日協議明朗及資金仍流向金市，相信金價下跌至每安士四百美元的可能性很低，而會是回復到自年初以來的反覆上落走勢。

利昌金鋪常務董事胡經昌表示，近日金價表現反覆，相信已吸引了不少投機者落行。因為若行情午皮的話，市勢難有上落。他認為近期金價受美元走勢及新聞消息左右，加上有炒家入市，預料走勢仍會反覆。而在美、日會談結果出來時，波動更在所難免。

前晚紐約金價在美、日財長行將會面的消息影響下，加上白金價跌至停板關係，做價下跌十五點一美元，以每安士四百零七點零五美元收市。由於外圍金價大幅回落，九九金昨日開低八十九元，上午以每兩三千七百八十元開市，使成為兩日之內，一連跌破三千九百元及三千八百元關口。

上午開市後市勢反覆，最高只升至三千七百八十四元，隨後反覆向淡。上午最低降為三千七百五十五元，方才止瀉。中午回升為三千七百六十三元收市，比開市價下跌了十七元。

低息改為二元。場內交收四千三百兩。

下午開市平淡，以三千七百六十四元開出，做價略升後又回落，再次下跌至三千七百五十五元低點，但承接力出現，價轉升，最高回升至三千七百七十四元，而以三千七百七十一元收市。此價較上午收市價下跌九元，比前收市價則下跌了九十八元。全日波幅為二十九元。

本地倫敦金昨日最低為四百零五點八美元，收市回升為四百零七點四美元，比紐約收市價上升零點六五美元。雖然紐約白金價跌停，但此間的飾白金價昨日無變動，每兩仍掛五千一百元正。

玩具出口連增兩年

經濟漫談 金鋒

玩具業是香港的第三大工業。以出口貨值計算，其重要性僅在成衣和電子產品之後。

從一九八〇年到一九八六年，玩具出口總值由五十億四千四百萬元增至約一百一十五億元，即增近一倍。業內廠商估計，今年玩具出口還會再增一成，總值可超過一百二十六億元。這樣計算，八年間的玩具出口生意，平均每年可增約百分之十四。

不過，除八四年出口激增百分之三十和八一、八二年分增百分之廿三和廿五之外，近三年玩具出口的增幅已趨於縮小，八五年出口且曾減值百分之十三，比八三年的出口減幅百分之三還大得多。其中一個重要原因是，港製玩具銷往歐美等主要市場，遇到台灣、南朝鮮貨的價格競爭已日益激烈。好在港商已陸續加強與內地玩具工廠的產銷合作，或投資在內地設廠。中下價貨多數移往內地生產，而港廠則集中生產高質高價貨，這使該門工業可得到擴大出口基礎的利益。

去年和今年玩具出口，連續好轉，不僅使該業的廠商和工人直接得益，甚至許多輔助行業也受惠。其中包括紙行和印刷廠在內。因為出口玩具要用大量印刷精美的紙盒來裝載。一些印刷商表示，他們接做玩具紙盒的印刷生意，利潤比長年有得做的書刊印刷生意還要高一些。

調整已近支持點

黃金點滴 兆豐

金價借美元回升之勢調整，走位靈活，原來升上每安士四一八美元之後一直未有作過好的調整，之後又扳高至四二四，升得較急。現在回落至四〇八左右，相信市勢正考驗買家心理，看看是否可在此一水平支持。

目前金市形勢比較清楚，一方面是調整已接近原來上升起步點，其次是已知美日會談，以及日本、西德可能在此之後降低利率。問題是，這會對美元弱勢起有多大的作用，同時，這幾日，美元、油價和減息等利淡因素一齊湧出，市道在這次調整後，可能已把這些不利因素逐漸消化。

正如一位交易商說，炒家仍以短線買賣為主，估計對金價下所產生的壓力不大，連日來產金國在市場上活動亦微。故估計這次回落，因為已接近每安士四百美元那邊多一些，要再大跌是不容易了。

空氣紗價反覆升

年關將近市況趨淡靜

【本報訊】此間的空氣紡紗價近日反覆上升，新價比本月初的報價一般每包上升了一百元，反映這半個月來紗價仍未能在棉花升勢和緩中穩定下來。

行內人士謂，美棉行情近日走勢呈穩。不過紗價卻仍上升，反映和此間市場棉花供應不足，對後市看好有關。不過，對於小型布廠而言，原料行情上升並不是那麼好的事。一位紗商說目前他們也感到困難。一方面是棉紗來貨少，但另一方面看來貨價猛漲，亦恐防後頭引致買家卻步。

據稱，雖然目前紗價上揚，但市況已轉靜下來，似乎除了和過年有關之外，也和買家對於行情上升比較審慎有關。一如果紗價續升的話，一些廠家若有長期訂單，必會向外訂購的。目前[illegible]本地棉紗價報價，[illegible]本地市價不斷上漲近（[illegible]）。[illegible]買家會[illegible]的話，[illegible]斯坦訂入，[illegible]供應不足的[illegible]前由於有些買家已準備向海外訂貨，[illegible]紗報價雖然上升，此[illegible]方面，但在還[illegible]，也不敢以[illegible]太高，有其他入口到貨[illegible]，把行情推低。因此，可以說目前紗價雖仍上升，但行內人士對前景的看法還是有保留的。

英商對港市場興趣大

上半年有廿一商團訪港 團數比較去年全年更多

【本報訊】英國駐港高級商務專員何樂為最近在《英工商月刊》訪問時指出，英國商人對香港的興趣漸增，去年共有十六個英國貿易團訪問香港，預料今年首六個月將有廿一團。

他又稱，香港已成為英國繼日本後最大貿易夥伴，八五年雙邊貿易總值約二十億鎊，而八六年英國輸來本港貨品總值則比八五年時增長百分之十二。

談及英國正積極拓展本港市場時，何樂為表示，英國在過往十年約佔香港進口市場比率百分之四至五，而最新數字顯示，目前佔有率已上升百分之三點七。

他續稱：英國的中小型商人對香港的興趣亦逐漸濃厚，近期有很多中小型商人訪港。他相信此情況會持續不衰。

歐美貨運入高潮

年近歲晚貨位料足夠

【本報訊】現時本港出口往歐洲和美國的空運貨量，已因農曆新年逼近而上升。並預料到下星期進入高潮，直至年初三左右為止。

本港空運業人士表示：這個季節性旺季比去年來得慢，可能與太接近新曆年有關。

香港出口往兩地的貨量。現時情況不俗，與去年同期十分接近。

業內人士說，今次旺季的貨量目前正恰到好處，因為航空公司不必為貨物太多而「推貨」，至於付貨人則不用愁機位不足而「搶位」。但到下星期貨量增加的時候，就另當別論。

空運業人士稱，現時往美國航線，較貨的主要是定期班機，很少包機出現，往歐洲方面，暫時仍未出現加班的情況。

業內人士指出，在旺季過後，肯定會平靜一至兩個星期，因為很多本港工廠仍未開工。

下一次空運貨物旺季要在三月才會到來，據估計前景頗佳的。

印巴波斯灣海運 今起增收附加費

【本報訊】由今（廿二）日起，從香港付船運貨往印、巴及波斯灣港口，船公司所收的「幣值調整附加費」，將加至百分之四十點五。

查該線貨物運費，是用美元計價及支付的。現因美元匯價下跌，故船公司要提高「幣值調整附加費」，以彌補運費收入減縮的損失。在這種情形下，貨物輸往印、巴和波斯灣的成本，不免要略為增重了。

廠商去年積極添置機械設備

專訪 本報記者 王丹青

歐美經濟復甦及港元追隨美元呈弱勢，帶動了本港製造業出口及經濟的蓬勃發展。工業界對前景樂觀，刺激起再投資的意欲，去年無論機械設備、電工器材及工業儀器的添置都有大幅增長。今年整體經濟仍持續看好，但在國際保護主義籠罩下，以及去年機械設備留銷增長過速，相信需求將有所放緩。

中小型機械增長最速

港九機械、電器、儀器業商會會長謝英棣接受本報記者訪問時表示，鑑於中小型工廠是本港製造業的主要支柱，且中小型機械投資額小，效率高，因而中小型機械的銷售額增長最速。

此外，除西德及日本外，入口自中國內地、台灣及本港的機械設備因競爭劇烈，去年售價只略升一成，預計今年的價格亦會維持平穩。

他指出，去年本港紡織業出現多年未見的好景，廠家對今年上半年仍然樂觀，因而大量添購新型設備，改善品質和提高產量，中小型紡織機械設備的銷售去年約有六成的增幅，以織布機佔最大比例，一些廠更以無梭機代替有梭織機，甚至購買有電腦控制的空氣紡紗設備。

今年銷售料不及去年

謝英棣又稱，由於大型及先進的機械多由西德及日本等地進口，西德馬克及日圓高企導致入口價提升，廠家要考慮資金及回籠的因素，復因美國保護主義聲勢熾烈，廠家對今年下半年市道仍抱觀望態度，大型機械設備銷售增長不大，去年約增一成，今年未必能保持去年的水平。中小型紡織機械因去年增長過速，今年約只有兩三成的增長。

電動機械方面，中小型的機床及馬達機的銷售去年有三成的增長，今年預計亦有一成左右的增幅。注塑機去年銷售理想，今年在電子業、塑膠業的帶動下，應有所增長，印刷機去年及今年本銷均保持平穩，工業儀器、儀表銷售一向表現平穩，去年因與客戶有密切聯繫的電子業成績未臻理想，儀器的銷售僅增一成，今年估計增長亦僅一成左右。

售價去年上升約一成

謝英棣表示，由於地產及製造業的復甦和繁榮，住宅和工業樓宇的建築及裝修業亦極為興旺，在公共建設、樓宇裝修的帶動下，對電工器材的需求大幅增長，去年約有五成以上的增幅，今年雖會有所放緩，亦有二成的增幅。

他說，電工器材多來自中國內地，台灣、日本及本港。由於貨源多，去年售價微升一成，今年估計會略為提升。

談及內地與本港的機械設備貿易，謝英棣表示，近年內地積極引進先進機械設備，經由本港輸入的注塑機、印刷機、工業儀器、儀表等都有很大進展。

此外，人民幣貶值及西歐貨幣高企，促使去年國產農業機械、手工具等經港轉輸西歐有六至七成的增幅，今年保守估計也有二成增長。

國產電機出口表現好

他強調，內地機電產品的發展，總的情況令人鼓舞，據資料統計，去年內地機電產品出口將超過一千三億，較八五年增長三成以上。

不過，內地機電產品在質量、品種及交貨期方面尚未達致理想，削弱了在國際市場的競爭力，本港內地機電產品經銷商經營本銷貿易業務均感吃力。

謝英棣稱，內地輸來本港的機械以織布機、馬達及機床居多。為提高質量及降低成本，一些商人採「進料返銷加工」辦法，購買外國電子附件，安裝於國產機械上。

本港及內地的電子零件多由日本進口，貨源及價格要被別人牽着鼻子走。謝英棣認為，本港製造業與內地的支持息息相關，內地機械設備的更新換代已有些成就，目前最迫切的是自己生產工業原料及配件，改良機械品種，不僅能增加內地出口創匯，本港製造業也因內地的支持而加強港貨出口的競爭力。

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股市行情 1月21日

恒生指數 2,533.90+84.02
香港指數 1,617.30+57.09
總成交 金額1,511,191,491 股數 413,157,428

成交股份 225
上升股份 191
下降股份 15
無變股份 19

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,754.11	+60.29	金融	1,419.82	+50.00
公用	3,204.29	+72.98	公用	1,488.18	+33.77
地產	3,422.24	+142.32	地產	1,834.13	+83.94
工商	2,286.70	+77.54	綜合	1,769.57	+61.05
			工業	1,613.28	+71.58
			酒店	1,373.68	+55.51

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生	43.25	42.25	42.75	+1.25	21,621,018
005 滙豐	8.55	8.25	8.50	+0.35	86,890,008
023 東亞	23.80	23.30	23.70	+0.80	10,834,821
096 永隆	34.00	32.50	34.00	+2.00	1,583,080
183 嘉華	2.825	2.75	2.825	+0.025	577,715
103 亞洲保險	—	—	—	—	
349 友聯銀行(000)	2.275	2.25	2.25	+0.05	384,500
016 怡和證券	25.30	24.70	25.30	+0.80	4,737,753
178 怡和證券(優)	25.20	25.20	25.20	—	19,440
043 工商銀行	1.40	1.35	1.37	+0.07	252,900
290 永安集團	3.60	3.50	3.575	+0.125	706,900
222 泛印	—	—	—	—	
053 豐隆	—	—	—	—	
086 新鴻基	2.125	2.05	2.10	+0.11	3,390,627
174 怡富特別	4.175	4.00	4.05	+0.15	12,515,800
166 國銀亞洲	0.16	0.144	0.153	+0.018	4,511,030
038 第一太平實業	—	—	—	—	
215 第一太平認股證	1.24	1.20	1.24	+0.09	24,400
106 Crusader	4.10	3.95	3.95	+0.10	1,062,050
109 Crusader認股證	3.25	3.05	3.125	+0.125	5,281,100
170 工業投資	27.00	26.60	26.80	+0.80	2,687,414
145 建屋貸款	9.90	9.90	9.90	+0.05	19,800
129 財務地產	—	—	—	—	
110 中國東方	19.40	14.00	16.00	+2.30	336,640
111 中國東方認股證	—	—	—	—	
工業製造					
044 港機工程	47.50	43.50	47.00	+4.00	7,756,900
042 青洲英泥	12.70	12.30	12.60	+0.50	2,987,100
115 恩德石油	1.24	1.20	1.23	+0.09	108,476
084 寶光	2.60	2.55	2.55	+0.05	301,897
034 愛美高	0.91	0.85	0.91	+0.06	28,030,130
345 愛美高認股證	0.48	0.44	0.47	+0.05	3,829,860
067 立興	7.20	7.00	7.20	+0.20	108,591
098 南聯	8.90	8.70	8.90	+0.25	2,003,850
191 南順	16.20	15.80	16.20	+0.30	479,700
146 香港地毯	12.50	12.50	12.50	−0.10	25,000
031 康力	1.22	1.21	1.22	+0.03	373,504
030 康力認股證	0.27	0.225	0.26	+0.04	236,229
295 揚協成	3.80	3.70	3.80	+0.25	246,400
122 鱷魚恤 ★	5.60	5.60	5.60	+0.05	258,280
024 置威	1.40	1.36	1.38	[illegible]0.01	[illegible]
025 其士	1.37	1.33	1.36	[illegible]0.03	[illegible]
239 生力啤	16.00	15.60	15.80	[illegible]0.40	[illegible]
081 競光電器	0.84	0.80	0.83	+0.03	482,920
099 王氏工業	1.50	1.46	1.47	+0.04	1,952,940
294 長江製衣 ★	14.00	13.80	14.00	+0.40	1,220,600
190 麗新製衣	63.00	61.00	63.00	+3.00	1,729,000
176 真善美	（暫停買賣）				
040 金山實業 ★	1.27	1.22	1.22	+0.02	1,510,400
101 潤化大倒	—	—	—	—	
179 德昌電機	6.00	5.90	6.00	+0.25	872,700
033 依利安達	0.53	0.50	0.53	+0.035	6,346,260
075 彩星	1.35	1.34	1.34	—	996,040
213 樂聲電子	0.85	0.81	0.82	+0.03	1,325,980
102 寶力電子	1.10	1.05	1.08	+0.06	750,280
180 開達實業	2.35	2.15	2.30	+0.175	4,982,900
211 南豐紡織	58.00	58.00	58.00	+1.00	28,000
250 南海紗廠	16.20	16.00	16.20	+0.50	434,400
212 南洋紗廠	130.00	130.00	130.00	+10.00	65,000
333 偉易達	2.975	2.80	2.975	−0.20	720,450
344 城市資源	6.00	5.60	6.00	+0.60	767,780
152 茂昌眼鏡	3.80	3.70	3.80	+0.30	7,500
154 香港毛紡	—	—	—	—	
172 香島印染	20.50	20.20	20.50	+0.50	81,400
076 寶礦礦務	（暫停買賣）				
229 利民實業	—	—	—	—	
234 玫瑰針織	1.66	1.66	1.66	+0.04	16,600
254 國點企業	—	—	—	—	
272 協興針織	4.10	4.10	4.10	+0.10	24,600
273 怡南實業	27.00	25.30	26.70	+1.40	901,000
275 裕泰針織	—	—	—	—	
243 品質管理	1.78	1.48	1.75	+0.27	8,169,780
366 陸氏實業	2.05	1.99	2.00	—	1,153,860
綜合企業					
021 聯合企業	—	—	—	—	
367 莊士機構	0.61	0.57	0.60	+0.04	1,385,102
368 莊士機構債券	99.00	97.00	99.00	+1.50	869,732
013 和記黃埔	48.00	44.75	45.75	+1.75	60,602,888
057 和黃優先	1.12	1.11	1.12	+0.01	124,179
059 和黃認股證	28.30	27.50	28.20	+1.10	1,482,728
169 萊艤	5.50	5.45	5.50	+0.20	116,130
015 怡和控股	22.00	21.70	22.00	+0.40	47,660,584
061 怡和認股證	4.875	4.75	4.80	+0.075	7,294,808
069 利豐	6.25	6.15	6.20	—	198,400
194 聯合興	2.50	2.375	2.50	+0.125	220,750
019 太古A	19.40	19.00	19.30	+0.70	90,908,848
087 太古B	3.50	3.375	3.425	+0.10	6,060,000
100 仁孚	3.00	2.95	3.00	+0.10	372,920
133 第一太平國際	1.21	1.21	1.21	+0.01	157,300
249 森那美香港	2.375	2.325	2.35	+0.075	425,400
070 德智發展	（暫停買賣）				
253 腦德投資	—	—	—	—	
倉塲航運					
004 九龍倉 ★	8.80	8.60	8.75	+0.30	56,787,480
346 九倉認股證	4.80	4.55	4.725	+0.275	2,825,239
293 國泰航空	6.00	5.85	6.00	+0.15	44,676,752
242 信德	2.30	2.30	2.30	+0.025	57,620
095 華光航業	（暫停買賣）				
020 隆豐 ★	3.625	3.50	3.625	+0.225	23,723,836
029 中華造船	1.69	1.60	1.65	+0.09	1,833,400
338 中華造船(優)	1.45	1.39	1.42	+0.05	1,001,380
117 萬邦航運	—	—	—	—	
107 寶超發展	—	—	—	—	
217 海南發展	3.65	3.65	3.65	—	7,300
237 安全貨倉 ★	—	—	—	—	
284 萬寶航業	0.52	0.52	0.52	—	15,600
285 偉進航運	—	—	—	—	
公用事業					
002 中華電力	19.70	19.50	19.60	+0.40	38,218,400
032 香港隧道	10.60	10.60	10.60	+0.20	1,185,100
003 中華煤氣	22.80	22.20	22.80	+1.10	17,741,624
050 油蔴地小輪	5.00	4.85	4.95	+0.15	409,843
006 港燈	12.10	11.90	11.90	+0.30	109,085,008
046 港燈認股證	28.50	28.40	28.50	+0.60	1,415,759
008 電話	13.90	13.60	13.60	+0.20	21,846,308
062 九巴	12.20	11.60	11.70	+0.30	9,696,054
026 中巴	16.80	16.30	16.80	+0.80	1,091,320
200 澳門信力	0.26	0.23	0.25	+0.03	269,810
360 大東	41.00	40.50	40.75	+0.25	934,650
地產建築					
001 長江實業	38.75	37.50	38.50	+1.75	104,234,496
035 遠東發展	0.66	0.63	0.66	+0.06	7,849,790
220 晉利地產	—	—	—	—	
041 鷹君	1.28	1.22	1.28	+0.08	5,997,532
142 鷹君優越股	1.19	1.12	1.19	+0.09	38,400
143 鷹君認股證	0.66	0.63	0.66	+0.07	3,072,460
010 恒隆	11.20	10.80	10.90	+0.10	10,787,525
055 基立	3.70	3.375	3.50	+0.30	1,323,375
104 亞洲置地	0.20	0.191	0.199	+0.015	2,377,884
225 博富臨	1.88	1.84	1.88	+0.08	103,960
007 置地	7.45	7.20	7.40	+0.30	94,744,488
151 置地認股證91	6.90	6.65	6.85	+0.30	16,444,373
047 置地優先	7.60	7.25	7.45	+0.20	1,555,223
155 信託A	15.80	15.20	15.80	+0.90	1,764,991
153 信託B	2.95	2.90	2.925	+0.125	87,750
054 合和	3.40	3.15	3.40	+0.40	12,622,875
350 合和優先	2.35	2.175	2.35	+0.25	3,030,025
351 合和認股證	2.175	2.075	2.125	+0.05	4,329,400
055 新昌	2.60	2.50	2.575	+0.15	596,895
056 聯合地產	2.65	2.40	2.525	+0.25	5,796,774
014 希慎興業	1.07	1.04	1.06	+0.03	19,866,500
165 明輝	2.65	2.625	2.65	+0.025	600,650
185 建煌	0.44	0.41	0.42	+0.02	481,070
068 利園	2.65	2.60	2.625	+0.075	973,550
113 迪生創建	3.20	3.15	3.20	—	767,700
082 瑞安	1.43	1.37	1.41	+0.06	3,069,940
108 建懋國際	0.44	0.43	0.43	−0.01	39,100
355 世紀200	1.36	1.29	1.35	+0.06	275,311
359 世紀認股證	1.01	0.94	0.99	+0.12	617,000
257 新安地產	—	—	—	—	
036 遠東實業	2.00	2.00	2.00	—	43,000
074 保華	1.84	1.81	1.83	+0.08	1,683,953
224 建生	—	—	—	—	
134 建新	2.30	2.20	2.25	+0.10	276,030
232 聯邦地產A	9.90	9.50	9.80	+0.30	9,469,800
228 聯邦地產B	2.00	1.92	1.97	+0.17	1,213,474
018 新鴻基地產	18.60	18.00	18.60	+1.00	34,737,664
255 新地優先股	—	—	22.00	—	
356 新地認股證90	7.20	7.10	7.15	+0.15	1,373,093
357 新地認股證92	8.40	8.00	8.40	+0.65	2,213,399
156 新時代	（暫停買賣）				
072 新城市地產	3.275	3.10	3.25	+0.275	2,473,905
085 大新	6.65	6.50	6.65	+0.35	923,450
083 大昌	3.10	3.00	3.05	+0.15	6,012,700
089 大生	2.075	1.95	2.00	+0.10	3,187,107
262 大生認股證	0.46	0.40	0.46	+0.08	62,040
090 泰盛	3.325	3.225	3.275	+0.05	5,857,400
263 泰盛認股證	1.34	1.24	1.29	+0.08	1,850,627
091 德榮	0.83	0.78	0.82	+0.07	907,800
092 大寶	0.32	0.295	0.30	+0.02	2,395,880
269 大寶優先股	0.355	0.34	0.34	+0.01	252,925
094 華光	1.59	1.53	1.55	+0.05	4,385,267
097 永泰	6.80	6.65	6.75	+0.45	213,700
052 夏利文	4.90	4.65	4.825	+0.325	913,850
012 恒基兆業	4.55	4.40	4.55	+0.25	15,481,150
291 永達利	1.20	1.19	1.20	+0.02	16,760
083 信和置業	2.45	2.35	2.45	+0.15	42,850,500
246 信和認股證	1.25	1.18	1.22	+0.12	7,343,833
247 信和地產	4.175	3.925	4.175	+0.375	3,124,575
248 聯合海外	6.55	6.55	6.55	—	131,500
252 華信地產 ★	—	—	—	—	
073 百利保	2.975	2.925	2.925	+0.025	411,450
175 志正國際	—	—	—	—	
203 美居集團	3.60	3.50	3.60	+0.15	288,900
123 大元	14.70	14.50	14.70	+0.40	435,000
193 利安	1.95	1.92	1.95	+0.05	291,780
116 周生生	3.35	3.35	3.35	+0.10	6,700
157 協成行	—	—	—	—	
022 亞細安	（暫停買賣）				
159 河聯 ★	0.78	0.78	0.78	−0.01	4,680
260 輝煌	4.25	4.125	4.125	+0.10	1,175,000
266 天德	—	—	—	—	
180 漢國置業	1.08	1.04	1.05	+0.05	274,020
271 伊人置業	3.40	3.25	3.25	+0.05	922,350
257 泰富	0.86	0.82	0.83	+0.03	417,190
070 德智發展	（暫停買賣）				
114 華人置業	—	—	—	—	
206 中華娛樂	7.40	7.25	7.40	+0.30	5,366,550
125 四海地產	6.10	5.95	6.05	+0.10	1,228,000
124 捷淬統一	（暫停買賣）				
128 安寧企業	2.80	2.70	2.70	−0.05	32,800
135 富輝企業	—	—	—	—	
140 金山地產	0.86	0.83	0.84	+0.05	193,880
164 恩泰置業	3.00	2.60	2.60	+0.075	1,372,500
182 聯利企業	—	—	—	—	
184 激成投資	—	—	—	—	
189 廣生行	—	—	—	—	
195 樂古置業A	—	—	—	—	
196 樂古置業B	—	—	—	—	
158 萬邦投資	17.30	16.90	16.90	+0.40	430,338
268 奔達	4.375	3.95	4.05	+0.15	45,158,960
144 奔達認股證	3.00	1.50	2.75	—	73,787,395
219 通易國際	0.64	0.64	0.64	−0.02	1,280
017 新世界	9.20	8.85	9.10	+0.35	35,471,388
362 新世界89認股證1000	3.35	3.20	3.30	+0.175	3,894,651
363 新世界91認股證1000	4.15	3.80	4.00	+0.30	3,415,686
364 新世界89認股證200	3.30	3.05	3.30	+0.20	13,786
365 新世界91認股證200	4.10	3.575	4.10	+0.65	13,393
酒店飲食					
105 凱聯國際	1.87	1.83	1.87	+0.07	419,620
037 遠東酒店	0.60	0.56	0.58	+0.04	694,932
051 海港企業 ★	68.00	68.00	68.00	+2.00	884,000
045 大酒店	41.25	40.50	41.00	+0.75	9,587,100
071 美麗華	4.55	4.40	4.50	+0.175	797,150
223 百樂	3.00	3.00	3.00	+0.05	72,000
078 富豪酒店	2.60	2.20	2.50	+0.325	4,832,451
230 富豪認股證	0.82	0.71	0.82	+0.14	633,823
235 紅寶石	3.90	3.90	3.90	−0.10	23,700
039 富麗華	5.80	5.65	5.80	+0.20	1,314,900
054 新世界酒店	3.75	3.65	3.70	+0.125	934,500
341 大家樂	1.91	1.87	1.91	+0.05	787,380
186 國泰置業	5.25	4.80	5.25	+0.70	318,000
353 牛奶1000	4.75	4.65	4.725	+0.15	13,047,191
354 牛奶500	4.725	4.60	4.70	+0.175	23,363
百貨及其他					
066 連卡佛A	20.20	20.20	20.20	+0.20	101,000
192 連卡佛B	1.93	1.93	1.93	—	19,300
187 裕華國貨	—	—	—	—	
289 永安	2.70	2.55	2.65	+0.175	4,170,800
244 先施	—	—	—	—	
241 瑞興	—	—	—	—	
080 邵氏	4.75	4.40	4.65	+0.35	14,435,375
168 怡勝太平洋	29.20	28.30	28.90	+0.70	1,915,695
003 香港電視	13.30	13.10	13.20	+0.10	34,508,800
233 星島	3.175	3.05	3.125	+0.05	3,340,900
342 FAI	41.50	41.50	41.50	−1.00	22,750
343 三聯	2.10	1.95	2.05	+0.13	1,413,540
236 南華早報	81.00	81.00	81.00	—	4,960

十大成交金額 股票	金額
香港電燈	109,085,004
長江實業	104,234,500
置地	94,744,486
太古洋行A	90,908,846
滙豐銀行	86,890,011
奔達股權	73,787,395
九龍倉集團	56,787,479
和記黃埔	50,602,888
怡和控股	47,660,584
奔達	45,158,961

十大成交股數 股票	股數
奔達股權	44,346,530
國銀亞洲	29,724,000
愛美高	29,633,000
愛美高股權	19,371,000
希慎興業	18,825,000
信和置業	17,610,000
置地	12,996,361
依利安達	12,244,000
遠東發展	12,102,500
亞洲置地	12,077,100

符號說明：※除淨★除息

恒指期貨

交貨月	1月	2月	3月
開市	2516／2523	2556／2560	2590／2600
最高	2563	2591	2646
最低	2503	2539	2578
收市	2555／2556	2591／2593	2625／2640
結算價	2555	2591	2640
升降	+65	+58	+75
成交	3782	8800	1568
未平淨數	3944	10806	758
未平總數	9040	18213	1125

總成交：14150手

本港金融外幣行情表（1月21日）

	九九金行情 上午	下午		本地倫敦金行情 上午	下午
開市	3780	3764	開市	408.3／408.8	406.7／407.2
最高	3784	3774	最高	408.7／409.2	407.5／408.0
最低	3755	3755	最低	405.8／406.3	405.6／406.1
收市	3763	3771	收市	406.5／407.0	407.4／407.9
息價	−2.00		升降	−11.00	
升降	−98.00		同業拆息行情		
場內交收數	4,300兩		隔夜 1.0	一月 3.5	六月 4.0625
貿易場銀價	424		長城銀價 524—530	本地倫敦銀 549	
飾黃金（每兩）	3,960.00（−90.00）		楓葉金幣	買入 3268	賣出 3278
飾白金（每兩）	5,100.00（平）		熊貓金幣	買入 3286	賣出 3296

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供給） 港滙指數 63.6（+0.4）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	775.10	776.10	新西蘭元	每百	401.00	420.00
美滙	每百	775.20	776.50	E.C.U	每百	866.00	867.50
英鎊	每鎊	11.67	11.77	日圓	每萬	503.00	504.00
西德馬克	每百	417.00	418.00	新加坡元	每百	359.50	360.50
瑞士法郎	每百	497.20	498.20	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	124.50	125.50	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	370.00	371.00	印尼盾	每萬	45.00	54.00
意里拉	每千	5.82	5.92	新台幣	每百	21.50	21.70
加拿大元	每百	567.00	571.00	澳門幣	每百	95.50	97.00
澳洲元	每百	505.00	508.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2433.02	2445.22	挪威克郎	一百	52.24	52.50
比利時法郎C	一萬	980.14	985.06	荷蘭盾	一百	179.32	180.22
比利時法郎F	一萬	960.36	965.18	香港元	一百	47.87	48.11
丹麥克郎	一百	53.18	53.44	新加坡元	一百	173.54	174.40
加拿大元	一百	270.79	272.15	奧地利先令	一百	28.71	28.85
西德馬克	一百	202.61	203.63	意大利里拉	一萬	28.46	28.60
法國法郎	一百	60.66	60.96	瑞士法郎	一百	241.56	242.78
英鎊	一百	564.17	566.99	瑞典克郎	一百	56.57	56.85
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	245.71	246.95
E.C.U	一百	423.26	425.38				

英商擬在華投資基建 包括發電站港口設施

四代表團近期將赴華開展經貿合作活動

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司代理於一九八七年一月十一日由上海抵港之貨輪「海興號」提貨單四份，計二千箱鵪鶉蛋，除向該公司掛失外，特登報聲明作廢。
香港冷氣有限公司
THE HONGKONG REFRIGERATING CO.,LTD.

英商擬在華投資基建 包括發電站港口設施

英駐華商務一等秘書歐伯良表示 四代表團近期將赴華開展經貿合作活動

【本報訊】英國駐華大使館商務一等秘書歐伯良（上圖）日前在港接受本報記者訪問時透露，目前若干家英國公司正擬在中國投資興建數個基建項目，其中包括發電站及港口建設。

歐伯良說，所有項目現時仍處於商討階段，故暫時不適宜透露具體內情，他只謂，正在洽商的有三至四個發電站項目和兩個港口建設項目。

他指出，電力供應對於中國的經濟建設是極之重要，事實上，目前有好些工廠每星期均因缺電而需停工兩至三天，亦有報道指出廣州的電力供應較實質電力需求低降了百分之四十，反映了內地供電相當不足，對基建需求亦很大，若果條件適合，英國是願意在中國投資興建如發電站及港口建設之類的基建設施。

此外，在八七年內將有多個推廣中英兩地貿易及經濟合作的活動舉行。目前已知在二月期間有四個在中國進行的活動，分別是，一個英國科技代表團到訪北京、英國一個化工工業聯會到華訪問、英國北部地區一商會到華訪問，以及由英國有關人員到北京、大慶及新疆的克拉瑪依舉行石油技術研討會。

歐伯良稱，這些代表團訪華的主要目的，是為加強兩國在有關行業方面的貿易及經濟合作。

至於中英兩國去年的貿易表現，根據英國的統計數字顯示，去年首十一月英國對華出口總值為四億六千八百萬英鎊，而首十一個月的中國對英國出口總值則為二億九千八百萬英鎊，按照平均每月的貿易數字作出估計，歐伯良預測去年全年英國對華出口值可達五億英鎊，比八五年增長約百分之二十六，而中國銷往英國的貨品總值則可到三億二千五百萬英鎊，比八五年增長約百分之六。

歐伯良認為，中國若要進一步開拓英國市場，則必須加以留意市場需求，產品設計者及生產者最好能親自到外地市場探訪，切實了解顧客的需要，並要時常追上市場潮流的變化。他指出，各個外地市場的需求與品味都不同，即使面積較小的歐洲，各國對產品的要求各異，而各市場的進口商均競爭劇烈，顧客對於購買進口貨品亦很有選擇性，因此中國貨品必須盡量適應市場需求才具競爭力。其次，提高貨品質素及交貨準時亦是加強競爭力的重要條件。

投資與貿易

內地駐港公司的協調問題

汝鵬

近年來，內地在港設立的商業機構日漸增多，據不完全統計，國務院各部委、各省市自治區以及沿海開放城市、經濟特區多設有駐港公司。

一般來說，內地駐港商業機構可分為兩大類，一是中央各部委級的公司，直接隸屬國務院各直屬單位。二是地方省市駐港的機構，受地方省政府及其有關部門的領導。

通常這些駐港公司除了做生意之外，還負有溝通內外信息的功能，或者協助外商尋找合作夥伴，引進該地區所需要的技術設備。

由於本港市場容量有限，因此，首先需維持舊有的銷售渠道，並且實行許可證加配額的制度來控制出口商品在港澳市場的銷售，經過一段時間的實踐，證明已收到預期的效果。

至於省市駐港機構經營的出口商品，除粵閩兩省之外，其他均以轉口貿易為主，即成交貨品需轉銷遠洋，不能在本銷市場推出。

有例外的是，新開拓的產品，可由其本身公司經營。據悉，內地商品在港市場還有不少空白點，如能發揮各公司本身的特長，填補這些商品的銷售空白，相信對內地外貿也是一個很大的促進。

為了更好地開拓本港市場，內地駐港公司雖然各有所屬，也無所避免地有一定的競爭，但不應毫不溝通，因其性質（國家所有）決定完全可以有協調地在港進行商業活動。

山東開外經貿洽談會 提出三六四合作項目

二月下旬在青島外貿中心舉行

【本報訊】山東省已定於今年二月廿三日至三月四日在青島市外貿中心舉行對外經濟貿易洽談會，並提出擬進行合作項目三百六十四個。

據悉，該對外經濟貿易洽談會是山東省所舉辦的第三屆，首屆及第二屆分別在八三年和八五年在青島市舉行。

據有關方面人士對本報記者表示，山東省去年出口總額達廿一億三千三百萬美元，佔全國出口金額百分之十，居第四位；出口商品達一千多個品種，目前已同一百四十多個國家和地區有貿易往來。

他說，山東省具有下列優勢：（一）能源和工業原料充足；（二）勞工廉宜，具有較高的技術水平；（三）有青島及煙台兩個沿海開放城市，以及一系列鼓勵外商投資的優惠政策。

在今次洽談會提出的合作項目中，輕工行業一百一十四項，紡織行業五十項，化工行業二十二項，機械行業六十項，電子行業二十四項，建材行業二十五項，農牧漁業二十八項，貿易項目三十六個。

關於合作的方式，他認為，凡國際上通行的如合資經營、獨資經營、合作經營、合作生產、補償貿易、產權和技術轉讓、來料加工、來件裝配等均可以探討。原已同客商簽訂意向書和協議的項目，可在洽談會期間繼續商談。

他表示，山東省的外貿出口貨源全部是該省本身的資源，大部分通過青島口岸出口，有小部分經煙台港出口。去年青島市經國家批准，成為經濟計劃單獨列出的城市，進出口直接向經貿部負責，與大連、武漢、重慶、廣州等城市同樣擁有獨立的進出口權限。

今次洽談會在青島市舉行，將有利於外商了解山東省對外經濟發展情況，尤其是青島的對外貿易狀況。他表示，同時亦將使山東省引進外資有更大的發展。

汕頭撥地辦合資瓷廠

【本報訊】香港中國通訊社電：汕頭經濟特區陶瓷公司總經理陳建深說，汕頭市政府已把陶瓷業作為汕頭經濟特區發展的三大支柱之一。特區管理委員會已撥出一平方公里的土地面積，歡迎中外客商前來獨資和合資興辦瓷廠。

陳建深說，汕頭生產瓷器已有一千二百多年的悠久歷史，享有「南國瓷鄉」之稱。目前，全市有一百六十多家陶瓷廠，近四萬名工人，每年出口一億多件，銷往六十多個國家和地區。汕頭籍人士旅居東南亞、港澳和歐美各國的達七百萬人，其中有相當部份是經營陶瓷的。而在美國、泰國、新加坡和港澳地區經營大茶樓、大酒店、大飯館的企業家也有不少。僅香港一地的飲食業，每年就需要從中國內地購買四百多萬美元的瓷器。

陳建深說，近兩年，每年都有上千的海外客商到汕頭經濟特區來訂購陶瓷製品。為了充分發揮汕頭經濟特區的窗口作用，汕頭經濟特區正在集資創辦中國汕頭工業貿易中心、陶瓷工業發展公司、陶瓷進出口公司、陶瓷綜合供銷公司，在這個基礎上興建綜合性的工貿大廈，使汕頭成為中國陶瓷出口的一個重要基地。

避免雙重稅協定談判 中荷瑞等五國已展開

【本報訊】據國際商報消息，中國同美國、加拿大、泰國、馬來西亞、瑞典、丹麥等六個國家避免雙重徵稅協定，今年一月開始生效。

避免雙重徵稅協定是主權國家為了協調相互之間的稅收管轄關係，避免和消除對同一納稅人基於同一項所得（有的還包括對同一項財產）的重複徵稅，通過談判締結的一項全面性的稅收協定或條約。世界上已有一百多個國家對外簽訂了避免雙重徵稅協定。從八一年開始，中國陸續同一些國家談判簽訂了避免雙重徵稅協定。這些國家有：日本、美國、英國、法國、聯邦德國、比利時、新加坡、馬來西亞、加拿大、芬蘭、丹麥、挪威、瑞典、泰國、意大利、新西蘭等十六個國家。其中同日本、英國、法國、聯邦德國、新加坡的協定已經執行。其餘的有待於雙方完成使協定生效的法律程序後執行。還同羅馬尼亞、奧地利草簽了協定，將在審核校定文本後正式簽署。正在就[illegible]協定[illegible]談判的[illegible]有[illegible]斯拉夫、瑞[illegible]、澳大利亞、捷克斯洛伐克等國家。

內地絲綢出口 佔總產量七成

【本報訊】據國際商報消息，去年內地絲綢出口商品結構發生變化，原料性的絲類出口比重下降，綢緞類、服裝及製成品類的比重有所提高。

中國絲綢進出口總公司最近在京召開全國經理會議。去年絲綢出口達十一億三千萬美元，比八五年增長百分之十五點八，創歷史最高水平。出口國別和地區方面，港澳佔第一位，其次是日本、意大利、英國、西德、瑞士、法國等國。

目前，我國絲綢出口佔絲綢原料總產量的七成。我國的絲綢生產和出口都居世界第一位。去年是內地絲綢出口增長較快的一年。江、浙、滬的出口額都已超過了二億多美元，廣東、四川、山東、遼寧等分公司增長幅度也很大。

從今年一月一日起，新成立的中國絲綢進出口總公司正式對外開展業務。該公司負責人說，今年的絲綢出口要在增加出口金額的同時，繼續努力調整出口商品的結構，增加[illegible]品的比重，[illegible]要發展方向[illegible]。

深圳草莓銷港增

【本報訊】據深圳特區報消息，今年深圳草莓收成勝去年，銷往香港市場增加。深圳深東草莓開發公司梧桐山草莓生產基地一派豐收景象，從本（一）月九日開始，這裏已陸續採摘草莓，它們主要銷往香港和供應深圳賓館酒家。

草莓開發公司經理陳剛說，今年草莓收成時間為二個月左右，每畝可收果一噸以上。梧桐山草莓基地二十多畝，估計可收果二十多噸。目前已收果三噸多，有一噸多已銷往香港。

穗可口可樂廠盈利佳 兩年近三百萬人民幣

【本報訊】廣東省的飲品工業在過去幾年取得極為理想的成績，而且未來繼續增長的潛力依然巨大。可口可樂中太平洋區總裁杜達富昨日在廣州作上述表示。

他說，過去兩年，廣州的可口可樂廠獲得超過二百八十萬元人民幣的盈利，而銷售量更達六千二百萬瓶。

中國可口可樂現時在中國[illegible]四間製造廠，分別設於北京、廣州、[illegible]、廈門及珠海。最近宣佈計劃開設製造廠的地區包括上海、南寧、大連，及在上海和天津開設可口可樂裝瓶製造廠。

廣州可口可樂汽水廠乃根據一項由可口可樂公司與中國糧油進出口有限公司廣東分公司所簽訂的協議，於一九八一年成立，並於一九八三年一月正式投產。昨天是該廠成立的五週年。

該廠的瓶裝生產線能每分鐘製造五百瓶可口可樂，最近增加了一條能每分鐘製造三百罐汽水的高速罐裝生產線。該廠的一百名員工，全部曾接受可口可樂公司提供的技術訓練。

對於該廠所取得的理想成績，杜達富認為是雙方衷誠合作、有關方面的大力支持和員工勤奮工作的成果。

他說，新近增加的設備使廣州可口可樂廠的效率大為提高，配合日益增加的市場需求。

粵海貸款二億美元 拓殖銀行作出安排

【本報訊】一名銀行界人士稱，粵海企業（集團）有限公司已委托北海道拓殖銀行為其安排共達二億美元的貸款。

該項貸款為期五年，以固定利率及倫敦銀行同業所提供的浮動利率計息，細則未詳，銀團貸款可望於下月初進行。

貸款人將可能是粵海企業（集團）有限公司，或該公司的附屬公司，而目前仍未就此作出決定。

中國經濟簡訊

黑龍江創匯增四成六 去年出口逾六億美元

▲一九八六年黑龍江省[illegible]口創匯額達六點零五億美元，出口商品收購額達四十五點二億元，分別比上年增長百分之四十六點九和百分之[illegible]。此外，對蘇聯邊境貿易進出口額全年完成二千五百多萬瑞士法郎。

皖去年創匯五億美元 茶葉煤炭機械出口增

▲去年安徽省進出口總額達四億八千七百六十一萬美元，比上年增長百分之十三點四。十六大類出口商品均超額完成了年度出口計劃，其中，茶葉增長一點八倍，地方煤炭和機械產品比上年增長一倍多，土特產品、工藝品、紡織品等增長百分之五十左右。去年，安徽省利用外資全年共簽約成交五十三個項目，相當於「六五」期間成交項目的總和，這些項目主要分佈在輕工、糧油食品、紡織、電子、建材、化工等行業。

吉林出口破五億美元 去年增百分廿五點四

▲吉林省一九八六年出口創匯突破五億美元，比上年增長百分之二十五點四，創歷史最高紀錄。吉林現已與一百多個國家和地區建立了進出口業務和貿易往來。

首家中外合資中藥廠 日前已在加拿大成立

▲由杭州第二中藥廠與加拿大A、T、B健康品有限公司合資興辦的加拿大朱樹豪合，近日正式成立，這是中國中藥行業第一家在國外開辦的合資企業。這家合資企業將由杭州中藥廠提供青春寶原液，在加拿大多倫多加工成青春寶牌人參飲料，銷往加拿大、美國等地。該公司計劃於一九八七年底前投產。

四百萬美元貿易合同 西藏尼泊爾最近簽署

▲中國西藏自治區最近與尼泊爾政府和民間簽定了總數為四百萬美元的貿易合同。根據合同，西藏自治區將向尼泊爾出口食品、地毯、[illegible]品和皮革製品，並從尼泊爾進口羊毛、油菜籽和皮革等。

浙江常山猴頭菌產量 已躍居世界生產首位

▲中國最大的猴頭生產基地浙江省常山微生物廠，去年生產出猴頭七百五十噸，產量居世界同類生產廠家的第一位。這是中國繼銀耳、黑木耳之後第三項食用菌類產品在國際上奪魁。

漳州龍眼乾產量增加 五千公斤已運銷香港

▲去年漳州龍眼乾總產達二十五萬公斤。目前，大部分銷往省內外市場，其中有五千公斤龍眼乾肉已運銷香港。此外，還有三萬多公斤正登場上市。

浙江旅業創匯增四成 去年達千六百萬美元

▲浙江省去年旅遊業創匯一千六百多萬美元，比一九八五年增長百分之四十。

汕頭出口增二成七 去年十一個月逾六千萬美元

【本報訊】新華社廣州電：連年獲得較好經濟效益的汕頭經濟特區，去年又取得明顯進展，到十一月止，工農業總產值達[illegible]萬元人民幣，出口創匯六千[illegible]萬美元，分別比去年同期增長百分之一百二十八和百分之二十七。

幾年來，汕頭特區已初步形成紡織、服裝、建材、塑料、食品加工等工業行業，這些項目大都屬輕型結構，投資較少，投產快，應變能力強，經濟效益好，目前已投產的八十家工業企業，今年產品有七成半以上出口。

潮汕平原農業發達，汕頭特區善於化農業資源優勢為商品優勢，大力發展創匯農業，汕頭地區聯合興辦的「水產養鰻聯合發展公司」，從國外引進烤鰻生產線，在潮汕沿海各縣建立了十多個養鰻場，養殖鰻魚加工出口，改變過去單純出口鰻苗資源的狀況，產品可增值三、四成。

幾年來，汕頭特區通過外引內聯，引進優良品種、技術和資金，開闢了種植、養殖和飼養基地。目前已建立了二十多家農業企業，擁有農業試驗基地三千多畝，水產養殖基地一萬多畝，經特區加工出口的潮州柑、蔬菜、鰻魚、膏蟹等農產品，總值在汕頭特區的出口總值中佔四成以上。

汕頭特區重視發揮僑鄉優勢，聘請海外潮汕籍知名人士為顧問，為特區建設出謀獻策。目前這些潮籍同胞在香港和美國都建立了諮詢、投資服務機構。目前，汕頭特區已簽約的三百五十多個發展項目中，外資項目七十多個，幾乎都是旅居國外或港澳的潮汕同胞投資的項目。合同投資總額二十二億港元，利用外資七億港元。

來自澳門的潮籍同胞鄭士稽先生在汕頭獨資興辦了華達寶陶瓷製作有限公司，生產、製作高級彩陶，產品全部運銷歐美。一九八五年四月這家公司投產，當年就創匯三百多萬港元。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

（全貨箱航綫）

船名	收貨	截貨	到─離港
TIAN SHEN(天神)V15B	即日	25/1	27/1
SKY HOVER(天翔)V103B	即日	27/1	1-2/2
TIAN YAN(天燕)V30B	1/2	3/2	5-6/2
TIAN YUE(天躍)V69B	5/2	10/2	12-13/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

（散裝航綫）

船名	收貨	截貨	到─離港
TIAN LONG(天龍)V22B	1/2	4/2	1-6/2
TIAN LONG(天龍)V23B	17/2	23/2	20-25/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

船名	收貨	截貨	到─離港
XIANG JIANG(錦江)V8703	即日	23/1	23-25/1
SAN JIANG(三江)V8703	即日	26/1	25-27/1
TING JIANG(汀江)V8705	29/1	4/2	3-6/2
XIANG JIANG(錦江)V8705	2/2	8/2	8-10/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司──香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到─離港
TRADE RELISH（易津）V8702N	26/1	31/1	2-3/2
TRADE RELISH（易津）V8703N	9/2	14/2	16-17/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到─離港
MILD OCEAN(通洋)V8706	24/1	28/1	30/1-3/2
MILD OCEAN(通洋)V8708	8/2	13/2	14-15/2

代理：JSA (HK) Ltd
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
獅城	01SB	28/1-6/2	[illegible]	12/2	14/2	16/2
萬花開	01SB	10-16/2	18/2	22/2	24/2	26/2
高華	03SB	18-24/2	26/2	2/3	4/3	6/3
獅城	03SB	8-14/3	16/3	20/3	22/3	24/3
萬花開	03SB	18-24/3	26/3	30/3	1/4	3/4

特快直航台灣，韓國及日本──北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	台中	基隆	釜山	室蘭	橫濱	神戶
萬花開	18NB	20-26/1	28/1	29/1	1/2	1/2	4/2	6/2	9/2	11/2
高華	02NB	27/1-5/2	7/2	8/2	9/2	9/2	12/2	15/2	21/2	19/2
獅城	02NB	16-22/2	24/2	25/2	26/2	27/2	1/3	4/3	7/3	9/3
萬花開	02NB	27/2-5/3	7/3	8/3	9/3	9/3	12/3	14/3	17/3	19/3
高華	02NB	22-28/3	30/3	31/3	1/4	3/4	6/4	8/4	11/4	13/4

入口船期表

船名/港口	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
萬花開 V-18NB	19/1	21/1	23/1	27/1	28/1
高華 V-02NB	27/1	29/1	2/2	6/2	7/2
獅城 V-02NB	14/2	16/2	19/2	23/2	24/2

船名/港口	釜山	室蘭	台灣	抵港	提貨日期
獅城 V-01SB	25/1	30/1	4/2	7/2	8/2
萬花開 V-01SB	5/2	10/2	14/2	17/2	18/2
高華 V-03SB	12/2	21/2	23/2	25/2	26/2

櫃／散貨收貨站：大榮東業貨倉有限公司　青衣島76地段
櫃／散貨電話：0-4970425

太平船務
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收─截貨	離港
KOTA AKTI	666	25/1	即日-24/1	26/1
KOTA VESSEL	888	27/2	20-26/2	28/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司(UDSL)　0-4999388 (CY/TRS)
總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務（香港）有限公司　香港干諾道中15－18號大昌大廈六樓　電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務（香港）有限公司 5-226174

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地　址：香港干諾道西40－41號東江大廈八樓
電　話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司　人民南路163號
電　話：882590　861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

MHTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號　廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，85514，86159

遺失聲明
本公司於一九八七年一月十一日由招商局船務企業有限公司代理之上海興抵港二千箱鵝蛋，除貨輪「海」之外，提貨單一份，特此聲明作廢。
香港冷氣有限公司
THE HONGKONG REFRIGERATING CO., LTD.

日本《共同社》引述央行官員講話
日將率先調低貼現率 月底之前單方面減息
美如同意穩定美元宮澤將提出自動調減貼現率

【美聯社東京二十一日電】日本大藏相宮澤喜一本周三前往華盛頓，與美國財政部長貝克舉行會談。日本多家報章報道，倘若美國同意干預外匯市場，穩定美元價格，宮澤將會提出日本會自動調減貼現率。

日本《共同社》本周三報道，日本銀行已決定在本月底之前單方面把貼現率調減。《共同社》引述一位不願透露姓名的日本中央銀行官員的話說，縱使其他國家不參與減息行例，日本銀行也會率先把貼現率調減，即把其現行三厘貼現率調減半厘，減至兩厘半。

日本《朝日新聞》報道，日本是不願意再度減息，但另一方面也感覺到，在沒有美國協助情況下，難以使匯率穩定化。

該報說，日本除希望爭取美國對匯市作出干預之外，也希望能說服五大工業國再次聯手，阻止美元下跌。

另據法新社報道，日本大藏相宮澤喜一此次華盛頓之行，是持有兩大說服美國的論據。一個論據是，美元低跌將會損害美國經濟，因為美元低跌有可能刺激通貨膨脹，也影響美國利率趨高，同時美元低跌也阻撓了日本促進國內需求的努力，損害到日本經濟。

另一個論據是，匯率穩定化可以確保美國為要資助美國預算赤字所需要的資金流入。

美國一九八六年預算赤字達到二千二百億美元，這筆赤字大部分是由外國資金的流入來彌補。日本去年海外投資總額為一千億美元，其中六千億美元是投資在美國債券。

國際經濟 ¥ £ US$

日美會談及盛傳日將減息
美元接連兩天反彈
在東京一度上升至一五四日圓

【綜合外電倫敦二十一日消息】日本大藏相宮澤喜一與美國財長貝克在華盛頓討論匯價問題，盛傳日本即將調減貼現率，以及美國報章報道美國會有可能阻止美元下跌，種種因素，促使美元本周三連續第二天強力反彈。

美元兌日圓匯價周三在東京曾一度反彈至一五四日圓，收市報一五三·六〇日圓，較早一天收市一五二·二五日圓，升一·三五日圓。東京外匯經紀商說，補倉活動，以及市場轉而吸納美元，促使美元價格回升。

美元兌西德馬克周三在法蘭克福匯市上午中段交易，回升破一·八五馬克，報一·八五〇六馬克。本周一，美元在遠東匯市曾低跌至一·八二六〇馬克。

在倫敦匯市，美元上午報一·八四六五馬克、一·五五一五瑞士法郎，早一天收市為一·八三二五馬克和一·五三七〇瑞士法郎。

外匯經紀商說，市場正注視宮澤喜一與貝克會談的結果，倘若會談得不到成果，美元便有可能再次大幅轉跌。

英鎊匯價周三稍跌，上午一英鎊兌一·五一五〇美元，早一天美市一·五一九五美元。

美通脹率百分一點一 降至廿五年最低水平

【法新社華盛頓二十一日電】美國勞工部本周三宣佈，美國一九八六年全年通貨膨脹率為百分之一·一，為二十五年來最低水平。

勞工部說，美國去年十二月份消費物價較上一月份增加百分之〇·二，消費物價指數為三三一·一（以一九六七年一百為基數）。

北海原油價回穩 報十八點三美元

【法新社倫敦二十一日電】北海布倫特原油價格周三回穩，每桶報出十八·三五美元。布倫特原油周二收市價為十八·一〇美元，大大低於周一收市價十八·七〇美元。

美國住宅開工率 升逾百分之十三

【路透社華盛頓二十一日電】據美國商業部周三公佈的數據，八六年十二月美國的住宅開工總數達到一百八十萬二千個，增幅達到百分之十三點七。

十一月的開工數目為一百五十八萬五千個，增幅為百分之二點六。

西歐金價續回落 下午定盤四〇七美元

【綜合外電倫敦二十一日消息】西歐黃金價格周三繼續回落。倫敦黃金上午定盤價報四〇八·五〇美元，下午定盤價降至四〇七·二〇美元，低於香港收市價四〇七·[illegible]美元。

蘇黎世黃金價格周三上午為四〇八·六〇美元，[illegible]收市價。

世經漫筆

大選前減息機會低

鳴華

西德聯邦銀行決策委員會將於本周四召開例會，據傳西德財長斯托坦博格也將參加此次會議，表明此次會議在決定聯邦銀行貨幣政策上是相當重要的，目前看來，是否調低貼現率將再度成為會議的主題。

進入八七年之後，西德馬克就因美元匯價下跌而受到日益增強的上升壓力，歐洲貨幣體系的聯合浮動匯率機制也受到越來越強的衝擊。西德聯邦銀行為了達到穩定西德馬克匯價的目的，不斷地對外匯市場進行干預，大量拋售馬克，吸納美元，但最終仍未能與市場力量相抗衡，結果是本月十二日歐洲貨幣體系進行內部匯率調整，西德馬克升值百分之三。

此次匯率重組完成之後，西德馬克的上升壓力並未消除，迫使西德聯邦銀行放棄前段時間所採取的效果不大的干預市場政策，而在馬克升值和減息之間作出選擇。

除此之外，西德國內要求減息的呼聲也日益高漲。由於馬克升值，八六年西德的出口額比八五年減少了百分之二點七，是五〇年以來的第二大跌幅，通過減息來減輕馬克的壓力，是西德出口業所期望的。西德經濟部長班格曼也認為西德減息是有利於經濟增長的。但是，西德聯邦銀行減息的最大障礙是貨幣供應量增長過速，如果將貼現率由目前的三厘半調至三厘，將導致貨幣供應量增長率進一步升高進而推高通脹率。

內外減息壓力和貨幣供應量過多使西德聯邦銀行在減息問題上進退維谷。周日即將進行聯邦大選，西德聯邦銀行不大可能調低貼現率，將減息與政治問題糾纏在一起。

美元下降至某一水平 美可能採取干預行動
《紐約時報》稱美國政府一高官作上述表示

【路透社紐約二十日電】美國《紐約時報》報道，美國會作出阻止美元下跌的打算，被認為是有可能的事。

該報說，美國政府一位高級官員表示，倘若美元再作大幅低跌，美國是有可能設法阻止美元下跌。

這項報道，則是在日本大藏相宮澤喜一前往華盛頓，與美國財長貝克舉行會談之前發表，美國官方對於這項報道不予置評。

該報同時報道，不願透露姓名的白宮官員暗示，在美國政府設法支持美元之前，美元有需要再低跌一些。這位官員說，在達到某個匯價水平之時，美國政府會採取行動，但這將會是那個匯價水平，那就不得而知。華盛頓方面仍有很大耐性。

西德央行今例會
有人揣測可能決定減息

【路透社法蘭克福二十一日電】西德聯邦銀行發言人本周三說，西德聯邦銀行決策委員會本周四將舉行例常會議，但是否在其後召開記者招待會，則[illegible]到周四稍後[illegible]。

[illegible]揣測，西德有可能在本周四的西德聯邦銀行例會上，決定調減貼現率，不過，另一些人士則認為，任何西德利率的調減，將會在一月二十五日西德議會選舉之後。無論如何，西德已受到國際和國內要求減息的壓力。

去年油國經濟受打擊
油價處於低水平

馬奇

特稿

油國紛紛緊縮開支

去年的油價一直處於低水平，最高為每桶十七美元左右，最低曾跌至八元半美元。由於油價大幅下降，石油輸出國的收益大大減少，經濟受到嚴重打擊，紛紛緊縮開支，一些基本建設被迫停止。

油價的瀉跌，首當其衝的當然是那些產油國，尤其是那些以出口石油作為經濟支柱的產油國。石油輸出國因石油收益的銳減而面對龐大的貿易入超是不難理解的。在入不敷出的情況下，石油輸出國不得不紛紛緊縮銀根，削減開支。

埃及石油收入大減

中東產油中心——阿拉伯海灣國家的石油儲量佔世界總儲量的三分之一。自一九八三年以來，這些國家已一直被經濟衰退的陰霾所籠罩，去年因油價暴跌，沙特阿拉伯已把今年的財政預算開支從五百億美元，減至四百億美元，減少了百分之二十。科威特、阿拉伯聯合酋長國等海灣國家也普遍削減了預算支出，停止了一大批基本建設工程。北非產油國阿爾及利亞也呼籲國民緊束腰帶。至於外債高築的尼日利亞、委內瑞拉、墨西哥等產油國面對的財政赤字危機則更不必說了。

海灣國家缺少勞動力，在七十年代和八十年代初的建設高峯時期，不少阿拉伯國家向海灣國輸出勞工。去年許多外籍工人履行完合同之後，就被遣送回國。這給其他中東地區國家造成了很大困難。

埃及去年的石油總收入因油價暴跌減少了十二億美元。在海灣國家做勞工的埃及公民匯回的外國收入減少了二十億美元。兩年來，有四十多萬埃及工人被迫回國。突尼斯、阿爾及利亞、約旦和其他阿拉伯國家也面臨同樣的問題。

印馬經濟也受影響

在東南亞國家中，印尼是首要的石油輸出國。一九八五年，印尼自石油和天然氣的出口賺取了一百四十億美元的外匯，能源收益佔了出口總值的百分之七十，在國家歲收所佔的百分比是百分之五十八。印尼去年的預算開支是以每桶油價二十五美元計算的，而去年的油價一度跌破十美元，使印尼的經濟處於困境。

據專家估計，如果每桶油價保持在十五美元，印尼在一九九〇年的石油收益仍會比一九八五年少百分之四十。一旦每日油產量由一九九〇年的一百六十萬桶減至二〇〇〇年的一百二十萬桶，印尼的石油收益則減百分之六十。估計每年的石油收益只有二十億美元。

另一個盛產石油的東南亞國家——馬來西亞，目前的油產量不但能自供自足，而且還有餘額出口。馬來西亞八五年出口的石油總值約三十五億美元，佔出口貿易總值的五分之一以上。去年油價暴跌，對馬來西亞的經濟雖然不會起着太大的影響，不過以去年七月每桶十五點五美元的油價計算，到一九九〇年，馬來西亞的石油收益將減少百分之四十，估計屆時的收益額只有十五億美元，石油出口貿易所佔的比重也會下降至百分之九。

需求量不可能大增

儘管石油輸出國組織最近通過減產提高油價，但估計今年石油輸出國的石油收入增加將有限。當歐洲嚴寒過去後，世界石油市場的需求量不可能大幅度增加，因此，今年盛產石油的國家，經濟前景仍然不容樂觀。但是，如美國、日本等工業國，對石油需求增加，進口量上升，將會促使油價攀升，這對石油輸出國的經濟，將帶來有利因素。

去年七億一千餘萬噸 世界原鋼產量下降
中國去年產量增居世界第四位

【路透社東京二十一日電】據日本鋼鐵業協會周三發表的報告表明，八六年世界原鋼總產量為七億一千二百萬噸，比八五年的產量減少了五百萬噸，幅度為百分之〇點七。這是四年來第一次出現原鋼產量下降的情況。

八六年新興工業化國家和地區如巴西和南朝鮮的原鋼產量增加，但主要工業化國家的產量卻有所減少。

由於美國所採取的限制措施和中東國家需求量縮減，全球鋼鐵產品總出口量降至二億四千九百萬噸，降幅達到百分之六點三。

因為日圓對美元的匯價大幅度上升，日本的鋼產品總出口量減至三千零三十萬噸，比八五年的出口量減少了二百二十萬噸，即百分之七。

南朝鮮的出口量八六年為五百八十萬噸，比八五年增加了百分之一點八。

八六年美國的原鋼總產量為七千三百九十萬噸，低於八五年的八千零一十萬噸。美國的鋼產量已連續三年持續減少。

八六年中國的原鋼產量為五千一百九十萬噸，高於八五年的四千六百七十萬噸，八六年中國的原鋼總產量排在蘇聯、日本、美國之後，居全球第四位。

美主要銀行業績好轉
萬國寶通美銀等去年第四季利增加

【法新社紐約二十一日電】幾家美國主要銀行八六年第四季度的業績明顯好轉，儘管八六年美國銀行業因壞賬增多而陷入困境。

資產總額居首位的萬國寶通銀行，八六年第四季度的純利達到三億零六百萬美元，比八五年同期增加了百分之二十六，而全年利潤總額則達到十億六千萬美元，比八五年的利潤增加了百分之六。

第四季度的營業額為二十九億美元，比八五年同期增加了百分之二十二，全年營業額為一百一十四億美元，比八五年增長了百分之十三。

在美國銀行業中居第四位的漢華實業銀行，第四季度所獲得的利潤總額為七千五百四十萬美元，全年利潤額則達到三億七千一百二十萬美元。

美國太平洋銀行第四季度的利潤額為一億零四百六十萬美元，比八五年同期增加了百分之二十一，全年利潤額為三億八千五百九十萬美元，比八五年增長了百分之二十。

美國信孚銀行第四季度的盈利達到九千七百五十萬美元，全年利潤額為四億二千七百九十萬美元。

日本貨幣供應增幅減 首季可能降至百分八

【法新社東京二十一日電】日本銀行周三表示，日本的貨幣供應量增長率，八七年首季有可能降至百分之八，低於八六年下半年的增長率百分之九。

日本銀行周二公佈的數字表明，八六年十二月份日本的貨幣供應量M二增長率為百分之八點二，總供應量為三千四百八十萬億日圓。八六年全年的M二平均增長率為百分之八點七，比八五年的增長率高出百分之〇點三。

國際最新滙市股市金市行情

1987年1月20日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7610	7.7550
西德馬克	1.8480	1.8465
日圓	153.80	153.95
英鎊	1.5148	1.5165
瑞士法郎	1.5500	1.5510
澳洲元	0.6615	0.6620
加拿大元	1.3587	1.3565

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3771	3869
倫敦	上午定盤 408.50；下午定盤 407.20	414.00
蘇黎世	407.25	414.75
紐約	*407	407.20

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	19429.18	+213.06
[illegible]海峽時報指數	948.21	+8.10
[illegible]尼全[illegible]通指數	1528.20	−5.40
[illegible]敦[illegible]時報指數	1386.7	−12.3
法蘭克福商銀指數	1882.2	−15.1
紐約道瓊斯指數	*2111.64	+7.17

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	9.50	9.475
怡和	21.80	22
怡證	25.30	25.50
和黃	45.75	46.10
置地	7.40	7.45
太古	19.30	19.50
九燈	11.90	19.55
港燈	11.90	11.95
長實	38.50	38.60
九倉	8.75	8.625

※今晨截稿時指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

悉尼澳元跌 紐元變動小

【路透社悉尼二十一日電】澳元周三在悉尼外匯市場上以〇·六六〇〇／〇七收市，低於周二收市價〇·六六三五／四二美元和周三開市價〇·六六一〇／一五美元。澳元周三曾[illegible]美元，但[illegible]資者為[illegible]，購入相當數量澳元，使澳元匯價回升至收市水平。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周三為五三·三，與周二指數相同。

新西蘭元周三以〇·五三七五／八二美元收市，與周二收市價〇·五三七八／八五美元和周三開市價〇·五三七五／八〇美元相比，未有大的變動。[illegible]對新西蘭元近期走勢的看法不一。

日本貨幣供應增幅減 首季可能降至百分八

日股市連創高峯
星投資者入市興趣大增

東京股市本周三連續第四天創出新高紀錄，道瓊斯工業指數平均價勁升二一三·〇六，收市報一九四二九·一八。全日成交量為八億七千八百萬股。

當地經紀商說，利率前景趨低，日圓大幅上升後回穩，以及華爾街股市連續十三天創高紀錄，影響到投資者對東京股市興趣大增。利率低降，令投資者增多投入股市。

新加坡股市周三上升，交投暢旺。當地一些經紀商預測，由於投資者入市興趣大增，相信大市於本周內走勢依然強勁。全股價格指數上升二·八一，升至二八七·九七。全日成交量二千一百七十二萬股。

澳洲報業股出色

澳洲股市中的報業股份本周三表現一枝獨秀，約翰·弗爾法克斯宣佈以每股十六澳元價格收購《先驅時代》報業公司，使報業股份大幅急升。報業指數一天內上升二一四點，升至七二一五·三，升幅為百分之三。

但另一方面，金礦股份和工業股份遭到強大拋售。全普通股指數下跌五·八，收市報一五二八·二〇。全日成交量一億零二百三十萬股，總值一億七千一百七十萬澳元。

新西蘭股市大瀉後回穩

新西蘭股市經過早一天空前大瀉後，周三轉穩，柏克萊指數升二六·八三，收市三四八八·八三。經紀商說，大市未來走勢將決定於布賴爾利公司的動向，因為這家公司股份，佔指數成份百分之二十。

日建築市場終開放
美參與建關西機場

【路透社東京二十一日電】日本把其建築市場向外打開一道裂口。日本關西國際機場工程計劃部發言人說，美國一家公司成為參與日本關西國際機場建造的首家外國公司。

日本關西國際機場一直成為美國與日本貿易摩擦的焦點。美國方面一直指責，海外公司一直被阻撓參與總達六百一十億美元的關西國際機場建造工程。

美國助理商業部長戈德菲爾德在出席這項三千萬日圓（二十萬美元）建造合約簽字儀式時，發表講話說，儘管這項合約數額不大，但對未來而言，是重要的一步。希望接着會有其他合約接踵而來。

美盼日購美大米
日本政府已拒絕

【路透社東京二十一日電】美國加利福尼亞州州長香治·道美堅周三在東京透露，日本政府已經拒絕了美國所提出的日本購買美國大米的要求。但是，日本方面表示將進口更多的其他農產品。

他還透露，日本農水相加藤六月曾表示，日本願意討論加利福尼亞農產品進入日本市場的問題。

八六年十月，美國大米種植業曾要求里根政府幫助打破日本全面限制大米進口的狀況，此項要求遭到里根政府的拒絕。但是，美國貿易代表尤特曾表示，如果日本的立場未能有所變化，里根政府將在八七年中考慮上述要求。

道美堅指出，除非日本能盡快地開放其國內市場，否則的話美國將會通過貿易保護主義法案。

華潤運輸倉儲有限公司

華龍 M.S. "HUA LONG" 一月廿一日下午由上海抵港 泊油蔴地

天湖山 M.S. "PIAN HU SHAN" 一月廿三日晨由福州抵港

閩富 M.S. "MIN FU" 一月廿四日晨由天津抵港

晴川三號 M.S. "QING CHUAN 3" V.8701 一月廿四日上午由武漢抵港

▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

木星 M.S. "MU SING" 一月二十二日由大連抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

揚子江二號 M.S. "YANG ZI JIANG 2" 一月廿二日由武漢抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

衢江 M.S. "QU JIANG" 一月廿四日由溫州寧波抵港

揚子江一號 M.S. "YANG ZI JIANG 1" 一月廿五日由武漢抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二——一五五號十一樓 電話：440555,440557,447402.

廣州市穗南航運有限公司

中華人民共和國註册

香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、江門、太平、容奇

穗航2312 穗航2313 穗航2314 每星期二、四、六晚開行

香港⇄汕頭、湛江、海口、三亞、厦門、福州、張家港、南京、南通、寧波、上海

轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物

穗南航運(香港)有限公司

SHUI NAM NAVIGATION (HK) LTD.

電話：5-440307

TELEX: 85913 SNAMN HX

招商局集團

招商局建瑞運輸有限公司

承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大厦301室 電話：5-418711 5-430651

蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大厦835室 電話：91571、91369

文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室

電話：5 460572 5 479829

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
厦門	厦水運20	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	每月三航次

星光船務有限公司 電話：5-455393

STARLIGHT SHIPPING CO. LTD.

「星光」號 M.V. "STAR LIGHT"

香港—澳門

每日定期快捷往來貨櫃服務

香港——澳門——珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司

MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.

德輔道中88-98號華僑商業大厦1603室 電話5-455393

香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠 0-4974838 0-4974382

澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司

MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.

澳門內港五號A碼頭 電話：565771-2

柴灣貨倉有限公司

Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，便利中轉運作；地下停車場寬大，可供全天候作業；機械設備齊全，搬運效率特高；開業年餘，公認為最理想——紙張倉庫。

貨倉：柴灣嘉業街6號

電話：5-589331（五線）

辦事處：中環永安集團大厦16樓

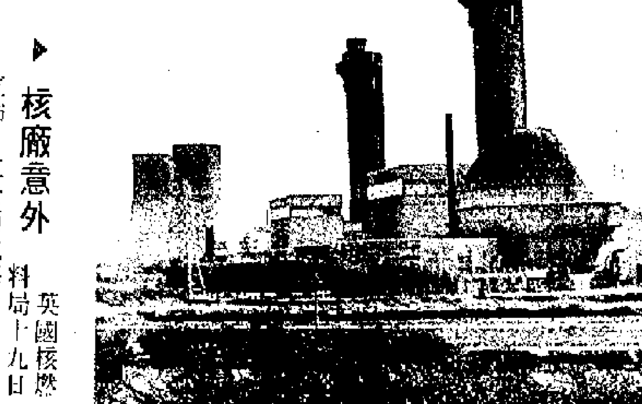
電話：5-8440090（十線）

▲哀嚎　【倫敦二十一日】收到由伊拉克通訊社發出的圖片顯示，伊拉克十八日空襲庫爾德斯坦省薩南達杰市西部，造成二百三十五名平民死亡及大批平民受傷。死者家屬對着屍體慟哭不已。（美聯社）

▶請願　西德漢學人霍爾格．居薩費爾德（右）二十日向蘇聯駐波恩大使克維辛斯基（左）遞交西德學童的請願信。請願信呼籲超級大國和平。他亦向美國大使里查德．伯特請願。居薩費爾德是「和平鳥」組織的負責人。（美聯社）

◀選購　東京一名日本家庭主婦二十一日在一家米店選購一包米。日本具政治勢力的農民愈來愈關注日本政府會向國內外的壓力屈服，開放國內的農產品市場，准許外國農產品入口。（路透社）

◀送別　兩伊戰爭白熱化之際，在德黑蘭，一批老年新兵正準備上前線攻打伊拉克。（美聯社）



▶核廠意外　英國核燃料局十九日宣佈，位於西北海岸的塞拉菲爾德的核子加工廠十八日輻射漏泄，十二名工人受輻射影響。他們現接受進一步的檢查。圖爲該廠去年的資料照片。（美聯社）

▲打太極　雅加達塞納亞體育館的停車場上，數百人在打太極。總統蘇哈托二十一日解決了關於太極的名稱的大辯論，下令將太極及套式翻譯爲印尼語。（路透社）

美國學生數學能力差勁

以爲靠天資不肯下苦功

課程重覆學生家長不重視

【美國】是先進發達國家，但奇怪的是，美國中小學生的算術能力卻是工業國家中最低的。

最近發表的研究報告顯示，從第一級到第十二級的學生中，計數、計算差的，比比皆是。研究人員的結論說，「就數學的水平而言，美國現在是我們一個未能充分發揮潛力的國家，現在是我們正視這門學術的時候了。」

研究人員把美國學生數學水平低落的現象，歸咎於幾個因素：首先是美國小學和初中的數學課程重複，花太長時間在基本算術上，忽視了其他題目；其次，美國人比較上不重視數學，而側重其他科目；

此外，美國的學生和父母對於如何在數學上取得成就，所持的態度與其他國家的學生和父母截然不同。日本人和中國人認為，人的能力基本上是相同的，成功與否，在於你是否肯努力；但美國人較重視天資，因此學生都不怎樣努力讀書。

研究人員發現，不但美國一般高中生的數學程度低於國際水平，即使是程度最好的學生也不能與其他國家相比。在其他國家，很多數學系的學生都有修微積分學，但修讀這科的美國學生只有五分之一。在代數方面，美國學生的程度是一般，但在幾何方面，則十分差勁。

李　紅

巴黎連日介紹今年春夏季新裝。右邊一款名貴晚裝，充滿青春氣色；左邊一款則帶有文雅古典美味道。（路透美聯社）

老人切記吃得是福

營養不良易生百病

美醫生勸告勿以風燭殘年欲食從簡

【合衆國際社紐約二十一日電】人上了年紀，飲食胃口會逐漸減退，飲食成為更形式化而不是享受。

醫生說，這是老化過程中衆所周知的現象，原因是老年人實際上不需更多卡路里，因而不必吃更多東西。

但是，最近對馬里蘭州巴爾的摩養老院病人的兩項研究顯示，也許對三分之一的老年人來說，營養不良可能嚴重威脅健康，會造成體內新陳代謝改變，壓制免疫系統和產生褥瘡，而在某些情況下，會加速死亡到來。

巴爾的摩市霍普金斯大學老年病學家、為全國老人研究院進行其中一項研究的羅伊．B．維德里醫生說，「這成了一種惡性循環——首先是某種原因使他們失去胃口，然後，他們的新陳代謝情況失去控制。」

販賣嬰兒　斯里蘭卡警方二十日偵破科倫坡一處非法售賣嬰孩的旅館，發現二十二名由五個月至一歲大的嬰孩。涉嫌賣嬰的婦人被扣留在旅館內。（路透社）

英囚犯借口結婚

獲釋期間突越柙

【美聯社倫敦二十一日電】一名囚犯被釋放一天，以便結婚，但現仍是「自由人」——既逃出牢籠，也沒有「從此被困」。

警方說，二十九歲的特納與三名獄警星期二乘的士去舉行婚禮，途中遇六名蒙面男子截停的士，帶走特納。婚禮在倫敦南部的旺茲沃思的婚姻註冊署舉行。

《今日報》引述特納的未婚妻蘇珊．里德在事後所說，表示「我現在有的只是一件染了血的婚紗，丈夫卻走了……我面對他已無話可說，即使他回頭我也永不嫁他。」

特納因企圖搶劫及非法藏械，一九八三年被判在旺茲沃思監獄服刑十二年。《今日報》形容他跟里德小姐是青梅竹馬。

匈首任總理棺木

被歹徒撬開盜竊

墓碑損毀失物現正點算

【新華社布達佩斯二十日電】位於布達佩斯遜澤．伊姆雷公墓的匈牙利一八四八年第一任獨立政府總理博加尼．拉約什的墓今天被盜。

據匈通社報道，盜竊犯是撬鎖闖入安放着博加尼棺材的紀念堂的。棺材被撬開，大理石墓碑被損壞。布達佩斯警察局正在清查遺失物品和偵緝盜墓犯。

達芬奇名畫要修補

「最後晚餐」停觀賞

【美聯社意大利米蘭二十一日電】當局決定，在繼續對達．芬奇的《最後晚餐》進行修復期間，停止對公衆開放，以期避免該傑作進一步受損。

倫巴第區藝術品管理人羅薩爾巴．塔爾迪托，星期二說，聖瑪麗亞．德格拉齊教堂的飯廳，即將停止向公衆開放，關閉期「將不是短期的」。

專家說，付出四千里拉（二．七五美元）來欣賞這幅傑作的數以千計的遊客，把灰塵和細菌帶進該飯廳裏。

普希金逝世150年

蘇聯將隆重紀念

著作陸續出版各地建紀念館

「俄國的莎士比亞」

【合衆國際社列寧格勒二十日電】蘇聯正忙於籌備普希金逝世一百五十週年紀念。他是位備受尊崇的偉大詩人，以至共黨領袖與持不同政見的反對派人士均自他身上取得鼓舞，他亦是位風流倜儻之士，以至曾為生活不檢點而遭流放。普希金是在一八三七年二月十日去世。

雖然愈來愈多西方人知道托爾斯泰的《戰爭與和平》，各地舞台經常演出契訶夫的劇本，然而，蘇聯國內則以普希金為俄國文學的文壇祭酒。

「普希金是俄國的莎士比亞」一說已是老生常談。他的文字豐富了俄語，他的作品仍不斷大量出版，至於他的名字更是婦孺皆知。

電視台報道：「普希金日是為紀念詩人逝世一百五十週年而設的，會在全國舉行。」從新聞影片可見，數十名神情肅穆的國家「籌備委員會」委員正在開會。

一直以來，愈來愈多報章評論他的生平事蹟，或他對俄國文化的重要性。全國約有二十間普希金紀念館，且將興建更多。在莫斯科及列寧格勒，主要的紀念事宜已安排。

美彈藥廠上空

兩機驚險相撞

【美聯社密蘇里州獨立城二十一日電】官方報道，一架軍機與私人飛機星期二在堪薩斯城一間彈藥工廠上空相撞，導致兩機上一名將領及四人死亡。

撞機事件發生於下午十二時三十分，位於堪薩斯城以東的軍火工廠上空七千英尺處。相撞的是C—21定翼軍機及「那伐鶴吹奏者」飛機。

日本第一個

女愛滋病人死亡

數年前在神戶賣淫染病

【時事社神戶二十一日電】兵庫縣與神戶市的愛滋病對策本部二十日說：「日本第一個愛滋病女患者（二十九歲，住神戶市）業已死亡。」

據調查，這個女性是獨身，數年前同外國人發生性關係、感染愛滋病。推測這後在神戶市內的鬧區賣淫，同不特定多數的男子，發生性關係。

聞

訃告

香港嘉應商會永遠名譽會長、香港義安公社名譽社長、香港永興堂籐業商會名譽會長、興寧華僑中學董事會副董事長、港九泉章居飯店董事長、日章居飯店董事長、中寧貿易有限公司副董事長、永發貿易有限公司董事長陳日章先生於一九八七年一月十五日不幸逝世，積閏享壽九十有二。日章先生早年經營籐器業及泉章居客家菜館，促進客家菜館之蓬勃發展。其平日生活簡樸，爲人敦厚樂以助人，一向愛國愛鄉，支援家鄉建設作出貢獻。今溘然長逝，友好深感痛惜。

日章先生遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，擇定於一九八七年一月廿四日（星期六）上午九時在該館大禮堂大殮，九時半舉行公祭，十時辭靈，隨即出殯，奉柩往深圳大鵬灣華僑墓園安葬。謹此訃

陳日章先生治喪委員會

主任委員：羅焕昌

副主任委員：孫城會　李濟平　劉錦慶　曾憲梓

委員：（排名按姓氏筆劃爲序）

刁遠香　古慈祥　余國春　何柱清　李發
李亮宏　林尚聰　幸裕堅　袁仁芳　袁仕豪
張斌　張榮珍　張新祿　張國鵬　黃宏記
黃燊榮　黃清林　黃麗馨　彭士會　彭士標
彭其龍　鄒偉光　陳斌　陳振炎　陳況丹
曾佛林　曾廣艮　楊應基　劉宇新　劉遜平
劉鎮光　廖益標　潘春源　賴來朋　賴清榮
謝英榛　鍾政傑　魏華強　羅雲賢　羅新文
羅漢禎

聞

先嚴陳公日章府君痛於公曆一九八七年一月十五日壽終正寢積閏享壽九十有二遺體謹擇公曆一九八七年一月廿三日（星期五）下午三時奉移紅磡世界殯儀館世界大禮堂治喪並定於廿四日（星期六）上午九時大殮九時半舉行公祭十時辭靈隨即出殯奉柩往深圳大鵬灣華僑墓園安葬哀此訃

慈母侍下

孤子　傳發　松光　　媳　張秋英　凌惠芬
孤女　泉招　彩蘭　　婿　何宴香　黃亞海
孫男　嘉麒　嘉麟　嘉駿　嘉駒　嘉驊　　孫女　靄儀　靄欣
弟　紹松　萬松　展才　幼松　　弟婦　彭祥珍　何佛英　陳宏英
妹　亞金　　妹夫　張智權
侄　傳勝　錫輝　　侄媳　唐玉明　梁巧
誼女　陳燕鴻　　婿　胡少駒

親屬繁衍　未能盡錄

泣告

治喪處：紅磡世界殯儀館　電話：三—六二四三三一

通訊處：港九泉章居飯店有限公司　電話：五—七七三八三三　三—九五九三七〇
日章居飯店有限公司　電話：三—八八八三七九

……西德馬克匯價的目的，不斷地對外匯市場進行干預，大量拋售馬克，吸納美元，但最終仍未能與市場力量相抗衡，結果是本月十二日歐洲貨幣體系進行內部匯率調整，西德馬克升值百分之三。

此次匯率重組完成之後，西德馬克的上升壓力並未消除……

……三厘半調至三厘，將導致貨幣量增長率進一步升高進而推高通脹率。

內外減息壓力和貨幣供應量過多使西德聯邦銀行在減息問題上進退維谷。周日即將進行聯邦大選，在此之前，西德聯邦銀行不大可能調低貼現率，將減息與政治問題糾纏在一起。

去年油國經濟受打擊

馬　奇

……一些基本建設被迫停止。

油價的瀉跌，首當其衝的當然是那些產油國，尤其是那些以出口石油作為經濟支柱的產油國。石油輸出國因石油收益的銳減而面對龐大的貿易入超是不難理解的。在入不敷出的情況下，石油輸出國不得不紛紛緊縮銀根、削減開支。

埃及石油收入大減

中東產油中心——阿拉伯海灣國家的石油儲量佔世界總儲量的三分之一。自一九八三年以來，這些國家已一直被經濟衰退的陰……了。

海灣國家缺少勞動力，在七十年代和八十年代初的建設高峯時期，不少阿拉伯國家向海灣國輸出勞工。去年許多外籍工人履行完合同之後，就被遣送回國。這給其他中東地區國家造成了很大困難。

埃及去年的石油總收入因油價暴跌減少了十二億美元。在海灣國家做勞工的埃及公……

……出口賺取了一百四十億美元的外匯，能源收益佔了出口總值的百分之七十，在國家歲收所佔的百分比是百分之五十八。印尼去年的預算開支是以每桶油價二十五美元計算的，而去年的油價一度跌破十美元，使印尼的經濟處於困境。

據專家估計，如果每桶油價保持在十五美元，印尼在一九九〇年的石油收益仍會比……

……石油出口貿易所佔的比重也會下降至百分之……九。

需求量不可能大增

盡管石油輸出國組織最近通過減產提高油價，但估計今年石油輸出國的石油收入增加將有限。當歐洲嚴寒過去後，世界石油市場的需求量不可能大幅度增加，因此，今年盛產石油的國家，經濟前景仍然不容樂觀。

但是，如美國、日本等工業國，對石油需求增加，進口量上升，將會促使油價攀升，這對石油輸出國的經濟將帶來有利因素。

閩富　M.S. "MIN FU"
一月廿三日晨由福州抵港

晴川三號　M.S. "QING CHUAN 3" V.8701
一月廿四日晨由天津抵港
一月廿四日上午由武漢抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司

廣州市穗南航運……
中華人民共和國註冊……
香港⇆廣州、黃埔、蛇口……
瀾石、石岐、江門、太平……
穗航2312　穗航2313　穗航2314　每星期二、四、六……開行
香港⇆汕頭、湛江、海口、三亞……
福州、張家港、南京、南通、寧波……
轉口貨、散貨、及貨箱……
★可安排專船接運大宗貨……
穗南航運（香港）有限公……
SHUI NAM NAVIGATION (HK) L……
電話：5-440307……
TELEX: 85913 SNAMN HX

洲 線

加州	1月24	香 島
洛杉磯紐約	1月24	馬士基
西北太平洋紐約	1月24	海 陸
洛杉磯紐約	1月24	新 興
美國西岸紐約	1月24	利 達
西北太平洋紐約	1月24	中 央
西北太平洋	1月24	山 下
西北太平洋	1月25	大 阪
加州紐約	1月25	利 洲
美國加拿大	1月25	招商局
西北太平洋紐約	1月26	總 統
洛杉磯紐約	1月26	華 海
西北太平洋	1月26	港 恒
西北太平洋	1月26	天 祥
西南太平洋紐約	1月27	大 阪
加州紐約	1月27	美 輪
紐約	1月27	招商局
西南太平洋紐約	1月28	川 崎
西北太平洋紐約	1月28	總 統
西南太平洋紐約	1月28	港 鄭
西北太平洋	1月28	太 古
西北太平洋紐約	1月29	海 陸
西北太平洋紐約	1月31	海 陸
西北太平洋紐約	2月1	總 統
加州紐約	2月1	馬士基
加州	2月2	偉 特
西北太平洋	2月2	天 祥
西北太平洋紐約	2月2	馬士基
西北太平洋	2月3	川 崎
西北太平洋	2月3	港 鄭
西北太平洋	2月3	日 郵
西南太平洋紐約	2月4	川 崎
西南太平洋紐約	2月4	大 阪
加州紐約	2月4	利 洲
西北太平洋紐約	2月5	海 陸
柏香山	2月5	怡 和
美國加拿大	2月5	招商局
洛杉磯紐約	2月5	華 海
西北太平洋紐約	2月5	百保利
加州紐約	2月5	美 輪
西北太平洋紐約	2月6	總 統
西北太平洋	2月6	太 古
西北太平洋	2月6	日 郵
西南太平洋紐約	2月6	港 恒
加州紐約	2月7	馬士基

洲 線

智利	1月24	海 運
加勒比海	1月24	利 達
加勒比海	1月25	大 阪
南美	1月27	渣 華
巴拿馬	1月27	美 輪
加勒比海中南美	2月5	百保利
巴拿馬	2月5	美 輪
南美	2月6	天 祥
巴拿馬加勒比海	2月7	渣 華
加勒比海	2月10	利 達
南美	2月10	聯利行
巴拿馬	2月12	美 輪

西蘭線

新畿內亞	1月24	怡 和
澳洲	1月24	新 興
澳洲	1月25	遠 初
新西蘭	1月26	太 古
南太平洋島	1月26	怡 和
新西蘭	1月28	太 古
新西蘭	1月28	基士頓
澳洲	1月28	遠 運
澳洲	1月28	太 古
新畿內亞	1月31	太 古
澳洲	2月1	華 林
新西蘭	2月2	太 古
弗里曼特爾	2月3	森那美

台灣	1月29	綽 利
曼谷	1月29	海 陸
歐洲	1月29	寶 隆
上海	1月30	輝 騰
天津	1月30	華 夏
上海	1月30	招商局
曼谷	1月30	綽 利
新西蘭	1月30	太 古
釜山	1月30	東 發
上海	1月30	遠 運
美國	1月30	海 陸
美國	1月30	偉 特
釜山	1月30	東 宇
釜山	1月31	港 興
釜山	1月31	東 宇
日本	1月31	三 利
美國	2月1	天 祥
台灣	2月1	新 興
高雄	2月1	朝 陽
新加坡	2月1	馬士基
馬尼拉	2月1	港 恒
歐洲	2月1	沙 啡
歐洲	2月1	寶 隆
新加坡	2月1	海 陸
日本	2月1	華 林
日本	2月1	山 下
美國	2月1	總 統
天津	2月1	輝 騰
天津	2月1	輝 騰
台灣	2月1	港 鄭
台中	2月2	永 裕
曼谷	2月2	珠 江
大連	2月2	華 夏
台中	2月2	永 裕
歐洲	2月2	寶 隆
歐洲	2月2	捷 成
台灣	2月2	大 榮
弗里曼特爾	2月2	川 崎
天津	2月2	輝 騰
日本	2月2	大 阪
天津	2月2	華 夏
新加坡	2月2	馬士基
美國	2月2	川 崎
印尼	2月4	聯 航

汽船株式會社
ishin Line

1月22日到 / 1月24日開	泊B4泡 新加坡
1月25日到 / 1月26日開	新加坡
2月8日到 / 2月9日開	新加坡

合海運有限公司
0號誠信大廈603室
21-4 5-439504

效大

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
祖卡路	CHOCANO(下午三時)	基隆	A15	天祥
天皇星	VILLE D'URANUS(中午)	台灣	西區	偉特
東富	EASTERN FUJI(下午九時)	日本	B	益高
蘇麒	SU QI(上午一時)	南通	吉列島	華夏
東海六號	TUNG HAI 6(中午)	高雄	油蔴地	永裕
揚子江二號	YANGZI JIANG 2(下午二時)	武漢	招商局碼頭	招商局
運豐	YUN FENG(中午)	大連	A27	華夏
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON(上午一時)	澳洲	國際橋	華林
榮衛	NATIONAL DIGNITY(上午六時)	釜山	西區	海豐
大洋丸	TAIYO MARU(下午八時)	日本	B	中央
永輝	EVER BRIGHT(上午十時)	釜山	西區	港興
普魯頓	VILLE DE PLUTON(上午七時)	新加坡	黃埔塢	偉特
貿福	TRADE FORTUNE(上午九時)	曼爾本	A21	華夏
木星	MUSING(上午七時)	大連	招商局碼頭	招商局
長興	EVER GROUP(上午九時)	美國	國際橋	利達
小石口	XIAOSHIKOU(上午七時)	澳洲	現代橋	遠運
金力克	KAMINIK(下午四時)	釜山	A	海運
東南	HP.DONGNAM(中午)	釜山	油蔴地	東發
非洲丸	AFRICA MARU(下午十時)	日本	A10	大阪
吉海	YOSHIUMI(下午六時)	日本	B4	海聯
夏利遜總統	PRES.HARRISON(下午三時)	美國	國際橋	總統
薩摩斯灣	SOMERS BAY(下午七時)	曼谷	海陸橋	海陸
柏天高	PETINGO(中午)	溫哥華	西區	招商局
美國貿易	AMERICAN MERCHANT(上午九時)	美國	國際橋	美輪
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER(下午)	台灣	A	香島
金華	KING HWA(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
捷途	CHITRAL(半夜)	新加坡	A25	東海
萬利	WANLIE(下午二時)	台灣	A46	綽利
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(中午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
交城	JING HE(中午)	青島	西區	招商局
豐順山	FENG SHUN SHAN(下午十一時)	上海	西區	招商局
東京灣	TOKYO BAY(下午九時)	高雄	現代橋	太古
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	現代橋	華運
桃園	TAO YUAN(上午三時)	新加坡曼谷	A40	綽利
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON(下午)	神戶	國際橋	華林
東方專家	ORT.EXPERT(上午四時)	澳洲	現代橋	港鄭
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER(上午)	新加坡	A34	三利
士必信	SPECO TRUST(下午)	沙巴斗湖	油蔴地	國光
萬利	WAN LIE(半夜)	曼谷	A46	綽利
中華俠士	ORT.KNIGHT(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港鄭
美國貿易	AMERICAN MERCHANT(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
榮衛	NATIONAL DIGNITY(下午)	洛杉磯三藩市	西區	海豐
革新者	SL.INNOVATOR(下午三時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
天燕	TIAN YAN(下午)	天津	現代橋	華運
南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	海厦	東發
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	西區	港興
翩雅	PINYA(下午)	日本仰光	A33	新興
宜蘭	YELAN(下午)	高雄日本	A32	綽利
國偉	KUO WEI(下午)	台灣	A35	綽利
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
哥爾拿	CORONA(上午七時)	加勒比海中南美	A31	川崎
長興	EVER GROUP(下午)	美國西岸	國際橋	利達
萬里雅士	MERCURY ACE(上午二時)	日本	黃埔塢	美邦
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
普魯頓	VILLE DE PLUTON(下午)	台灣	黃埔塢	偉特
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
哈馬尼	ALS. HARMONY(上午六時)	釜山	A13	亞聯
亞山奴	ASANO(上午)	台灣	西區	順利
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午三時)	新加坡	西區	馬士基
加州	GACHAU(下午六時)	HIKARI	A23	東源
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
蓮花山	LIAN HUA SHAN(上午八時)	大連	A7	華運
新海利	NEW HAI LEE(下午一時)	上海	A29	華運
百恒快輪	BRAHAM EXPRESS(中午)	澳洲	油蔴地	東源
通江二號	TONG JIANG 2(下午三時)	ISABEL	A37	金鋼
威富	WILLIS WAVE(上午)	日本	B15	東源
新依力	ZIM EILAT(下午)	地中海	現代橋	新興
興勝	HING SON(下午四時)	曼谷	西區	珠江
坪洲	PING CHAU	美國	A	香島
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	吉列島	成高
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	綽利
華寧河	HUANING HE(下午十時)	鹿能	B	招商局
喜峰口	XI FENG KOU(上午十時)	美國	西區	招商局
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	國際橋	華林
渣華偉士吉	NL.WISSEKERK	基隆	A	渣華
新澳洲	ZIM AUSTRALIA(下午十時)	新加坡	現代橋	新興
錄倫丸	ELBE MARU(下午三時)	美國	海陸橋	海陸
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	現代橋	馬士基
金線泉	JIN XIAN QUAN(下午六時)	青島	B	華夏
新海華	NEW HAI HUA(上午三時)	上海	B	華運
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(上午七時)	青島	B	華夏
天湖山	TIAN HU SHAN	福州	B	華運

今日出口船隻

多蘭加	JEBSEN TAURANGA(下午)	新西蘭	海厦	基士頓
基斯尼夫	TIKHOV KISELEV(上午十時)	歐洲	國際橋	華林
海春	KAI SHUN(下午)	高雄日本	A17	大榮
明春	MING CHUN(下午)	高雄日本	A6	大榮

明日入口船隻

中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	油蔴地	東源
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午六時)	菲律賓	現代橋	新興
花倫	FAHRLAND(上午)	歐洲	A	東亞
風鷹	FINE EAGLE	台灣	黃埔塢	港怡
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永裕
海勇	HAI YONG	台中	油蔴地	永裕
坎多利亞	CANTUARIA(下午)	南非	A	天祥
信誼	NATIONAL TRUST	台灣	海厦	海運
湘江	XIANG JIANG(上午六時)	上海	油蔴地	翔鷹
拿士灣	LARGS BAY(下午六時)	歐洲	現代橋	太古

明日出口船隻

天皇星	VILLE D'URANUS(下午)	歐洲	黃埔塢	偉特
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午一時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
非洲丸	AFRICA MARU(下午)	南非南美	A10	大阪
捷途	CHITRAL(下午)	釜山日本	A25	東海
金力克	KAMINIK(下午)	孟買卡拉奇	A	海運
東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	東發
永輝	EVER BRIGHT	釜山	西區	港興
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	國際橋	華林
夏利遜總統	PRES.HARRISON(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
薩摩斯灣	SOMERS BAY(上午)	曼谷	海陸橋	海陸
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	A	香島
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東富	EASTERN FUJI	新加坡	B	益高
風鷹	FINE EAGLE	紅海地中海	黃埔塢	港怡
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	吉列島	成高
東京灣	TOKYO BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
小石口	XIAO SHI KOU(上午二時)	上海	現代橋	遠運
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	高雄	現代橋	新興
祖卡路	CHO CANO	秘魯	A15	天祥

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
渡洋琥珀	DOOYANG AMBER	B18	維航
蘇麟	SU LIN	B14	招商局
錦江	JIN JIANG	A12	金鋼
宜城	KOTA BAKTI	西區	太平

香港——廣州線火車時間表

直通車(一月廿三—二月八日)

九龍開	8:15	10:45	12:55	14:35	17:14
到廣州	11:50	14:05	15:59	17:35	20:23
廣州開	8:30	10:00	12:35	17:05	18:39
到九龍	11:31	13:12	15:44	20:31	21:37

深圳↓↑廣州火車時間表(一月廿三—一月卅一日)

車次	深圳開	到廣州	車次	廣州開	到深圳
322	5:10	7:47	8321	2:15	4:35
324	6:00	9:08	8323	2:59	5:28
326	6:50	9:50	8325	3:51	6:20
104	7:[illegible]	11:20	8327	5:00	7:20
116	8:22	11:03	8115	5:25	7:45
106	9:45	12:30	105	6:20	8:58
108	11:00	13:52	107	7:20	10:06
328	11:55	14:51	329	7:55	10:29
88	12:40	15:21	87	9:00	11:43
544	13:05	19:[illegible]	543	6:50	12:10
90	13:55	16:39	89	10:14	12:58
330	14:48	17:26	101	11:40	14:14
102	15:50	18:32	8331	12:00	14:24
502	16:30	22:12	501	10:29	15:45
110	17:10	20:03	109	13:10	16:10
112	18:30	21:15	111	14:34	17:34
332	19:20	22:44	333	15:30	18:50
114	19:55	22:28	113	16:16	19:04
334	21:10	23:44	335	17:40	20:37
336	22:10	0:50	103	18:55	21:31

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317580

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA" V.2	26-27/1	23-28/1
(散貨班輪)		
新海利"NEW HAI LEE" V.1 A29泡	—	18-24/1
新海躍"XIN HAI YUE" V.5 B22泡	—	20-23/1
新海虹"NEW HAI HUNG" V.1	1/2-3/2	27/1-3/2
新海寧"NEW HAI NING" V.1	31/1-1/2	26/1-2/2

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER" V.103B	即日-27/1	28-29/1
天燕輪"TIAN YAN" V.30B	1-4/2	5-6/2
天躍輪"TIAN YUE" V.68B	3-7/2	8-9/2
天翔輪"SKY HOVER" V.104B	6-12/2	13-14/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED.

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
永安"YONG AN" V.FY003	26-27/1	26-28/1
(散貨班輪)		
崇安"CHONG AN" V.FC001	—	25-28/1

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317697

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA" V.AF002	4-5/2	4-6/2

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317698

船名／航次 (每月三航次)	收貨期	抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	23-24/1	22-25/1

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317583
南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨(每星期一航次)

香港⇄廈門(下妻·漳州·東山)散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317697
"廈水運22號" "廈水運23號"
(每月二航次直放廈門)

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈7號"
(每星期兩航次)

香港⇄上海(溫州·寧波·張家港·南通)散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317580
芝山1,3,4號 M.V. "ZHI SHAN 1,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運(華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580)
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI" V.8627	—	22-24/1

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG" V.DT024	即日	22-24/1

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG" V.84	25-26/1	26-28/1

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	—	23-28/1
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	25-26/1	23-27/1
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	—	6-10/2

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	13-18/2

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317574 (出)5-8317578

船名／航次	收貨期	抵／離期
青衣島M.S."TSING YI ISLAND"	5-6/2	27/1-7/2
厚華M.S."HUA WAH"	—	30/1-4/2
海虹M.S."SEA RAINBOW"	8-9/2	2-10/2

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水

恒昇 M.V.WISING V8702	2月4日到港 2月10日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8702	2月6日到港 2月12日開行
新安順 M.V.NEW ANGELITA V8702	2月20日到港 2月25日開行

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：⑤—485144

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

美中美 M.V."SIRICHAI BULAKUL" 一月三日落貨 一月五日下午開行 直透：曼谷
美上美 M.V."BOONKRONG I" 一月十日落貨 一月十二日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

民生輪船公司
MINSHENG SHIPPING COMPANY
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及拼箱貨

船名	航次	到港	離港
民生 1201	V.4/5	24/1	25/1
	V.6/7	6/2	7/2
	V.8/9	13/2	14/2

總代理：香港民生實業有限公司 Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈301室
電話：5-438021 電傳:62199 MINGS HX

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)

新萬利	SAN MIGUEL V.3/87	25/1落貨 26/1開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
金皇后	MAY QUEEN V.9/87	3/2落貨 4/2開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必快	SPECO EXPRESS V.61/87	14/2落貨 15/2開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
南星	NANSHING V.135/87	14/2落貨 15/2開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必信	SPECO TRUST V.53/87	20/2落貨 21/2開行 直航：汶萊、古晉、詩巫

散貨及貨櫃收貨站：廣東貨倉有限公司九龍灣啓興道一號
澳門代理：世強行有限公司 電話：591591
代理：國光船務公司 [illegible]

僑豐船務有限公司
CHIAO FENG SHIPPING LTD.
香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈7字樓A座 電話：5-444169(4線)

全貨箱／散裝貨

港口	截貨	離港
上海	23/1	25/1(散貨)
	24/1	28/1
	28/1	31/1(散貨)
新港	22/1	24/1
	28/1	30/1(散貨)
大連	23/1	25/1
青島	21/1	23/1
汕頭	26/1	28/1(散貨)
廈門	21/1	21/1(散貨)
湛江	20/1	24/1(散貨)
海口	25/1	25/1(散貨)
黃埔／廣州	每星期兩航次	
珠海(九洲、香州)	每星期兩航次	

*承接南韓、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、美國東西岸轉口至中國各地之貨櫃及散貨服務。

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	到／離港
華寧河	30	14-20/1	21-22/1
汶河	147	16 22/1	23-24/1

(兼天津市內運輸服務)

香港⇄星加坡／檳城貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	到／離港
華寧河	31	1-7/2	8-9/2

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO.(GETDD) LTD.
地址：黃埔新港外運大樓五樓
中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
船名：穗五(天天開航)
*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
*設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
*承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
*承運各類貨物往大亞灣核電站。
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓
電話：5-8101155內線：289・290・291

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	澪口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期準確・貴客托運・方便快捷・收費低廉・服務週到・歡迎垂詢
☎出口部5 407740 入口部5 407817 代理部5 407896

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生
EASTERN FUJI
東富 1月22日到 1月24日開
KOWA MARU
幸和丸 2月1日到 2月3日開
SOUTHERN CRUISER
2月4日到 2月5日開
總代理：畬高船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408020

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江(定期客貨班輪) M.V."JIN JIANG"	V.3	1月21日抵港 1月21-23日收貨 1月25日開行
錦江(定期客貨班輪) M.V."JIN JIANG"	V.5	2月5日抵港 2月6-8日收貨 2月10日開行

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西[illegible]號億利商業大廈[illegible]室
收貨站：油蔴地卸貨區華記臺

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	1月24	匯信
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	1月24	遂初
利德標	RADEBEUL	歐洲	1月24	東亞
長進	EVER ONWARD	地中海	1月24	利達
伊尼	ILNI	地中海	1月24	海柏
豐順山	FENG SHUN SHAN	地中海	1月24	招商局
洛河	LUO HE	英國歐洲	1月25	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	1月25	馬士基
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	1月25	日郵
長貿	EVER GREET	歐洲	1月25	利達
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	1月25	港恒
利屏	KHUD.REPIN	歐洲	1月26	華林
卡森奧比	G KAZIM ORBAY	地中海	1月26	海洋
利來萬力	NL.VAN NECK	地中海歐洲	1月26	寶隆
博多丸	HAKATA MARU	地中海	1月27	日郵
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	1月27	匯信
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	歐洲	1月27	華林
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	1月27	華林
派賓	PIKEBANK	地中海	1月27	大阪
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	1月28	太古
明富	MING FORTUNE	歐洲	1月28	華海
卡迪茲	CADIZ	地中海	1月30	海柏
汾河	FEN HE	英國歐洲	1月30	招商局
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	2月1	朝陽
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	2月2	新興
普魯頓	VILLE DE PLUTON	歐洲	2月4	偉特
花倫	FAHRLAND	歐洲	2月4	東亞
羅文士基	B.RUMINSKI	歐洲	2月4	天祥
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	地中海	2月4	新興
巴爾沙	BALSA	地中海	2月5	輝騰
利來萬樂	NL. VAN NOORT	地中海	2月5	寶隆
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	2月6	寶隆
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	2月7	匯信
明天河	MING GALAXY	歐洲	2月8	華海
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	2月8	港郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	2月8	馬士基
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	2月9	日郵
遼河	LIAO HE	英國歐洲	2月9	招商局

印•巴•中東線

長進	EVER ONWARD	遮打	1月24	利達
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	1月24	山下
長貿	EVER GREET	阿拉伯灣	1月25	利達
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	1月25	福來
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	1月26	總統
嘉慶	CHAR CHING	紅海	1月26	金輪
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	1月27	東亞
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	阿拉伯灣	1月27	馬士基
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯	1月27	華林
韓國皇冠	KOREAN CROWN	孟買科倫坡	1月27	港興
東雅士	ORT.ACE	吉大港加爾各答	1月27	港興
派賓	PIKE BANK	科倫坡	1月28	大阪
基亞華列	KIA WALEED	紅海	1月28	怡和
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	1月28	怡和
中華浩晉	ORT.PATRIOT	阿拉伯灣	1月28	港郵
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	1月28	總統
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	1月28	新興
拿士灣	LARGS BAY	遮打	1月28	太古
明富	MING FORTUNE	遮打	1月28	華海
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	2月1	總統
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印尼	2月4	福來
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	2月5	招商局
東方皇冠	ORT.CROWN	吉大港加爾各答	2月5	港興
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	2月5	太古
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	2月6	總統
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	2月6	東[illegible]
時成	SITTWAY	仰光	2月6	新興
明天河	MING GALAXY	遮打	2月8	華海
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	2月8	怡和
	NUPTSE	阿拉伯灣	2月9	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	2月11	馬士基
海嘉	KONKAR POSEIDON	紅海	2月11	日郵
長政	EVER GOVERN	阿拉伯灣	2月11	利達
金嘉麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	2月12	嘉聯
海雄	SEAMASTER 1	科倫坡阿拉伯灣	2月12	日郵
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	2月13	東亞
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	2月13	大阪
潘瑞勇	GEROI MONKADY	科倫坡	2月13	華林

非洲線

南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	1月24	欣洋
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	1月26	馬士基
	ALS PROSPERITY	南非	1月25	亞聯
宜城	KOTA BAKTI	西非	1月26	太平
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月26	川崎
渣華威林士吉	NL.WISSEKERK	西非	1月26	渣華
渣華累富	NL.LEUVE	路易士港	1月27	渣華
奧芝河	RIVER OJI	西非	1月27	太古
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	東非	1月27	馬士基
金威達	GOLD VARDA	西非	1月28	新興
沃特吉亞斯	WATERGEUS	東非	2月3	大阪
鄱陽迅航	POYANG CARRER	西非	2月6	威高
坎多利亞	CANTUARIA	德班	2月6	天祥
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	2月7	怡和
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	2月8	怡和
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	2月8	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	2月8	大阪

東南亞線

中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	1月24	東源
吉海	YOSHIUMI	新加坡	1月24	海聯
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	1月24	益高
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月24	港郵
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	1月24	日郵
馬士基圖桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月24	馬士基
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	1月24	中央
南泰七號	NAN TAI 7	雅加達泗水	1月25	港郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能棉蘭	1月25	馬士基
長貿	EVER GREET	新加坡	1月25	利達
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	1月25	山下
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	1月25	福來
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月25	海陸
海諾三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	1月26	亞利來
新萬利	SAN MIGUEL	汶萊古晉詩巫	1月26	國光
興勝	HING SON	曼谷	1月26	珠江
鐵旗	TEEKAY HUNTER	雅加達新加坡巴生庇能	1月26	東宇
新合	SUN HOPE	新加坡	1月26	海聯
亞洲雅士	ASIAN ACE	馬尼拉	1月27	東洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	1月27	港恒
金星	GEMINI STAR	印尼	1月27	五洋
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	1月27	三寶
廣河	GUANG HE	馬尼拉	1月27	招商局
韓國皇冠	KOREAN CROWN	新加坡巴生庇能	1月27	港興
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能雅加達	1月27	馬士基
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡巴生庇能	1月27	華林
中利	CHUNG LIE	曼谷	1月28	緯利
柯馬納	AL. MANAKH	新加坡	1月28	怡和
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	1月28	寶輝
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	1月28	港恒
國隆	KUO LUNG	新加坡	1月29	緯利
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月30	海陸
百達士	PARTIAS	馬尼拉	1月31	寶發
金皇后	MAY QUEEN	沙巴山打根納閩	1月31	國光
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生庇能	1月31	三利
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	2月1	山下
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月1	海陸
金明	GEMINI MOON	印尼	2月2	五洋
幸和丸	KOWA MARU	新加坡巴生	2月3	益高
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	2月4	福來
寶利雅士	BONITA ACE	馬來西亞	2月4	東洋
[illegible]	SEKI NAGOYA	新加坡	2月5	三利
[illegible]	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	2月5	振盛行
[illegible]	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	2月5	日郵
[illegible]	THAI ROSE	新加坡	2月5	益高
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡	2月5	山下
明城	MING CHENG	新加坡	2月5	招商局
華意	WAH YEE	曼谷	2月5	珠江
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	2月5	川崎
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	2月6	海陸
納娣	RATIH	雅加達泗水	2月6	港郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	2月7	太平
樂迅	NORDSUND	新加坡遮打	2月8	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	2月8	海陸
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	2月8	怡和
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	2月10	中央
恒昇	WISING	印尼	2月10	聯航

中國內地

商城	SHANG CHENG	上海	1月24	招商局
蘇麒	SU QI	張家港南通	1月24	華夏
汶河	WEN HE	新港北京	1月24	招商局
華盈	HUA YING	張家港	1月24	明華
遼河	LIAO HE	新港北京	1月24	招商局
運豐	YUN FENG	大連	1月24	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	1月24	輝騰
華寧河	HUA NING HE	新港北京	1月24	招商局
新海利	NEW HAI LEE	上海	1月24	華運
沭河	SHU HE	張家港	1月25	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	1月25	金鋼
華佳	HUA JIA	厦門	1月25	明華
馬蘭	MALAN	湛江三亞	1月26	招商局
新海躍	NEW HAI YUE	上海	1月27	華運
木星	MUSING	大連	1月27	招商局
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	1月27	華夏
連江	LIAN JIANG	厦門	1月27	招商局
天神	TIAN SHEN	天津	1月27	輝騰
嘉禾	JIA HE	厦門	1月28	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月28	華運
三江	SAN JIANG	上海	1月28	輝騰
永安	YONG AN	福州	1月28	華運
魯豐	LU FENG	青島	1月28	華夏
崇安	CHONG AN	福州	1月28	華運
金線泉	JINXIAN QUAN	青島	1月28	華運
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	1月31	華運
海興	HAI XING	上海	1月31	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	2月3	輝騰

台灣省線

光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月24	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	1月24	威高
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	1月24	川崎
福春	FU CHUN	高雄基隆	1月24	大榮
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	1月24	威高
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	1月25	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	1月25	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	1月25	永裕
建恒企業	K.H.ENTERPRISE	基隆	1月26	威高
海富	MARINE CONTAINER	高雄	1月26	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	1月28	太平
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	1月28	威高
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	1月28	港恒
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	1月29	大榮
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	2月4	港恒
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	2月4	永裕

日本•南朝鮮線

錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月24	東宇
利是馬士基	LEISE MAERSK	日本	1月24	馬士基
福春	FU CHUN	日本	1月24	大榮
木星雅士	JUPITER ACE	日本	[illegible]	美邦
萬春	WAN CHUN	日本	[illegible]	大榮
陶南一號	DONAM No.1	釜山	[illegible]	港興
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	関島	1月26	國光
木星	JUPITER	仁川	1月25	港興
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	1月27	新興
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	1月28	太平
國強	CHINA FIRST	日本釜山	1月28	緯利
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	1月28	馬士基
錦春	CHIN CHUN	日本	1月29	大榮
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	1月30	緯利
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月30	東宇
貨運灣	CARGO BAY	釜山	1月31	港興

北美洲線

坪洲	PING CHAU	加州	1月24	香島
利是馬士基	LEISE MAERSK	洛杉磯紐約	1月24	馬士基
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	1月24	海陸
新香港	ZIM HK	洛杉磯紐約	1月24	新興
長隆	EVER GLORY	美國西岸紐約	1月24	利達
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋紐約	1月24	中央
新米州丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	1月24	山下
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	1月25	大阪
高麗好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	1月25	利洲
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	1月25	招商局
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	1月26	總統
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	1月26	華海
海皇石榴	NEP.GARNET	西北太平洋	1月26	港恒
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	1月26	天祥
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	1月27	大阪
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	加州紐約	1月27	美輪
京河	JING HE	紐約	1月27	招商局
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	1月28	川崎
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	1月28	總統
中華晉慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	1月28	港郵
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	1月28	太古
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	1月29	海陸
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋紐約	1月31	海陸
門羅總統	PRES. MONROE	西北太平洋紐約	2月1	總統
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	2月1	馬士基
索菲亞	SILVIA SOFIA	加州	2月2	偉特
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	2月2	天祥
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	2月2	馬士基
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	西北太平洋	2月3	川崎
	ORT.FAIR	西北太平洋	2月3	港郵
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	2月3	日郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	2月4	川崎
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	2月4	大阪
太平洋繁榮	PACIFIC PROSPERITY	加州紐約	2月4	利洲
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	2月5	海陸
海通	OCEANIA EXPRESS	檀香山	2月5	怡和
張家口	ZHANG JIA KOU	美國加拿大	2月5	招商局
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	2月5	華海
百保佩	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	2月5	百保利
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	2月5	美輪
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	2月6	總統
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	2月6	太古
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	2月6	日郵
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	2月6	港恒
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	2月7	馬士基

中南美洲線

信誠	NATIONAL TRUST	智利	1月24	海運
長隆	EVER GLORY	加勒比海	1月24	利達
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	加勒比海	1月25	大阪
渣華累富	NL.LEUVE	南美	1月27	渣華
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	巴拿馬	1月27	美輪
百保佩	BARBER PERSEUS	加勒比海中南美	2月5	百保利
美國貿興	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	2月5	美輪
坎多利亞	CANTUARIA	南美	2月6	天祥
渣華哥斯達黎加	NL.COSTARICA	巴拿馬加勒比海	2月7	渣華
長環	EVER LINKING	加勒比海	2月10	利達
福他山度士	FROTASANTOS	南美	2月10	豐利行
美國協約	AMERICAN ENTENTE	巴拿馬	2月12	美輪

澳洲•新西蘭線

亞比士	ABIES	新畿內亞	1月24	怡和
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	1月24	新興
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	1月25	遂初
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	1月25	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	1月26	怡和
桂林	KWEILIN	新西蘭	1月28	太古
捷成納皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	1月28	基士頓
[illegible]	ZHI JIANG KOU	澳洲	1月28	遠運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月28	太古
成都	CHENG TU	新畿內亞	1月31	太古
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	2月1	華林
渣華金巴利	NL.KIMBERLEY	新西蘭	2月2	太古
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	2月3	森那美

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月24	東宇
山盛輪	YS. PROSPERITY	基隆	1月24	山下
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	1月24	福來
亞比士	ABIES	仁川	1月24	怡和
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	1月24	遂初
馬士基圖桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月24	馬士基
泰來	TAI LAI	高雄	1月24	永裕
利碧嘉	NORASIA REBECCA	台灣	1月24	匯信
國利二號	KUO LIE 2	高雄	1月24	永裕
泰國碧翠	THAI JADE	曼谷	1月24	港郵
長進	EVER ONWARD	台灣	1月24	利達
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	日本	1月24	山下
甘祿士	KAMLOOPS PROGRESS	歐洲	1月24	亞聯
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	1月24	三寶
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	1月24	國光
閩富	MIN FU	天津	1月24	華運
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	1月24	港興
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	1月24	匯信
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	1月24	富基
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	1月24	日郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	1月24	大阪
福春	FU CHUN	台灣	1月24	大榮
利來萬樂	NL. VAN NOORT	地中海	1月24	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	1月24	川崎
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	1月24	中央
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	1月24	港恒
長隆	EVER GLORY	美國	1月24	汎洋
木星	JUPITER	釜山	1月24	港興
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	基隆	1月24	日郵
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	1月24	日郵
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	1月24	山下
利德標	RADEBEUL	日本	1月24	東亞
釜山	HANJIN BUSAN	美國	1月24	天祥
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	1月24	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	1月24	太古
金星	GEMINI STAR	印尼台灣	1月24	五洋
淺水灣	REPULSE BAY	巴果	1月24	海陸
衢江	QU JIANG	溫州	1月24	招商局
晴川三號	QING CHUAN 3	武漢	1月24	華運
商城	SHANG CHENG	曼谷	1月25	招商局
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡	1月25	馬士基
揚子江一號	YANGZI JIANG I	武漢	1月25	招商局
	DAN FENG	青島	1月25	華夏
海富	MARINE CONTAINER	高雄	1月25	威高
木星雅士	JUPITER ACE	日本	1月26	美邦
新香港	ZIM H.K.	美國	1月25	新興
新合	SUN HOPE	日本	1月25	海聯
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	1月25	利洲
[illegible]	CLARA MAERSK	新加坡	1月25	馬士基
馬蘭	MALAN	廣州	1月25	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	1月25	馬士基
萬春	WAN CHUN	基隆	1月25	大榮
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	1月25	太古
嘉慶	CHAR CHING	台灣	1月25	金輪
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	1月25	港恒
長貿	EVER GREET	台灣	1月25	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月25	海陸
南泰七號	NANTAI 7	[illegible]	1月25	港郵
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	[illegible]	川崎
三江	SAN JIANG	上海	1月25	輝騰
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	1月25	總統
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	1月25	大阪
海利	HAI LIH	台中	1月25	永裕
德華光榮	DELAWARE GLORY	日本	1月26	川崎
派賓	PIKEBANK	基隆	1月26	大阪
鐵旗	TEEKAY HUNTER	釜山	1月26	東宇
渣華累富	NL. LEUVE	基隆	1月26	渣華
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	1月26	新興
博多丸	HAKATA MARU	基隆	1月26	日郵
韓國皇冠	KOREAN CROWN	釜山	1月26	港興
崇安	CHONG AN	福州	1月26	華運
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	1月26	寶隆
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	1月26	港恒
魯豐	LU FENG	青島	1月26	華夏
東雅士	ORT. ACE	釜山	1月26	港興
明滿	MING MOON	美國	1月26	華海
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	1月26	華海
海興	HAI XING	上海	1月26	招商局
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	1月26	怡和
卡森奧比	GEN KAZIM ORBAY	日本	1月26	海洋
永安	YONG AN	福州	1月26	華運
建恒企業	K.H. ENTERPRISE	基隆	1月26	威高
新海寧	NEW HAI NING	上海	1月26	華運
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	1月27	華運
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	1月27	港恒
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	1月27	東亞
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	日本	1月27	華林
利來萬力	NL. VAN NECK	日本	1月27	寶隆
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	新加坡	1月27	馬士基
中華晉慶	ORT. EXPLORER	美國	1月27	港郵
明天河	MING GALAXY	歐洲	1月27	華海
美國清教徒	AM. PURITAN	美國	1月27	美輪
奧芝河	RIVER OJI	基隆	1月27	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月27	太古
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	1月27	太古
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	1月27	匯信
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	1月27	東洋
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	1月27	怡和
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	1月27	國光
白雲山	BAI YUN SHAN	廣州	1月27	華運
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	[illegible]	1月27	華林
[illegible]	TSING YI ISLAND	天津	1月27	華夏
[illegible]	ALLIGATOR FORTUNE	美國	1月27	大阪
[illegible]	AMBASSADOR BRIDGE	美國	1月27	川崎
嘉禾	JIA HE	厦門	1月27	華運
桂林	KWEILIN	新西蘭	1月27	太古
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	1月27	總統
金威達	GOLD VARDA	基隆	1月27	新興
探險者	SL. EXPLORER	美國	1月28	海陸
柯馬納	AL MANAKH	台灣	1月28	怡和
住高	SUMIKO	歐洲	1月28	亞聯
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新西蘭	1月28	基士頓
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	1月28	基士頓
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	1月28	太古
明富	MING FORTUNE	台灣	1月28	華海
萬花開	MAJAPHIT	新加坡	1月28	太平
信任	ALS TRUST	南非	1月28	亞聯
基亞華列	KIA WALEED	台灣	1月28	怡和
國強	CHINA FIRST	曼谷	1月28	緯利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	1月28	馬士基
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	1月28	東發
中行	CHUNG LIE	台灣	1月28	緯利
錦春	CHIN CHUN	台灣	1月29	大榮
國隆	KUO LUNG	台灣	1月29	緯利
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月29	海陸
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	歐洲	1月29	寶隆
通洋	MILD OCEAN	上海	1月30	輝騰
[illegible]	HUA WAH	天津	1月30	華夏
上海	SHANGHAI	上海	1月30	招商局
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	1月30	緯利
渣華金巴利	NL. KIMBERLEY	新西蘭	1月30	太古
南進	H.P. NAMJIN	釜山	1月30	東發
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	1月30	遠運
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	1月30	海陸
索菲亞	SILVIA SOFIA	美國	1月30	偉特
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月30	東宇
貨運灣	CARGO BAY	釜山	1月31	港興
東望	EASTERN HOPE	釜山	1月31	東宇
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	1月31	三利
漢城	HANJIN SEOUL	美國	2月1	天祥
東海二號	TUNG HAI 2	台灣	2月1	新興
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	2月1	朝陽
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	2月1	馬士基
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	2月1	港恒
麥加多	MERCATOR	歐洲	2月1	沙哆
利來福	NL. DELFT	歐洲	2月1	寶隆
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月1	海陸
金石	GAMZAT TSADASA	日本	2月1	華林
安芸丸	AKI MARU	日本	2月1	山下
門羅總統	PRES. MONROE	美國	2月1	總統
天龍	TIAN LONG	天津	2月1	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	2月1	輝騰
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	2月1	港郵
海王	HAI WANG	台中	2月2	永裕
華意	WAH YEE	曼谷	2月2	珠江
銀豐	YIN FENG	大連	2月2	華夏
海王	HAI WANG	台中	2月2	永裕
勤高	KANCOURON	歐洲	2月2	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	2月2	捷成
宜春	YICHUN	台灣	2月2	大榮
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	2月2	川崎
易津	TRADE RELISH	天津	2月2	輝騰
和達嘉士	WATERGEUS	日本	2月2	大阪
海虹	SEA RAINBOW	天津	2月2	華夏
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	2月2	馬士基
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	2月2	川崎
恒昇	WISING	印尼	2月4	聯航

渣華(香港)有限公司　電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行　電話：573738

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD WISSEKERK	1月26日
	NEDLLOYD WESTERKERK	2月28日
東非	WATERGEUS (FOR MAHE ONLY)	2月2日
	NEDLLOYD MOJI	2月11日
南非	HAYAKAWA MARU	1月25日
	S.A.VAAL	2月7日
加勒比海 南美西岸 拉丁美洲	NEDLLOYD COSTA RICA	2月7日
	NEDLLOYD MANILA	2月16日
	NEDLLOYD SANTOS	2月16日
南美東岸	NEDLLOYD LEUVE	1月27日
	NEDLLOYD LINGE	2月27日
毛里球斯	NEDLLOYD LEUVE	1月27日
	NEDLLOYD LINGE	2月27日

渣華集團
渣華郵船公司

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	231	3/2	6/2
青島	鄂城	58N	7/2	10/2
新港／北京	熊岳城	255	3/2	6/2
上海	商城	48N	20/1	23/1
上海	沙河	33E	6/2	9/2
張家港	華盈	8705	5/2	7/2
張家港	述河	136	23/1	26/1
大連	順江	148	3/2	6/2
厦門／汕頭	華佳	8707	6/2	9/2
厦門	連江	205	24/1	27/1
黃埔／廣州		每三日一航次		

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

萬通公司
MAN TUNG TRANSPORTATION CO.,LTD.
本公司代理之散貨及集裝箱船
"廣濱機57" "廣濱61" "珠物01"
"珠物02" "珠物03" "珠物04"
本公司承接大宗或零担散裝貨、鋼材、雜貨及集裝箱運往澳門、蛇口、廣州及珠江三角洲各口岸，船期頻密，貴客托運方便快捷。
收貨站：灣仔卸貨區萬通碼頭
官塘卸貨區萬通碼頭
並提供下列服務
①鋼材、貨箱、雜貨駁運
②裝、拆集裝箱　③大小船舶艙底裝卸
④海陸聯運　⑤貨運代理至中國各地。
地址：香港干諾道西37號德信大厦13字樓
電話：(總機)5-498137　5-465882
電報掛號：7318　電傳：89273 CBSTS HX
圖文傳眞：5-405340

名神汽船株式會社
Meishin Line

吉海 "YOSHIUMI"	1月22日到 1月24日開	泊B4泡 新加坡
新合 "SUN HOPE"	1月25日到 1月26日開	新加坡
大力士 "HERCULES"	2月8日到 2月9日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4　5-439504

惠刊廣告請撥電話：
七三六二一八

刊登大公報分類廣告
費用廉　收效大

今日入…
船名
祖卡路 CHOCANO(下午三時…
天烏星 VILLE D'URANU…
東富 EASTERN FUJI(下…
蘇麒 SU QI(上午一時)
東海六號 TUNG HAI 6 (中午)
揚子江二號 YANGZI JIANG 2 (…
運豐 YUN FENG(中午)
艾奧根遜 KHUD.IOGANSON…
榮衛 NATIONAL DIGNI…
大洋丸 TAIYO MARU(下午…
永輝 EVER BRIGHT(上…
普魯頓 VILLE DE PLUTO…
貿福 TRADE FORTUNE…
木星 MUSING(上午七時)
長羣 EVER GROUP(上午…
小石口 XIAOSHIKOU(上午…
金力克 KAMINIK(下午四時)
東南 HP.DONGNAM(中午…
非洲丸 AFRICA MARU(下…
吉海 YOSHIUMI(下午六時…
夏利遜總統 PRES.HARRISON…
薩慕斯灣 SOMERS BAY(下午…
柏天高 PETINGO(中午)
美國貿昌 AMERICAN MERC…
香島貨櫃 ISLAND CONTAIN…
金華 KING HWA(上午六時…
捷途 CHITRAL(半夜)
萬利 WANLIE(下午二時)
亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA…
交城 JING HE(中午)
豐順山 FENG SHUN SHA…
東京灣 TOKYO BAY(下午九…

今日出…
多蘭加 JEBSEN TAURANG…
基斯尼夫 TIKHOV KISELEV…
海春 KAI SHUN(下午)
明春 MING CHUN(下午)

香港代理：R…

上海新海航業有限公…
NEWSEAS NAVIGAT…
總代理：金發船務…
香港⇄上海 貨…
船名／航次
(全貨…
新海華"NEW HAI HUA…
(散貨…
新海利"NEW HAI LEE…
新海躍"XIN HAI YUE…
新海虹"NEW HAI HUN…
新海寧"NEW HAI NIN…

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE S…
香港⇄天津(新…
兼收北京、石家莊、秦皇島、…
船名／航次
天翔輪"SKY HOVER"…
天燕輪"TIAN YAN"…
天躍輪"TIAN YUE"…
天翔輪"SKY HOVER"…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭…

閩安航運企業有限公…
MINAN SHIPPING &…
香港⇄福州 貨…
船名／航次
(全貨…
永安"YONG AN"V…
(散貨…
崇安"CHONG AN"V…

厦門經濟特區船務有…
XIAMEN SPECIAL ECONO…
香港⇄厦門 貨…
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.AF…

民…
MINSH…
定…
香港⇄…
承接…
船名
民生 1201
總代理：香港…
Ming Sung…
香港皇后大道中15…
電話：5-438021

國際運…
INTERNATIONAL TRAN…
地址：…
中國各省⇄廣…
船名：…
*本公司由廣州經濟…
黃埔港務管理局、…
省分公司黃埔公司…
經營。
*設專用碼頭、自備…
出口各類危險品。…
回空。
*承運各類貨物進出…
*承運各類貨物往大…
香港代理：中環夏慤…
電話：5-81011…

杭州旅遊的特別節目
——訪國藥店胡慶餘堂

英饒

當你在「人間天堂」——杭州盡情攬勝的時候，還有一「景」你可曾觀賞？那就是國藥店胡慶餘堂。

保健旅遊

藥店居然列為「一景」，與旅遊聯在一起，豈非怪事？怪事不怪。說它是「一景」絕非誇張。一九八六年杭州開過一次二十個國家和地區的一百多家旅行社代表參加的中國特種旅遊項目交流會，杭州市就把它列為旅遊的一個特別節目——保健旅遊。人們來到這裏，既可買到良藥治病保健，又可增進對我國中藥中醫的瞭解，更可欣賞在國內少見的工藝性絕妙的古建築，可謂一舉三得也。

江南藥王

胡慶餘堂是百年老字號，有「江南藥王」之稱。北有同仁堂，南有胡慶餘堂，雙雙蜚聲於國內外。胡慶餘堂創建於清同治十三年（公元一八七四年）。相傳它的前身還要早哩。十二世紀初宋室南渡，建都臨安（今杭州），於一一五一年在惠民和劑藥局內成立了我國最早的熟藥局。到清同治年間，安徽人胡雪巖在熟藥局基礎上辦起了胡慶餘堂國藥號。

胡慶餘堂珍藏的銀鍋金鏟 饒英攝

銀鍋金剷

這個藥店的經營特色是「採辦務真，修製務精」，原料都是精選地地道道的真貨，炮、漂、蒸、煮、熬、淬、泡、煨、炒等一系列製作過程均是精益求精。如製做治療小兒抽筋發高燒用的急救藥紫雪丹，為保證質量，在最後一道工序用白銀鍋煎熬，黃金剷攪拌。我們去參觀時，主人拿出了珍藏多年的銀鍋金鏟（見圖）。白銀鍋重一千八百三十五克，金鏟重一百三十多克，是清光緒三年之物，一直保存至今，一般不輕易示人，我們可謂眼福不淺。

口服人參精

好客的主人又給每人一小瓶胡慶餘堂的精品——口服人參精，大家細細品嘗，頓覺滿嘴生津，又可謂口福不淺。

建國後，這家藥店繼承了傳統特色，並加發揚光大，除精製原有的丸、散、膏、丹外，中藥的新劑型、片劑、沖劑、口服液、滴丸、栓劑相繼問世。省市著名的中醫專家、教授、本廠老藥工組成了顧問委員會和研究所，走科研——臨床——生產的協作道路。這一來，他們年年有新成果，年年有新產品。從一九七八年至今，他們有十多項科研成果獲得國家醫藥管理局或省市科研成果獎，他們生產的腰痛片、復方抗結核片、骨刺片、人參口服液、六神丸等均被評為國家醫藥管理局或省的優質產品。

引進新設備

一九八四年十月二十五日，是胡慶餘堂一百一十周歲。胡耀邦、姚依林、胡厥文、周谷城、胡子昂等都題詞祝賀。胡慶餘堂正在用「無止境」的勁頭，使中藥的生產和管理科學化、現代化，如準備廣泛應用電子計算機，引進設備，使丸、片、沖、口服液四大劑型形成自動化生產線，採用現代化儀器檢測質量，使質量管理達到國際CMP標準。「江南藥王」前程似錦，無疑更將造福於人民。（上）

大江南北

瀋陽醫院治血癌達世界先進水平
採用移植胎肝血液細胞的技術

沈陽軍區總醫院在一名男青年體內移植的胎兒肝臟血液細胞存活已超過一年，比國外的最高成活期長一百二十多天。這一紀錄表明我國採用移植胎兒肝臟血液細胞治療血癌技術已達到世界先進水平。

據有關文獻記載，國外肝臟移植最長成活期是二百四十天，是由意大利醫科專家創造的。沈陽軍區已採用一千多例胎兒肝臟為二百五十四名血液病患者做了移植手術。其中除對治療血癌有效外，對白細胞減少症、再生障礙性貧血症、血小板減少性紫癜及血友病等也有顯著療效，總有效率達百分之七十八點七。·中華·

于若木再提建議 食品須標出廠期

中國食品工業協會顧問于若木最近在上海參觀益康礦泉水總公司所屬工廠時，再次強調了她的一項建議：食品和飲料出廠時一定要標明出廠日期和有效期限。應該形成這樣一個制度：凡是沒有出廠和有效期限標誌的食品不能出廠和進入市場。

益康礦泉水總公司的領導認為于若木的建議很好，當即作了研究，並決定以往是在塑料箱上貼出廠日期，消費者無法監督，一九八七年春節後將改為每瓶都印有出廠日期和有效期限。凡是過了期的，顧客可以抵制。·施欣·

京滬冬裝款多色艷
羽絨、皮草、皮夾克等齊登場
市民選購已從趕潮流改為適合自己個性

嚴冬的北京街頭，羽絨服、派克服、裘衣、皮夾克、裝面大衣，豐富多彩的服裝袈露出一個新信息：越來越多的北京人穿着上不在趕浪頭，而是從變化中尋找適合自己的個性美。

輕軟的羽絨服繼續流行，不過今年它的款式更加歐化，也更加多樣。名牌「伊里蘭」女裝僅領子就有幾十種變化，北京羽絨製品廠一氣推出的二百八十個品種，八十多個新款式，足夠讓不同年齡、職業甚至不同氣質的人盡興挑選。

上市的羽絨服配色也一改往年的深藍調，出現了以國際流行色領銜的多層次色彩。銀灰、米黃、乳白、豆青、藕荷色上街後，使單調的冬景也變得明快起來。一種色彩艷麗有背帶的羽絨褲成為女孩子的摩登裝，而騎摩托的男孩子以穿一套類似宇航服閃亮的組合羽絨裝而得意洋洋。

皮草在抬頭。緊追時裝新潮的女性大約從初冬舉行的北歐皮草展銷中得到啟示，紛紛穿起毛皮大衣。可惜街上常見的皮草以低檔的狗皮、兔皮居多，穿名貴的狐皮、貂狼皮的寥若晨星。這幾年時興起來的人造毛大氅成全了一些不肯花大價錢又想過皮草癮的人，因為人造毛茸感，幾乎以假亂真。

凜冽的朔風中偶爾能遇到穿呢裙長靴的時髦女郎，她們似乎下決心一年四季都與長裙告別。·中中·

練氣功者兩千萬

中國氣功科學研究會副秘書長倪靜去年底宣佈「目前我國練習氣功的人數已達兩千萬。」

中山健身會是一個專門推廣馬禮堂氣功的組織，四年前成立於北京。馬禮堂氣功師今年八十五歲，據與會者認為，他的養氣功是目前國內很少的儒家思想為基礎的氣功種類，比較溫和，適合老年人和體弱者練習。

中藥可軟化肝硬化
上海中醫研究生論文通過答辯

人體肝臟硬化以後，可以通過中藥使之逆轉變歟。這是我國首屆中醫內科博士研究生劉平日前在上海中醫學院提出的一篇報告論文中證明的。由專家組成的答辯委員會一致通過了他的答辯，認為在世界上尚無有效的抗肝纖維化藥物的今天，此項成果具有突破性的重要價值。·中文·

盲婚啞嫁的悲劇
一對夫妻結婚卅年仍是處女童男

這是廣州市郊一對「夫妻」如何被包辦婚姻硬捏在一起，終於彼此都犧牲了青春的悲慘故事。摘要如下：

屈服於母親的壓制

一九四八年，他二十歲時，母親帶他去墟上和這個女子——他現在的「妻子」相了一面。那時，一見面他就不喜歡她。從那時起，他不知說了多少次「不同意」，甚至想用逃跑來抗婚。但他的母親，在舊社會艱難地把他們五兄妹養大的農家婦女，對這件事卻固執得不肯讓一分步。他終於屈服了。可是，他對她的厭惡卻絕不是母親的壓制可以改變的。

二年後的五零年，他們結合了。新婚那天，他呆呆地對着紅燭發楞，當她過來低聲請他去睡覺時，他把對母親的不滿全都發泄到無辜的她身上，她被堵上嘴毒打了一頓。打了後，又在床中間放一碗水，聲言越界就打。

悲劇從新婚夜開始

這是多麼奇異又悲慘的新婚之夜啊，當時他二十二歲，她才十七歲。

此後，碗換成了木板，一對新奇的夫妻生活就這樣開始了。表面上同出同進，實際上只能說是咫尺天涯，他從不對她說話，她也不敢對他說什麼。

母親急着抱孫子，常常罵他，他卻一聲不響，恭謹地聽着，不回嘴，但事後依然一切如舊。

母親也曾背地裏找她，要她用自己的愛撫來溶化他的心。她一邊紅着臉聽着，一邊心煩意亂，那時仍是少女的她，何嘗不想盡一個妻子的責任，但每當碰到那冰冷的木板，和比木板更加冰冷的眼光，她的心就又掉到冰窖裏了。

痛苦難以形容

他受的痛苦也不比她小。每次與「妻子」同床異夢，過着苦苦折磨自己的生活，內心的痛苦實在難以形容。

有人也許不理解，既然這樣，他們為什麼不離婚？要是說礙於他母親，那幾年後他母親已去世，由他提出，雙方分居了，按說這是完全可以提出離婚了，但為什麼還不提出，直到六四年他因徵地當了工人後才提出？

回答簡單得叫人難以相信：「我到工廠後，在和工友的閑談中才知道可以離婚。」經調查，確實如此。唉！可憐又復可悲！

可是女方堅決不同意離婚，在那個地方，離婚至今還是極醜的事，她怕醜，還有就是和愛慘在一起的恨。她說，我嫁給他，到現在都四十多歲了，他使我沒有子女，沒有幸福，他要養我。她還以死來要挾。大隊、公社因此都不同意離婚。這樣，一拖就是十幾年。到八零年，在漫長的調解失敗後，法院也只好中止審理。

雙方都是那樣的固執，誰也不願讓一點步。

年逾花甲才離婚

一九八一年，他再次提出離婚起訴。八三年，在充分做了公社、大隊和女方親屬思想工作，並在他們協助下做了女方工作後，雙方終於離了婚，男方一次性補償女方一千元。

然而，這時他已五十六歲，她五十一歲了，假如雙方早一點離了，情況會好得多，可現在……他現在已退休了，拿着一份不多的退休金，經常在墟裏賣雞蛋。他成了一個老頭子了，自然，仍是孑然一身。

她退隱了，不願再見人，在家裏為副業廠削香枝竹，一月二十幾元的收入。她也老了，村裏已有孩子叫她「婆婆」。

他們將這樣寂寞地活下去，直到走向歸宿。（原載《希望》）

三人合力揮巨毫
台彰化文化基金會辦春聯義賣

大筆如椽，長丈二，重百斤，寫《龍》字，須三人扛。台灣三位書法愛好者十八日在彰化縣立文化中心表演廳，為迎新春的書法表演揮巨毫，為五百多位來賓表演。

表演開始時，三位書法家一前一中一後，層次分明，執起丈二巨筆，往大墨汁缸內沾墨。這時，其中一書法家大聲喊道：「一、二、三，寫！」喊聲剛落，但見三位書法家一齊揮動巨毫，忽前，忽後，忽左，忽右，在一塊二十多公尺見方的大紅布上「狂走」，大筆過處，墨浪滾滾，約莫二十秒鐘，大紅布上，頓成一字長約十公尺，寬約八、九公尺的巨草《龍》字。觀眾見之，不禁連聲叫絕，報之以熱烈掌聲。

據指出，合力共揮巨毫表演，是彰化縣文化基金會為配合春節舉辦春聯揮毫及對聯義賣活動其中的助興節目之一。·[illegible]·

南京招商市場開張
位於市中心個體商戶登樓營業

座落在南京新街口的南京招商市場最近開門迎客。這座現代化的大樓是以個體經營為主的綜合性商場。南京招商市場為一幢六層樓，設有統一的鋁合金櫃台和貨架。先行開業的底層和二層共租給九十九名個體戶和十五家國營集體企業，經營服裝、百貨、玩具、鞋帽、食品等十二大類商品，並有代配鎖匙、定做特型鞋等特色的個體戶開放。久三層也將對個體戶開放。

為了方便個體戶經營，工商銀行在此設立了儲蓄所，附近食堂承包了伙食。個體經營者穿統一服裝。配戴營業證。實出的商品包退包換。·石文·

廈大收海外函授生

華夏短波

廈門大學海外函授學院，一九八六年底又從國外錄取了四百九十一名學生。這些函授生中，學中醫內科、針灸、骨科、傷科者佔百分之七十一點三，餘者學習中文、對外漢語等各科。該院從一九八〇年復辦以來，共招收了五十三個國家和地區的學生參加函授學習。

閩空軍協助出口運輸

駐福建空軍幫助該省外貿部門運送鮮活水產品出口，去年共空運出口日本的活鰻、活蟹一千二百多噸。

為了保活保鮮，一九八五年底，該省外貿部門與空軍領導機關達成了空運包貨機協議，解決了出口活鰻、活蟹的空運問題。

三明出土珍奇文物

閩西北山區的三明市，最近發掘出一批珍稀古文物。其中有南朝（公元四二〇至五八九年）墓葬品的青釉瓷熏香爐和在福建省內屬首次發現的宋代戲俑等。

這次在三明市鄭華口鄉出土的八個宋代戲俑為陶質俑，高約十八厘米，造型滑稽風趣，有的頭上戴帽，額上有「王」字號，雙手抱胸，有的作拱手之姿，富有強烈的感染力。出土的南朝青釉熏香爐，高三十一厘米，爐頂有一尊蓮座鳳冠女佛，內部放置熏香，青煙通過女佛胸間飄出。該爐歷經一千多年，釉面仍光亮。·中華·

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

商業
柚木薄片
經銷處：東協建材有限公司 香港中環李寶椿大厦1305室 電話：5-423483

范强記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
韶關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范强記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下
電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下
電話：0-908276 0-917331

華豐汽車有限公司 3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新豐田左軚柴油12座原廠冷氣收錄機
●五十鈴KAD1.5噸農夫車零件一批
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 歡迎參觀

聯合精選 3-7393955 10線 3-680083
免費代辦各地簽證 …
LIC No 350721
歐洲1800 新加坡780 美國1400 丹麥1880
倫敦1800 馬尼拉600 日本650 曼谷1250
澳洲2180 紐西蘭3250 溫城1350(來回) 曼谷550
南美6200 加拿大2180 上海420 台北750(來回)
免費代辦各地簽證及代理各地旅行團、酒店。RAIL-PASS

龍華汽車有限公司
九龍上海街588號九字樓電話3-953783、3-965087、3-969370圖文傳眞3-970420
全新豐田麵包車•農夫車•吉普車•轎車 15172226座豐田 中巴• 全新日野大巴 5—14噸貨車・自卸車
直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡 ★全新豐田十字車★翻新豐田2.8轎車★回鄉平售★

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
美明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

中文打字
齊備繁簡大小字體文合D座⑤ 2件⑧ 東街字51款 式號起件同 電話6524217 可接送

回鄉全新農夫車・翻新貨車
豐田農夫車1.5-1.75噸Yu60電油
翻新五十鈴5噸貨車SCR480／SBR482長陣大呔冷氣
翻新6-12噸日產，50鈴，日野平板貨車
各種豐田麵包車，日產的士頭農夫車
實運貿易有限公司 九龍渡船角文昌樓40號弍樓 電話：3-323351（4線）

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3 335386 ☎3 621570
全新 翻新
全新左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
國內辦事處：廣東省東莞市萬江區★智勤汽車修配廠★

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

高速中文文字處理中心
HIGHSPEED CHINESE WORDPROCESSING CENTRE.
先進電腦處理中文打字，兼備繁、簡體，可印多份，交貨快捷，校對準確，歡迎商界及社團垂詢。
電話：5-417682 地址：香港皇后大道中178—180號香港珠寶大厦15字B座

元明粉
查詢各種化工原料：明粉、硫化鹼 歡迎
電話 3-887783 ...

現貨 光瓜子，山東花生仁，海蜇皮
電話 3-838228 傳呼機 Call 2728

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田麵包車右軚全新及翻新 三菱農夫車 萬事得麵包車左軚12座
旺角洗衣街35號 3-852019 3-7157521-4

鈴木城市代步車王
GS125 四行程電打火合金輪圈，原廠亂宮，電子檔位顯示 每升油行50公里。
廣利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

意大利乾洗設備
溫莎士牌 全自動電腦乾洗機 西施牌 像人整熨機 西施牌 萬用夾衣機
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
電話：3-347417（營業部） 九龍紅磡崇志街27號地下

大量CB125S摩托車現貨適合華僑、出國人員、台灣探親
歡迎查詢 5-473045 德茂（香港）貿易公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈商場12A

現金收購
成衣、毛織品，各類存倉貨，失單貨，回頭貨，成批或部份數量不拘。
請電5-8101447洽

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄册子，一切印刷燙金過膠業務。
零售、批發玩具，石英鐘錶，照相機，行李車

338電化鋁
各類燙印機・燙印箔
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓A
電傳：72179 FWDEC HX

豐田汽車 麵包車、農民車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械 發電機、堆吊、開山機、挖土機 各類建築機械、小松D75S-2-3 D95S、D60P20、HT、510、530 JH90、Cat977L
日野貨車 日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳市保安路洪二邨19號 電話：26912 香港辦事處：九龍彌敦道789號 健峯保險大厦706室 電話：3-808378

★燙金多賺得多★印咭快好世界★
★個體戶的福音★
★將生活的保障贈送給國內親友★
CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機
最新技術 按鈕操作 高質耐用 性能可靠
價格特廉 一機二用 專利產品 歡迎垂詢
遠東區總代理：中厚有限公司
地址：香港九龍大角嘴櫻桃街34號 富多來商場第一期一樓35-36室
電話：3-922121 3-960209 電傳：40321 BESMO HX 電掛：CHINOW

惠刋廣告
請電 H736218

佳富汽車公司
現貨全新豐田左軚總滙
6,9,12,15座麵包車F型8座轎車吉普車農夫車
17,22,26，中巴日產萬事得12座原廠冷氣收放機
回鄉平售3-905655 3-905602
大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

上海福祿壽
九龍旺角砵蘭街六十一號（地鐵站側）電話：K-841915

國產壽衣
內銷定價 常備特級 赫綿高級 蘇繡絲被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

PP吹膠袋機
台灣產45、55，現貨供應
電話：3-208807 208901
電報："DAVID KITES" HK

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續。歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司

第五張

葉玉卿講起男友 拍賀年照

廣播道 碎濕濕

現時他又接獲通知演出賀歲節目，與陳復生及麥德羅合演歌劇《羅密歐與朱莉葉》。這次是他首次開腔，由於他有拜師……

▲吳……日願望希望有機會演出其他劇集。交男友方面，自覺仍年輕，暫時不想談情說愛。她更講，自己不喜歡拍拖，她追求是一見鍾情的愛情。

▲張衛健拍完《黃金十年》……

《攪笑革命黨》的男女主角。該片將於大除夕在碧麗宮上映

今年賀歲港片，有四部動作片三部：《海市蜃樓》、《龍兄虎弟》、《衛斯理傳奇》，鹿死誰手當然還未知，但有圈中人知喻《海》片為黑馬，分分鐘會跑出，此人便是成龍，成龍更揚言，此片動作是成龍式的。

「若要打開海外市場，這是唯一的辦法，因為國片的條件有限，製作及科技都難與荷里活比，既然如此，只能捨短取長，盡量發揮中國的特色，拍外國片拍不到的題材及特色，靠動作打開一條血路。」

在《海》片中，小明的拚搏，實在令人吃驚，相信是他近年來罕見的。

被這樣形容，《海》片導演徐小明又有什麼看法？

「許多人都會懷疑，下一部片你會如何……

金都 百麗殿
兩院今天五場
翻覆為雲雨 天怒一聲吼 紅地天 蒼吼聲
金剛續集
全科心移植技術 無敵王片 國府統請
四金點都 兼職女教師
新樂 大光明
今天五場 今天五場
金剛續集 龍虎兄弟

徐克與新藝城三巨頭不和

雷覺坤昨證實其事　盼兄弟間小事化無

徐希望直屬金公主看來未必可行

徐克和新藝城三巨頭之間的矛盾，近日趨於白熱化。至昨天在雷覺坤一個記者招待會上，當被問及這個問題時，他也毫不掩飾其事，不過他認為這總是兄弟間的問題，可以搞到掂，希望大事化小，小事化無，但是他說了一句很重要的話。他說徐克獨立，但不管怎樣，徐的錢還是要經新藝城支付的。日後徐克能否接受這現實就是能否大事化小的關鍵所在。

此外徐克的「電影工作室」是隸屬於新藝城還是金公主發行公司？徐克是希望直接向後者負責。

「電影工作室」拍戲的資金，雖然一向由金公主所付，但是卻要轉一個圈，給新藝城才交到徐克手上，因此，在徐克的意識上沒有要求什麼獨立，但是他曾經為此問題澄清，不過，是非間開了卻又不能夠一下子收拾。

「電影工作室」過去製作過四部片：《上海之夜》、《打工皇帝》、《刀馬旦》和《英雄本色》。四部片都是交由新藝城出品。由於一直如此，徐克和新藝城三巨頭麥嘉、石天、黃百鳴都成了老友關係，合作無間，《英雄本色》賺了錢，徐克及導演吳宇森分了紅利，大部份錢則由新藝城及金公主攤分，金公主屬下的院線賺得更多，老細雷覺坤當然開心，也希望看到屬下公司的出品有好成績。

由於如此，有人便直接把「電影工作室」看作是隸屬新藝城的，《英雄本色》的海報有「電影工作室製作」的字體大於新藝城出品，有人不高興拍枱拍櫈。

有說新藝城開會時，有人叫施南生轉告徐克，以後不要踏入新藝城，使徐克極為氣忿。

施南生是徐的妻子，施南生屬新藝城董事局一員，她對此事如何尚未表態，不過她是夠懊惱了。

徐克望今後直接向金公主負責。但是雷覺坤昨天所說的一番話如果不變，徐克如何再為新藝城拍片，也是有問題的。

雷覺坤看好八七年香港市場。他認為生意比過去兩年好做，如有需要他仍照常投資拍大製作。

葉玉卿講起男友感激氣，還是專心　賀年照　拍

黎芷珊求求你買盆桔，何偉龍果然照辦

中國對外合作拍片　去年數量一百多部

中國有古老藝術傳統具吸引力

中國電影合作製片公司總經理李志民談及合拍公司的業務及《海市蜃樓》的拍攝時稱，該片投資巨大，其中原因是用了直升機，且有數千人的大場面。至於以後會否拍同類題材的電影，他說如果劇本合適的話還是可以的。

他說自中國開放後多年以來，中國合拍公司已和多個國家和地區合作過不少電影和電視片集。合作的國家包括有美國、日本、法國、西德、香港到內地拍片的人也不少。

至一九八六年完成的影片達一百六十五部，去年又簽了六十多部，數量不少，現在和日本合拍了《敦煌》，投資三百五十萬美元，五月開拍；和英法合拍的有《白求恩》；和法國合作的有《花轎淚》等。

外國導演為什麼喜歡來中國拍片呢？李志民認為中國有古老藝術傳統。

李志民談及合拍的四種形式：一是雙方投資的，以後分賬。二是獨資拍攝，合拍公司協助，如意大利拍的《馬可波羅》。三是互相協攝的，如中日合作的《一盤沒有下完的棋》，各方負責在己方拍攝的開支。四是代拍的。但李志民說後者只拍過廣告，沒拍過故事片。

金錢與誠意

旁白

有消息說，李振輝願意付出一百五十萬元，買回森森對他的諒解，望夫婦破鏡重圓。

這真是一段很有趣的花邊新聞。當然，也可能有人會說這樣去看待丈夫要求妻子復合的話，這已是有點刻薄，其實，如果李振輝真的想以巨資買回妻子的話，這已是是一件荒唐事。

森森也對此表示了態度，說感情是不可以用金錢購買的。指他也欠缺誠意。

李振輝和森森分居多年，森森希望利用這段時間冷靜一下，試試分開是否更好。時至今日，森森還沒有復合之意，顯然她對這段婚姻，至今仍缺乏信心。

李振輝想用金錢購買感情，從任何一個角度來看也過於庸俗。森森和他的婚姻破裂，也不是為了金錢。

葉玉卿自言付出多　張立基卻愛理不理

葉說兩年來感覺不到張鍾意她

張表示對葉諸多抱怨感到愕然

昨日看到葉玉卿，發覺她消瘦了不少，是否被情所困呢？早前曾傳說她與張立基的一段情起了波浪。她說不要在她面前再提「張立基」三個字，消瘦全因為刻意減肥，希望上鏡會漂亮些，與感情並無關係。

她激動地說要忘記張，她說從前對他百般千就，也得不到好結果，可能是太執着和沉迷這段情。她說過去一向獨斷獨行，有不少朋友指張立基的不是，她也不理，照樣地深愛着他，到近日終於清醒，她發覺身邊的朋友們，拍拖時永遠也會互相遷就、關懷，唯獨是她與張立基，只有她付出關心，張立基的態度也是冷得很。她說拍拖兩年，所得到的感覺不是一對愛侶的感情，連普通朋友的關心張立基也做不到。

她說：「當我是一廂情願吧，兩年多的拍拖時間，完全感覺不到他鍾意我！」

雖然她說得激動，但表示從來也沒有怪責過張立基，也不會「踢」他，至於日後能否成為普通朋友？她說不知道，但對着這個人，她肯定的說不會再作主動。她說以前太主動，所得到的又是什麼呢？她強調自己已經盡了努力去維持這段感情，可說是問心無愧，事情發展到這樣，她也無話可說。

她表示，近日有不少男士追求她，對她好好，但現在沒有心情去接受他們。

新的一年開始，她的大計便是專心投入工作，將自己的心靜下來，待收拾好心情才再談，她說，要鍾意一個人很難，但要忘記一個曾經鍾意過的人更難。

張立基對於女友葉玉卿向外對他諸多怨言，感到十分愕然。他說二人上週才見過面，當時不覺女友有異樣，他相信這是過渡期，由於他現在忙於到廣州登台的事，只好回來才作打算，他謂，他不想說太多，以免被外間誤會他藉此做宣傳，總言之他對這段感情仍然樂觀。

方國珊與何英偉本是情侶，如今只是合作拍照而已

李振輝願付百五萬　盼望森森與其復合

森森指李毫無誠意　金錢不可買回感情

森森與李振輝離婚之後，有說李振輝現希望與前妻破鏡重圓，他不惜以一百五十萬巨額搏取她的歡心。

森森昨日謂復合不是靠金錢。而是她對李振輝是否存在復合的感覺，當日他們離婚，是因為相處出現問題，初時她也考慮到會否是一時衝動，所以他們協議三年分居期，界時間自己印證是否需要有離婚的行動，最後她得到結論是他們分居後作朋友式的交往，相處絕對沒有問題，但若要再做夫妻，相處問題之外，還有其他好多問題需要考慮，相見好，同處難，她已經深深體會。

離婚之後，森森反而覺得婚姻是一種束縛，兒子交由媽咪照顧，自己過着自由自在的生活，她喜歡現在沒有家庭負擔的自由。

森森強調她身邊沒有第三者令她對復合有所猜疑，事實上，她亦感覺李振輝很有復合的誠意，不過，無論誠意抑或對方願意作出什麼補償，怎也不能單憑這些就可以挽救感情，她想再復合，他日又歷史重演，是故她只有聽其自然。

偶像爭霸　設金刀獎

廿四位參加下週二舉行的《未來偶像爭霸戰》準決賽，連日來除了接受一些訓練課程外，還參加一連串宣傳活動，昨日到老人院探訪老人。

據《未來偶像》大會負責人表示，為了消除去年觀眾認為這比賽是發掘男歌星的錯覺，本屆比賽在決賽時增設一個《金刀獎》，這獎是由進入決賽的女參賽者角逐，這獎會由決賽當晚最高分的女參賽者奪得。為配合這新增設獎項，特別舉行一個競猜《金刀獎》誰屬的遊戲，該競猜遊戲也是為女觀眾而設的，男觀眾無份，猜中的女觀眾可獲一把二萬元的金刀，而勝出的女歌星則獲現金獎三萬元。

廣播道碎濕濕

吳聲發首次演歌劇　區偉麟起步追女仔　劉淑儀求一見鍾情　張衛健卻禍不單行

▲吳聲發拍《祝福》，尚有兩天便煞科。現時他又接獲通知演出賀歲節目，與陳復生及麥德羅合演歌劇《羅密歐與朱莉葉》。這次是他首次開腔，由於他有拜師學唱歌，對今次演出頗具信心。

▲區偉麟昨承認對王敏明有好感，覺得對方天真、可愛又得意，與他理想對象條件十分接近。他坐言起行，已向她展開追求。由於恐怕失手很「瘀」，仍未落足全力。而她過去同張兆輝的戀史，她沒有向他提及，自己亦不會介意。

▲前日是劉淑儀成年的生日，碰巧當天《城市故事》全組人員吃團年飯，她吃完這一頓，就回家同媽咪吃飯，接着與該劇人員到的士高狂歡。她收到公仔、飾物等禮物。她生日願望希望有機會演出其他劇集。交男友方面，自覺仍年輕，暫時不想談情說愛。她更講，自己不喜歡拍拖，她追求是一見鍾情的愛情。

▲張衛健拍完《黃金十年》後，拍電影身價亦有所提升。他目前拍攝中的電影，與鄭則士合作，對方不時提點他，令他獲益不淺。近來他禍不單行，先是邊行邊看劇本，茫然撞向電燈柱，額頭腫了一塊，後來又不慎被手中的香煙灼傷臉部。此外，他近期已減少在歌廳唱歌，因覺這些地方比較低格。

▲李添勝新劇昨日煞科，他謂他剛投入角色，戲就拍完。他認為新人拍戲，最難克服是控制集中精神。他希望下次有機會，可以表現更好。新年他將與朋友往廣州度歲，因為內地可以燒炮仗，新年氣氛更濃。

《攪笑革命黨》的男女主角。該片將於大除夕在碧麗宮上映

方國珊與何英偉　合照互言不尷尬

二人分手昨巧相逢

方國珊與何英偉分手之後，昨在「亞視」巧相逢，徇眾要求下，他們大方拍照。初時，方國珊也表現得不自然，後來也保持一般的公式化笑容拍照。

後來問方國珊是否覺得很尷尬？她說不想再有緋聞，她相信觀眾喜歡一個少緋聞的藝員。她又說怎樣也談不上尷尬，始終大家也是朋友。

「亞視」新劇《女捕快》已開工，她最喜歡劇中角色，該劇會拍到三月份才完，而三月廿八日是她生日，問她年齡時，她說在十九至廿一之間。

何英偉說不介意與方國珊合照，大家是同事也是朋友，問他有沒有見劉美娟？他說沒有單獨約會，只是一班人一起聚會。

鍾淑慧二月任關心之星

環姐代表鍾淑慧未足十四歲時曾拍過一幀性感照——泳裝照。大會負責人李靜雲認為鍾淑慧是模特兒出身，拍過泳裝照亦好平常，當然如果是裸照就不可以，為此照片公開出來，也不會對她形象造成影響。

李靜雲昨日表示，他們會多安排鍾淑慧參予社會公眾工作，最新任命是派她出任二月關心之星，另外，她同無線一年藝員合約，會於遲一動筆簽署。

有氣魄·肯搏殺·見心思

談《海市蜃樓》

白羅

徐小明自導自演的《海市蜃樓》，在試片期間已引起轟動，大家都預測這是賀歲片中的「賣座冠軍」。賀歲片中仍有一兩部強手，不能說此片「贏梗」，但在上佳的票房，卻可以先作肯定的。

整部影片看來很有點西片《奪寶奇兵》的風範，但風格和內容卻又有着自己獨有的色彩，這是融匯了的運用，而不是投機的搬。

《海市蜃樓》的賣座因素，相信來自以下兩點：其一是景物出色，氣魄宏偉，有着新穎的格調，其二則是動感強烈，設計獨特，是典型的「搏殺之作」，卻又並非僅具「匹夫之勇」，勇於搏殺之中又可見令人讚賞的心思。這兩個因素，已註定影片是部有新意的成功商業作品。

廣告上的「橫跨河西走廊，深入中國大峽谷，飛越祁連山絕嶺」，並非虛句。在影片裏，比等畫面不但拍得雄奇險峻，富有大漠風情，駱駝和駿馬行走奔馳其間，而且和劇情緊密結合，利用了特有環境，設計了或悅目或難度極高的動作畫面。

且看搶刁羊的那一幕戲，此等情景，本在一些紀錄片中可見，徐小明作了變革。他把搶刁羊的民俗和悍匪破壞商旅的團結掛起勾來，民俗表現之中使有戲，而悍匪暗地割斷騎士們的馬肚帶，搶刁羊更有險象環生的情景。主角阿唐眼見這個情況，開動了他的鐵騎，加入搶刁羊的行列，使得這幕戲於緊張中別開生面。又如阿毛駕車逃出賊巢，被衆賊追至跌落懸崖，車毀而人存，靠的是那條飛索，鏡頭直落，也看得人緊張得喘不過氣來。

影片中此類結合情節所設計的動作畫面，從始至終，並無停頓。為什麼大家都那麼落力？這和徐小明的身先士卒大有關係，那幕阿毛燒成火人去引爆悍匪彈藥庫的壯烈場面，不搏殺是拍不出那個效果來的。

賀歲港片的黑馬

保子

今年賀歲港片，有四部動作片三部：《海市蜃樓》、《龍兄虎弟》、《衛斯理傳奇》，鹿死誰手當然還未知，但有圈中人却喻《海》片為黑馬，分分鐘會跑出，此人便是成龍，成龍更揚言，此片動作是成龍式的。

被這樣形容，《海》片導演徐小明又有什麼看法？

「這片絕對不是成龍式」，小明決斷的說：「我是沒有跟風的意思。」

「成龍不是這個意思，只不過形容你的拚搏精神，與他相似而已。」

小明這才釋然：「如果這樣說，比較可以接受，因為每個拍戲的人，都有創作理想，我不否認自己拍的戲，會與其他人比較，才可以有進步，可以說我是受許多人影響的。」

每次在內地拍的戲，都是動作片，小明亦不否認《海》備中的第三部片亦然。

「若要打開海外市場，這是唯一的辦法，因為國片的條件有限，製作及科技都難與荷里活比，既然如此，只能捨短取長，盡量發揮中國的特色，拍外國片拍不到的題材及特色，靠動作打開一條血路。」

在《海》片中，小明的拚搏，實在令人吃驚，相信是他近年來罕見的。

「許多人都會懷疑，下一部片你會如何？」

「下一部片我仍然會拚的，」小明說：「若不發揮，怎麼知道自己的體能如何？」

小明指出，當年袁小田在二樓跳下，人人叫好，如今成龍從五十多呎跳下，這是進步，除非改行，否則必須跟着這個潮流走。

「雖然如今危險度越來越高，但安全措施亦然，危險的可能性反而比以前低，演出時更有把握。」

香港的武師、特技人的拚勁，是能人所不能的，令外國特技人讚嘆，但待遇却相差得遠了。

影電視

★★保羅·麥卡尼二十四小時 Give My Regards to Broad Street　晚上九時三十五分　明珠台

前披頭四歌手之一保羅·麥卡尼是披頭四拆夥後最活躍的一個。本片是他自資攝製，全片可說是全無劇情，只是說保羅遺失了一卷錄影帶，到處找尋，劇情跟隨着「嗰處去，嗰處去」，而最終目的只是想製造一些歌唱場面。本片有十數首新舊歌曲（包括幾首披頭四經典作品），在樂迷來說，應可滿足。但想睇「戲」的觀衆則會覺得雜亂無章。

★東山再起 Our Family Business　晚上九時三十五分　亞視英文台

以《醉鄉遺恨》獲奧斯卡最佳男主角獎的雷·米蘭演出的電視片。他扮演一個黑幫頭子，被對頭人陷害而被捕，生意亦為對頭奪去，十數年後他獲釋出獄，糾集舊黨羽，力圖東山再起，收復失地。本片意圖模倣《教父》，但只是「畫虎不成反類犬」。勇　拾

港九影院聯合廣告
明月　UA6院線　新城①②　萬年　紫灣　翠鳳　彩鳳
今天獻映　成龍　譚詠麟　主演　龍兄虎弟　羅芳芳　關之琳　主演　兒童不宜
六間戲院映　金剛續集（中英版　文及語。）　龍兄虎弟　未來戰士　異形續集　地址：沙田新市場廣城　0-6980228
今天五場　院①　衛斯理傳奇　許冠傑　狄龍　泰迪羅賓　院②　金剛續集
今天獻映　一吼天天為　金剛續集　今天獻映　男妓女娼　兒童不宜　明天獻映　海市蜃樓
兩院今天五場　裸體の誘惑　好色女文員
荷李活　元朗區　奧斯卡　牛頭角道　國華　坪洲　富華閣　環球　金城　華都　金花　金龍　麗宮　華威　粉嶺　金茂坪　金都　百麗殿
立體聲系統　高級航空座位　快將開幕　最新彩色寬銀幕　貢獻世界首輪猛片
今天五場　裸體之誘惑　兒童不宜　只映兩場　七點半　九點半　出鐘　兒童不宜　明天獻映　發窮惡
兩院今天五場　成龍·譚詠麟　龍兄虎弟　羅芳芳　關之琳　主演
今天五場　衛斯理傳奇　許冠傑　狄龍　主演　兒童不宜　杜比立體聲　即將開幕　設計獨特　美奐美侖
今天最後　淫亂學生妹　兒童不宜　明天獻映　海市蜃樓　最後五場　淫亂學生妹　兒童不宜　明天獻映　海市蜃樓
今天最後　未來戰士　兒童不宜　明天獻映　海市蜃樓　杜比立體聲　即將開幕
兩院今天獻映　金剛續集　兩院今天五場　金剛續集　金都四點　兼職女教師
嘉年　嘉華　皇都　皇后　翡翠·明珠·油麻地　寶石　富都　美都　雅都　金門　新聲　鴻基　快樂　百樂　新樂　大光明
兩院今天盛大獻映　成龍　譚詠麟　關之琳　羅芳芳　合演　龍兄虎弟　賀歲猛片打破本港東亞座紀錄
今天五場請早　賀歲猛片率先登場！你又豈能錯過？　龍兄虎弟　主演　成龍　譚詠麟　羅芳芳　關之琳　兒童不宜·成龍導演
今天五場　晚午場　後加夜　許冠傑　狄龍　王祖賢　泰迪羅賓　柯倫　衛斯理傳奇　新藝城出品　新科幻故事片　電影
今天五場　金剛續集　今天五場　金剛續集　龍虎兄弟

革命與創新
——記高劍父先生

孔憲明　張擇賢

大畫家高劍父先生，對創建和發展嶺南畫派藝術，有着卓著的貢獻。對於提倡革新中國畫，他有獨特的見解。他是推動新中國畫運動的典範。

高劍父是廣東番禺縣人，出生於貧苦家庭，共有兄弟四人：高冠天、高劍父、高奇峯、高劍僧。大哥高冠天不事丹青，其餘三人均喜歡繪事。由於家境清貧，高劍父十五歲便在清代畫家居廉處作童工，由於生活上常和居廉接觸，受到他的繪畫藝術的影響和薰陶。高劍父從那時候起，便對中國畫藝術產生濃厚興趣，在工餘取些廢紙學着臨摹，日子久了，也能領會一二。居廉見他勤奮好學，有時也指點一些基本技法，從此他如飢似渴地學習，這就奠定了高劍父先生追求繪畫藝術的思想基礎。

由於所處的地位和經濟條件，高劍父當時學畫是不容易的。儘管如此，卻阻止不了他學畫的決心。為了進一步尋求藝術知識，他想出了一個辦法，用微薄的零用錢，買些空白紙扇，在扇面上繪蜻蜓、螳螂、蟬之類的草蟲，拿到街上擺賣，確實賺到一些錢，並用這些錢買來紙、筆和顏料，練習繪畫。

一次，當他擺賣紙扇時，一過路人看了紙扇上的螳螂，說他繪得不大像，並對他說：「如果想繪得好，到日本去學繪畫吧。」經這人這麼一說，高劍父便萌發了去日本學畫的決心。後來，得到別人的幫助，終於實現了他多年的理想，到日本學習繪畫。

到了日本，他一面學習繪畫，一面注意到當時的革命志士，關注中國革命的前途，直接投身於革命，把革命與國畫革新結合起來。

高劍父從日本回國後，一方面從事繪畫，一方面四處奔走，宣傳革命道理，組織革命機關，廣招有志之士加入同盟會。

當時有張莖其人，字佐基，廣東清遠縣人，少年時在廣州河南源利學木工。高劍父在居廉處做童工時，因與隔鄰相識，二人交好，過從甚密。高劍父找到張莖，向他宣傳革命道理，談及清王朝畏外如虎，對內魚肉民衆，欺侮百姓，非實行革命推翻清室，中國無以自存，漢族無以自保，並將一些宣傳革命的書籍如《屠城三日記》、《揚州十日記》給張莖看。以後便游說張莖及其妻李慕真加入同盟會，其後又介紹張莖之弟張樹加入，自任主盟人。

以後，高劍父與張莖等一批革命志士，組織暗殺機關，以清廷大官為主要對象。機關多設在廣州河南。高劍父為暗殺機關主要領導者和組織者之一。

當時，設在廣州河南的暗殺機關有：河南紫洞內街的「守真閣」。它以裝裱字畫為名，實為暗殺機關。高劍父任命革命黨人朱述堂為該機關之主持人。一處設在廣州河南尾的源利木店，任命張莖為主持人。一處設在廣州河南金花廟的信安顏料店，任命謝石君為主持人。

暗殺機關的革命黨人，曾於當年農曆初八日，暗殺清廷名將鳳山，轟動清廷，事件經過如下：

鳳山為清廷之名將，駐守黑龍江，聞廣州革命黨人活動頻繁，鳳山誇下海口，主動請求清廷從黑龍江調其來鎮守和治理廣東。這消息為暗殺機關的革命黨人所偵知。

高劍父和其他領導人研究部署，確定刺殺計劃，並將行動小組人選具體安排，分為三小隊進行。第一隊守天字碼頭，第二隊守接官亭，第三隊守永清門。當清將鳳山從天字碼頭上岸乘轎時，第一隊見觀衆太多，恐造成傷亡，不予發炸，放其通過。當坐轎行至接官亭，由第二隊李沛基、莊漢雄進行刺殺發炸，發炸得以成功。李、莊二志士均平安無恙，此乃高劍父和其他領導人計劃周詳之功也。

除領導暗殺機關之工作外，高劍父還大力組織人力從香港偷運槍枝彈藥回穗，參加的女黨人，有黃興之夫人徐宗漢，李慕真等。（上）

女性電影

葉特生

大男人社會中，描寫女性的電影太少，供求關係，最近幾部以女性心態為主題的影片，都賣座理想。

因編與導功力不同，不同的女性電影有不同級數。像前陣子一部國內電影《良家婦女》，藉幾位現代女性的行為表現，委婉而又正面地把中國傳統女性的美德傳達，雖然整體看來仍有斧鑿之處，但已算是同級片中的高手，比較起來，另一部仍在放映，標榜美國女性陽剛正義的外國片就差得遠。

這部片是以人類殲滅外星球怪物為骨幹，投下的人力物力和特技效果都是第一流，也很能迎合婦解潮流，估計必能賺大錢，把男性尊嚴踏在腳底賺錢。

片中男性無一不窩囊，自私自利投機倒把者有之，臨危開溜驚惶失措者有之，惟一正面的男性戰士最後受輕傷也躺下來休息，剩下女主角獨力去救小孩和到怪物巢穴進行殊死戰。全片最冷靜沉着的男性竟然是個「再造人」，可稱諷刺。

至於女性陣營方面，片中兩個成年人一個小女孩，全部堅毅勇敢犧牲小我，幾歲大的小孩子也不例外，大女人心態發揮到極致。

本來對純粹商業電影，無意要求是否有深度富哲理，極視聽之娛打殺一輪人心大快就夠了，不過女性電影當行，若能再加點邏輯常理，形成潮流，在男人世界中取得平衡角色，比一味醜化男人強得多了。

讀書樂

扶搖

《讀書樂》是法國電視的皇牌長壽節目。首播至今已逾五百次，跨越十二個年頭，每次僅法國國內就有五百萬觀衆，即每十個法國人中就有一人在看，收視率之高，唯有美國的《豪門恩怨》能與之並駕齊驅。

《讀書樂》每星期五晚上播出，由主持人裴赫奈邀請三、四位作家，共同評介他們較有影響的作品。先由裴赫奈介紹作者及其作品，然後向作者提出問題，由作者本人當場向觀衆解答。裴赫奈本人也談對作品的看法，既有真摯的讚揚，也有尖銳的針砭，持論客觀公允，不時妙語如珠。觀衆看後，不僅豐富了自己的文學知識，也獲得了美妙的娛樂享受。從來不少觀衆告訴裴赫奈，他們從來不愛看小說，但非常愛看他主持的《讀書樂》。這個節目如此成功，在觀衆中的影響又如此之大，使許多作者都以能上這個節目為榮，視之為顯露才華或提高聲名的黃金機會。不僅如此，就連政治家們也樂意在此亮相，好擴大個人影響。德斯坦總統在任內時，就撥冗來到《讀書樂》與裴赫奈談自己最喜愛的作家莫泊桑，使得這位久被法國人遺忘的「短篇小說之王」的作品驟然再度暢銷。現任總統密特朗亦已先後兩次做過《讀書樂》的座上客。

黃山松雲（中國畫）　亞明

帆船大賽的生意經

蕭雪暉

「阿美利加杯」帆船大賽經過三個半月的角逐，已從十七艘船中決出了最後兩強：美國的「星條旗號」和澳洲的「笑翠鳥三號」。被一致看好的新西蘭「魔能魔法」KZ七號，在爭奪挑戰組出線權時，被「星條旗號」淘汰，實在令人扼腕。對此最為失望的，應該是KZ七號的老闆邁切爾·費伊。

這個帆船杯賽，沒有獎金，冠軍得到的僅是一個銀杯，和下屆杯賽在其國家舉行的權利。然而，角逐者耗資巨大，這一屆七國十七條船所花的錢，申港幣超過十四億元。這樣花錢究竟為什麼？這最好通過費伊來說明。

費伊並不是帆船專家，以前從來沒有參加過這個比賽。他年僅三十七歲，是新西蘭最大的商業銀行的老闆。用他的話來說，這次比賽並不是「體育運動」。「我們來這裏並不是為了奪取奔達（上屆獎杯得主）的獎杯──我們可以保管它。我們是要爭奪『阿美利加杯工業』，把拓展生意的機會、就業機會、投資和旅遊帶回新西蘭去。」

他把參加比賽當作是一個開拓生意的機會，整個「阿美利加杯工業」，不但在比賽中進行，而且一直擴展到下屆比賽去，在空間上則推展到國際。

所以有人說，這個杯賽百分之九十五是商業，只有百分之五是體育。

費伊的朋友說，費伊是個做事百分之一百五十投入的人。他決定參賽前，他進行了一個三個月的可行性研究，看新西蘭能否搞出一艘能取勝的賽艇（比賽中獨一無二的玻璃纖維船KZ七號實際是荷蘭一所實驗室設計），並有優秀的水手參賽。然後，他與新西蘭皇家帆船會簽約（比賽必須以帆船會名義參加），訂明自己的權益，再物色其他贊助商。比賽開始後，他通過傳媒，把新西蘭人的愛國情緒鼓動到如處於戰時狀態。他把這部分的組織工作，幾乎看得比海上的搏鬥更重要。

……與贊助的商號……到KZ七號可……以奪杯，但都認為這是個宣傳的好機會。費伊籌得的經費申港幣超過六千萬元。贊助商的投資都物有所值：費伊的銀行股票大漲，新西蘭銀行佔領國內四成市場，Stainlager啤酒在新西蘭和澳洲銷量脫弦上升……。

費伊一次拍賣「阿美利加杯」複製品籌集經費，一晚就籌得一百萬新元（約四百萬港元）。可見新西蘭人對這次比賽的關注。商人當為此笑逐顏開。費伊認為，這次比賽為新西蘭創造了一萬四千個就業機會。

「阿美利加杯」過去百多年一直是美國人的天下，到八三年，國際間才對它產生大興趣，澳洲人奔走出資的「澳洲二號」搶過銀杯，這才掀起高潮，使本屆角逐激烈化，引起較廣泛報道。對商人來說，這是求之不得的。

美國現在進入了決賽，如何籌辦一九九〇年下屆比賽已提上議事日程。據說，由美國哪個港口主辦比賽，將像奧運主辦權一樣，拿出來競逐、評估。

資助比賽的美國財團，對以前的比賽得出一條經驗教訓：不該把太多權利，尤其是籌辦比賽的權利交給帆船會。支持「星條旗號」的財團早已同聖迭戈帆船會訂明這一點。如果「星條旗號」勝出，財團就會着手去物色九〇年奪冠賽的港口，以達到更大的商業利益。

其他財團也有類似的合同。費伊亦獨注着九〇年的比賽，希望由他策劃在新西蘭舉行。據估計，下次會有更多帆船參賽，西德、瑞典、日本甚至香港都會參加。這一年，新西蘭會主辦英聯邦運動會，又是歐洲人移民新西蘭一百五十周年紀念。能加上帆船賽，將是錦上添花，不過，這願望落空了。

因最近介入香港股票市場，成為「港視」最大股東的奔達，是個超級帆船發燒友，為了贏這個杯，十三年來，不知花了多少錢。奇怪的是，沒有好好利用它去打生意算盤。銀杯不在他手中，看一眼也不易，甚至這次進行銀杯衛冕賽時，利用這銀杯作宣傳標誌也不行。奔達結果落得同費伊一樣的命運，爭奪衛冕組最後出線時給淘汰了。費伊已揚言三年後再接再厲，奔達看來也必捲土重來。至於到時要去美國比賽，還是在澳再燃戰火，就要看三十一日開始的決賽了。

▲有位拳術教練，每天睡午覺，卻不許弟子睡。

「光老師睡午覺，這不公平！」

「我這是在夢中向師祖請教拳術。」

有一天，他見弟子在睡午覺，大怒，拉醒了弟子，說：「說了不准睡，為何要睡？」

「我也會見到了師祖，師祖說他從不在中午教您。」

歲晚歡樂多

吳其敏

兒時年中到了尾禡以後，有一大段日子，生活過得很熱鬧而多趣。平時沒有的許多玩樂，這時都隨着大人們祀神送竈、除舊延新的一切活動而被帶領出來。一面是學塾裏正放大假，人從埋頭書本中解放，一面是家中長輩鬆弛了管束，減免了許多禁忌，甚至連諸種賭博游戲都被許可作有限度的進行。大人們也興致勃勃，併力做了一番家屋的大掃除，然後寫揮春、換桃符，準備美好服飾，迎接新歲。總之一切輕鬆活潑氣氛，無往而不在人意上平添着說不盡的歡欣愉悅。

對大人們來說，送竈是一項關鍵性的大事。一般以臘月二十四日為送竈之期。謂灶神將於是夜上天，他要把一家年中所行善惡奏之於天。是日婦人女子多持齋，準備祭祀品物，大燒楮錢禱告，……湯團「鹹口」，……二十五日謂昨夜灶神所奏善惡，今日天曹遣使前來覆勘，……是家家續又諸陌茹素，隆事祭祀如儀。此俗當以姑蘇人家行之最勁。謝肇淛對此，曾有簡括的評語，其《五雜俎》云：「余笑謂古人媚竈之意，不過如此，然不俗行於平日，而持素於一旦。竈可欺乎？天可欺乎？」竈不可欺，天不可欺，於是灶神仍須直言，無枉無縱。謝淛閩人，他是熟知閩俗慣稱直言無隱之人為「灶公」的。

我們小孩子向來不理此中是非，熱衷的只在於吃湯團，看熱鬧。歲尾年頭，適宜於小孩子的游戲很多，比方賭「魚蝦蟹」，擲骰郎「胡盧陣」，就都較玩「狀元簽」、「萬樂牌」，富於刺激。非賭博的游戲，人們喜選取「藏鉤」。古俗稱此為「尋隱」，或「藏鉤」。士人尋人，或隱物尋物。隱者尋者分二曹，以時間和得失多寡決勝負。古人臘月飲祭之後，叟嫗兒童皆此戲。據傳俗起漢宮，《漢武故事》：「鉤弋夫人，少時手拳。帝披其手，得一玉鉤，手得展，故因為藏鉤之戲，後人效之。」……笑藏鉤……蓋指此也。……又有「藏彄、藏鬮……楚妃交薦枕，漢后共藏鬮」之句。

巴黎人的攝影熱

李如庭

巴黎市長雅克·希拉克宣稱，去年十一月是法國巴黎特有的「攝影月」，全市幾乎所有的博物館、美術館、圖書館、劇院、文化中心，都同時舉辦各類影展。

據一家報紙報道：「整個巴黎足足有九十五個攝影展覽同時舉行，佳作和作者姓名琳瑯滿目，美不勝收。」巴黎人對於攝影的愛好，幾乎到了發狂地步。

熱心的參觀者，每天都得大步流星地滿城穿梭，排上三、五次長隊，去參觀每一個展覽。展品有全息攝影、電影攝影、風景攝影、靜物攝影等等，不一而足。

自從一九八〇年以來，舉辦這樣的「攝影月」，已經是第四屆了。「攝影月」規模超過以往，而且具有國際性質。世界各地攝影界巨匠如奧古斯特·桑德，黛安娜·阿巴思，都送來了他（她）們的得意傑作。瑞典、加拿大、美國、墨西哥、德國、瑞士等國家也都選送了各具特色的代表作品。

整個展覽會突出了三個主題：一，拉丁美洲；二，二十年代到五十年代；三，現代藝術的嘗試──多數是抽象派作品。

第三主題一幅最引人注目的作品，就是十五位藝術家通力合作的「一座十七世紀教堂」。畫面上一座四周牆上聳立着各種雕像的教堂裏，神父在聽取懺悔，虔誠的教徒們匍伏在小教堂的祭壇前，祭壇周圍飾有取材於聖經故事的畫片，高懸的十字架下方，則赫然一灘鮮血。

作品中佔比例最大的是藝術家協會會員們提供的有關南美生活風貌的題材。其中有一幅攝於危地馬拉，真是一個令人難忘的鏡頭，拍的是一羣頭戴牛仔帽的男孩子，滿臉不高興地扒在窗口，往裏偷瞅那些坐在教室裏十分害羞的女孩子。

「二十年代到五十年代」這一組來稿有傳奇人物、攝影記者比爾·勃蘭德作品，他拍攝了不少有關三十年代英國社會的陰暗面。法國航空公司主辦的攝影展覽，是屬於輕鬆愉快類型，它以特寫手法，拍下了瑪麗林·夢露、英格麗·褒曼等著名影星信步登上噴氣飛機飛往遠方時的情景。

甚至是公共交通系統也都在順潮流，趕時髦。切姆帕斯──愛麗舍宮地鐵車站處，有一座拱洞形的紀念碑，上面展示着一幅描寫法國過於浪漫的戀愛事件的圖表。還有用特寫鏡頭清晰地顯示這座高大拱門的細部以及法國領袖人物戴高樂等邁步穿行拱門的紀實照片。這個展覽的結尾部分倒是十分有趣，拍的是一頭大象，它的長鼻裏噴射出一泓清泉，細膩有緻，令人讚嘆。據說，十八世紀時，曾打算在這裏建一座紀念碑，現在，則建造一座拱門而代之。

攝影家們彼此角逐，互比高低，以贏得一筆巨額獎金──高達六萬五千美元。對於一致推崇的最佳作品，還要給予特別榮譽獎賞，這是要以投票選舉方式，通過電腦計算產生出來的。

團圓歡聚
——旅菲探親瑣記之三

白刃

我們和姐姐、四弟乘一輛小車，由外甥辛多駕駛，其餘的親友分乘四部車。車隊出了機場，沿着濱海大道奔馳，馬路兩旁是高大的喬木和椰樹。這一帶原是馬尼拉灣的荒灘、野地，現在建起一座座高樓大廈，豪華酒店、夜總會、賭場……和會議中心，黎剎公園連在一起，成為馬尼拉的旅遊中心，每年吸引大批外國遊客。

小車穿過侖禮杏廣場，進入計順市，過了巴石河上的鐘斯橋，……停下。……親友們擁進……姐姐說，這些是小部分，更多的侄孫輩還沒有來。

孩子們到後面小花園玩耍，青年人紛紛散去。留下我們，老兄弟和老同學，喝着咖啡，談着往事，敘說離情，講着現在各人的狀況。當年分別時風華正茂，現在全是花甲老人，言談之下，感慨萬端。幸好大家健在，事業有可喜的成就，今日能重新團聚，是很大的安慰。

成家。姐夫十幾年前去世，留下兩男兩女，都已……

……婦預備了豐盛的晚餐，大家舉杯祝賀，說說笑笑，喝着酒，吃着飯，圍着圓桌，充滿着團圓的歡樂氣氛。

西裝褸裙永時興

花想容

白領麗人的衣著，不能太過隨便，拚命穿時款新裝？那份薪水未必足以支付……眼罩，要解決問題，就得學習精於選購服裝。……款式新潮古怪，又有時代時……

既斯文大方，又永沒有款式過時之感，反正長年累月，許多個年代，都一直流行，縱使常有其他款式的褸裙面世，這種優美的傳統服式，卻永不受潮流影響，每年的時裝之中，都少不了它！

……面時會轉變，……套裝的褸裙，有時在裙款方……例如闊窄和長度，……

接受電視財經新聞訪問時，一位專業人士認為投資與投機界線頗難劃分，兩者都涉及風險問題。

一些新行業上市，投資人士缺乏認識……

膽色，所以從未參加股票買賣，我只是一個旁觀者，即使朋友再三提示，貼士屬堅料，也是一笑置之，羨慕他們永遠寄望明天會更好。

對投資絕對沒有心得，股市認識僅屬皮毛，接……

……品，又不致喪失決策權，王安的第一個主意是發行只有有限表決權的分紅優先股，在美國經證券分類釐定等級，如果歸入作投資級，股票的價格，便與投機股票的普通股不同，優先股價格固定，不會隨……

……議，憑自己的直覺行事，採用最有爭論的途徑：發行乙類普通股，日後「王安」出售股票時都是發行乙類普通股。

「這種新股票的股息比普通股高，雖然它仍可以選舉不少於四分之一董事局成員，它只有普通股十分之一的表決權。」……

美國大廈購買潮

張散

日本不動產公司最近給投資者算了一筆賬。如果投資在東京，買進高樓建築，收入年息只不過是百分之二。如果在美國購入一批大廈，則息口可以達到百分之六，何樂而不為。於是美國出現了收購狂。凡有放盤，或購入的外國人，總以日本人為最多。這有正式統計數字可作依據。

在一九八六年裏，日本企業一共在美國購入了二十三座大廈，總額三十一億一千萬美元。這個數目遠遠超過了一九八五年的成績，當時它購入的只是價值十三億美元的不到十座大廈，兩者相距均遠。

而且，去年所購入的包括了幾座名廈。例如洛杉磯的阿科兄弟大廈、紐約的曼克森總公司大廈、美國廣播公司總公司大廈、珠寶店梯弗尼大廈等等。

這與美元跌價、日圓增值有關。從前年秋天起，日圓上揚之後，日本不動產公司在美國購廈價錢可以比一年前便宜四成。

已知的成交價錢大約有如下幾個。阿科兄弟大廈六億二千萬美元，美國廣播公司大廈一億七千萬（以上均日本秀和不動產所購），夏威夷凱悅酒店二億六千萬美元，梯弗尼大廈一億美元，愛克森大廈六億一千萬美元，紐約第五街七四一號大廈五千五百萬美元。

石油價格飛漲時，阿拉伯人在英國大購高尚住宅，英國人一方面歡迎，一方面反感。美國人現在的感情，與當年英國人的情況並不兩樣。

面對音樂

南

當某人說：Well！I guess I'll have to go face the music. 的時候，並不是說他打算去參加一個音樂會，而是一樁非常不愉快的事，如被老闆叫去，解釋為什麼他做了這個，為什麼做了那個，這簡直就像sour music(令人不悅的音樂），但是it has to be faced（必須面對）。

短語 to face the music 對於美國的男女老少都是非常熟悉的。這個短語至少有一百年的歷史了。最早的解釋由美國小說家詹姆斯·費尼莫爾·庫珀作出。他說這個短語最初被演員們所使用，當他們等在舞台的兩側，準備出場的時候，他們說：Well, it's time to go face the music. 他們真的是要「面對音樂」演出了，因為管弦樂隊就在舞台前的舞池裏演奏。有的演員當面臨觀衆時可能會膽怯，特別是他上台忘了台詞的時候，他也許會慌張，可是他還不得不出場。所以 to face the music 又有了一層意思：不得不去經歷、對付某事，不管此事是多麼不愉快。

對這一短語的其他解釋與軍隊有關。當軍人要接受上級的檢閱時，都擔心自己的儀表是否能合格，但他們終究還得 go out and face the music of the band as well as the inspection.（出去面對樂隊的音樂及檢閱）。還有一種解釋 to face the music 就是「接受不良後果」的意思。當某士兵幹了有失體面的事被退伍時，樂隊不奏樂，只有鼓在敲着憂傷緩慢的節奏，士兵被迫離伍。

半打33

女性小說　呂窗

（一四三）一段一截的彩帶

我不自覺地深呼吸，好似想追回空氣中劉俊達煙草的氣味。

走過的人們毫不客氣地撞着我的身體，好似我是派對中的一條飄垂的絲帶！

派對過後的彩帶，終於是一段一截地，自己脫落滿地都是。

這正是我此時的形態。我或者我身邊的……都是這一段一截零丁散落的彩帶……而周圍爭取歡樂時光的人羣，好似剖刺金屬一般刮過我的腦海。……面是一大片人……的樓上圍林，在假日，他們加開了……座，我感覺到劉俊達一家子，正在太陽下頭享受。陽光照……俊達鬆白的兩鬢，陽光照亮了菜地的圓圓大餅。今年冬天似春天，可是春天卻於我無份。

「何麗清！」洛西大叫的聲音，手勾住我向她擠過去。

「我叫了你幾聲也聽不到？」她怪責我，「你在發什麼呆？」

「發呆不正是我們的特長麼？」我無可奈何地一笑：

「別打岔，我跟他們打過招呼了──」

「他們怎麼說？」

「他們還是要與你合作的，他們搞不懂你何以生那麼大的氣？他們發誓不是胡亂搞笑的人！」

「我何嘗不是？」

「西蒙很敏感地，以為你是不滿意他──對了，他少有那麼低聲下氣的？」

「少講閒話了，再不去，醫院就要不放人，那只是公家醫院！」我拖住洛西便走，很潛意識地，回頭張望。

「好呀，等下到了外面的店舖，我給西姐買點吃的東西。」

「別那麼張細了，她不知能吃些什麼？」

「就買些她也能吃的吧。」

公家醫院在探病的時候，其擠擁與三月上墳或看燒煙花差不多。斜路上滿是提着、挽着的人，一切家常美食，盡在於此。連小巴也有特別班次。

「我好久沒來過醫院了，」洛西搖頭看看這些人，「我們自己看不見的東西，不等於它並不存在！」

一四三　曼華要先走

曼華狐疑的望着阿成，好一會才一個字一個字的說道，「爸教了你做人的道理，你教我吧！」

「教你？」

「不可以麼？」

「有些人生的道理不是誰都合用的。你爸對我說的，只合我一個人用。」

「多謝了。我和立成一起走。他送我。」

「謝先生沒有事多玩一會吧！我可以送呂小姐。」

阿成笑笑，「你是主人，怎麼可以離開。我陪曼華來，當然負責送她回去。很多謝你的盛情。」

都市小說　風水？

每日短篇　莎千浪

同在一個地方，同樣是賣生果的，也可以說，差不多是同樣的貨色，同樣的價錢。但兩家生果店的生意，卻有很大不同，姓張的一家，生意真有「門庭冷落車馬稀」的感覺，而姓王的一家呢？雖然不能說什麼水洩不通，但賓客盈門，是常見之事。

張老板好生奇怪，也心有納悶──究竟是怎麼回事？是不是風水有問題，或者自己五行不配？

於是，張老板請來一位風水先生，左看看，右睇睇，度度方位，然後再在店內，跟張老板算命排八字，弄了差不多一個上午，他最後說，也沒有什麼不對呀，你在這不勤處（他指指一個後座龕邊）安放一個神位，早晚上香，情形會大有好轉。

張老板當然照做。可是，這三幾個月來，生意依然是差不多的，最氣人的地方，是即使減價，香蕉減為二元半一磅，但不知怎的，顧客仍然選購隔鄰的三元一磅。你說氣人不氣人。

阿張到了這時候，不能不以「小人之心」去猜度了──會不會阿王請了一位什麼法師，安放一些靈符，「剋」住我這生果檔？

他這麼一想，又立即四出尋找高人隱士，伴作到阿王的店購買生果，趁機到處看看有什麼做手腳之處。但看了之後，也發覺不到什麼。

阿張真有點兒心灰意冷，打算結束這門生意。阿王聽到消息之後，也來跟他商量──如果你真的打算結束，他有意思頂讓，將兩家小店合併，擴大營業。

阿張認為，這分明剃眼眉啦，「幾大都要做下去，但做下去，又如何？」

一天，他發牢騷之時，給一位顧客聽到，這顧客說：「我替你改風水吧。其實很簡單。你只要將那磅從後邊移上來，放在店前，而又將磅面朝向店外，重量多少讓路人一目了然，這也是吸收日月光華呀！」

說也奇怪，如此輕輕一改，阿張的生意真的慢慢好起來了。

阿張還以為真是什麼改風水，其實，磅面朝店外，是讓顧客看到重量，貨真價實，沒有欺騙，把磅放在店內邊，就給人鬼祟的感覺。

小說林

一四三：主婦的笑臉

「我跟禾子（看見老中醫瞪大雙眼，她……

狂俠·天驕·魔女

武俠小說　梁羽生

第三十二回：各顯神功來賀壽　忽聞狂笑懾羣豪

揭破金超岳身份

「原來你是金國的國師，這可真是大大失敬了！」文逸凡道。

文逸凡並非真的不知，但在華谷涵未到之前，他卻是有所顧忌，未敢便即揭穿金超岳的底細。

金超岳怕文逸凡那一揖是偷施暗算，連忙閃過一邊，卻不知文逸凡故意裝模作樣，乃是想引起衆人注意，其實並無暗算。

果然道「金國國師」四字，先後在華文二人口中道出，場中登時似煮開了一鍋沸水似的，沸沸揚揚，鬧成一片。有的不信，有的半信半疑，有的是柳元甲的心腹，默不作聲，有的礙於柳元甲的面子，只敢竊竊私議。但也有一些正直之士，已在破口大罵。

金超岳面色大變，喝道：「住口，胡說！」

華谷涵搖了搖摺扇，冷冷說道：「你不是金國的國師嗎？還是你覺得金國的國師是可恥的人？要不然為何不許我說！」

轉過身又對柳元甲道：「柳莊主，你現在當已明白我所說的「不敢」與「不屑」了。我是布衣，不敢與國師並坐首席，但我也是大宋男兒，不屑與敵國國師為伍！」

這幾句話說得痛快淋漓，許多人都禁不住鼓掌叫好。

柳元甲綳緊了臉，說道：「今日是我壽辰，朋友們給我祝壽，只講私誼，不談國事，你指金老先生是國師身份，是與不是，我也不知。但此地是千柳莊，我是主人，我喜歡請那個作我首席貴賓，你管得着麼？你不給面子我的朋友，那也就分明是在侮辱我了。好呀，笑傲乾坤，我倒要向你請教請教！」

華谷涵輕搖摺扇，微笑說道：「柳莊主肯予賜教，何幸如之？那就請與這位金國國師、祁連老怪，一齊上吧！」

柳元甲雙眉倒豎，臉如塗硃，喝道：「什麼？你敢小覷於我？」

試想：柳元甲是何等身份，焉能以二敵一，與金超岳聯手來夾攻華谷涵？是以他有此言。

華谷涵面不改色，淡淡說道：「不敢，但柳莊主你雖然只講私誼，我華某人卻必須先分敵我。敵我不兩立，正邪難並存，我決不能將這位國師先放過一邊，置之不理，你若看得不順眼，那只有與他同上了。」

話語已是說得十分明白了──

（四五七）

歷史小說

一三八、巨炮轟城

朱迪卻把吳淵的手推開，說：「怎麼說不得？如果韃子攻打北門，倒不如開城投降了的好，你知道嗎？督師說，城存則存，城亡則亡，他要去亡，自己甘心情願，我朱迪可不情願哩。」

「小弟也有這個意思，卻不知閣下有沒有真心誠意，如果幹起來，願意附隨驥尾。」

「聽了兄長的話，想了多日，果然覺得犯不着死在金華。」朱迪說：「這種叛逆的事，不便和人商量，我看兄長也有此意，不如趁此立功，開城出降，也免了生靈荼炭之苦。」

「閣下有此大志，自當相從，如有異心，天雷轟頂，何不立誓共約。」

兩人話得投機，就在關緊了門的屋子裏，一起跪下，對天立誓，願意同生共死，只待清軍攻城時便開門出降。

吳淵暗喜，以為即使調離此關，仍舊可以開關出降，不過這功勞分給了朱迪一半，卻有些不值……

我在商務印書館

鄭貞文

王雲五是甚等樣人呢？據陳承澤告訴我：王雲五（本來有一個名，雲五是他的號）的父親原在上海某教會附近作小商販，認識了牧師教徒們。王幼年聰明，被收在教會學校裏念英語，二十來歲便當了中國公學中學部的英文教員。胡適、朱經農等是他的學生。後來王在上海交涉署充當英語翻譯員。有一次，海關截留了一批私運的煙土，後台老闆原來是當時的副總統兼江蘇省督軍馮國璋，在被截留之後，急派人來滬密囑交涉使（似是溫宗堯，記不清了）設法放行。這個差使便落到王雲五的肩上，他運着三寸不爛之舌，打通了關節，從白膚色的手掌中，放出黑沉沉的毒品，分得了黃燦燦的大條條，一躍便成為上海半殖民地的起碼買辦了。但是輿論譁然，責難紛起，他就辭職「歸田」，在北四川路底蓋了一所房子，作面團團的富家翁，「閉戶讀書」去了。

陳承澤還說：王雲五乘歐戰西人回國的機會，廉價買了許多外文的書籍，也添置一些中國圖書，把私人圖書室裝得玉軸連簽，打扮成腹笥便便學貫中西的樣子。他曾僱幾個助手，編了一套《岫廬小叢書》，曾請求商務出版，經過陳的審查，認為是抄譯膚淺之作，無甚價值，退去。後來王雖自設小書局印行，銷路極少。

胡適在中國公學念書不久，和王雲五雖是師生，卻沒有什麼深刻的認識，直到五四運動胡適博得虛名之後，在校友聚餐席上，王雲五才和他扳起關係來。從此胡適來滬，王雲五便百般奉承，尤其是高夢旦害了「單相思」時，他倆更親密起來。「王曾把一部《大英百科全書》從頭至尾讀過一遍。」這一類絕不可信的「笨人呆事」，固然騙不過高，但他也不能無動於衷了。（八）

西裝樓裙永時興

衣飾新潮

花想容

白領麗人的衣著，不能太過隨便，拚命穿時款新裝？那份薪水未必足以支付賬單，要解決問題，就得學習精於選購服裝。

款式新潮古怪，又有時代特徵的服裝，不是每天要打扮整齊的寫字樓職員的理想服式，當然，賺錢只為買靚衫穿者又作別論，否則，猛買時裝與潮流競跑，終於會敗下來，令自己徒添煩惱。

有些服裝，十年如一日，款式變化不大，卻歷久常新，任何年代都時興，這是最適合打寫字樓工的女士穿著。

以冬裝為例，人字紋的西裝樓裙，可謂標準白領麗人裝，既斯文大方，又永沒有款式過時之感，反正長年累月，許多個年代，都一直流行，縱使常有其他款式的樓裙面世，這優美的傳統服式，卻永不受潮流影響，每年的時裝之中，都少不了它！

套裝的樓裙，有時在裙款方面時會轉變，例如闊窄和長度，以及裙型，都可能每季不同，但直腳的及膝長裙，有好幾年都時興，要使這類服裝時刻追上潮流，可利用其他配襯品，例如恤衫、毛衫、手袋、皮靴，甚至是髮型和化粧，也有助於令服裝更趨時。

買大魚是要回頭

飲食指談

秀官

香港人有許多風俗與習慣，常有不少是難以思議的，買魚要回頭，不久之前曾經見諸於珠江三角洲來的「花錦大鯽」，原來這是輸出時的規定，因為恐怕被作為繁殖之用。最近，街市上有出賣「大魚」的，大大的一條，差不多有兩斤左右，生生猛猛的躺在大木盤上，一張大紅紙，上面寫了幾個大字：「每條八元，不連頭。」

初時看了，有點不明白。等到心下明白了，便急急腳行了開去，因為怕遇上有人買了，登時要在枱上開刀，像法場上的劊子手一樣的手起刀落，雖然那不過是一條魚，可能是先拍昏了才動手，但那種情景還是非常殘酷，就算自己不是善男信女，亦不敢看。

這樣大的一條魚，只賣八元，顯然是不值錢。但是，為什麼又賣魚不賣頭呢？我記起去年有朋友請吃「魚雲羹」，當時不明白，何來六隻那樣大的魚頭，初時還以為是整條魚買下來便是。如今見了，才知道亦可單是買魚頭，一魚兩賣。

「大魚」是香港人的慣稱，真正的名字，學名，我都不識，問過舍下的一家之煮，亦不識。但，識這種魚頭最適宜用於作燉品，可去頭風。上海菜館做的「砂鍋魚頭」，「豬腦魚雲羹」等等名菜，都是視大魚頭為上品，我相信，那條魚頭比起那條魚身，還寶貴得更貴。

為何要綠化居室

安居說住

陳清偉

曾經以多篇文章討論過綠化對環境的影響及其功能，包括對氣溫的調節、濕度的調整、噪音的遮擋、輻射線的阻隔與美化的效果等等。但，作為一個居民，對整體環境可以選擇，對綠化問題可以提出意見，可是居室之外不是自己的控制範圍，只有室內部份，因屬自己的地方，在經濟許可的條件，又不過份受阻於大廈管理等問題，則個人要綠化居室，還是可作主的。

綠化居室並非只是綠色植物放入室內那樣簡單，雜亂無章不單只不能起綠化的功能，且有可能起了反作用，如過份遮蔽窗戶，使空氣流通量減少，使室內所得陽光不足，這豈非自找麻煩？如果綠色植物稍難處理，更會因此而弄至喪命當場，而你便是成了殺死植物的兇手，或許這是誤殺，但還是罪無可恕。

為了使綠化居室之時，綠色植物能有秩序地，合理地進入居室，而我們又能夠物盡其用，使每一棵植物，不管是花草樹木皆發揮最佳效果，以滿足我們的智慧表現之餘，亦真的能使我們感到舒暢開懷，對綠色植物有了迷戀，滿足我們對「綠」的希望。還有要令綠色植物獲得我們的歡心，也使之能生得更好、更綠、更富與更快的種種條件之下，筆者便準備續談如何綠化居室。（如何綠化居室之一）

七大名城話巴黎

萬志勵 行

周永傑

《旅遊與消閒》雜誌選出的「世界七大奇妙城市」，包括有巴黎、紐約、東京、耶路撒冷、倫敦、香港及羅馬。其實，不管你對這個選舉結果是否贊同，也得承認此七個著名城市各有特色，俱有其迷人的魅力，而我也很想趁機會逐一談談，個人對這七個名城的旅遊觀感。

七大名城中之巴黎，大名享譽國際，到訪過的近代顯赫人物數不勝數，而該雜誌舉出的，繼有海明威、艾森豪、周恩來、波爾布特、英女皇伊利莎白、列寧……等，相信全世界甚而歷史上，就只有德國的納粹狂魔希特勒，非但不欣賞巴黎，或竟因太過妒忌巴黎的美麗，反而下令軍隊要一舉將花都炸毀夷平。豈料他的部下將領，鑒於巴黎着實太美麗迷人，寧願違抗希魔的命令，也不忍將這個歷史名城毀於一旦，由此足見巴黎的魅力驚人。

事實上，早在自己求學時期，透過書本、報刊的介紹，已對巴黎好生嚮往。而艾菲爾鐵塔的雄姿也牢牢深印腦海，所以連做夢也不時會旅遊巴黎。直至七九年首次有機會真正踏足花都時，那種興奮莫名的感覺，實非筆墨所能盡以形容，而我總以為巴黎除了她擁有舉世聞名的建築，浪漫旖旎的氣氛和優雅的河岸風光外，她最吸引人之處，正在於大家由最初對她的希冀，終至夢幻成真地親臨其地的感覺，是那樣奇妙難忘！

何以有霸氣

色然集

石人

「不做事」的今日，（只是指不出外做事）許多初識的人，都認為我有點「恂恂如也」的味道。

但當年在社會上一些機構任職，即使是老朋友，亦認為我是充滿霸氣，「牛氣」。

人生不同的階段，不同的環境，進待人的性格表現都大不相同。自己想來，亦覺得可笑。

或者也不能說是「轉性」，（有人說，人到「轉性」，則去死不遠，但我此「性」卻已「轉」十六年，而仍活着，可見未必是「人之將死」。）

但想通了，亦覺得未始沒有道理在。

人在做着指揮工作，或領導一個機構時，許多事是迫住你心情不得不硬，對付不可不狠，一不如此，便甚麼都做不來。

自然更談不上成效。

於是看來乃「連人也狠之至」。

不管別人怎麼說，我總覺得這種「霸氣」，非有不可。

做「善心老婆婆」？

只有像我今日，方可如此。

新園地

投機與投資

林旭華

接受電視財經新聞訪問時，一位專業人士認為投資與投機界線頗難劃分，兩者都涉及風險問題。

一些新行業上市，投資人士缺乏認識及先例可供參考，顧慮自然較多。有膽色和遠見人士在較低價錢買入股票，收益也就更理想。不願冒風險，資金不足的市民不應跟風，盲目申請購買新上市股票，殊不理智；熱市出現調節期，一旦拋售，價位不保，尤其是炒「孖展」的投機客，極可能血本無歸。

自己向來欠缺可運用的閒錢，更沒有冒風險的膽色，所以從未參加股票買賣，我只是一個旁觀者，即使朋友再三提示，貼士屬堅料，也是一笑置之，羨慕他們永遠寄望明天會更好。

對投資絕對沒有心得，股市認識僅屬皮毛，接觸這題目是因為看到一些朋友和同事近日熱衷股市，其次是讀王安自傳《教訓》有感，原來「金魚缸」的另一面也充滿戲劇性。

一九七五年為了籌集資金進一步研究發展新產品，又不致喪失決策權，王安的第一個主意是發行只有有限表決權的分紅優先股，在美國經證券分類評定等級，如果歸入作投資級，股票的價格，便與投機股票的普通股不同，優先股價格固定，不會隨收益波動而改變。

可惜王安的建議實無法打動證券分類所，他們不會把優先股定為投資級。

在不影響公司決策權的大前題下，經多番討論和研究，王安決定力排眾議，憑自己的直覺行事，採用最有爭論的途徑：發行乙類普通股，日後「王安」出售股票時都是發行乙類普通股。

「這種新股票的股息比普通股高，雖然它仍可以選舉不少於四分之一董事局成員，它只有普通股十分之一的表決權。」王安的想法是：「如果讓大部分投資者選擇，他們都寧願要資本增值和股息，而非表決權。」

發行新股票的第一個後果是被紐約股票交易所除名，而美國股票交易所卻認為乙類股符合他們規定的條件。事實證明乙類股息優厚，乙類股的價格往往比甲類略高，成交額也較活躍。

審慎樂觀

此地有銀

羅奇

經過大幅度的回落調整後，不少人對股市的看法，又漸趨樂觀了。雖然，這仍然是審慎的樂觀，但因為近日一跌就是二百四十多點，已大大地清了一批回吐貨，可以說起了「清理腸胃」的作用。

如果沒有這次的技術調整，我對二月份的股市，是存在戒心的。因為升得高，也升得快，以致[illegible]多大的喘息，如今來一次「借勢調整」，有那麼二百多點的回幅，從任何角度看，都是足夠的。

今次的回落和日後的反彈回升，可能是又一次股票與財富的小轉移——由恐懼北京高層人事變動會影響開放政策的人的手中，轉到相信這一變動不會影響開放政策的人的手裏。當然，一切有待時間去證明誰看對，誰看錯。相比之下，明顯的是，當時大舉拋貨的人，就是以北京政局作為借口的，乘機入貨的人，未必完全是對這一事件都有所理解，但憑一個直覺，觀察，起碼覺得如此急跌是不太[illegible]，因而就值得[illegible]。

有波動才有機會，這是投機者的名言。對於真正的投資者，消息影響下，人的情緒難以自控，自然令股價大升大降，所以在波動有時也無法避免。若以投資態度視之，短期的波動實在不值得大驚小怪！

盯緊林紅飛馬房

評駒說馬

戴公

林紅飛馬房日前在信德中心一間酒家擺設宴會，慶房工作人員與馬主等歡聚一堂，慶功宴也好，團年飯也好，的確飲得杯落矣！

不久前的一次賽事，林厩報出四匹馬，「娛樂至上」、「威利寶」、「花燭重逢」取得頭馬、「寶安威」跑第二位置，三W一P，全部進入凱旋門，平了乃父林雲亮當練馬師一日賽事三捷的紀錄，威風八面。

今季的林厩，表現的確十分出色。直至上周末為止，林厩總共出賽馬匹八十二匹馬次，取得十五場頭馬紀錄，八場亞軍，兩場季軍，十場殿軍，上名率頗高，較之簡、甘、方、吳、摩厩出色，而平、洲、張、陳、歐、夏厩等，更是相形見拙。

據筆者接觸的林厩一位馬主表示，他很喜歡林紅飛練馬師的作風，馬匹操練明刀明槍，催谷功夫了得，拚搏交得準，安排馬匹出賽井井有條。所以，難怪開倉僅兩季的林厩，現已擁有不少馬匹，而且大多是頗有潛質的佳駟。

很明顯，「威利寶」這匹厩拚未出頭的寶馬，轉入林厩之後，[illegible]提，尤其是寫「包裝之後[illegible]離對手，座上看客無不拍案叫絕。

未來賽事，相信林厩會陸續有佳作，馬迷一定要盯緊。

有違原則

持平篇

唐約翰

主張由香港法庭判定各項法例是否符合《基本法》的一位論者，還主張香港法庭擁有全面解釋基本法的權利。正如他的前一個主張一樣，後一個主張也缺乏足夠理由。

該位論者說，由香港特別行政區的法庭解釋《基本法》的一切條款，不怕會觸及屬於中央人民政府職權範圍的外交、國防等事務，因為根據普通法的原則，法庭無權審訊像外交、國防等屬於「國家行為」的事。論者接着引述英國的法律，說明凡屬於由國家行使主權的行動，均不受地方上的法庭所干預。

在中英聯合聲明裏，規定了將來香港特別行政區的外交和國防事務屬中央人民政府管理。這一原則，按道理自然要寫進《基本法》中。《基本法》的內容，就將會有講及中央職權的條文，當然又有講及香港特別行政區自治範圍的條文。基本法起草委員會「中央與香港特別行政區關係」專題小組去年底提出的工作報告，因此是這樣建議的：「基本法的解釋權屬於全國人民代表大會常務委員會。」「香港特別行政區法院在審理案件時可以對基本法中屬於香港特別行政區自治權範圍內的條款進行解釋。」應該說，這樣寫是符合中英聯合聲明的，也可以與普通法以至國際慣例共通。

但是，對於上述寫法提出異議的那位論者，認為不應該把香港法庭對《基本法》的解釋權限於自治權範圍的條款上，而要求有權解釋全部內容。他要求寫明香港法庭可以解釋《基本法》的一切條款，而在實行中再以英國普通法的精神去限制這個解釋權。不消說，這是很怪誕的安排。論者認為寫上「解釋一切」也無妨，因為實際上法庭將不會碰國防、外交。然而，既然實際無權解釋一切，為什麼硬要寫上去？更且若寫了上去，本身就有違原則。

看越洋招待會

自由港

公孫牛

[illegible]電視中看新任港督魏德巍的「越洋記者招待會」，發問的記者很熱烈，而這位新官對於答覆記者相信是「久經戰陣」而駕輕就熟，流暢自如，在技巧上無懈可擊，內容方面的「有料到」應是意料中事。公孫牛有興趣看完整個招待會，其實相當大的興趣在於欣賞這種科技上的成就。

招待會場內有巨幅螢幕，露面其中的魏德巍還在地球那一邊的倫敦。但通過看來應該是相當複雜的技術，包括利用人造衛星的轉播，便出現了香港記者與魏德巍一個簡單「地面對面」談話的場面。對科技的發展所知不太多，不過一、二十年前相信還沒有這種可能吧，因為無線電視在本港取代有線電視，也是二十年而已。在這種場合中，我們確實是感到地球上各個大陸，各個國家的距離真正在縮短，「遠在天邊，近在目前」的說法一點也沒有誇大。不妨想像，隨着科技的更大進步，天涯若比鄰，又怎麼是詩人的幻想呢？在這種情況之下，要說「不理世事」，或者認為在世界上不知道的什麼角落所發生的事一定與自己無關，反而是一種自我閉目塞聽不切實際的幻想了。

從人類歷史的發展來看，文明史不過六千多年，已經從獨木舟進展到今天的地步，再過六十年，六百年，六千年將會是怎麼樣的情景，是我們在目前的知識科技水平無從揣測的。只希望人類逐漸達到不再互相損害，互相毀滅，那麼就一定可以有比理想中更美妙的將來。

全港第一輛定造電單車

柔荑小言

仲慧

新界一宗非法賽車案，被告人多達五十餘名。非法賽車，大概是一羣車輛利用公路高速飛車，才被警方採取行動。

在馬路上，羣車齊飛，即使在比較僻靜的郊區，也是極具危險性的玩意兒，於人於己都不利。這種玩意兒，是愛好駕駛術的年輕人，求刺激性消遣的表現。

以往，每逢深夜，在市區的大馬路上，往往出現一連串電單車疾馳而過的鏡頭，一陣尖銳的噪音，不但把路邊的行人嚇一跳，就是兩邊高樓中熟睡的市民，也會被刺耳的聲音，從夢中驚醒，確是擾人清夢，近年來，這種鏡頭少見了，也許是警方管理嚴了；另一方面，青年人對這種求刺激的玩兒，也有一時性熱潮。若干年前，曾有過電單車賽「熱潮」，一批飛車能手在深夜集中在荃灣大帽山公路上，飛車競賽。據說還帶有賭博性的。那時，有一名富家子弟，愛好電單車，甚至到英國車廠，按本人身裁特別訂製一輛電單車，成為本港第一輛特製私家摩托騎。其實，新界或離島不妨闢個賽車場，供青年人作為運動場所。

朱古力魚

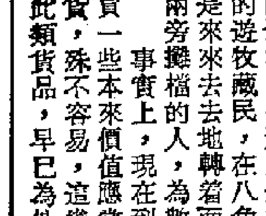
玩賞篇

正園居士

養魚如養花，不懂得魚性與花性，死亡率是非常高的，尤其是魚類，一條新買回來的魚，放入魚缸，不夠幾分鐘，魚便死亡。有些魚買回來後，生長不良，似有病，不幾天也死了。這都是不懂魚性的關係，我們購入魚的時候，應要明白魚的生長特性。

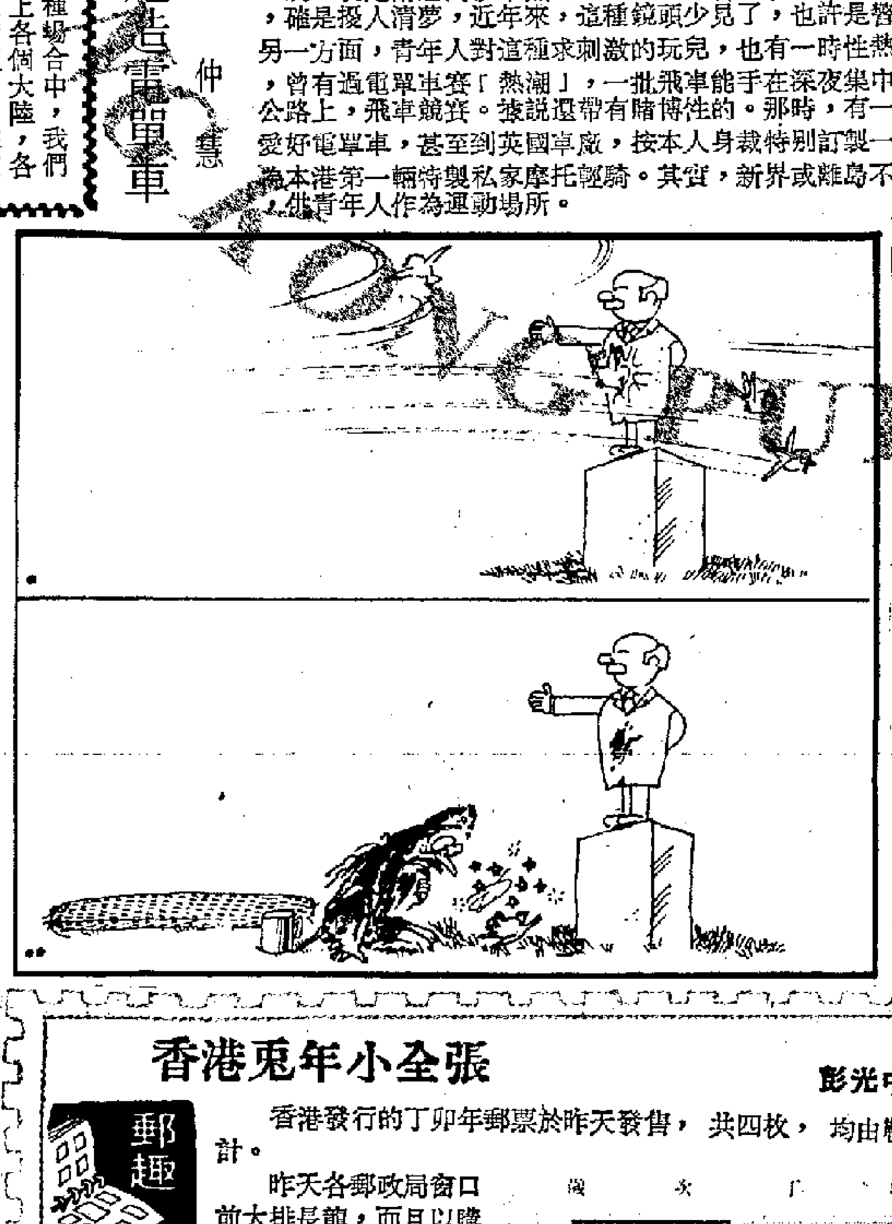
許多人都會這樣問我，朱古力魚是不是不耐養的魚，買回來不久便會死亡？

魚的本身不是不耐養，只是不懂其特性而已。原因是魚的本身口部細小，較大的食物無法吞到嘴裏，結果魚餓死了。要朱古力魚生長良好，耐養，飼料必需越細小的越好。



可憐的鳥兒

一寰之內 阿濤



銷金術

拉薩的八角街，是一個天天都擠滿了人的市集。本來今天不是拉薩的旅遊旺季，可是各地藏民，到拉薩來朝聖的喇嘛教信徒很多，所以今到拉薩一年到晚最多外頭來的人。

不同之處，是在夏天是消費力比較強的外國遊客；冬天則是消費力很輕微的遊牧藏民，在八角街一帶，只是來來去去地轉着而已，光顧街兩旁攤檔的人，為數並不多。

事實上，現在到西藏去，想買一些本來價值應當很高的超值貨，殊不容易，這幾年間，拉薩此類貨品，早已為外來的遊客們高高提升了。

那些攤子的商人，根本上是很精靈的，那裏需要如何教他們抬價？

討價還價，是此類古意盎然的市集中，無可或免的一件事。

有些人是樂此不疲的，往往認為那是買賣樂趣中的一部份，可是時間有限的人，則總覺得有多少不耐煩。

到八角街逛了兩三天，只買得一個「雙雷公轟」而已，第一天同行的一位洋女性朋友問價，開二千五人民幣；翌日我再問，因為是用漢語對話的，那藏民回說六百，終於用二百五就成交。自付就算吃虧，也不會太大了。

香港兔年小全張

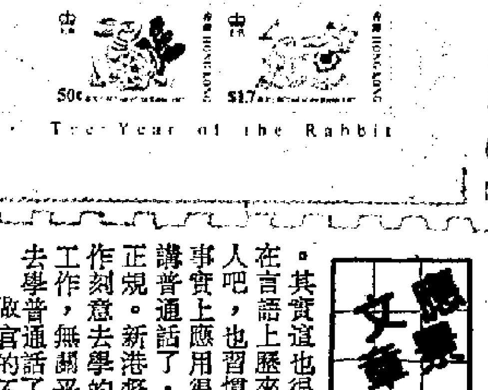
郵趣

彭光中

香港發行的丁卯年郵票於昨天發售，共四枚，均由靳埭強設計。

昨天各郵政局窗口前大排長龍，而且以購買小全張者為多，可見頗受喜愛。

這一式四款的兔年郵票，和以往的有所不同。它們是一幅幅類似刺綉的畫面，顏色斑斕艷麗，洋溢喜與熱烈，頗具傳統色彩。正如設計者靳埭強說：「這可能會更富民間土味，也更美。」



水仙頭

湘懷

水仙早開不香，是什麼原因？看來，這與花頭的來源頗有關係。

自浸水仙二十多年來，我選的一直都是福建漳州水仙頭。漳州貨的一個特點，是規格嚴整，品質可靠，花莖數字，能與級數成為正比，即級數越高，花頭所出花莖必也更高，且也更加茁壯。

還記得，六十年代初學自浸水仙時，那時特級水仙頭較易獲得，有過一次，竟然一頭出花八莖，高與煞人。近年，由於好此道者甚衆，特級水仙頭全數被大戶包起，甚至一級也不易得了。

就是好貨難求的情形下，今年我隨便用了非漳州貨色，結果不僅控制不了花期（與天氣太暖也有關係），稍欠幽香更是叫人沒趣。

盼治安更好

林舒

一九八六，是多年來治安最好的一年。

從罪案數字來說，每日平均罪案數字是二百二十三宗，是一九八一年以來最低數字。從兇殺案數字來說，去年只發生六十七宗，是八年來最低數字。從劫案方面而言，平均每日發生十四點七宗，是十五年來最低紀錄。

最高的是破案率，為百分之四十七點九，是八一年以來最高紀錄。

去年的這個三低一高，是值得高興的消息。不僅是數字上的顯示，治安情況的好轉，也是每一個人感覺得到的。

今年又將如何？

希望警方能保持佳績，為未來一年為保持社會繁榮穩定作出更大努力。

語言

潔之

新港督開越洋記者招待會，給人第一個驚奇是他的普通話竟然講得那麼好，還會幾句廣東話。相形之下，記者的普通話卻是很糟糕了。

其實這也很難怪，香港是粵語區域，而且在語言上歷來有排他性，即使是廣州的廣府人吧，也習慣於粵語，不大肯學普通話，而事實上應用得也不多，因此，很多人就不會講普通話了，會講幾句的，也半鹹半淡不屬正規。新港督的普通話那麼好，那是為了工作刻意去學的，相信如果他在世界其他地區工作，無關乎與中國人接觸，也不會有興趣去學普通話了。

做官的不一定要學多種語言，自有翻譯代勞，但能講一些，對溝通和形象方面，都會有幫助。

小說林

阿成的故事

勵志小說 卓雲

一四三 曼華要先走

曼華狐疑的望着阿成，好一會才一個字一個字的說道，「爸教了你做人的道理，你教我吧！」

「教你？」

「不可以麼？」

「有些人生的道理不是誰都合用的。你爸對我說的，只合我一個人用。」

阿成說到這裏，臉上的笑靨全沒有了，他感到一陣心酸，眼眶幾乎湧出淚水。他咬咬下唇，不敢正眼望曼華。

曼華不自然的笑笑，「我不信有這樣的人生哲理。」她拉着阿成走到米高面前，「米高，我有些急事要先走了，多謝你的款待。」

米高愕然的望着她，「那麼快走？是不是謝先生有事？」

「不是。是我有事。」

「你有事？剛才也沒聽你說。」

「剛才忘記了，現在才想起。」

「那……那我送你回家。」

「多謝了。我和立成一起走。他送我。」

「謝先生沒有事多玩一會吧！我可以送呂小姐。」

阿成笑笑，「你是主人，怎麼可以離開。我陪曼華來，當然負責送她回去。很多謝你的盛情。」

曼華不等阿成說完，拉着他走。

米高又搶上一步，「謝先生，有開車來嗎？這裏很難截的士的。要不我叫司機送送你們。」他一面說一面笑。

曼華不讓阿成回答，「不用麻煩司機了。我們截得到車的。」

她拉着阿成走了，直至踏出張家的大門，才鬆口氣的望着阿成。

阿成[illegible]阿成，挽着阿成的[illegible]，開心的笑：

「現在才舒服。」

阿成感激的望着她，「你不對你爸說，不怕他不開心？」

「他？又不是他請客？」

「但是他叫你來的啊！」阿成幽幽的嘆了口氣。

都市小說

莎千浪

……門庭冷落車馬稀」的感覺，而姓王的一家呢？雖然不能說什麼水洩不通，但賓客盈門，是常見之事。

張老板好生奇怪，也心有納悶——究竟是怎麼回事？是不是風水有問題，或者自己五行不配？

於是，張老板請來一位風水先生，左看看，右睇睇，度度方位，然後再在店內，跟張老板算命排八字，弄了差不多一個上午，他最後說，也沒有什麼不對呀，你在這不動處（他指指一個後座牆邊）安放一個神位，早晚上香，情形會大有好轉。

張老板當然照做。可是，這三幾個月來，生意依然是差不多的，最氣人的地方，是即使減價，香蕉減為二元半一磅，但不知怎的，顧客仍然選購隔鄰的三元一磅。你說氣人不氣人。

阿張到了這時候，不能不以「小人之心」去猜度了——會不會阿王請了一位什麼法師，安放一些靈符，「剋」住我這生果檔？

他這麼一想，又立即四出尋找高人隱士，伴作到阿王的店購買生果，趁機到處……

灰意冷，打算結束這門生意。阿王聽到消息之後，也來跟他商量——如果你真的打算結束，他有意思頂讓，擴大營業。

阿張認為，這分明剃眼眉啦，「幾大」都要做下去，但做下去，又如何？

一天，他發牢騷之時，給一位顧客聽到，這顧客說：「我替你改風水吧。其實很簡單。你只要將那磅從後邊移上來，放在店前，而又將磅面朝向店外，重量多少讓路人一目了然，這也是吸收日月光華呀！」

說也奇怪，如此……

海峽幽靈

魔幻小說

一四三：主婦的笑臉

偉昌說：「我是海灣救生員，救人是本份的。」

主婦的和悅雙目投射向他的臉上，審視好一會，她很感興趣地問：

「你住在赤柱馬坑？」

偉昌點點頭說：「我家的石屋，剛好與杉林太太的別墅遙遙相對！我是指——」

主婦說：「可惜，我們已搬掉。」

珊智陪着偉昌、外公跟媽媽說了一陣話，此刻，她看着友好、同學、導師們走在花園裏，她對媽媽說聲：「我去招呼朋友們。」向外公和偉昌點點頭，便走開去。柳樹下，留下三個人，老中醫瞥視一下偉昌，伸手拍了拍他的胳膊，說：

「我很喜歡這小子！」

主婦的慈婉臉兒仍在綻笑。她的笑，跟偉紅姊的笑，又是那麼神似。它的展現，使接受者舒服。

「我那頑皮女兒也常常說起你！」主婦說。

「珊智不頑皮。」

主婦抬臉笑望自己的老頑童父親，說：「她在我爸爸主使下，扮鬼扮馬和你開玩笑，還不頑皮？」

「杉林太太，你也知道——」

老中醫以雙手捋着白鬍子，得意洋洋說：「我們玩的遊戲，他也開心！我和他已交上朋友啦！他還樂意做我的氣功徒弟！」

主婦欣然瞥視爸爸，說：「臨人邂逅。」

老中醫舉起右手，作發誓狀：「絕不，我絕不勉強別人做徒弟，是他自願的。」

「我爸爸呀！越老越天真頑皮！」

老中醫說：「天真頑皮，也是一劑長壽補藥。」

這時，草場鐵絲網的石級路閘門，走來兩個漢子，一個身裁稍高大，頭髮花白，精神飽滿，穿深棗色運動衫褲，外罩冬天藍風衣，另一個稍矮，臉黑壯碩，較年輕，穿天藍運動衫褲，黃水泡式風衣背心，虎虎有生氣。

兩人終於走近他們，偉昌認出那較高漢子，是禾子別墅書房的照片中人——杉林浩正；較矮的，是石原健二，他跟他有過數面之緣。偉昌想——終於見到我崇拜的小說家啦。

「我跟禾子（看見老中醫瞪大雙眼，她改口），不，是珊智的爸爸從日本飛回香港時，聽見他們的講述，就罵他們用戲謔、愚弄的態度，對待救命恩人，太不近人情吧?!」

武德頌

歷史小說

一三八、巨炮轟城

朱迪卻把吳淵的手推開，說：

「怎麼說不得？如果韃子攻打北門，倒不如開城投降了的好，你知道嗎？督師說，城存則存，城亡則亡，他要去亡，自己甘心情願，我朱迪可不情願哩。」

「小弟也有這個意思，卻不知閣下有沒有真心誠意，如果幹起來，願意附隨驥尾。」

「聽了兄長的話，想了多日，果然覺得犯不着死在金華。」朱迪說：「這種叛逆的事，不便和人商量，我看兄長也有此意，不如趁此立功，開城出降，也免了生靈荼炭之苦。」

「閣下有此大志，自當相從，如有異心，天雷轟頂，何不立誓共約。」

兩人話得投機，就在關緊了門的屋子裏，一起跪下，對天立誓，願意同生共死，只待清軍攻城時便開關出降。

吳淵暗喜，以為即使調離此關，仍舊可以開關出降，不過這功勞分給了朱迪一半，卻有些不值，但這也是無可奈何的事。

時機十分急迫，這邊吳淵剛剛有了安排，博洛在城東南，加緊用大炮轟城了。

博洛部衆一萬五千餘人，已經全集中在金華城東南，博洛親臨金華城下，觀察了新築的城牆，果然是容易轟毀的地方，布賴他不能雖然折了兩門炮，卻探明了穿林而過的捷徑，只須稍稍伐木開道，便得坦途疾進，功勞不少，也就不予責罰了。以此打開金華，博洛將獨得首功，讓賴圖等軍入城，也無關緊要，不會分去一點功勞，不免洋洋自得，揚鞭而行。

張總兵、陳長祿所率隊伍一起向東來迎戰，智淨大師在山頭上繼續發炮，清軍頗有死傷，博洛下令還炮，彼此對戰，炮聲不絕。

阮大鋮在黑內院處，便來進言，說：

「黑大哥，又要和你講兵法了，不知你聽不聽呀？」

「聽，聽，聽。」黑內院給炮聲震得兩眼發黑，說：「這樣開下去可不得了，有早日打開金華城之計，為什麼不聽？」

「要早日打開，就不要和那兩門大炮對轟，不如移轉炮口，一直推近城邊，對準金華轟去，方為上着。」（一三六六）

……西蒙很敏感地，以為你是不滿意他——對了，他少有那麼低聲下氣的？」

「少講閒話了，再不去，醫院就要不放人，那只是公家醫院！」我拖住洛西便走，很濟意識地，回頭張望。

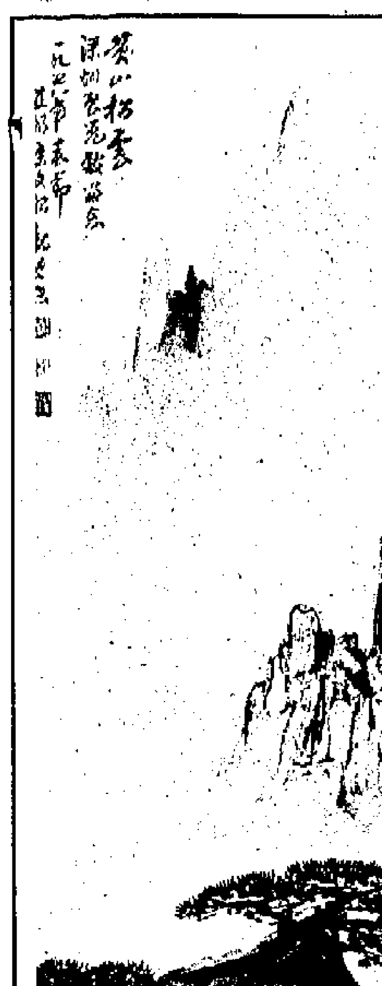
「好呀，等下到了外面的店舖，我給西姐買點吃的東西。」

「別那麼張羅了，她不知能吃些什麼？」

「就買些她不能吃，阿賢也能吃的吧。」

公家醫院在探病的時候，其擠擁與三月上墳或看燒煙花差不多。斜路上滿是提着、挽着的人，一切家常美食，盡在於此。連小巴也有特別班次。

「我好久沒來過醫院了，」洛西搖頭看看這些人，「我們自己看不見的東西，不等於它並不存在！」



（中國畫）亞明

美國大廈購買潮

張散

……外國人，總……以日本人為最多。這有正式統計數字可作依據。

在一九八六年裏，日本企業一共在美國購入了二十三座大廈，總額三十一億一千萬美元。這個數目遠遠超過了一九八五年的成績，當時它購入的只是價值十三億美元的不到十座大廈，兩者相距均遠。

而且，去年所購入的包括了幾座名廈，例如洛杉磯的阿科兄弟大廈、紐約的曼克森……萬（以上均日本秀和不動產所購），夏威夷凱悅酒店二億六千萬美元，梯弗尼大廈一億美元，愛克森大廈六億一千萬美元，紐約第五街七四一號大廈五千五百萬美元。

石油價格飛漲時，阿拉伯人在英國大購高尚住宅，英國人一方面歡迎，一方面反感。美國人現在的感情，與當年英國人的情況並不兩樣。

何妹然嘴不動時腦不停

梁參

天地線

港府上星期四宣佈清拆九龍城砦，事前毫無半點風聲，因而令港市民大感突然之餘，新聞界也給弄得手忙腳亂。

方達成了諒解和默契，而另一方面，房署有關人士數星期前已開始深入城砦的居民區內了解情況，展開調查。因此，在十四日那天清拆計劃宣佈後，房署人員在一天之內能夠迅速將城砦內的全部住宅單位摸了一遍，工作相當順利。

劉易文

姐今天忽然問筆者：買「小鷄的遊戲」。筆者不知有此稱呼，反問小翻開本《時代週刊》，急映的文章，標題正是icken」。美元的急劇波動稱為「鷄這字有很多解釋，不看過內容，才知究竟。懦之意，但在這裏斷上大落，勝敗決定於分成為moneymen（外，原來是把文中一位投主形容美元上週的急挫成政治方面「拋浪頭」gigantic geopolitical把嚇唬對手的言語手段ne of chicken應該是州話的「拋浪頭」，恰相同。

分類廣告

位可排大字四個 六個，收費十元

-7236033

名錄86/87

商名錄1986

批發、聯營垂詢。

色眼鏡

部助理

幕後工作者

談藝篇

曹誠淵

在任何表演藝術中，最勞苦功高的，不是舞台上的演員，也不是排演的編導，而應該是後台工作的一羣技術人員。因為無論演員演得是好是壞，導演編排功力是高是低，他們都深受着觀眾的注視；從表演前的宣傳，到表演中觀眾的焦點，以致表演後的謝幕掌聲及評論等，都可說是表演藝人最切實的收穫。可是這些收穫卻永遠沒有後台工作人員的份兒。宣傳從來沒有他們的名字，觀眾從來不會在舞台上為他們而拍掌喝采，掌聲也從不會為他們而發，可是倘若個演出有什麼不如意之處，往往落在後台工作者身上：如演員忘記台詞，是因為服裝師趕不及為他換衣服；歌唱家走音是因為音響師傅的音量控制不靜，舞者的動作失去重心跌倒是後台人員沒有把地毯好。但一個成功完美的演出卻往往讚美盡歸於編導演員身上，而後台的幕後英雄總是被觀眾遺忘。

任何一個表演，在演出期間，後台工作人員的工作量，要比演員多很多。從製作服裝、道具、佈景、裝置舞台、調弄燈光和音響效果，演出進行時的一切換景、拉幕及應付變化以致於曲終人散後的拆清運場地。這等工作往往需要爬高伏低，托往招來，而若要求良好演出效果，則更需計算精確，和表演者配合得分毫不差方可。所以，後台工作人員在演出的精神和體力是數倍於平時的。在香港和其他演藝正在發展中的地區，尤其是在劇院中的籌備排演時間甚少，以致後台工作人員日數夜不眠，才可把工作一場演出的燈光、甚至數通宵達旦，才可把工作一一弄好。有時實在太累了，但為了演出，還是勉強支持下去。後台工作人員受傷可說是比舞者受傷更易，微小的如扭了腰、見了血，而更嚴重的意外也難保不發生。在台灣一位很有前途的年輕人周凱，十分喜愛舞台的幕後製作工作，也曾隨雲門舞集於數月前來港和香港的舞者一認識而相交，可是就在數星期前在籌備一場演出時，甚從三十呎舞台上空頭上腳下地掉下來，受傷甚重。現在還不知周凱的生死，但消息傳來，香港的舞者和後台工作者只有為周凱，為整個表演藝術的無名英雄們致以默禱、敬意。

帕夏維護舞台形象 專心工作未敢戀愛

鳳子

摘星錄

新疆美女帕夏·烏買爾

帕夏烏買爾在記者招待會出現，個個驚為天人。這位在新疆維吾爾族出生的美女，原來更說得一口流利的普通話，就不擔心因言語不通而帶來不便了。

「我唸書是讀維吾爾文的，但自學了漢文兩年。」原來，帕夏不單懂講普通話，甚至識寫中文，可以書信來往。

「我們回去後，可以經常通信呀。」帕夏說：「我也好練練中文。」

本來，新疆人都熱情、坦率的，未知帕夏是否也沾染了漢人的習慣，對個人的某些事三緘其口。問帕夏，今年多大了？她支吾了好一會，還沒有答案，旁邊的韓培珠代為解圍：「你就說這是秘密吧！」

帕夏也就嫣然而笑：「這可是秘密哩！」

不過，後來帕夏卻無意中洩露了這個秘密，她透露自己十一歲入藝術學院學舞蹈，學了四年，然後加入新疆歌舞團，至今六年，這便是說，她今年廿一歲了。

問不到帕夏多少年紀，改問她：「你有多高，多重？」想不到，帕夏也不肯答，如果要知道她身材尺碼，恐怕更難於登天了。

廿一歲的女孩子，又是在歌舞團的集體生活中長大，帕夏應該有不少裙下追求者。

她卻說：「我沒有男朋友。」因為怕戀愛會影響舞台形象。

「新疆人不是早熟、早婚的？」

「以前是，」帕夏承認：「不過，時代不同了，現在我們的女孩子，也不一定早婚的。」尤其是像帕夏這樣在工作上有出色表現的，就更加會遲婚。「如果想有成就，便不能拍拖，希望能夠專心工作。」結婚後，恐怕她不能再在娛樂圈工作了。

「那你有沒有想過，怎樣的人才是你理想的對象？」

帕夏搖搖頭：「我心目中沒有這個人，選對象，那是好大的學問：不過，唯一的條件，他一定是要信奉伊斯蘭教，我們相信真主自有好的安排。」

自小，帕夏便有表演慾，幾歲大便學唱京劇《紅燈記》，所以小學之後被選入藝術學院，非常開心。

「三年前，天山製片廠來劇團找演員，但選來選去都選不到我，當時我便想，「難道我好醜？」不過，帕夏有信心，自己一定會拍電影的，如今果然得償所願了。」

紙上談歌

俞琤老貓燒鬚

李誤如

俞琤這個金牌司儀可謂老貓燒鬚，居然把香港中樂團的總監關廼忠讀成吳廼忠，猶不自知。證明俞琤是不聽中樂的。

從港台無線競搞樂壇頒獎禮，也可再一次體現有競爭才有進步的道理，以前歌手不在香港，可能連獎也因此而得不到，而今，港台越洋頒給林子祥，無線也越洋頒給譚詠麟，都用人造衞星直播。

筆者在想，假如主辦機構這種濃情，能夠惠及幕後英雄那就更好了，好像無線的十大勁歌金曲頒獎，顧家輝連奪最佳作曲獎、最佳編曲獎，因為不在香港，只隨便找個人代領便了事。但為什麼又不能像譚詠麟般，用人造衞星直播在海外頒獎給顧家輝的情形。這就是台前幕後人之別吧！

去年被封為「裁縫」的小美，在這兩個頒獎禮中可謂鋒芒畢露，在無線這個十大勁歌金曲中，她的「度身訂造」成品就佔了三首，原來玩帽子戲法的不是張國榮，而是她。另外，今年無線的十大勁歌金曲，愛情歌曲只佔四首，其餘六首，三首是小美的度身訂造歌，三首是歌頌友情的，這就是去年樂壇情況的寫照嗎？

早前筆者說過，那十九首有雙重候選身份的歌曲，入選十大的機會很大。而今七首入選港台的十大，六首入選了無線的十大，再一次證明了筆者的估計是不錯的。

夜間工作的人

鄭丹瑞

上一篇文章中，我說香港是一個不夜城，人人都縱情聲色之中。

這種講法仔細推敲，又未免覺得有點不公平，因為，晚上，其實有很多朋友仍然在埋頭苦幹努力工作。

喜歡在晚間工作的朋友並不等如他們日間就不用工作，也就譬如說，他們一日工作十八小時，甚至廿四小時。

他們或許擁有多份的工作，因此被逼要在正常的工作情況之外，還要加班，目的無他，賺多一點點。但其實還有部分的朋友只擁有一份工作，但卻往往須要他們工作至深夜，而他們又毫無怨言。

原因何在呢？

是因為加班有額外收入？未必！

是因為平時懶惰，所以要用私人時間補救？有此可能，還有呢？

還有……除了個人滿足感之外，我找不出其他原因。

你問我有何憑證？

我就是一個活生生的例子，我喜歡工作至深夜，我喜歡獨自一人的感覺，我更喜歡不眠不休去完成一件工作之後的滿足感。

你現在同意了吧？

浪漫性格

陳瀅

在《海市蜃樓》裏與徐小明分飾主角的大陸演員于榮光，曾在《木棉袈裟》中飾個反派！後被朱牧、韓培珠賞識，選列《海》片任主角，朱牧視之為寵兒，見人就誇獎他！每次都要問：「于榮光！怎麼樣？有型有格吧！」

你看到朱喜形於色的臉，怎麼也不忍說個不字！何況于榮光在片中的表現，也的確出色！

高大有型，加上十八般武藝——中國功夫，摩托車技，馬上身手了得，對理想執着追求的浪漫性格，叫香港的女孩子着迷，應是自然的事，可惜不能久留香港發展，否則「周潤發」多了對手。

私下裏，他喜歡什麼樣的女孩？告訴你，他說：「溫柔、賢慧，克守婦道！」

並不那麼浪漫呢！

誰是好太太

康堤

雲星幕彩

前有「香港先生」，後有「香港太太」，是否兩家電視台「針鋒相對」的「選舉競爭」，不得而知。但站在觀眾的立場，卻感覺到那份「各出奇謀」的意味。

「香港太太」的選舉辦法，大家已在報上看到。只有太太的合法年齡的下限，卻沒有到達那個年齡的上限，這是恰當的。因為年輕的太太，中年的太太，年老的太太，都是太太，沒有道理老太太就不能成為「香港太太」。

過去一提到選美，首先就想到年輕貌美的女孩子。現今好了，又有「香港先生」，又有「香港太太」，不論男女，不論老少，都有選美的一份兒，各位對選美之舉，能不投入嗎？

「香港太太」選舉的結果將會怎樣，那是叫人感到興趣的。以前的選美，相片刊登出來，便可以舉辦誰可奪得寶座的競猜遊戲，這一回的「香港太太」要競猜，怕不是那麼容易了。因為以前的競猜，看相片誰夠漂亮，誰夠瀟灑，可作為競猜的一個標準。但「香港太太」卻不是以漂亮作標準的，不能排除老太太也可入圍的份兒，光看相片是拿捏不準的。

「香港太太」自也不能用「賢內助」便完全概括之，今日的太太已時興「入得廚房，出得廳堂」了，這就要選出一位內外皆能的好太太，給大家做個榜樣。這「香港太太」的桂冠，實在不易戴呢！

假如華仔演張無忌

阿帆

多唱篇

《鑽石王老五》為吳啓華恢復名譽了。不是阿帆一個人這麼說，很多朋友都希望「無線」的監製做做好心，不要讓他再做好仔了。吳啓華做乖仔，做好人，原來十分的出色。

阿帆忽發奇想，如果《倚天屠龍記》由他演張無忌，會怎樣呢？他這種似愛又不似愛，甚至不知自己是不是愛的表情，可能比梁朝偉演得更妙。假如演張無忌的是他，演周芷若的是藍潔瑛，不正好是向丹和同同麼！但問題來了，用了藍潔瑛做周芷若，趙敏由誰演？阿帆真想搁個腦。劉嘉玲行不行？她夠靚，但個子比藍潔瑛大，面孔也比較成熟，不行。也許有一個人可以考慮，就是周海媚。她的美有一份女性獨特的嫵媚。小昭仍舊可以用邵美琪，至於蛛兒，可以用曾華倩，因為蛛兒未醜之前也是少有的美女。

如此配搭，阿帆自以為十分的好看。

美哉奧賽羅

李茵

銀幕

因柏西度杜明高在《茶花女》的演出（說得明確點是他的歌藝）吸引我，他再擔綱演出的《奧賽羅》我便在第一時間欣賞了。

無可置疑，柏西度在《奧賽羅》的唱功、演技發揮得淋漓盡致，《茶花女》以女角為主，柏西度當然不及在《奧》劇中有全面的機會去表現其才華，所以喜歡歌劇，喜歡柏西度的觀眾，看《奧賽羅》絕對可以滿足。

仍然要將《奧》劇與《茶》劇作一比較，後者因多了點軟性劇情，接受層面會比《奧》劇廣些，《奧賽羅》更注重內心戲，柏西度幾乎佔了一半戲場自唱自演，從電影角度言便有沉悶感覺。

但以柏西度個人演出看，他的魁梧外型扮演奧賽羅當然比阿芒適合多了，再配合着他渾厚的聲線，說句「天衣無縫」亦不為過。

徐克與新藝城有拗撬

阿浞

「不自由，毋寧死。」徐克與新藝城之間的拗撬，就在於「自由」兩個字。

徐克強調他的電影工作室一直是獨立運作的。但有人對他說：「如果你想獨立，就係我地敵人！」

呢種情形，好似老竇生咗幾個仔，新藝城係大仔，永佳係二仔，電影工作室係細仔。老竇金公主打本俾三個仔做生意，老竇話仔啱啱做，啲錢交俾大哥轉交俾佢啦。漸漸大哥便滋生了長兄為父的情緒，點知呢個細佬幹了一番大事，唔鍾意乜都俾大佬做代言人，於是兄弟反目……

其實，呢種情形徐克自己都要負責任，點解一早唔搞清楚啲手續，依家先至嘈？「佢話，以前老友鬼鬼，諗住有計啦？」咁就咁落去呢，工作與友情滑埋一齊，最後一定唔嘅。

着着領先

蕭行

馬前馬後

八七年似乎替無線新聞帶來好運。年頭的新聞頗為轟動，無線卻在每一宗新聞上都壓倒對手，且贏得頗為漂亮。

數周前，誰是新任港督，是新聞界爭相追查的消息。其實，港督人選誰屬，呼之欲出。然而，愈是接近公布時刻，這種消息愈是難於處理。蓋因在這階段，人選大概已經定出，只是未到公布時間，不向外界發表。結果在公布前這一段時候，那家報章或電視台敢於在新聞中確定新港督人選，等如做生意的在某一宗買賣投下重本，孤注一擲。這做法，勝者為王，萬一出了錯，勢成笑話。結果，無線在這新聞上下了賭注，變勝的一注。

中共中央總書記胡耀邦辭職，無線新聞的反應也較亞視來得快。中國當局是在晚上七時發佈這消息的，數分鐘後，無線新聞即打斷正常節目，宣佈了這新聞。

亞視新聞一向不弱，為何在八七年節節失利呢？側聞該台有多位得力記者最近相繼離去，加盟正在籌劃中的有線電視。這對亞視新聞的反應能力，影響頗大。

無線這連場勝仗，可謂人強馬壯的結果。

泰廸羅賓的蒼涼感

林擒

我有話說

泰廸羅賓在「十大金曲」頒獎大會上對得獎「太極樂隊」說了一段話，語重心長，可以鼓勵：「不可能一路順風，要爭取要不怕挫折。這些年來，樂隊越來越少，能夠受注意受重視的樂隊越來越少，希望自此之後，能有更多樂隊為愛音樂的人士演奏，有更多好的有勁有天才的樂隊！」（大意如此）。

泰廸羅賓是六十年代香港流行樂界一個相當受人注意的樂隊成員，作為樂手及歌手，他是一個突出的人物，並且別具一格的作曲人。

他寫的歌，唱的歌洋溢着蒼涼感。可能是由於「軀體不正」影響所及，對人生對事物對世界對社會有不同的感受，因而在藝術創作中也流露「不同」。

雖然「身軀不正常」，思想、心理、心態反應是健康的、正常的，泰廸羅賓說：「我是樂觀的悲觀派。」一般而言，這是哲學上的問題，大抵還可理解。他說：「我的歌有蒼涼感我是知道的，不可能自已呵。西部獨行俠的蒼涼境界，黑人的抒發感情的歌也有蒼涼感呵，這是來自祖先的蒼涼感！」

※ ※ ※

泰廸羅賓導演的《衞斯理傳奇》，外景在尼泊爾、埃及拍攝，同是有蒼涼感的境界。

域外影壇

巨星花錢花得怪 芭鐸遺產贈狗兒

齊齊

大明星，平日大手筆，不在話下，當中不少遷就着怪脾氣。

米高積遜最近在一間「樂趣城」商店購買玩具，一買就是三萬元。他對玩具之鍾愛，相信沒幾個明星能及，買完玩具，仍然捨不得離去，用膝蓋和手把玩「樂趣城」的木塊達一個小時之久。二十八歲的年紀，還像個蹦跳小孩，怪乎？

碧姬．芭鐸已經寫了遺囑，為自己身後之財產作如所願的打算和安排。她把一切都奉獻給狗隻——留下盤檯價值一百萬餘元的房子，作為被棄置的狗隻的安身之所。

歐美如今受寒流籠罩，史泰龍夫婦又想出了「演野」之法，他給妻子碧姬尼絲買了一襲全白色貂皮，至與他的長明克大衣價值十四萬五千元。夫婦倆出席宴會，妻惡失貴，拍照謀殺菲林，多多益善。

著名諧星艾迪梅菲十分仰慕已故歌星貓王皮禮士利，他不惜再為自己那價值三百五十萬的豪華大屋重新裝修，樣式就參照貓王的住宅而成。他還特地找來貓王一幅油畫像，計劃將之安放在自己的床頭之上。

最近與玉婆伊莉莎伯泰來往甚密的佐治咸美頓，為一個影迷簽名，隨身沒有任何紙張，但他毫不猶疑，拿出一百元紙幣，把名字簽在上面。

史泰龍給太太送明寶，露而「演野」

聖馬田樂團演奏田園交響曲

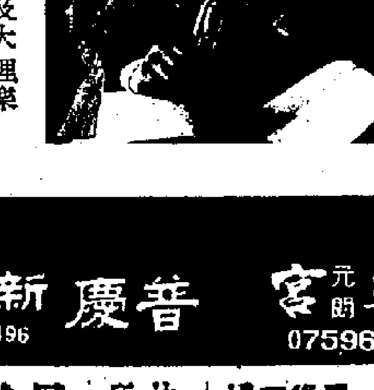
史丹

只應天上有

馬連納率領聖馬田室內樂團來港演奏，樂壇的反應頗佳。這個樂團早就為香港樂迷所認識，不但是它灌錄了大量唱片，並且在獲得奧斯卡八項金像獎的電影《莫扎特傳》中，它也是音樂演奏。前年《莫扎特傳》上映時，唱片公司還特地推出了兩款由聖馬田樂團演奏莫扎特作品的錄音。

馬連納是聖馬田樂團的創辦者，這個樂團的成就與他的名字是分不開的。為表彰馬連納在樂壇上的貢獻，前年英女皇並授予爵士銜。

馬連納一九二四年出生，今年應是六十三了。幼時他從父學習小提琴，二次大戰時輟學，戰後入英國皇家音樂學院，後來又赴巴黎音樂學院深造，和法國名小提琴家費拉斯（Christian Ferras）同時接受名師指導，費拉斯已於一九八二年去世，他生前曾頗受卡拉揚器重，錄過不少唱片。馬連納二十四歲就任英國皇家音樂學院教授，一九五七年創立了聖馬田室內樂團，從此領導這樂團達三十年。一九八〇年他就任美國明尼蘇達交響樂團指揮兼音樂總監，曾指揮明尼蘇達樂團錄製了一些大型交響曲，如德伏扎克的《新世界》。聖馬田室內樂團規模較小，向以演奏巴洛克、古典派樂曲以及一些室內樂著名，像演奏貝多芬《田園》這類大型交響曲較少。這是一款新製作。馬連納的處理，總的來說是明快、流暢，樂隊演奏均衡，弦樂部份特別出色。線條優美，氣氛烘托得頗佳。



PHILIPS出品，唱片編號：416385—1

勁歌賽後評

唐麗思

無線每年舉辦的十大勁歌金曲，說公平或不公平的話都大有人在，問題在乎觀點與角度而已。羅文認為他的《幾許風雨》應得最受歡迎金曲大獎，結果輸了給張國榮。好難講，張國榮當時得令，青少年歌迷多，贏了亦不出奇。令我稍感意外的是譚詠麟。譚居然得兩首金曲及最佳男歌星，與梅艷芳、張國榮一起各擁三獎。可見仍屬歌壇不倒翁也。

稍稍覺得遺憾者是徐小鳳的《婚紗背後》落選。這曲是無線劇集主題曲，曲詞佳美，流行程度也甚廣（劇集天天出街也），竟然什麼獎也拿不到。或許，張國榮太勁了。明年又怎麼樣呢？大家不妨放長眼看一看。作曲始終是一大問題，沒有好旋律要製造個好歌星很難的。

南洋 5-737388：最後五場 未來戰士 兒童不宜 午夜場 明天獻映 海市蜃樓
娛樂 凱聲 5-243253：今天五場獻映 賀歲猛片之王！ 衞斯理傳奇 主演 許冠傑 狄龍 王祖賢 娛樂早場 朋友妻 四點場 性之火
順利 3-432659 蘭宮 0-422946：今天五場 龍虎兄弟 主演 成龍 譚詠麟 蘭宮早場 雪兒／今天最後 未來戰士 明天 海市蜃樓
聯華 0-755733 葵芳 0-208708：今天最後 陰陽錯 明天 血追擊 葵芳早場 踩線／今天五場 龍虎兄弟 主演 成龍 譚詠麟
鴻基1 鴻基 鴻聲：今天大盛獻映 衞斯理傳奇 主演 許冠傑 狄龍 王祖賢 泰迪羅賓 柯倫 新藝城出品 科學故事與科幻電影新片種 監製許冠傑 導演泰迪羅賓

南華 K881755 利舞台 華盛頓：今天獻映 賀歲猛片 龍虎兄弟 主演 成龍 譚詠麟 華盛頓午夜場人嚇人
金冠 新華 H738291：六場加映四點 三個女人 愛寫真 姊妹情深／第五週 獲金五項獎提名 體裸誘惑 9 兒童不宜
倫敦 3-661056 明珠 5-776351：今天獻映 金剛續集 AU聯映
影都 3-7426117 宇宙 3-7570510：最後五場 殲滅者 兒童不宜 明天獻映 海市蜃樓／今天五場獻映 金剛續集 粵語版

南昌樂宮 0759660 好運 紅磡 普慶 新都 泰國ABC：今天大盛獻映 龍虎兄弟 成龍 譚詠麟 即日加映 金剛續集／最後五場 異形續集 明天獻映 海市蜃樓／最後五場 北京故事 王正方編導 明天獻映 海市蜃樓／今天最後 未來戰士／今天獻映 龍虎兄弟 成龍 譚詠麟 芳 羅拉 開 之 麟 詠 成 龍

凱旋 0-4161419 銀星 海運 3-7245444 碧麗宮 珠江 銀都 京都：今天五場 衞雲上霄 狄寶娜 嘉穎 李察基亞 兒童不宜／今天五場最後 未來戰士 半人半機械 來自未來世界 明天獻映 海市蜃樓 銀都今早場 萬里雄風／第十三天 翡翠冷之戀！／每加點夜場 龍虎兄弟 成龍 譚詠麟 主演／猛鬼回魂 虎兄弟／今天五場 龍虎兄弟 成龍 譚詠麟 主演

新光 5-632959 民樂 3-675649 樂聲 3-617109 麗聲 3-945300 總統 5-8331937 國際 K820749 香港仔 H551449 金聲 3-321939 華聲 3-617169：今天盛大獻映 衞斯理傳奇 主演 許冠傑 狄龍 王祖賢 泰迪羅賓 柯倫 監製許冠傑 導演泰迪羅賓／今天五場 龍虎兄弟 成龍 譚詠麟 主演／今天五場 衞斯理傳奇 科幻電影／最後五場 未來戰士 兒童不宜 明天獻映 海市蜃樓

何妹然嘴不動時腦不停

梁參

何妹然，一個你我均比較陌生的名字。然而，在首飾設計行裏，這位才二十開外的女孩子，卻已能在短短四年半內打出名堂來，佔上一席，而支持她有今日一點成就的背後因素，用她自己的話說，是有賴勤勞、對工作的熱誠和機會。

初次和何妹然傾談時，她顯得較為拘謹，話匣子打開後，她才慢慢習慣下來。「我比較好靜，又覺得自己不大懂說話，不過我嘴不動時，腦子是在不停地想東西，尋找創作思緒的。」

鏗鏘淺窩

中學畢業後，何妹然隨即進入設計學院修讀了兩年基本設計課程，然後再轉到李惠利工業學院專攻首飾設計，她形容自己幸運地得到當時已在行內名聲甚顯的珠寶設計師蔡立德悉心指導，而同一期間，她又在一家首飾工場學徒，將理想與實務相結合。八三年，何妹然憑設計一隻中間金屬片可隨意塗上油彩以配搭當日指甲顏色的鑽石戒指，獲得東南亞鑽飾設計賽的一項獎座，到最近，在行內初露頭角，她再次藉一套以「水」為主題的頸鍊與耳環組合，在業內有名的盛事——瑞士日內瓦鐘表首飾設計大賽中，擊退二百五十二份來自世界各地的職業參賽好手，成為兩件獲首飾設計優異獎的作品之一。

「我這個設計以簡單的線條、造形突出為主，經過好幾個星期構思，我將水點形象化表現於頸鍊上，初時原想配以戒指或手鈪的，但發覺不能突出水點效果，最後才考慮與耳環相配，特式之一是頸鍊前的垂柱可分拆成其中一隻耳環。」說到本行，何妹然興趣大增。

「意念的產生，從身邊事物開始，要多注意，觀察力要好，一旦遇上可能啟發的東西，得當馬上利用、變化。例如建築物的結構、造型、色彩和諧趣、舞蹈等藝術，每一種都可以引發意念、觸動靈感，設計者要將之尋求，配合應用於實際工作中。」

現職本港某大珠寶行設計師的何妹然雖然認為設計師要有個人風格，但在商言商，卻不能只唱高調而過於前衛：「設計是將東西變得更美而能令多數人接受和滿意才是最理想。」

工餘之時，何妹然亦在浸會及中大校外課程部擔任珠寶首飾設計班導師，將一己所學和積累心得傳授。她說：上一代的設計員都是跟師傅式學習，缺乏學術方面的理論支持，遇到問題時便不懂轉彎，到今日，政府透過工業學院提供有系統的設計課程，但在實際工作中，新知識新技術不斷湧現，如果能有多些在職者花時間將行內新變化傳開去，豈不更好！

不過在教學過程中，這位有四十名學生的「小老師」發覺普遍學員都染有太心急的毛病，而她對學生經常掛在嘴邊的兩句話則是：

設計師應有其個人風格為佳。

成為一個好設計師必須從基本做起，中間沒有捷徑。

好靜的何妹然

以「水」為主題的得獎鑽飾

幸福子女 不幸父母

地圖青傑

梁玳寧

做子女，活在這年代是幸福的，做父母，活在這年代卻是不幸的，耳聞目見太多，不禁搖首吟一句：吾不欲觀之矣。

朋友的兒子借了父親的車子，入了電油，忘了入水，公路上冒煙燃燒起來，害老子破財二千幾元修車，事後，「對唔住」聽不到一句，老子和老媽子還要按下火氣，先嚥一口口水，然後柔聲地說：「我唔係話你，不過你下次入電油一定要查吓個水箱……」

朋友從可靠消息得知女兒食大麻，趁她回港度假，又趁她心情好的時候，才敢將在腦海裏排先盤算了千百回的話，以最婉轉的方式表示諫言：「係，我知道好多人都食，間中試一次唔緊要，不過上癮就會傷身……」

雖然如此溫婉，女兒的臉色還是立刻從春天變回冬天。「成日話我唔陪你，陪吓你又講耶穌。」話畢，拂袖而去：「我都係出街叻。」

與朋友在茶樓品茗，一頓飯的時間都在向子女作說客：「好心啦，睇吓邊個陪我去啦。」她不是叫子女陪她去做苦工，只是叫子女陪她去遊埠，但子女對那城市沒興趣，無功而退。

樣樣不順眼，相信一定是因為自己老了，變成老頑固。但計歲出頭，做社會工作的朋友亦笑說：「我哋睇而家啲後生仔都唔順眼㗎。現在嘅代溝係三年一個！」

這班年青人是被風氣影響，亦被我輩做父母的寵壞，高梁子弟不知艱辛，只希望世道常好，否則他們不知如何能捱得了。

阿兒

風打葉

阿兒天生是盲的，不，說正確一點，應該是嚴重弱視。他只能看到一點兒朦朧的影像，分辨不到顏色。因此，他每天只能「聽」電視。進電影院裏去，也不過是聽一些巨大聲響吧。

比起其他盲人來說，阿兒已算是十分幸運了，他進了心光盲人學校讀書，成績不錯。後來長大了，就在盲人輔導會工作，做的是傳譯員，就是將普通書打成凸字書，給盲人摸字來認讀。這個過程當中，是需要先由一些其他人將要傳譯的書讀給他聽，因此，他認識了許多朋友，許多時候都聆聽他們說這美麗的世界。這實在是一份優差，而且，收入還不錯的。

阿兒漸漸覺得他應該為社會盡點力，做些義務工作，也來證明他是「殘而不廢」。因此，他參與了盲人社會服務團，每個星期，他總會抽兩天來，去探訪老人、弱智兒童等等。「總該給可憐的一羣添些溫暖啊！許多人比我還要不幸，他們需要我哩！」這幾句話經常掛在嘴邊，他的朋友們，相信聽過了數百遍。

有一天，醫院給了他一個電話──帶來了充滿希望的訊息。「甚麼？有人捐出了眼角膜……我可接受手術……康復機會有八成……那太好了！」

一個月後，阿兒接受了手術，醫生說相當成功，就在他生日的那天，終於重見天日了。眼前的一切一切，實在太美了，「我從沒有想過花兒是這樣的！你就是阿俊，樣子那麼難看的！」

從此，阿兒過着快活的日子，可是，老人院、兒童院、弱智學校等等，他經常去的地方，再也見不到他蹤影了。

小生常談

裝飾

珍家寶

年近歲晚，不少商店都把飾櫃及店舖佈置得生氣盎然，以作招徠，這種裝飾佈置在百貨公司來說，更是認真非常，因為這兩星期期間，委實是購物的高潮時刻。

以銅鑼灣計，今年大丸百貨公司的裝飾佈置好像特別有吸引力，而連串的小燈飾及運財童子和金鯉與龍門的設計，更是生動異常，再加上這裏的門面寬敞，對着繁盛街道，所以顯得非常顯眼。

農曆年的裝飾，大都是配上紅色及金色，加上燈光閃耀，所以很易給人溫暖熱鬧的感覺，至於龐大的大廈機構，由於許多時是把聖誕燈飾改變，反而沒有甚麼新鮮的感覺，比較之下，反不若近距離的門面裝飾及飾櫃燈飾那麼精緻。

現時由於商業競爭激烈，除了一般廣告宣傳外，店舖內外的裝飾設計及貨品陳列對商品推銷也非常重要，所以如何在類似行業競爭中，如何突出自己機構優點，也是一門挺重要學問。

識趣

馮黛

七姊妹道

對我們這行來說，記者招待會似乎是每日的例行公事。當然，主辦機構自是有其一定目的才會召開這類招待會，例如介紹一項新產品、或宣傳一項活動等。而為了吸引更多記者前來採訪，他們大多會邀請一些社會名流或知名人士出席或推動，以廣宣傳。

可惜，主辦機構這番處心積慮的手法，往往白費心機，因為大部份記者前來採訪的，矛頭只專注於出席的社會知名人士，對於記者會的原本目的往往置若罔聞。

當然，記者採訪是有其一定的自由，我對這類同業的採訪手法及禮貌則不敢苟同。因為他們往往在會上發問一些與大會毫無關連，甚或至離題萬丈的問題。這往往令到被詢問的知名人士亦會感到無所適從，因為他們只是被邀請作嘉賓，不宜發表其他與大會無關連的意見。很多時候，被詢問的知名人士在不識趣的記者苦苦追問下，只有直截了當拒絕答覆題外話，致令場面異常尷尬。

其實，這些「本末倒置」的記者大哥大姊，大可忍耐片刻，待大會宣佈完所有事項或在散會後才向個別人士發問自己的問題。這樣，既表示尊重大會，亦不會令人對記者望而生厭。請各位記者大哥大姊三思！

崇基週會有感

大專生

中大 荒士

崇基學院前間學人週年教育研討會剛舉行過，這次以「學術自由與社會」為題，邀請中國著名小說家蕭乾先生為今屆學人，其餘的講者還有楊[illegible]按察司及金耀基教授。蕭先生的講詞標題是《現代主義在中國》，藉着探討中國近代文學的創作路向來申明學術自由和社會間的關係。

蕭先生對於現代主義有着個人獨特的一套見解。他認為文學創作內容上必須有益於人生，旨在反映社會現實，而且文學作品必須達到作者與讀者間有所聯繫，有所感應，使二者之間彷彿建立一道橋，超越時間，超越空間，傳情達意。

在蕭先生的講詞內，非但指出文學創作要具備社會性，同時也應留心作者和讀者間能否製造共鳴。事實上，蕭先生的論點乃優秀的文學作品的共通點。筆者認為，非但文學作品需要具備這些條件，就是從事其他學術研究，也應謹記這幾點要素。從事學術研究的人，除了本身具備豐富的知識以外，還應開放胸懷。從宏觀角度看，可嘗試把個人的研究作一整體分析；從微觀角度看，則可把研究重點分不同層次，不同角度去研究，使成績更具客觀性及準確性，凡是學術研究，不管它是文法方面的結論以及資料，均對於社會有一定的貢獻。蕭先生在研討會上曾經說過：「抽象主義也好，荒誕派也好，只要用成品（而不是用言詞）來證明它存在的理由。成功必然屬於那生活和藝術底子都濃厚，內容和形式結合得最自然，最有機的。」因此，要有成功的學術研究，必須崇尚自然，實證研究，負社會性。

有人常愛嘆大學學術氣氛日走下坡，同學交論文、報告，均是東拉西扯，拉雜成篇，鮮有個人見解。這情況的可信性實在不用置疑。不過，筆者個人相信這種情況的出現，除了部分基於同學本身的因素外，不能掌握學術自由的可貴，也是事實。通過這次研討會，大家同學們或多或少會珍惜他們所擁有的自由，以及社會間的密切關係。期待在未來的歲月裏，學術氣氛可再次提高吧！

好波自有球迷

縱橫

韓鳳

永富麗盃六角賽，已經打了一半，但球迷的反應甚差，足總原是以此作為振興球壇的，可惜事與願違，不但足總失望，大抵贊助商也感到「無癮」。還幸在永富麗盃的比賽後，精彩的賀歲波接踵而來，希望兔年的賀歲波可為球市帶來興旺吧。

其實，永富麗盃的賽事相當不錯，撇開印尼必達隊與精華隊爭決賽的一場因為發生意外而出動警察控制場面不說，必達隊的踢法，是非常之不錯的。而這場波也是全個永富麗盃賽程中入場人數最多的一次，共三千三百八十六人，這自然是由於南華的擁躉多，而必達隊的技術全面，雙方有得打而致，除了這場波之外，到今為止的其他各場比賽，入場人數都不理想，僅得一千數百人而已。

本季的足球，觀眾冷淡，球市一落千丈，究其原因，我不久前已在本欄談過，但是一遇到有好波，球場仍然是相當不俗的，不久前的省港盃，以及亞洲盃女子足球賽，都吸引了很多球迷，證明好波自有球迷。（一）

清拆城砦保密足

天地線

林狄

港府上星期四宣佈清拆九龍城砦，事前無半點風聲，因而令港市民大感突然之餘，甚至連新聞界也給弄得手忙腳亂。

自從中英聯合聲明簽署之後，許多人已明白九龍城砦的問題遲早是要解決的，不過，誰也沒有料到竟然在離九七年尚有十年的時間，中英雙方就已找到了解決的辦法。其實中英雙方就解決九龍城砦問題已進行過不少時間的聯繫，據熟知內情的人士透露，數月前，前任港府政治顧問布義德前往北京訪問時，便已就該問題與北京方面進行了具體的研究，雙方達成了諒解和默契。而另一方面，房署有關人士數星期前已開始深入城砦的居民區內了解情況，展開調查。因此，在十四日那天清拆計劃宣佈後，房署人員在一天之內能夠迅速將城砦內的全部住宅單位摸了一遍，工作相當順利。

話說到此，不得不稱讚港府在清拆九龍城砦計劃宣佈前保密功夫做得好。過去港府許多計劃往往未開始，已流入民間，但這一次不但市民不知道，甚至連當天奉召執行任務的警務人員也毫不知情。一名當天清晨被派往城砦附近大廈樓頂值勤的警員就表示，他也是從電台廣播才知道這回事的。如此保密功夫的確一流。

新紫司機

拋浪頭

譯叢小語

劉易文

辦公室一位小姐今天忽然問筆者：買賣外匯為什麼稱為「小鷄的遊戲」。筆者只得自認孤陋，說不知有此稱呼，反問小姐何出此問。小姐翻開本《時代週刊》，指着一篇報道美元急跌的文章，標題正是「A Game of Chicken」。

筆者心想，把美元的急劇波動稱為「小鷄的遊戲」，必有原因，只是小鷄這字有很多解釋，不知《時代》的老編是何所指，必須看過內容，才知究竟。

英語 chicken 有形容人膽小怯懦之意，但在這裏斷不是這個意思，因為買賣外匯，大上大落，勝敗決定於分秒之間，膽小者絕難在這行謀生，成為 moneymen（外匯買賣員）之一。《時代》的標題，原來是把文中一位投資公司副總裁的話而來的，這位先生形容美元上週的急挫是美國和主要貿易夥伴之間一場地域政治方面「拋浪頭」大鬥法的訊號（a sign of……a "gigantic geopolitical game of chicken"……）。英語把嚇唬對手的言語手段稱為 play chicken，因此，a game of chicken 應該是「互相鬥嚇」之意。筆者覺得，廣州話的「拋浪頭」，恰如和 a game of chicken 的意思相同。

製衣業必備 衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。·工業衣車·裁牀及車縫設備·整熨·
合共1170頁 訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司 電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座12樓1105室

展東二萬噸起 二月份裝船
H—442336
香港大道中375號萬利商業大廈1902室

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械
中成行 電話 3-969255 3-969256 九龍福全街14A地下

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個·收費十元

全新左軚雪佛蘭（753NX）8.8噸重型貨車現貨供應
5801c.c. PERKINS柴油引擎
結構設計特別，堅固耐用
代送文錦渡特價$103,000.—
總代理：合衆汽車有限公司 電話：3-7656468
GM

利達牌 union® 賓館、醫院、洗水廠合用
意大利 全綫系列：全自動 洗衣設備
洗衣脫水機⇨乾衣機⇨平熨機⇨摺疊機⇨鍋爐
洗衣脫水機8—500公斤 乾衣機8—170公斤
總代理：TELLY 泰利發商有限公司 電話：5-463988 香港干諾道西28號威勝商業大廈一樓15室

安勉勞自動打咭機 AMANO
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司 香港文咸東街 至德大廈17樓 電話：5-411708

PVC印花膠地板總代理
0.7MM×72吋×30碼
正大科技有限公司
尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：3—7390760
電傳 31497 CSECO HX

丹麥 OTICON 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三·八八六一九七（七線）

出口入口不可少 轉口貿易一定要 世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 西班牙首飾圖譜 日本金飾圖譜87版 世界名表圖鑑87版
全美國進口商名錄86/87
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

標準豪華桌球枱
英澳入口新威利型防火曲邊鑲鋼咕𠾴
桌球枱及用品大量存貨 特價廉售
寶龍企業有限公司 電報：49771 TPDEL
香港九龍彩虹道216號2樓AB座 電話：3-280008-9
歡迎垂詢

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款 歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。
東風五噸柴油貨車·北京(美國)切諾基吉普車·躍進(五十鈴)三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車·沈陽(豐田)15座旅行車·上海（桑塔納）小轎車
東風4.5噸柴油自卸車·金杯（三菱）柴油農夫車·錢塘江五噸柴油貨車
深圳市人民南路華僑服務中心1215—1217室 電話：24269 電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科（蔡生洽） 電話：57866
九龍彌敦道610號荷李活商業中心16樓1619室 電話：3-880031（四線）
中國汽車經銷中心力勁汽車公司
開戶銀行：中國銀行深圳分行 人民幣賬號：0101010004526 港幣賬號：010103000195 2

國內製衣廠
請車間指導員一名，須從事製衣工作五年以上，能夠起辦、車、裁、熨縫修衣車更佳，有意寄九龍旺角郵箱7-9296，請付履歷近照，在龍崗區工作。
聘請

銀行大廈租售
中區電車路，地鐵站口
全層實用面積3,600呎
電話：5—446388

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司酒店設備只限日租旅客90元樓上商務公幹·5-8951015

中亞宿舍
舒適清靜冷氣彩電鋼琴客房迎國內日租公幹人士二千起華僑◎78651280

遊客之家
九龍旺角方便設備全新店舖·交通·日修·租·購元·3—946516 70酒物

華僑旅店
九龍彌敦道通商國際內外旅遊探親公幹人士◎—3290111 清靜安全 日租50

遊客之家
新大街電話視套房旅館體酒店設備直線人住特價八120起電話5—8953903 灣仔銅鑼食

租售

吳國平 自我催眠療法
教授
★預防精神崩潰·克服神經衰弱★
失眠·恐懼·焦慮·緊張·敏感·自卑·憂怯·口吃·心悸·嘔吐·戒煙酒·除惡癖·增心理
香港禮頓道25四樓C 電：5-8919610（預約）

招生

變色眼鏡
洋行出口貨尾清貨美國變色太陽鏡及各類名廠太陽眼鏡先到先得售完即止。
0—971222洽

惠刊廣告 請撥電話 五一七三六二一八

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司代理於87年1月20日由寧波抵港之甌江輪提貨單46號，45號，58號各一張，除向該司掛失外，特登報聲明作廢。浙江寧波土特產食品（香港）公司啓
聲明

買賣香港一九八七年 兔年金幣
精裝買入3300 賣出3500 普通裝買入2200 賣出2400
華興郵票錢幣公司
香港皇后大道中192號地下 電話：⑤441001 ⑤449237
特價供應中國及澳門兔年金幣美國女神日本天皇金幣

政府金幣
收購高價各國金幣郵票銀幣
旺角彌敦道電話283號66號

徵求

化工醫藥部助理
應徵者需具專上學歷，曾有國內經驗更佳。來函附履歷、近照、電話、要求待遇，寄郵箱四六八一

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

水墨畫本是傳統中國繪畫的一部份，一般來說中國畫也常被稱為水墨畫。

東方水墨畫的優良傳統是來自東方繪畫民族形式。傳統中國畫在很長的歷史時期內，不斷地吸收外來繪畫中優秀部份的營養，逐步地豐富了表現的形式。中國畫自漢代起，就不斷吸收外來繪畫的影響，在民族傳統基礎上吸收外來藝術的形式和技術，甚至文化思想的優點，加以融化，成為一個完整的中國傳統繪畫形式。從漢代起，張騫出使西域，蔡愔求佛到了印度，以後世界文明古國如波斯、印度、巴比倫、埃及、希臘等的美術不斷傳入中國。其中印度的佛教文化傳入中國最早，和我們的美術互相交流，愈來愈盛，這是外來繪畫影響中國的醞釀期。到了唐代中國繪畫才真正將各種外來繪畫的優點加以融化貫通，使中華民族藝術放出燦爛光輝。從整個中國美術史來看，外國繪畫的影響並沒有代替了傳統中國畫的民族形式，反而推近我們繪畫形式的發展，豐富了我們的傳統。而傳統中國畫形式的特點，大大影響了我們周圍的國家，如古代朝鮮和日本等。在互相交流影響之下，也成為東方民族繪畫的特色。其中「水墨畫」最能表現東方民族繪畫的特點，我們可以從下列三方面來分析這個特點：（一）創作思想，（二）表現手法，（三）繪畫工具。（一）水墨畫創作思想之特點在於注重「氣韻生動」及「意境營造」，這種觀念歷代相傳，到中唐後期逐漸發展成「遺貌取神」的寫意理論，至今仍是傳統中國水墨畫的一大特徵。

（二）表現手法方面其特點可分為四個部份：（1）線條用筆，（2）構圖經營，（3）水墨渲染，（4）設色賦彩。中國繪畫基本上是用毛筆勾「線」為造型基礎，在歷史上各個不同朝代裏，中國畫的「線」都相應地產生變化，例如唐代線條的飽滿流暢，宋畫的轉折頓挫，元代的平淡枯澀，這三個時代繪畫線條有明顯的變化，反映出每個朝代社會基礎的不同。整體來說中國繪畫的線條經悠長歷史的千錘百鍊而形成其特色，即簡練，明確，含蓄而有力。

東方水墨畫大展

●香港中華文化促進中心理事會主席　文樓

中國畫的構圖形成強烈的民族風格，其特質就是突破「時間」和「空間」的限制，以達構圖的完整性。例如同一幅山水畫裏同時所採取俯視，平視及仰視的多焦點構圖法，這就是構圖突破視覺空間限制的觀念。長卷軸繪畫的敍事方式構圖是突破時間和空間限制的觀念。

中國傳統繪畫一向分成白描，水墨，淺絳，着色四個門類，其中每個門類都離不開「墨」，而白描和水墨更以「墨」為主。水墨本身不但是活的，更富有色彩的感覺，所以歷代畫家把墨色分成黑、濃、淡、乾、濕及空白等六彩。唐代王維所創的「破墨法」，王洽有「潑墨法」，唐以後每個朝代水墨畫技法的運用都有新的改進和發展。

謝赫六法中之「隨類賦彩」是說明中國畫設色的特點，以色彩為內容服務的基本原則。每個朝代的繪畫設色皆有顯著的不同，例如北魏色彩單純而熱烈，唐代五彩絢爛，晚唐五代到宋色彩已有明暗的渲染，同時已適當地加入水墨渲染。總的來說，由於傳統中國畫着色注重客觀地表達一定的內容，充份反映出每個時代社會特色之同時，又顧及畫家個人風格。

（三）繪畫工具之毛筆，水墨和宣紙是東方傳統繪畫材料工具的特點，和文字書寫的傳統材料工具相同，因此我們有所謂「書畫同源」的學說，亦有「文人畫」的倡導，都是由於書法，學術和繪畫的密切關係而產生的。書法又可以幫助繪畫用筆達致蒼勁、有力、圓潤、飽滿、含蓄等境界。此外筆和墨、墨與紙的性能及互相關係所產生的各種表現技法，形成東方傳統繪畫主要特色。

水墨畫不單在中國獲得蓬勃發展，在東方各國亦然，早已構成「東方傳統水墨畫大系」。更由於時代的演進及革新的要求，現代水墨畫就是這個大系裏發展而成的。藉着這次香港中華文化促進中心舉辦「東方水墨畫大展」的機會，讓我們回顧各地傳統水墨畫在不同社會基礎上的表現，以期探討東方傳統水墨畫發展的前途。最後我們對金嘉倫先生為籌備這個展覽所付出的心血，表示十分的感謝！

中華文化　啓功題

（第九十五期）

對東方水墨畫的期望

●金嘉倫

傳統東方繪畫是中國古代文化的結晶。特別是充滿高度智慧的中國哲學，影響中韓日三國的文化發展。此三國家的古代文化屬同類型，由文化直接影響的東方書法與繪畫也是一脈相承。近百年來此三大東方民族不斷受到現代化西方文明的重大衝擊。尤其年青一輩逐漸輕視東方固有文化，他們誤以為執着於東方文化就是落後。因此目前東方青年畫家大多不懂得掌握筆墨的傳統技巧，有天才者把眼光望向紐約，亦步亦趨。此種現象的產生，東方國家的教育當局實際上也須承擔責任，因為東方國家的中小學美術課程中幾乎沒有傳統繪畫的傳授。所以現代化的城市青年已失去與東方獨特文化體系的聯繫。

現在我提出三幅中國古代繪畫，以說明輕視古代東方繪畫或文化是十分可惜的事情。

第一幅是明朝沈周作的《廬山高》，此畫是沈周為他老師作的祝壽畫。但是沈周並沒有到過廬山，他只是憑中國畫的重要規律，即用筆、運墨、章法（構圖）、意境來組織成一幅成功的水墨畫。中國畫正如文學方面的作詩一樣，它不是自然景物的直接反映，而是抒情的間接觀照。謝赫六法中首兩項「氣韻生動」及「骨法用筆」是中國畫最重要的規律。不懂此兩規律就無法畫出一幅成功的中國畫。氣韻生動包括章法與意境，氣在韻前面，即意味氣的重要性。氣不是西方觀念中的氣體，而是一種有生命力的能量，在宇宙萬物間莫不有「氣」的存在。所以成功的中國畫必須在章法上把點線面作條理分明而有呼應的安排，否則「氣」不連貫，「韻」就無法產生。《易經》及《老子》哲學思想是影響中國文化藝術形成獨立體系的重要理論根據。《易經》的「一陰一陽之謂道」，即宇宙萬物的發展均由陰陽、剛柔、動靜等原則相生相尅，永不停止的不斷新生。老子說：「道生一，一生二，二生三，三生萬物，萬物負陰抱陽，沖氣以為和。」其中的「一」即是最初混沌一元的精氣。道是永恒的，存在於天地萬物之先。老子更說：「人法地，地法天，天法道，道法自然」，即道是跟隨宇宙萬物的自然原則。中國畫論受哲學影響，主張順自然，不造作，最後達到「天人合一」，即人與自然的和諧境界，如此我們可領略到宇宙間的最高美感。

「東方水墨畫大展」展品之一：陸儼少的《水墨山水》

我們再看《廬山高》中由於「虛」的高明處理，使氣韻生動的效果更加明顯。「虛」正是中國哲學的智慧產品。老子認為「道」是派生自然界和主宰自然界的威力，是因為它「無」，即由「無」有「無」，循環往復而至無窮。我們常看到有些現代水墨畫，因不懂得「虛」及空白，全幅畫得滿而實，沒有空靈感，當然談不到氣韻生動。氣的連貫及韻的變化在《廬山高》中可以清楚看到，此是東方繪畫不同於西方繪畫的特點之一。

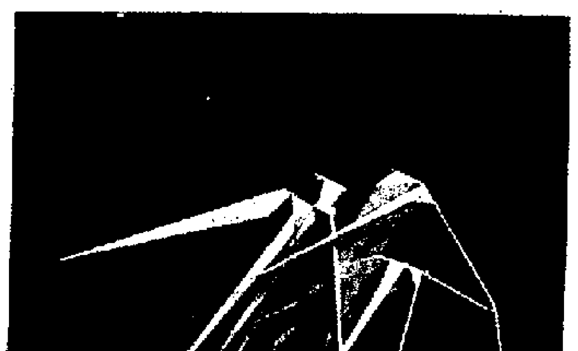
「骨法用筆」是東方繪畫第二項重要規律，它是指用筆要有功力。東方水墨畫的主要工具是毛筆，其結構及製造較西方畫筆複雜而精巧。直到百多年前，東方書寫工具就是毛筆。而且用毛筆把書寫的技法提升到舉世無匹而深具哲理的書法藝術。東方畫家把書法上多姿采的線條藝術借用到繪畫方面。經過累積經驗，線條已成為東方水墨畫重要造型手段，其藝術性是不容易以其他表現手段所能代替。它的變化有動靜、剛柔、快慢、輕重、提按，加上筆鋒正側逆的運用，形成豐富的節奏感。所以線條在東方繪畫不應只看成簡單的輪廓線，相反的它卻是富有表現力的藝術媒介。另一方面好的線條可使畫面充滿生氣和韻律。所以在東方繪畫中線條擔當的角色相當於人體中的骨骼。

現在看另一幅作於十二世紀的牧谿《六柿圖》，其構圖突出，非同時代西方繪畫可以企及，六隻柿子的造型、大小、重、位置及相互間距離都作巧妙的安排，其變形的大膽程度在世界藝術史上可謂前無古人。同樣的柿子竟能變形為差別甚大的方形和橢圓形，正中間純黑色的柿子與最左只用線條勾成的白色柿子，[illegible]竟可以如此之大，這證明東方藝術觀念在美術史上的領先。東方很多青年畫家沒有研究過自己的歷史，卻輕視自己的傳統藝術，的確令人痛心。

再看元朝王蒙《青卞隱居圖》，我們不說高超的筆墨，只以構圖及空間觀念來說，[illegible]六百年的西方[illegible]色。西方[illegible]移動視點觀念突破透視學，使二十世紀西方現代藝術在空間觀念上有更大的進展。但[illegible]用的「移動視點」觀念在中國繪畫上早已普遍運用千餘年，王蒙此畫注重視覺元素組織的平面性是與現代西方繪畫一致。清朝乾隆皇帝曾在此畫旁題寫「上上神品」，中國畫一直被認為必須「形神兼備」才配稱為好畫。換言之中國畫如果沒有「神」，只有「形」就不能稱為一件藝術佳作。

以上三幅畫不用直接反映自然景物的手法，而以純粹用筆、用墨、構圖、變形、氣韻、意境等藝術元素構成畫面及規律，可以肯定的說東方傳統繪畫比西方現代繪畫領先。

東方水墨畫用的宣紙及墨，配上毛筆是最能表達東方特有的文化氣質。筆墨在宣紙上的反應及變化是多姿多彩的，它的特有藝術性如代以其他工具材料是表現不出來的。東方人喜愛黑色，是與古代哲學及佛家有關。老子有云：「五色令人目盲」。黑色具有單純、沉着、樸素、高雅之美。唐朝張彥遠說：「運墨而五色具」即是說墨色可分很多層次，所以用單純的墨色仍可表達複雜的季節及情境，並達到高超而脫俗的藝術境界。因此色彩始終在東方水墨畫中居於次要地位的原因，是因為墨色的藝術性與東方哲學思想有密切的關係。



市政局大會堂將於本月廿七日起為本港著名雕塑家文樓舉辦個展，圖為展品之之《竹之出稍式》。

當我年青時對中國畫也沒有深入的認識。後來前往西方接受現代藝術教育。進入中年後才從西方回到中國傳統文化與繪畫，經過分析與比較，深深感到其高超而領先。近年去到東方各大城市考察傳統繪畫的實踐與教學，感到人類智慧結晶的東方水墨畫正在衰退中，使我十分惋惜。無論是保守或激進派，都似乎缺乏客觀而深入分析傳統東方水墨畫的特徵、優點、缺點，以及它與現代西方繪畫的比較。也可以說東方目前大部份的水墨畫家對水墨畫的傳統沒有作真正的反省。而一些只是用東方繪畫工具及材料，卻以現代西畫觀念及技巧作水墨畫者，只不過換湯不換藥而已，而對整個東方文化並沒有什麼建設性。所以舉辦是次國際性東方水墨畫展，是希望通過交流將東方水墨畫的優點發揚光大，並在自己獨特的體系上向前邁進。

雖然在此次大展中部份作品如以中國繪畫的優良標準來衡量，還相差大段距離。但是二十世紀交通資訊遠較過去任何時期發達，只要大家有誠意、肯努力克服缺點，我堅信在不久的將來東方繪畫史將有嶄新的一頁。東方哲學還是值得我們再去深思，我們要追求的是人與人，人與自然的和諧關係。西方式的自我觀念是否對我們東方人適合呢？西方的人際關係又是否較東方的傳統人倫關係為佳呢？東方繪畫追求的是精神的安寧、舒暢、和諧。因此東方繪畫也只是在處理點線面組織及造型間互相緊密而和諧的關係」。密而永恒的和諧關係及美好而有獨特魅力的藝術性是東方繪畫不同於西方繪畫之處。如果只是標奇立異和標榜自我或自私自利的將會走入孤獨寂寞的窮巷。試看宇宙間萬物不是永遠在和諧的秩序中生生不息嗎？那正是道法自然的永恒藝術規律。如何突破西方現代藝術的短暫性是值得大家去深思反省。

最後我把籌備期間所定出對參展作品的基本要求寫在下面：「本展覽不論是否用東方傳統之繪畫工具與材料，只接受符合東方繪畫特色之作品。故評選標準是以用筆、用墨、章法、造型與風格為意境、根據，參展作品須具有書法質素之線條為主要造型基礎，墨色須滋潤、明潔而有層次。本乎順自然，不造作之原則，使點線面與墨色組成有機畫面，氣韻生動。東方哲理與藝術之關係以達到高超之意境，並尋求抽、棄甜俗，重樸拙，摒棄模仿。應有個人風格及獨特造型。」可惜的是有部份參展者仍未做到上列各項基本標準。為了提高東方水墨畫的質素，在舉辦第二屆大展時，我們將嚴格要求參展者達到東方繪畫特有的基本標準。希望經過不斷的交流，東方水墨畫終有復興的一日。

一九八六年於香港中文大學

香港文物、藝術八六回顧

●林漢堅

一九八六年香港的藝術展覽活動數量頗多，質量也較之過往突出。公、私營展覽館和各地區舉辦過的大小展覽不下二百，給人目不暇給的感覺。展覽種類有水墨、雕塑、陶塑、素描、書法，攝影、油畫、版畫、民間藝術等。展覽場地除市政局屬下藝術、博物館、中國文物館、香港展覽館、藝術中心、幾大博物館外，還有大小專業畫廊，而亦有少數是新設或擴充裝修的，他們總算為香港這個寸金尺土的商業大都會散播出一股清新的文化氣息。展覽的形式有純粹觀賞的，也有帶着商業性質的展銷活動，亦有配合研討會、雅集的綜合性展覽，策劃展覽的組織能力今年更見專業化，除了藝術館、藝術中心外，中文大學、華潤展覽中心、集古齋、莫士撝公司、漢雅軒等在推動文物、藝術展覽方面作了很大的努力，成績不菲。在展覽水平角度看，也很顯著的參差不一，最大的效益應是本地藝術家，由各類展出中汲取有益的養素以及新鮮的啓示。

內地與香港的文化交流

內地和香港在美術方面早有着悠久而緊密的交往歷史，一九八六年不單不是例外的一年，在內地文化單位與港方機構配合下，它更還是近數年美術交流史上較為頻繁的重要時刻。香港市民與海外觀眾通過中國文物館、華潤展覽中心、集古齋等大小專業畫廊所舉行超逾四十項不同形式的書畫文物展覽，得感受到傳統以至當代中國各種主流與工藝美術的不同發展。

書畫方面，除了明清期間各畫派的作品外，上海朵雲軒收藏的近代中國書畫作品、孫中山先生的墨跡手稿、當代中國書畫家的作品亦都可在港看到，其中有傅抱石先生的遺作展，包括了畫家較早期的作品。另有當代地區性畫家、畫派的展覽，當中有來自北方愛新覺羅氏家族的、東北黑龍江地區的和廣東的，而「穗港澳國畫聯展」頗見規模，老、中、青書畫家共秀匯集。另有專題性的，如工筆畫聯展方面「中國風光園林題材的山水畫展」。國畫聯展「除集古齋的「近代國畫佳作展」外，亦以「明報報社」贊助，香港中文大學策劃的「當代中國繪畫展」最引人注目，展覽包括港、中、台及海外五十多位藝術家二百件水墨畫作，展覽期間各地學者亦於有關的研討會上就發展中國畫的方向而交流意見，歸納出中國畫現代化的方向的各種可能。是次綜合性展覽和研討會活動，盛況媲美三年前在港同年在台舉行的同類活動。至於年終舉行的「東方美術交流學會中國畫展八六」，亦能反映國內新進一代藝術工作者的創造能力，新意盎然。再加上好幾個兒童繪畫展覽和謝稚柳、陳佩秋、吳青霞、朱修立等畫家的個展，內地與香港的文化交流算得上多采多姿。

至於文玩、美術工藝，除了慣見的江西景德鎮陶瓷、宜興紫砂壺、福州壽山石、古今木版畫的展銷外，還有一些較重要的展覽會，如中大文物館和港大馮平山博物館合辦的「廣東出土晉至唐文物」與廣東省博物館合辦「廣東石唐宋窰址及陶瓷」的展覽。另中文大學亦與中華文化促進中心合辦「廣東瑤族文物展覽」，對發揚研究我省文物藝術，鄉梓文化、風俗生活，作出貢獻。此外，本年有幾個文物複製品的展銷會在港舉行，形式是新穎的。以嘗試重視傳統藝術精神而另具特色的「石可壁畫陶藝硯展覽」更能達到文物推廣及商業銷售的雙重目的。此外，中國文物館亦舉辦過為期四月的秦兵馬俑展覽。這些展覽活動使本港忙碌的普羅大眾無需仰下工作、長途跋涉的返回內地，而能突破時空的距離欣賞到新石器時代的甘肅彩陶、秦兵馬俑、唐敦煌莫高窟壁畫等古代藝術珍品，具體地通過仿品的觀察而印證古代中國歷史、文化的偉大淵深。

除此之外，本港文化機構在引進內地一些展覽時，亦充份反映他們所具發揚中國傳統文化藝術的遠識，除前述的「中國工藝花鳥畫展」外，另有「福建樹根造型藝術展」、「廣東油畫展」、「四川民間臘染作品展」、「石灣新型陶藝展」等，這些展覽雖是商業性的展銷性質，但都不應單從商業角度去衡量其價值，展品使人生動地感染到中國各民族文化藝術的姿彩，擴闊了觀眾的視野，實在是饒有意義的。

上述甚多的展銷會，由於很多內、外因素所致，每令成績起落較大，主辦者不妨在今後舉辦展覽時，考慮下列的一些因素：（一）展銷會的宣傳，包裝和場地空間的改善；（二）注意同類型展覽會的互相競爭和展期密度；（三）注意展品在本港甚至海外市場的供求情況；（四）謹慎鑑定展品，特別是文物複製、仿製品方面。

在內地文化機構潮湧香港推動展覽活動的同時，部份香港藝術家和藝術團體亦回歸中國大陸舉行展覽。除了現代水墨家劉國松繼續在全國各地進行巡迴展外，另有「嶺南派」大師趙少昂於穗廣東畫院舉辦畫展，黃兆顯率「南薰書學社」成員於西安陝西美術家畫廊以書法展作藝術交流，而「香港美術研究會」亦在廈門舉行展覽，皆為文化匯流的徵象。其地域之廣也屬罕見。

如果文化交流的意義在於促進地區間的相互認識，了解和消除隔膜，從而使兩地人民能在傳統的文化基礎上選擇性地吸納對方的文化元素，建立自己的本土文化，進而提昇本地人民的精神生活，以配合社會整體性的發展，那麼，內地和香港在過去一年間所推動的視覺交流，可算已達到了預期的成績。（上）

訂正：上期《八十年代中國電影鳥瞰》一文，有幾處誤排，現訂正如下：第九段「主見多變的人……」，應為「主見多多」；第十三段「《童年的往事》」，應為《童年的朋友》；第十五段「騰文驗」應為「滕文驥」。——編者

高效貧血片
中國吉林
國貨公司　藥行有售
對治療缺鐵性貧血病及再生障碍性貧血、慢性病貧血等多類型貧血病具有極顯著之療效。
總銷處：集昇有限公司　電話：5-416176　電掛：6800

神經衰弱救星
北京　活力寶　註册商標　請認明金色裝璜
適應範圍：神經衰弱、用腦過度、失眠健忘、智力減退、神態倦怠、體虛乏力。
純天然植物精華　絕無副作用
規格：十粒排裝、三十粒排裝、一百粒瓶裝。
國貨公司．藥行有售
中國野生植物研究院監製
查詢電話：5-783045　5-8950533

中國北京　鞭仔片
速效男性補藥
適應範圍：
腰背酸痛．疲勞過度．未老先衰．夜尿頻數
北京出品的男性強壯滋補藥鞭仔片，是選用健康的新鮮動物的性器官內分泌成份，經科學方法提煉製成，由於是純動物製劑，故人體特別容易吸收，功效迅速顯著，又因不含任何化學合成激素和興奮劑，長期服用也沒有副作用，同時也沒有採用易引起燥熱的藥材配製，服用後也不會有燥熱和虛不受補的現象
國貨公司．藥行有售
經銷處：達捷有限公司　電話：3-7712620　3-7712747

雪山牌　尿通片
四十歲或以上男仕們請注意！
如常有尿急頻繁，排出困難，時出時停，欲淨還流，更甚者排出時感到小腹脹痛等，則可能已患上中、老年男性常見病——前列腺炎或前列腺增生症。病發初期服用本品可作預防惡化，及治療作用。臨床有效率達85.7％，且爲純中藥製劑，比服用乙烯雌酚類西藥更安全、更有效。
國貨公司　藥行有售
中國醫藥保健品進出口公司黑龍江省分公司經營
正南行有限公司經銷　電話：5-782522

最新痔痛良藥
熊胆化痔丸
功能：消炎清熱解毒，收斂消腫、止血止痛、根治內外痔瘡，脫肛出血等症。療效顯著。
國貨公司．藥行有售
廣州製藥工業公司出品
正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-754032　5-748413

《優質產品介紹》
雙料麝香止痛膏
榮獲四川省優質產品獎
風濕骨痛救星，雙料麝香最勁！
對一般風濕關節炎、腰痠背痛、肌肉痛及扭傷等均有療效。
＊敷貼後絕不刺激皮膚引致發紅痕癢。
榮獲廣東省優質產品獎
七葉蓮止痛片　KIP
風濕骨痛、止痛特快
專治：三叉神經痛、坐骨神經痛、神經性頭痛、風濕骨痛、跌打扭傷腫痛、牙痛、手術後疼痛、落枕酸痛（脚梗頸）。
常服增强腦力及體力
止咳化痰，養顏防衰老
燕窩蜂王精
國內外親友　送禮佳品
病後或產後體弱，食慾不振，體重減輕，疲勞過度，神經衰弱，精神不振，未老先衰，肺虛久咳等，有較好療效。
總經銷：萬順行　電話：5-709900　國貨公司　藥行有售

訂閱大公報海外航空版、美洲傳真版請電5-8911952